Météo

Ennuagement graduel et venteux
Probabilité d'averses en après-midi
Maximum de 25

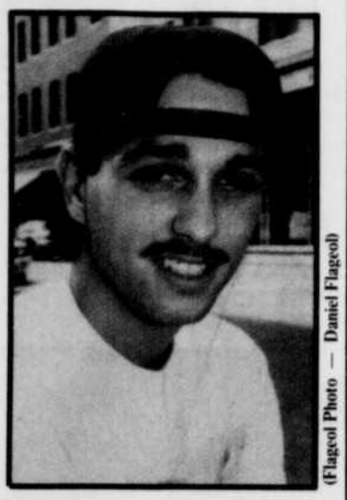
Demain: ciel variable

Détails en page 2

Le Nouvelliste

74e année, No 241
Trois-Rivières
Mardi
9 août 1994
Dépositaire:
60¢
plus taxes

bonjour!



(Flageol Photo — Daniel Flageol)

Éric Roch, de Champlain, fait passer ses loisirs au premier plan cet été. Pour lui, le cinéma et la bicyclette sont deux activités de choix.

Le seuil de rentabilité devrait être atteint cette année

L'industrie du papier se relève

Montréal (PC)

De récentes données indiquent que l'industrie canadienne des pâtes et papier est finalement en train de tourner la page après plusieurs années de stagnation et, pour la plupart des compagnies, de lourdes pertes.

Pour le premier semestre de 1994, les livraisons sont en hausse dans la totalité des secteurs suivis par l'Association canadienne des pâtes et papier.

En tout, les expéditions de pâte à papier ont augmenté de 21 pour cent entre janvier et juin par rapport à la même période en 1993, pour atteindre 4,1 millions de tonnes.

Après avoir perdu en tout 750 millions $ l'an dernier, l'industrie devrait retrouver le seuil de rentabilité en 1994, prévoyait lundi une économiste de l'association.

La demande de pâte à papier canadienne est forte en Europe, au Japon et ailleurs en Asie, a signalé Mme Fiona Cook - possiblement pour des raisons de spéculation. Aussi, les fabricants de papier accumulent des stocks de pâte simplement pour être assurés de répondre à la hausse de la demande.

La hausse de la demande «se traduira par des prix plus élevés».

Ces hausses des prix de la pâte et du papier ne seront pas bien accueillies des éditeurs, mais les fabricants de pâte à papier s'en réjouiront, eux qui ont dû composer avec des bas prix records au cours des deux ou trois dernières années, a commenté Mme Cook.

La catégorie de papiers utilisés pour l'emballage des biens de consommation a aussi connu une forte croissance - 13 pour cent pour le premier semestre.

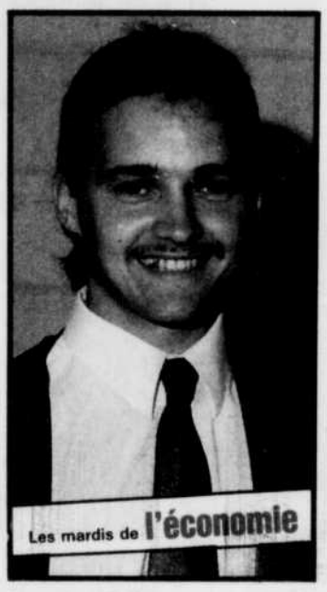
Même si les gouvernements incitent détaillants et manufacturiers à réduire l'emballage, pour des raisons de protection de l'environnement, les ventes sont en hausse de toute façon, à cause de la reprise économique, a noté Mme Cook.

«La consommation reprend, les gens demandent de plus en plus de produits de consommation, et ceux-ci doivent être emballés», d'expliquer Mme Cook.

Le secteur du papier journal a enregistré une croissance de un pour cent, celui des papiers d'imprimerie, trois pour cent, et celui des papiers hygiéniques, sept pour cent.

Les papiers d'imprimerie sont couramment utilisés pour la confection de dépliants, de magazines et de livres, qui ont tous à voir avec la publicité, un indice économique important. Les usines d'impression canadiennes ont acheté 8,4 pour cent plus de papier au cours de la première moitié de 1994.●

Aujourd'hui



Jeune PDG

À 27 ans, Denys Duchesne est le plus jeune employé de l'entreprise qu'il a fondée il y a un an. Avec un chiffre d'affaires de 300 000 $ dès sa première année, les Ateliers d'usinage Duchesne emploient plus d'une dizaine de personnes qui l'appuient dans sa quête d'excellence.

Boul. Jean-XXIII **3**

Les travaux de réfection du boulevard Jean-XXIII seront entrepris dès la semaine prochaine et s'échelonneront en principe sur trois mois. Le tout s'effectuera toutefois à des coûts passablement plus élevés que ce qu'on visait au départ.

Ex-maire pointé **6**

L'ex-maire de Grandes-Piles, M. Michel Gélinas, est sérieusement pointé du doigt dans un avis juridique au sujet du protocole d'entente qu'il a signé avec la firme DLT Enviro-Tech pour l'implantation d'un lieu d'enfouissement de sols contaminés.

Sommaire

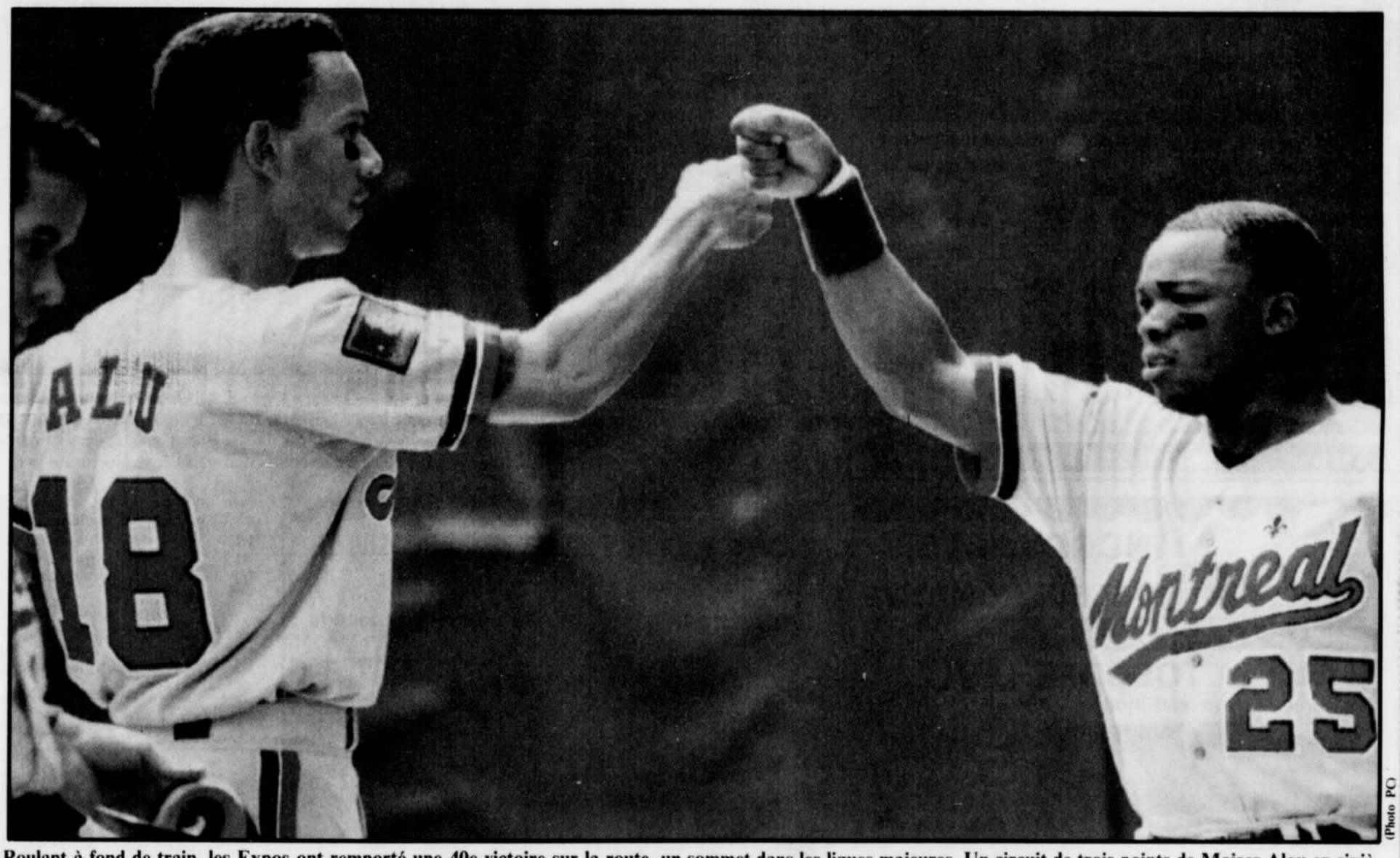
Annonces classées:	19 à 22
Arts et spectacles:	24
Bandes dessinées:	18
Économie:	7 à 10
Éditorial:	4
Élections:	11
Feuilleton:	20
Horoscope:	18
J'amoure:	18
Mots croisés:	18
Nécrologie:	23
Sports:	13 à 17

Pensée

User de plus de mots que l'on a d'idées est une forme très répandue de gaspillage.

PEINTURE
LOUIS GINCE
3790, boul. des Forges, Trois-Rivières 375-8228
5250, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest 378-3333

La Formule un du baseball majeur!



(Photo PC)

Roulant à fond de train, les Expos ont remporté une 40e victoire sur la route, un sommet dans les ligues majeures. Un circuit de trois points de Moises Alou en sixième manche les a conduits à un gain de 3-2 contre les Pirates de Pittsburgh, leur 72e de la saison et une 20e par un point. Irrésistibles, ils ont ainsi remporté une 18e victoire à leurs 20 derniers matches. Alou reçoit ici l'accolade de son coéquipier Lenny Webster.

Johnson pris à partie à Jonquière

Norman Delisle
Jonquière (PC)

Une quarantaine de travailleurs de la construction ont perturbé brièvement mais bruyamment la réunion que le Parti libéral du Québec tenait hier soir à Jonquière en présence du chef du parti Daniel Johnson.

Avant que ne commence la réunion, soit vers 19h, les travailleurs majoritairement membres de la centrale syndicale FTQ ont tenté de forcer la porte du centre régional des congrès où quelque 200 membres de la Commission jeunesse du parti attendaient M. Johnson pour la réunion.

La demi-douzaine de membres de la Sûreté du Québec, sous la direction de Guy Copland, chef de la sécurité du premier ministre, ont fermé les portes et retenu hors de la salle les syndiqués à force de bras, non sans de vigoureux échanges de coups avec les manifestants au milieu du brouhaha.

Après 10 minutes de brasse-camarades, les manifestants ont quitté le centre des congrès aux cris de «Pourris, pourris», non sans avoir déchiré les affiches électorales représentant M. Johnson.

Ils voulaient protester contre l'adoption en décembre dernier par le gouvernement libéral de la loi 142 qui déréglementait l'industrie de la construction, faisant perdre des emplois à nombre d'entre eux.

La réunion libérale visait à mousser la candidature du candidat dans Jonquière, Stéphane Dallaire, qui est âgé de 24 ans.

Un vidéo de promotion du PLQ qu'on devait présenter à la foule n'a pu être montré à cause d'une panne de courant dont on n'a pas su si elle était le résultat d'un quelconque geste de vandalisme.

M. Dallaire a souligné que le PLQ présentait huit candidats (sur 125) à cette élection qui étaient âgés de moins de 30 ans et 15 de moins de 35 ans.

«Pendant que les jeunes péquistes font du vélo, les jeunes libéraux travaillent à faire élire des députés libéraux», a dit M. Dallaire.

Dans son allocution, le chef libéral a vanté le travail de la Commission jeunesse du Parti libéral. «Les politiques de la Commission ne sont pas seulement conçues pour les jeunes, mais pour tous les Québécois», a-t-il dit.

Le premier ministre n'a fait aucune allusion à la présence des manifestants.

La campagne de M. Johnson fait relâche aujourd'hui et reprendra mercredi dans la région des Basses-Laurentides et de Laval.●

(Photo PC)

Daniel Johnson a reçu la visite de travailleurs de la construction, hier, à Jonquière.

Québec 94 Élections

Les carottes loin d'être cuites

— page 4

Les recenseurs frappent aux portes

Pas de hausse notable du taux d'absentéisme

Marcel Aubry
Trois-Rivières

La plupart des directeurs de scrutin de la région sont entrés à leur bureau en se croisant les doigts, hier matin. Après tout, ce n'est pas si souvent que les préposés doivent prendre la route en août pour recenser les électeurs en vue des élections.

On craignait l'effet des vacances et par conséquent, un taux élevé d'absentéisme à la maison. Mais suivant les premiers rapports obtenus par les directeurs de scrutin, il ne semble pas que la situation ait été bien différente des années antérieures, malgré la période hâtive de la campagne électorale. À peine un petit peu plus d'absences en certains endroits mais rien pour perturber le sommeil, si on se fie à leurs commentaires.

Depuis le début du siècle, les élections générales au Québec n'ont été tenues qu'une seule fois en septembre . C'était lors des dernières élections qui ont eu lieu le 25 septembre 1989. Mais le recensement avait quand même eu lieu deux semaines plus tard. La plupart des gens étaient donc revenus de vacances.

Le mois de prédilection pour les élections au Québec, c'est le mois de juin. Cinq fois, des élections générales ont été tenues durant ce mois depuis 1900, toujours avant la Saint-Jean-Baptiste. Les élections ont eu lieu quatre fois en novembre, trois fois en mai et en août, deux fois en avril, en juillet, en octobre et en décembre, une fois en février et en septembre et zéro fois en janvier et en mars.

Une des difficultés, selon le directeur de scrutin dans le comté de Maskinongé, Mme Thérèse Deschênes, est d'abord venue des personnes qui avaient été recrutées pour faire le recensement.

Pas de hausse, page 2
— autres textes, page 11

Sourire

Un golfeur à un autre: «Quel est votre handicap?»
— L'honnêteté!

BOUTIQUE WESTERN NOLET
BOULET
Autoroute 55, sortie 206, Saint-Bonifac
535-1166

MÉTÉO

TROIS-RIVIÈRES — COEUR-DU-QUÉBEC
Aujourd'hui:
Maximum: **25** Minimum: **16**
Ennuagement et venteux, probabilité d'averses en après-midi
Demain:
Maximum: **21** Minimum **11**
Ciel variable, probabilité d'averses

RÉSERVOIR GOUIN
Maximum: **18**
Minimum: **12**
Nuageux et venteux
Probabilité d'averses

LA TUQUE
Maximum: **24**
Minimum: **15**
Nuageux et venteux
Probabilité d'averses

MONTRÉAL
Maximum: **26**
Minimum: **16**
Ennuagement et venteux
Probabilité d'averses

QUÉBEC
Maximum: **25**
Minimum: **15**
Ennuagement et venteux
Probabilité d'averses

LE SOLEIL
(heure avancée de l'Est)
Lever: ..... 05 h 41
Coucher: ..... 20 h 09
Durée du jour: ..... 14 h 28

LA LUNE
21 août 22 juillet 30 juillet 7 août

VILLÉGIATURE
Acapulco nuageux **34**
Barbade nuageux **31**
Bermudes nuageux **30**
Daytona Beach nuageux **29**
La Havane nuageux **32**
Honolulu nuageux **32**
Kingston nuageux **33**
Mexico beau **24**

Destination vacances
Atlantic City ensoleillé **26**
Boston (Cape Cod) ensoleillé **26**
Miami orages **32**
Myrtle Beach pt nuageux **29**
New York ensoleillé **28**
Old Orchard ensoleillé **24**
Virginia Beach nuageux **26**
Washington DC ensoleillé **27**

LES MARÉES
(heure normale de l'Est)
Batiscan et La Pérade
haute: 06 h 09
basse: 10 h 41
haute: 18 h 49
basse: 23 h 01
Champlain
haute: 07 h 10
basse: 11 h 20
haute: 19 h 50
basse: 23 h 40
Trois-Rivières
haute: 07 h 39
basse: 12 h 59
haute: 20 h 19
basse: 01 h 19

La Quotidienne 4-3-1 / 0-7-1-2

InfoTeck Centre de l'ordinateur
VENTE-SERVICE-LOCATION
3470 BOUL. JEAN-XXIII TROIS-RIVIÈRES OUEST G8Z 4A9 TÉL.: 370-3232 FAX: 370-3624

ORGANISEZ VOTRE BUREAU EN RÉSEAU **NOVELL** POUR **189$**/POSTE

486 DX2/66 VESA
4 MEGS RAM, 420 MEGS, ÉCRAN SVGA N-ENTR.
SYSTÈME COMPLET POUR 1695$

486 DX33 VESA
4 MEGS RAM, 210 MEGS, ÉCRAN SVGA N-ENTR.
SYSTÈME COMPLET POUR 1495$

FAX/MODEM 14.400 INTERNE
V.42bis mnp5 / AVEC WINFAX **159$**

CONNER TAPE BACKUP 250 MEGS
INTERNE / CASSETTE INCLUSE **269$**

DISQUETTES 1.44 MB
4,99$ BTE DE 10

BROTHER HJ-400
IMPRIMANTE À JET 360 DPI
349$

SERVICE TECHNIQUE 24 HEURES / 7 JOURS

Faits et méfaits

Série d'incendies criminels à Louiseville

Louiseville (BT)

■ La Sûreté du Québec, poste de Louiseville, enquête présentement pour tenter d'élucider une série d'incendies criminels dont le dernier est survenu au cours du dernier week-end.

Cet incendie a en effet ravagé deux granges distantes l'une de l'autre d'environ 300 à 400 pieds, dimanche, vers 1h 40, sur la rue Royale-Sud, à Louiseville. Le feu a pris naissance sur les murs diamétralement opposés des deux granges, ce qui fait dire aux enquêteurs qu'il aurait été allumé par une main criminelle. La veille, une maison abandonnée a subi le même sort, dans le chemin des Petites Terres, à Yamachiche.

Une autre grange isolée a été incendiée le 22 juillet dans le rang Petite-Rivière, à Yamachiche tandis qu'un autre incendie du même genre s'est déclaré le 30, dans la même municipalité. Dans tous les cas, rapporte la SQ, il s'agit de bâtisses isolées et sans occupant.

Cruauté animale

■ Trois-Rivières — Des accusations de cruauté animale seront fort probablement portées contre les locataires d'un appartement de la rue Sainte-Catherine à Trois-Rivières. Ces personnes auraient omis de nourrir un rat domestique, une tortue et deux souris. De même, ils les auraient abandonnés à leur sort dans un loyer qualifié des plus insalubre.

La découverte de ces animaux a été faite par les policiers de Trois-Rivières. Ces derniers s'étaient rendus sur les lieux à la suite d'un appel concernant des enfants qui jouaient dans un logement abandonné. À leur arrivée, il n'y avait plus d'enfant mais les portes n'étaient pas fermées à clé. C'est en entrant à l'intérieur qu'ils ont découvert les animaux.

Saisie de cannabis

■ Sainte-Angèle-de-Prémont (BT) — La Sûreté du Québec a saisi 24 pieds de marijuana sur la terre d'un cultivateur du rang Augusta, à Sainte-Angèle-de-Prémont, samedi soir, vers 20h. Après enquête, aucune accusation n'a été portée contre le cultivateur et il semble que personne ne soit à l'origine de cette culture. Quelques heures plus tard, le cultivateur devait d'ailleurs rappeler la SQ pour lui signaler qu'il venait de trouver pas moins de 92 autres plants.

Barricades

■ Le feu d'artifice du Grand Prix de Trois-Rivières a non seulement attiré des milliers de personnes au centre-ville de Trois-Rivières vendredi mais il a également soulevé bon nombre de commentaires positifs. En effet, plusieurs ont été impressionnés par la qualité du spectacle.

Par contre, bien qu'aucun incident majeur n'ait été rapporté, les bénévoles du Grand Prix et les policiers de la Sécurité publique de Trois-Rivières ont dû se charger de faire reculer la foule qui s'était approchée trop près des rampes de lancement avant le spectacle. La ville de Trois-Rivières avait omis d'installer des barricades à cet endroit. Pour leur part, les bénévoles du Grand Prix étaient responsables de celles qui se trouvaient dans les rues.●

Pas de...

(Suite de la page 1)

Certaines d'entre elles ont dû se désister en apprenant que la période de recensement aurait lieu du 8 au 11 août inclusivement. Et il a fallu les remplacer.

Mais si on en croit l'expérience vécue hier avant-midi par Mme Ginette Cléroux et M. Martin Rouette, qui recensaient les électeurs de la rue Gélinas, à Trois-Rivières-Ouest, ce n'était ni mieux, ni pire que d'habitude.

En réalité, même si bien des gens sont encore en vacances, cela ne signifie pas automatiquement qu'ils sont à l'extérieur. Nombreux sont ceux qui passent le plus clair de leurs vacances chez eux et en profitent pour faire un peu de travail autour de la maison ou encore se reposer. Dans de telles situations, la tâche est encore plus simple pour les recenseurs que si les deux membres du couple travaillent à l'extérieur du foyer, comme c'est souvent le cas dans une ville-dortoir comme Trois-Rivières-Ouest.

M. Jacques Madore, le directeur de scrutin dans le comté de Champlain, a été surpris. Il s'attendait à beaucoup plus d'absences. «Si ça reste comme ça, je vais faire brûler un cierge», blaguait-il, en début d'après-midi. Son collègue de Trois-Rivières, Me Jacques Désaulniers, admettait de son côté que des recenseurs se butaient à des portes closes mais rien de surprenant à cela un lundi matin, disait-il, en soulignant que les recenseurs attrapent surtout leurs gens à compter de 16h30 quand ils commencent à revenir à la maison après leur journée de travail.

Pour le directeur de scrutin du comté de Nicolet-Yamaska, M. Alain Drouin, cette première journée de recensement a été à peu près comme les autres, avec son lot de petits problèmes administratifs et techniques à régler. Mais rien de très important. Même chose pour M. Robert de la Chevrotière, dans le comté de Laviolette. Pas de gros problèmes. Les choses se déroulaient à peu près normalement. Et même si les gens sont absents pour la semaine, il n'y a pas de quoi paniquer, selon lui, puisqu'il y aura toujours la période de la révision, à partir du 22 août, et la révision spéciale, du 28 août au 7 septembre.

Enfin, le directeur de scrutin du comté de Saint-Maurice, M. Jean-Claude Thibeault, signalait que là aussi, les choses se déroulaient à peu près normalement. De toute façon, faisait-il remarquer, il n'y a pas de période idéale pour le recensemenent. L'automne, c'est la période de chasse et le printemps, bien des gens âgés sont en Floride.

(Flageol Photo — Daniel Flageol)

Les recenseurs sont à l'oeuvre partout au Québec depuis hier matin et ce, jusqu'à jeudi soir inclusivement. Ci-dessus, les recenseurs, M. Martin Rouette et Mme Ginette Cléroux, en train de prendre les informations requises auprès de M. Paul-Émile Girard et de Mme Raymonde Bouchard, de Trois-Rivières-Ouest, en vue de la confection de la liste électorale pour les élections du 12 septembre.

FEU DE FORÊT
Indice de DANGER

Secteur	Indice
Mauricie et Mastigouche	bas
Bas Saint-Maurice et Bois-Francs	bas
Portneuf	bas
Haute-Mauricie	bas

INCROYABLE!
JR ÉLECTRONIQUE
ON PAIE LES 2 TAXES
MAGNÉTOSCOPE JVC
Nouveau modèle 1994
HQ Haute qualité VHS
Techniquement parfait. Parfaitement simple.
- Progammation en français
- Télécommande universelle

299$
5115, boul. JEAN-XXIII, T.-R.-O. 693-4755

NE PRENEZ PAS DE RISQUES AVEC LE SOLEIL
Redoublez de vigilance et choisissez la protection qui s'impose.
À L'ACHAT DE 4 PRODUITS SOLAIRE
Obtenez gratuitement une magnifique robe (t-shirt)
LABORATOIRE DR RENAUD
SYLVIE LONGVAL ESTHÉTICIENNE
4108, BOUL. DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES
ADJACENT AU SALON DE COIFFURE LE MARQUIS Tél.: **373-7244**
SYLVIE LONGVAL

ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES EN BUREAUTIQUE
FORMATION POUR ADULTES
- Destinée aux prestataires de l'assurance chômage -

Programme subventionné
Aucuns frais de scolarité
+ allocation de participation
+ allocation pour frais de garde
+ allocation de frais de déplacement

CRITÈRES D'ADMISSION
- Être prestataire de l'assurance chômage
- Aimer les travaux requérant de la minutie
- Éprouver des difficultés à intégrer ou à réintégrer le marché du travail
- Se soumettre à une entrevue et à des tests d'évaluation

CARACTÉRISTIQUES
- Formation de 52 semaines
- Soutien financier
- Cours gratuit
- Groupe contingenté

SESSION D'INFORMATION
Jeudi 11 août à 19h
Téléphonez sans tarder au 691-2900

En collaboration avec le ministère du Développement des Ressources humaines du Canada

École commerciale du Cap
Pavillon Wilfrid-Martel
165, boul. Sainte-Madeleine, Cap-de-la-Madeleine QC
G8T 3L7, Tél. : (819) 691-2900

LA SOLUTION À VOS POILS...
L'ÉLECTROLYSE
CLINIQUE D'ÉLECTROLYSE PARA-MÉDICALE ENR.
4473, 16e AVENUE, SHAWINIGAN
Tél.: 539-9577
Madeleine Déziel, infirmière
MEMBRE DE O.I.I.Q. ET DE A.I.E.Q.
- Méthode d'épilation exclusive.
- Formation chez garde Mireille Roy de Montréal, unique en mauricie.
- 15 ans d'efficacité et d'intégrité reconnues.

Téléphonez pour rendez-vous du lundi au vendredi

TRUDEL & TRUDEL
ÉTABLI DEPUIS 1958
Prothèse micro-canal*
Marie Trudel
Madeleine Trudel
AUDIOPROTHÉSISTES
- Toutes nos prothèses sont conçues en laboratoire de renommée internationale
- Prothèses auditives GRATUITES

*N'est pas couverte par la RAMQ.
Téléphonez-nous pour connaître les modalités d'attribution et les modèles disponibles.
859, SAINT-PIERRE, TROIS-RIVIÈRES
375-1587
1693, SAINT-MARC, SHAWINIGAN 537-1717
255, SAINT-LAURENT, LOUISEVILLE 228-8328
PROTHÈSES AUDITIVES

Réfection du boulevard Jean-XXIII dès la semaine prochaine

Le contrat atteint près de 3,4 millions $

Linda Corbo
Trois-Rivières-Ouest

■ Les travaux de réfection du boulevard Jean-XXIII seront entrepris dès la semaine prochaine et s'échelonneront en principe sur trois mois, pour les parties essentielles du moins. Le tout s'effectuera toutefois à des coûts passablement plus élevés que ce qu'on visait au départ.

Le contrat a été octroyé la semaine dernière à deux entrepreneurs de la région, soit André Bouvette de Saint-Grégoire et Yvan Boisvert de Saint-Étienne-des-Grès pour une somme de 3 392 476 $. Cette soumission, la plus basse des trois qui ont été reçues à la ville, représente plus de un million de dollars de plus que les 2 millions prévus initialement.

Cette hausse du coût est en grande partie attribuable à des ajouts aux plans antérieurs, soutient le directeur des services techniques à la ville de Trois-Rivières-Ouest, M. Daniel Thibault. Mais outre ces modifications, il attribue la différence des coûts à la hausse des prix de certains matériaux et à la baisse des effectifs disponibles. Selon ce dernier, le programme gourvernemental d'infrastructures entraînerait en fait une moins grande disponibilité de la main-d'oeuvre pour les travaux municipaux.

Dans les modifications apportées, on profitera des travaux effectués pour rendre plus esthétiques les intersections du boulevard et ce, en pénétrant les rues transversales de plus ou moins 75 pieds. On effectuera également trois voies de sortie plutôt que deux à l'intersection de la Côte Rosemont. Enfin, on veut déplacer légèrement et reconstruire la Côte Verdun, entre Sainte-Marguerite et Jean-XXIII. C'est d'ailleurs à cet endroit que les travaux seront entrepris.

Une réunion est prévue aujourd'hui pour préciser le déroulement des opérations. On estime que le tout devrait débuter lundi et on se croise les doigts pour que les travaux soient terminés au cours du mois de novembre. Pour la durée des travaux, on estime être en mesure de garder toujours disponibles deux des quatre voies de circulation et enrayer ainsi toute fermeture de commerce.

Des retards pourraient être occasionnés en ce qui concerne l'installation des lampadaires en raison des délais de livraison. De ce fait, les installations auxquelles Hydro-Québec devra procéder pourraient être retardées au printemps prochain. La conséquence implique également le retard de la finition des pistes cyclables de chaque côté de la voie carossable puisque les poteaux d'Hydro-Québec ne pourraient être retirés.

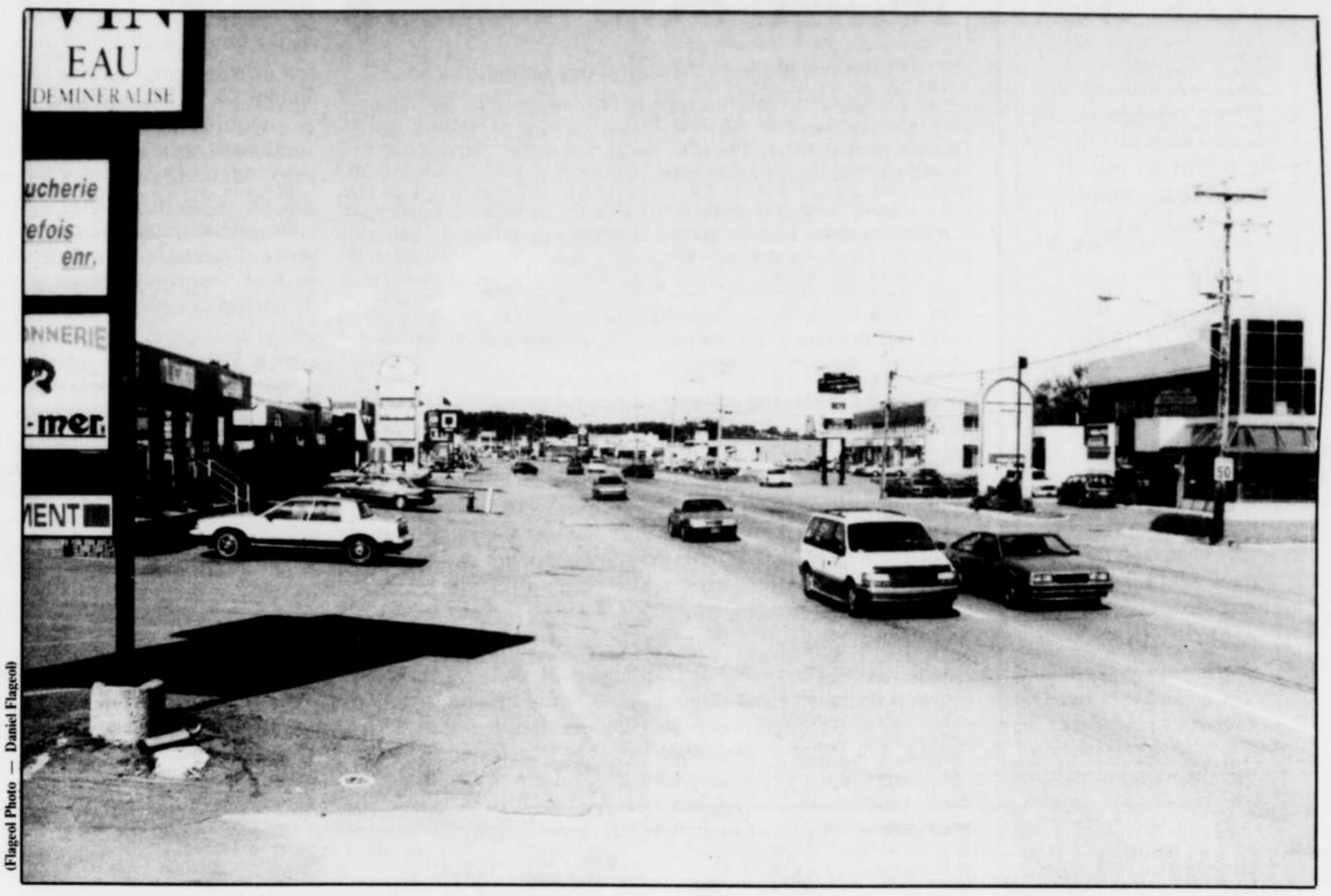
Rappelons que le projet de réfection du boulevard Jean-XIII consiste notamment à repaver cette artère principale depuis l'entrée de la ville (à l'est) jusqu'à l'entrée de l'autoroute 55; à en refaire la sous-fondation; à y mettre en place de nouvelles lignes d'aqueduc; à maintenir la largeur de la voie carrossable tout en ajoutant une bande de verdure de chaque côté de même qu'une piste cyclable. Les travaux impliquent par ailleurs l'installation des nouveaux lampadaires et quelques rectificatifs, particulièrement en ce qui concerne les feux de circulation.

Des plans pour le boulevard Royal

À la ville de Trois-Rivières-Ouest, on vaque déjà à la préparation de nouveaux plans d'aménagement, en vue d'une éventuelle réfection du boulevard Royal cette fois.

En terme de priorité, ce projet arrive au deuxième rang après la réfection du boulevard Jean-XXIII. À ce jour, on estime que les chances sont bonnes de pouvoir procéder à des travaux majeurs sur cette seconde artère. Le feu vert dépend en fait des décisions gouvernementales.

On souhaite en ce sens être en mesure de débloquer des fonds en vertu du volet «revitalisation des centre-villes». Si le projet Jean-XXIII pouvait s'y rattacher, on garderait alors l'enveloppe disponible du programme d'infrastructure (3,5 M $) pour procéder au travaux du boulevard Royal. Le cas échéant, le montant alloué à Trois-Rivières-Ouest en vertu du programme d'infrastructure serait pratiquement totalement absorbé par le projet Jean-XIII.●



(Flageol Photo — Daniel Flageol)

Le boulevard Jean-XXIII à Trois-Rivières-Ouest fera peau neuve. À compter de la semaine prochaine, les automobilistes devront s'attendre à subir quelques inconvénients à cause des travaux qui dureront trois mois.

Pont à Rivière-aux-Rats

Les échéanciers seraient devancés

André Mercier
La Tuque

■ Les travaux de construction d'un pont, sur la rivière Saint-Maurice, à La Tuque, dans le secteur Rivière-aux-Rats, pourraient débuter cet automne, plutô qu'au printemps de 1995. Le devancement de l'échéancier pourrait donc permettre aux usagers d'emprunter le nouveau pont en décembre 1995, au lieu du mois de mai 1996. De plus, il appert que la nouvelle scierie de la Stone Consolidated pourrait être opérationnelle dès le 15 de novembre.

Selon le maire de La Tuque et préfet de la MRC du haut Saint-Maurice, M. Gaston Fortin, une rencontre aura lieu aujourd'hui même à La Tuque, entre les dirigeants de la Stone Consolidated et les fonctionnaires de la ville de La Tuque afin de déterminer un échéancier pour l'installation d'une station de pompage pouvant fournir l'eau à la nouvelle scierie pour la protection contre les incendies. M. Fortin a même avancé la date du 15 de novembre comme date probable où la nouvelle usine de sciage sera en opération.

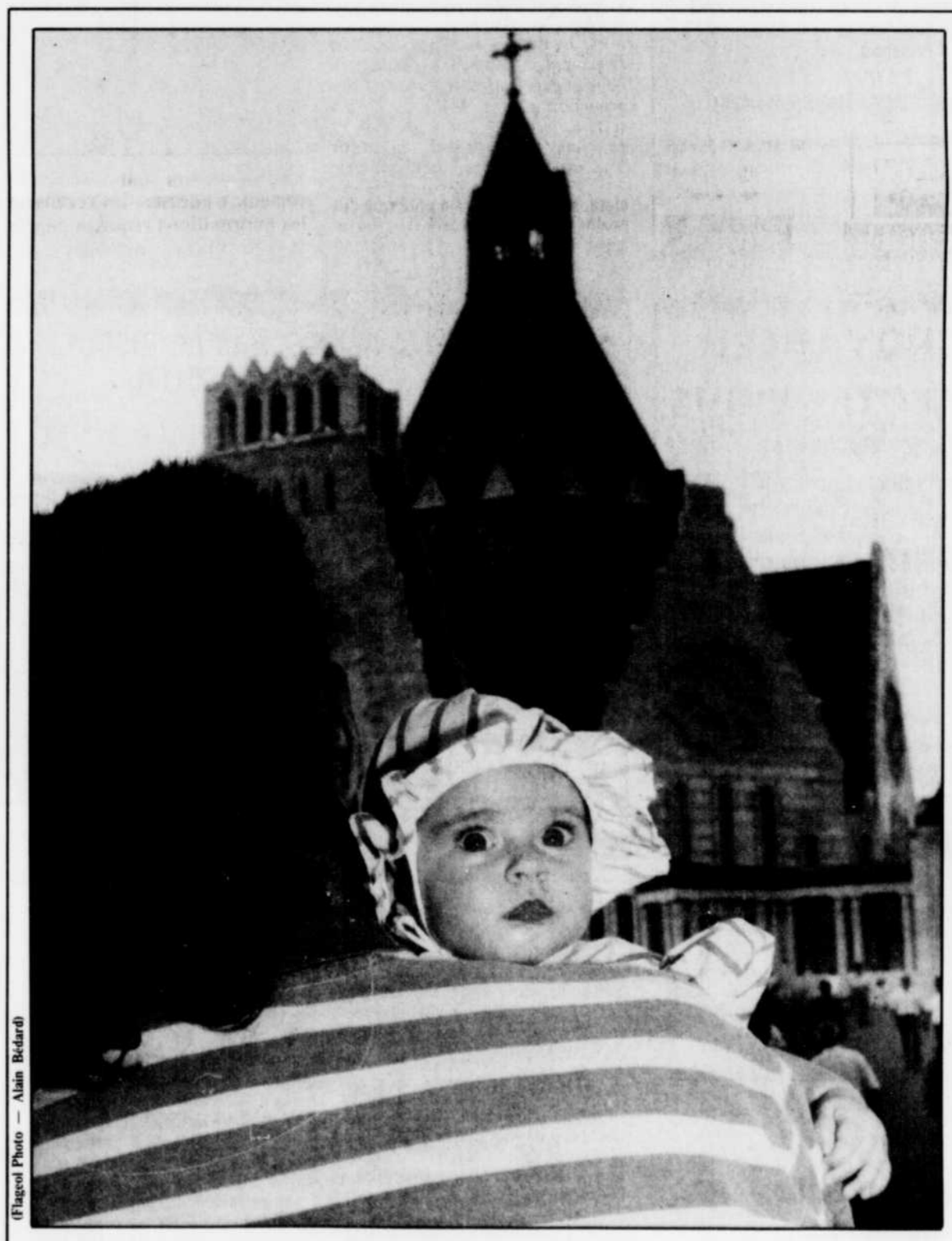
En ce qui a trait au pont, les travaux de sondages ont été effectués et la Corporation du pont de Rivière-aux-Rats est actuellement dans l'attente des résultats d'analyses de laboratoire. La firme de consultants Mesar est effectue la conception des plans et devis du pont et les études géo-technologiques sont du ressort de la firme Laboratoire de matériaux de Québec, division La Tuque.

La progression rapide du dossier de la construction du pont de Rivière-aux-Rats, fait suite à la formation de la Corporation du pont de Rivière-aux-Rats, présidée par le préfet de la MRC du haut Saint-Maurice et maire de La Tuque, M. Gaston Fortin, du maire de Canton Langelier, M. Elzéar Lepage, du maire de La Bostonnais, M. Pierre Lefrançois et du directeur général de la MRC, M. Gaétan Duchesneau.

Rappelons que la décision de construire un pont à la hauteur de Rivière-aux-Rats, dans les limites de la ville de La Tuque, est intimement liée au projet de la Stone Consolidated, qui aménagera une usine de sciage générant des investissements de 53 millions $. Le projet avait été officiellement annoncé le 28 juin dernier, par le premier ministre du Canada, M. Jean Chrétien et le ministre responsable du Développement régional, M. Yvon Picotte.

Le pont de Rivière-aux-Rats sera construit au coût de 4,7 millions $, en vertu du Programme des infrastructures CanadaQuébec. Chacun des gouvernements investira 2 millions $ dans ce projet et la MRC du haut Saint-Maurice y injectera plus de 700 000 $.

Les usagers qui emprunteront le nouveau pont devront verser un droit de passage qui sera le même que celui exigé au pont de Mattawin, à la suite d'une récente entente intervenue entre la Corporation du pont Mékinac et celle du pont de Rivière-aux-Rats.●



(Flageol Photo — Alain Bédard)

Sur les épaules de papa

La Neuvaine de l'Assomption au Sanctuaire Notre-Dame du Cap attire toujours autant de fidèles. Hier soir, lors de la messe, il ne restait plus aucune place de disponible à l'intérieur de la Basilique. Il y avait également de nombreuses personnes à l'extérieur, assises sur des chaises de parterre, qui écoutaient la messe. La petite Cassandra, accompagnée de son papa Michel Aubry, était au nombre des fidèles.

Vif débat à Louiseville

Brigitte Trahan
Louiseville

■ L'interdiction de consommer l'eau potable à Louiseville a été levé dimanche après-midi. Le sujet a causé de vifs remous au sein du conseil, hier soir.

D'une part, la mairesse, Mme Jocelyne Elliott-Leblanc, s'est dite surprise de voir qu'il n'existait encore aucune politique en matière de situations d'urgence au «filtreur», à la ville de Louiseville, malgré le déversement de purin survenu il y a deux ans.

Pour sa part, le conseiller Yvon Deshaies a fait une véritable colère au directeur général de la ville, lui reprochant de ne pas avoir été averti par lui de la situation, vendredi soir.

La mairesse Leblanc a expliqué que les violents orages survenus jeudi soir dernier avaient fait sauter les transformateurs des puits de la ville situés à Sainte-Ursule et à Saint-Édouard. Selon elle, la ville a dû alors alimenter l'ensemble de son réseau avec l'eau de son «filtreur». Ce dernier, qui a 50 ans d'existence, aurait eu peine à fournir à la tâche et à traiter les 1 764 000 gallons nécessaires alors qu'en temps normal, il en pompe 1 200 000 gallons.

Qui plus est, ajoute-t-elle, les pluies abondantes ont transformé l'eau de la rivière du Loup en véritable boue, rendant encore plus pénible la tâche au «filtreur».

En marge de l'assemblée publique, les représentants du comité de citoyens ont laissé savoir qu'ils mettaient en doute ces explications puisque selon leurs informations, l'usine peut filtrer 2 millions de gallons d'eau.

Les puits ont cessé de fonctionner entre 19h, jeudi, et 21h30, vendredi soir. Quant à l'usine de filtration, on lui a fait immédiatement prendre la relève. L'eau a été jugée impropre à la consommation entre 19h, vendredi et dimanche après-midi.●

A voir

Les Vieilles Forges du Saint-Maurice
Mardi 9 août
— La Grande Fête, et le rallye, regroupant les terrains de jeux (remis au lendemain en cas de pluie)

Neuvaine de l'Assomption
Louiseville
Mardi, 9 août
— 19h: «Pour que la famille soit cellule d'église!» Prédicateur et célébrant: l'abbé Germain Nobert.

Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap
Mardi 9 août
— 14 h et 19 h 30: Prédication: «C'est avec mon corps», Marc Lahaie

Église de l'Assomption, Shawinigan
Mardi 9 août
— 19 h: Chapelet au Jardin de Marie (à l'église en cas de pluie)
— 19 h 20: Prédication: «Partager la prière et l'eucharistie», M. Jacques Casaubon, prêtre

NOTAIRE
Me LYNE PARENT
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE
823, RUE THIBEAU
CAP-DE-LA-MADELEINE
373-2212

Dr RENÉ PARENT
chiropraticien
Clinique chiropratique Châteaudun
821, Thibeau,
Cap-de-la-Madeleine
373-1685

AUJOURD'HUI
NOUS AVONS
3 VEDETTES
DU JOUR
À VOUS DE
LES DÉCOUVRIR
Conservez vos réponses de la semaine et inscrivez-les sur le coupon-réponse publié le samedi.

RÉSULTATS loto-québec

Banco — Tirage du 94-08-08

2	5	9	10	12
25	28	32	39	41
43	45	48	50	53
58	60	62	67	68

Prochain tirage: 94-08-09

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Le Nouvelliste

Trois-Rivières
Mardi 9 août 1994

Éditorial

Les carottes sont loin d'être cuites

Gilbert Brunet

La campagne électorale est encore jeune, mais on dirait qu'elle réussit à secouer les électeurs de leur légitime torpeur estivale. Au moins un peu. Il est vrai que les enjeux sont à ce point majeurs que, même autour d'un feu de camping ou d'un vert de golf, il se trouve toujours quelqu'un pour lancer le sujet et plein d'interlocuteurs pour saisir la balle au bond.

Plus qu'aux plans fédéral, municipal ou scolaire, les élections québécoises ont toujours retenu l'attention. Cela se vérifie tant par le taux de participation que par les taux de réponse aux multiples sondages. Même au creux de l'été, l'actuelle course ne fait pas exception.

Donné perdant au départ, après neuf ans de régime dont quatre de récession, le Parti libéral remonte la pente en frappant sur deux clous: l'emploi et la sécurité économique qui s'y rattache, d'une part; les contradictions entre les ténors péquistes et le texte du programme du PQ, d'autre part, quant à l'«enclenchement du processus d'accès à la souveraineté» entre l'élection et le référendum qui suivrait.

Donné gagnant au déclenchement, après neuf ans de purgatoire dont quatre de détérioration des finances publiques et privées, le Parti québécois voit sa cote diminuer à mesure que sa gestion de la victoire appréhendée paraît douteuse: juste un bon gouvernement ou un État provincial à gérer de façon à démontrer que le régime fédéral est tordu. Et cet emploi, que tous les Québécois veulent voir en tête des priorités, pourquoi ne passerait-il pas par un rôle accru de l'État dans l'économie et par un endettement majoré?

À des fractions près, nous serons, au soir du 12 septembre comme hier et au lendemain d'un éventuel référendum, dans la même fâcheuse posture pour une collectivité: un Québécois sur deux d'un bord, contre un sur deux de l'autre. Irréconciliables. Trois millions à préférer la tarte aux pommes, contre trois millions à opter pour la tarte aux bleuets.

Plus divisés que jamais, nous nous présentons sur le marché mondial. Celui de l'exportation des biens comme celui de la culture et des communications. Modestes sur l'échiquier quand nous sommes unis, il est encore plus aisé d'imaginer comment nous nous présentons hors frontières. Vous êtes un *pur et dur* ou un *impur et mou?* Vous paierez la commande en dollars canadiens ou américains? Votre accent, il vient de Bretagne ou de Yamachiche?

Nous nous respectons si peu entre nous qu'il devient effronté de demander à d'autres de nous respecter. Faut-il trancher notre litige d'identité une fois pour toutes, ou inclure Dumont et Henderson au débat des chefs? Ou encore: est-ce que Bouchard ne ferait pas un meilleur chef que Parizeau, au PQ; ou est-ce que Johnson peut se démarquer de Bourassa puisqu'il était de son équipe?

Qu'une majorité d'électeurs veuille changer de gouvernement, après neuf ans, c'est légitime. Ici comme ailleurs. Mais si la solution de rechange nous propose non pas de gouverner l'État provincial, au meilleur de sa connaissance, mais de changer de pays alors qu'une majorité d'électeurs le refuse, le cul-de-sac devient omniprésent. Pourquoi solliciter un mandat quand le niveau de ce gouvernement nous déplaît? À quoi consacrerait-on ses énergies et nos sous pendant les *huit à dix mois* séparant l'élection du référendum? Quelle collaboration aurait un gouvernement péquiste, de la part de l'État fédéral, des provinces voisines, des créanciers et partenaires de la planète? Au mieux, ils diront *wait and see,* le temps que nous résolvions notre quadrature du cercle.

Une majorité d'électeurs éprouve un besoin de changement. Mais Daniel Johnson est en train de prouver que lui aussi propose le changement. Que lui aussi peut être limpide quand il cause. Que lui aussi a recruté des gens qui feraient une équipe ministérielle renouvelée par rapport au cabinet Bourassa. Que «sa personnalité et son style», pour reprendre les termes du sondage CROP publié en fin de semaine, rallient plus de gens que Jacques Parizeau.

Décidément, cette campagne n'est pas finie. Aucun des deux partis n'a le monopole des dérapages, tant verbaux que stratégiques.●

Reprise de confiance

Claude Bruneau

Statistique Canada prend le pouls du chômage comme un médecin la pression de son malade. Et il fait bon d'apprendre que les taux du chômage, à la surprise même des économistes, sont les meilleurs qu'on ait enregistrés depuis le printemps 90, il y a quatre ans.

Au Canada, de juin à juillet, le taux de chômage est passé de 10,3% à 10,2%, et au Québec, de 11,8% à 11,5%. C'est peu en soi, mais cela confirme encore un mouvement qui a fait passer le chômage de 11,4 à 10,2 au Canada, et de 12,9% à 11,5% au Québec, depuis janvier dernier.

La région Mauricie-Bois-Francs, comme l'indiquait *Le Nouvelliste* samedi, tire bien son épingle du jeu, avec un taux réel de 9,6%, tandis que dans la région métropolitaine de Trois-Rivières, le taux réel a chuté de 13,3% à 12,4%.

Autre élément digne de mention, c'est le fait que la moitié des nouveaux emplois créés le mois dernier l'ont été au Québec, qui a fourni ainsi 31 000 des 61 000 nouveaux emplois.

Le fait de sortir lentement et péniblement d'une longue récession doit laisser passablement amers ceux qui ont perdu leur emploi ces dernières années, et qui n'ont pas espoir de le retrouver, ou du moins d'en retrouver un comparable.

Le candidat péquiste dans Saint-Maurice, M. Claude Pinard, déplorait la semaine dernière le terrible état de l'emploi dans le centre de la Mauricie. Le député Yvon Lemire se propose de ramener le chômage à 8% d'ici quatre ans dans son comté. Mais les leviers capables d'influencer la reprise de l'activité économique sont davantage à Québec et Ottawa que dans les comtés. Et jusqu'à maintenant, la campagne électorale n'a pas sérieusement abordé le sujet de la création d'emplois.

Au moins, les emplois ne disparaissent plus mais augmentent, contrairement aux années passées. La confiance revient, timidement, disent les analystes financiers. Ça ne peut pas toujours mal aller. ●

Votre opinion

Bravo au Grand Prix Player's

Le Grand Prix de Trois-Rivières et son principal commanditaire Player's ltée nous ont donné une fois de plus une bonne raison d'être fiers de nos origines.

En effet, vendredi dernier, le 5 août, par la présentation du magnifique programme pyro-musical au Parc portuaire, notre ego s'est gonflé. Voilà une initiative digne de mention.

Notre ville est souvent la cible de critiques sinon la risée d'autres villes. Cette fois, nous devons être fiers de ce qui a été accompli.

La qualité et le nombre de pièces pyrotechniques sont dignes de mention. Le tout a été agrémenté par la très belle musique de CHEY-FM. La foule était nombreuse et le tout a été fait dans un ordre parfait.

J'ose espérer que le Grand Prix de Trois-Rivières ainsi que Player's ltée nous donneront encore de nombreuses raisons de nous réjouir dans l'avenir et de nous enorgueillir d'être citoyens de Trois-Rivières.

Claude Fortier
Trois-Rivières

Il n'y pas de rivalité à Radio-Canada

Mise au point adressée au rédacteur en chef, M. Bernard Champoux.

À la lecture de votre éditorial publié le 1er août sous le titre: «Radio-Canada reste fidèle à elle-même», je constate que vous y allez de quelques assertions qui méritent une mise au point de notre part. Ne vous en déplaise, il n'y a aucune «rivalité» entre nos divers services et personne dans cette maison ne «s'arrache le débat des chefs qui serait présenté d'ici aux élections du 12 septembre.»

Comme annoncé il y a quelques jours, un consortium formé des réseaux de télévision TVA, Radio-Québec et Radio-Canada a déjà rencontré les représentants du Parti libéral et du Parti québécois afin d'organiser un débat télévisé entre les chefs de ces deux formations. Ce face-à-face, dont les modalités restent à établir, serait diffusé simultanément sur les trois chaînes et pourrait avoir lieu le lundi 29 août.

Il en va tout autrement de la requête adressée aux deux partis politiques par les responsables du Point. La formule, éprouvée à plusieurs reprises, prévoit qu'à l'intérieur d'une émission spéciale d'une heure, MM. Johnson et Parizeau seront invités à tour de rôle à répondre aux questions de quatre journalistes. Cette proposition, qui exclut toute forme de débat entre les deux hommes, est donc complètement indépendante du projet formulé par le consortium.

Enfin, en ce qui concerne la radio de Radio-Canada, il est vrai que le directeur de l'information, M. Louis Martin, a également invité les deux chefs à participer à un débat sur les ondes de la radio AM. Loin d'être un signe de rivalité entre nos équipes, cette démarche vise à offrir au public de la radio une information aussi complète qu'à la télévision.

Contrairement ce que vous cherchez à laisser croire dans votre commentairee, nos équipes de la télévision et de la radio travaillent en étroite collaboration. J'espère que ces quelques précisions vous auront permis de le comprendre.

Micheline Savoie
directrice des
relations publiques
Société Radio-Canada

Le Canada devra faire sa part

Au Rwanda, les femmes ont huit enfants et plus au cours de leur vie. En Italie et au Québec, cette moyenne est très inférieure à deux enfants, depuis des décennies. À ce rythme, la population de l'Europe mettra 380 ans pour doubler tandis que dans la plupart des pays d'Afrique, c'est 24 ans qu'il faudra.

Notre monde s'achemine vers un dangereux déséquilibre des populations. Les grossesses précoces, tardives ou trop nombreuses tuent annuellement 500 000 femmes, avec des conséquences souvent désastreuses.

Certaines conditions semblent pourtant contribuer à réduire la croissance démographique. La survie des enfants constitue un contraceptif puissant, parce que les parents veulent avoir de nombreux enfants pour assurer leurs vieux jours. Il en est de même de programmes de santé et d'éducation conçus, administrés et mis en oeuvre par les femmes du pays où ils s'appliquent.

L'éducation des filles sauve des vies. C'est l'investissement le plus rentable que l'on puisse faire. En effet, l'UNICEF a évalué à quelque 40 000 $ le coût moyen pour éduquer 1000 filles. Cette éducation a pour effet secondaire de sauver la vie de 60 enfants, de prévenir 600 naissances et d'éviter la mort de quatre femmes. Il en aurait coûté plus de 100 000 $ pour financer des programmes de santé primaire qui donnent des résultats semblables.

Le Canada participera à la Conférence des Nations Unies sur la population et le développement qui se tiendra au Caire, en septembre. Je demande à nos représentants d'y annoncer des engagements clairs, fermes et mesurables pour promouvoir la survie des enfants et l'éducation des filles et des femmes. Je leur demande également d'encourager les autres pays à faire de même.

Pierre Poulin
Hull

Le Nouvelliste
Fondé le 30 octobre 1920
1920, Bellefeuille
Trois-Rivières - G9A 3Y2
(819) 376-2501
Télécopieur: (819) 376-0946

Président et éditeur:
Gilbert Brunet

Rédaction:
Rédacteur en chef: Bernard Champoux
Directeur de l'information: André Poitras
Chef des nouvelles: J.-André Dionne

Publicité:
Directrice: Ginette Panneton
Annonces locales: André Garceau
Annonces classées: Justin Biron
Centre-Mauricie: Richard Lachance

Tirage:
Directeur: Mario Poirier
Production:
Directeur: Jean-Guy Bissonnette
Finances et administration:
Directeur: Lucien Daigle

Ressources humaines:
J.-René Ferron

Imprimé à TROffset
Directeur: Fernand Sylvain

MEMBRE DE ABC
Envoi de publication
enregistrement no. 0746

Le comptage des votes fut très long

Le notaire Laval Simard élu maire de Saint-Léonard-d'Aston

Roger Levasseur
Saint-Léonard-d'Aston

■ C'est le notaire Laval Simard qui est devenu dimanche le premier maire officiel de la nouvelle municipalité fusionnée de Saint-Léonard-d'Aston alors que MM. Réjean Provencher, Rosaire Corriveau, Léo-Paul Lemire et Jean-Claude Laplante ont été élus pour les quatre sièges de conseillers en élection.

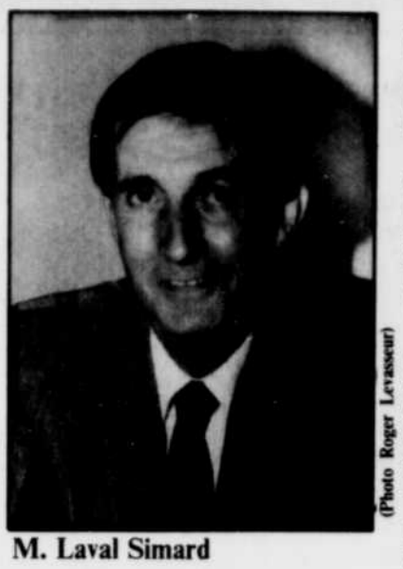
Plus de 75% des 1817 votants inscrits sur la liste se sont présentés aux bureaux de votation, mais la grande majorité d'entre eux se sont couchés dimanche soir sans savoir s'ils avaient gagné ou perdu leurs élections. Cinq heures après la fermeture des bureaux à 19 h, on ne connaissait pas encore les résultats. Une centaine de chauds partisans attendaient à l'extérieur de l'école secondaire et ce n'est qu'à minuit quinze qu'ils ont pû prendre connaissance du résultat.

La présidente de l'élection, Mme Ginette Richard, n'a pas cherché à imputer la faute à d'autres. «Les personnes qui avaient travaillé pour le vote par anticipation ont également travaillé dimanche. Comme on ne s'attendait pas à ce que le vote par anticipation soit aussi fort, les personnes ont dû d'abord procéder au comptage de ces votes. C'est une inexpérience de ma part et je vous jure que pour la prochaine élection, cela ne se répétera pas», a commenté Mme Richard qui est la secrétaire de la nouvelle municipalité.

Les résultats

À la mairie, le secrétaire municipal de l'ancienne paroisse, Me Laval Simard, a récolté 750 votes, soit 56%, comparativement à 587 voix, soit 44% pour son adversaire, M. Raymond Fleury. Ce dernier avait été maire de l'ex-paroisse au cours des 10 dernières années.

La lutte a été vive au siège numéro un, alors que M. Réjean Provencher est sorti vainqueur avec 680 votes contre 634 pour son opposant, M. Pierre Doucet.


(Photo Roger Levasseur)

M. Laval Simard

Ce fut encore plus serré pour le siège numéro quatre, alors que le conseiller sortant de l'ex-paroisse, M. Rosaire Corriveau, l'a emporté avec 487, comparativement à 480 pour M. Omer Doucet et 361 pour Mme Danielle Marchessault.

Le résultat a été moins équivoque au siège numéro 5. M. Léo-Paul Lemire a gagné facilement avec 912 voix, comparativement à 283 pour le conseiller sortant de l'ex-paroisse, M. Henri Carter, et 138 pour M. Fernand Durand.

Le résultat fut également très clair pour le siège numéro six, alors que M. Jean-Claude Laplante l'a emporté haut la main avec 1090 comparativement à 235 pour son adversaire, Mme Micheline Boulanger.

MM. Pierre Gosselin et André Nadeau, élus sans opposition, respectivement au siège deux et trois, complètent la formation du premier conseil municipal élu pour un mandat de trois ans et trois mois.

Le nouveau maire

Les deux premiers dossiers auxquels va s'attaquer le conseil du maire Simard est celui du litige avec la Caisse populaire qui a décidé l'ex-maire du village Luc Balleux à ne pas se présenter et celui de la finalisation de relocalisation de Cercueils Lauzière dans le parc industriel. Le maire Laval Simard s'est dit heureux des résultats et a noté que dans la nouvelle équipe, on ne retrouvait qu'un membre des 14 élus municipaux des ex-municipalités de la paroisse et du village.

Le nouveau maire a enfin mentionné avoir fait une campagne de contact personnel. «Je les ai pratiquement tous rencontrés, un à un. Je me présentais et je disais ce que j'étais. C'était en quelque sorte une visite de courtoisie», a commenté M. Simard, au lendemain de son élection.●

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE CHINOISE
JEAN DANG, D.AC.
B.A., B.Sc., B.PH., L.PH.N.D., DR AC. PH.D
INSCRIT AU REGISTRE DES ACUPUNCTEURS DE LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES MEDECINS DU QUÉBEC
OUVERT TOUS LES JOURS À TROIS-RIVIÈRES
Pour rendez-vous à Grand-Mère, Shawinigan ou ailleurs, composez le 379-1525
1066, rue Champflour, TOUS LES JOURS
TROIS-RIVIÈRES - 379-1525

Candidat à la mairie de Grand-Mère

Pierre Branchaud ne veut plus parler de fusion

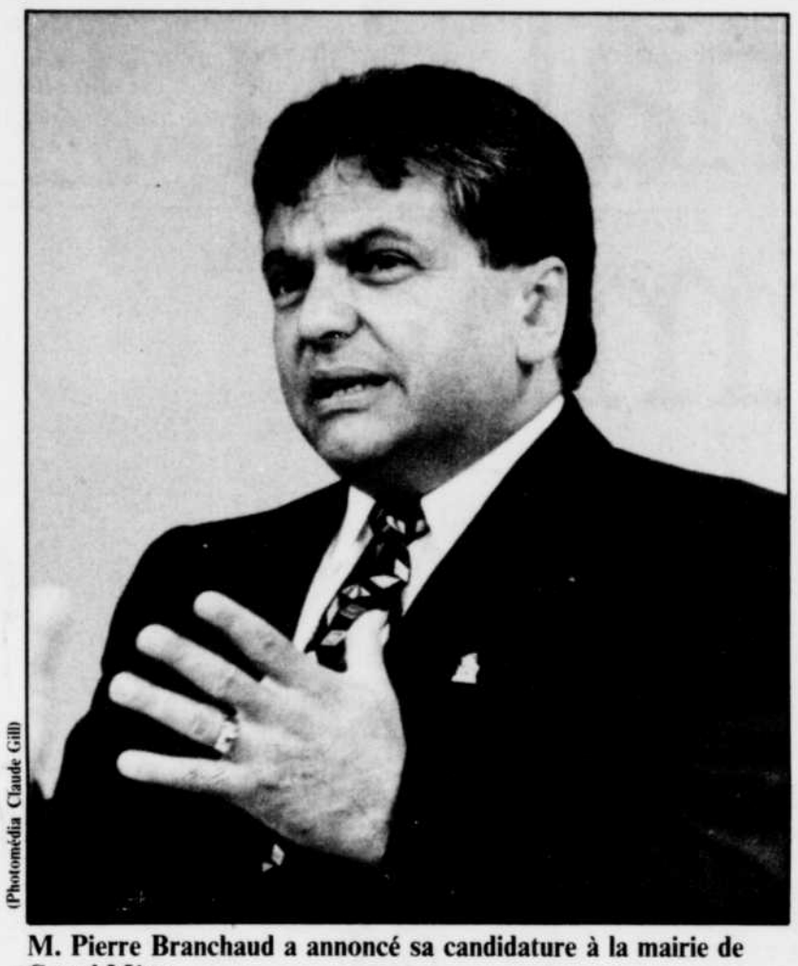
Grand-Mère (RSA)

■ Les élections municipales générales de novembre prochain à Grand-Mère susciteront beaucoup d'intérêt. Comme prévu, hier matin, M. Pierre Branchaud, âgé de 48 ans, conseiller municipal depuis huit ans, a annoncé qu'il se lancait dans la lutte à la mairie.

Il affrontera son collègue, M. Gérald Bastarache qui a aussi convoqué les journalistes pour ce matin. Ces annonces surviennent une semaine après que le maire, M. Jacques Marchand, eut annoncé qu'il prendra sa retraite, au mois d'octobre, après avoir consacré 17 années à la vie municipale, dont 12 à la mairie.

Il faut également s'attendre à ce que les sièges rendus vacants par les deux conseillers, comme les autres d'ailleurs, fassent l'objet d'une lutte solide. Déjà, M. Julien Lacoursière, un travailleur de l'usine Laurentide, a laissé savoir qu'il se présentera pour prendre la relève du conseiller Branchaud.

Il faut se rappeler que pour remplacer le conseiller Claude Lavergne, emporté par la maladie en janvier 1993, six candidats et candidates se sont affrontés aux élections complémentaires tenues six mois plus tard. Il ne faudrait donc pas se surprendre de voir apparaître les mêmes personnes. C'est M. Serge Leclerc qui avait obtenu la faveur populaire.


(Photomédia Claude Gill)

M. Pierre Branchaud a annoncé sa candidature à la mairie de Grand-Mère.

Très bien préparé

Bachelier, professeur de français au Séminaire Sainte-Marie de Shawinigan et ex-président de la Chambre de commerce et d'industrie de Grand-Mère, M. Branchaud était visiblement très bien préparé pour annoncer sa candidature à la mairie.

Reconnaissant que les chaussures du maire Jacques Marchand seront grandes à chausser, M. Branchaud se dit prêt à relever le défi. Qualifiant la ville de Grand-Mère de «berceau de la PME», surtout avec l'implantation du complexe industriel (incubateur), il a laissé entendre que d'ici la fin de l'année, on devrait afficher complet dans cette bâtisse qui, a-t-il indiqué, est à vendre à l'entreprise privée. Cela permettrait selon lui d'abolir la taxe spéciale imposée par la ville pour suppléer aux espaces locatifs à combler.

Puis, le candidat à la mairie a été on ne peut plus clair en abordant la question de la place de Grand-Mère dans la région. Il est selon lui, tout à fait hors de question de parler de fusion. «Il faut arrêter d'en rêver«, dit-il. Il est beaucoup plus partisan d'un «regroupement des services municipaux» (achats, police, incendie et même un réseau 911) autour de ce qui pourrait être une communauté urbaine, avec les villes voisines.

M. Branchaud entend également redonner à l'hôpital Laflèche son service d'urgence. Il veut y mettre toutes les énergies nécessaires pour que la population y ait accès 24 heures par jour et ce, 365 jours par année.

De beaux millions

Jetant un regard vers l'avenir, M. Branchaud a indiqué que Grand-Mère devrait bénéficier de près de 10 millions $ en soutien financier au cours des trois ou quatre prochaines années.

Le programme des infrastructures municipales qui sera réalisé en 1995-1996 prévoit l'injection de 4 millions $. Des rénovations au réseau d'aqueduc et à la piste cyclable, ainsi que le déménagement de l'hôtel de ville sont parmi les priorités retenues.

D'autre part, l'important projet de construction d'un nouveau barrage par Hydro-Québec en 1997, évalué à 750 millions $, devrait se traduire par des retombées de plus de 7,5 millions $ qui seront appliquées aux projets de la navigabilité sur la rivière Saint-Maurice et au développement du parc de la rivière Grand-Mère.●

VOUS DÉSIREZ CHANGER VOS COUVRE-PLANCHERS?
● TAPIS ● PRÉLARTS
● TUILES ● CARPETTES
TOUJOURS DES PRODUITS DE 1re QUALITÉ
BALANCE DE ROULEAUX
PRIX SPÉCIAL
LE SEUL ENDROIT POUR LES MEILLEURS PRIX
RENÉ MAGNAN
R MAGNAN & Fils
TAPIS et PRÉLARTS
5626, BOUL. DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES 373-2314

Êtes-vous la vedette du jour du Nouvelliste?
Si oui! Téléphonez au 376-2501 avant 17h et identifiez-vous. Dans les 7 jours qui suivent, passez au Nouvelliste réclamer votre chandail (gracieuseté de Sport Point) et devenez ainsi éligible à gagner un des grands prix de notre promotion estivale
Vous êtes la vedette du jour!
Le Nouvelliste

LE CARREFOUR DU CAP
VOUS INVITE
à ses boutiques et services regroupés:
Jean Coutu, Métro, Rossy, Grenier Modaprix, Chaussures Alexandre, Boutique M.C. (artisanat), Bar billard Sainte-Madeleine, Au croissant, Audace Coiffure - Bronzage, Entraide du meuble, ATEC service, École commerciale du Cap, (bureautique), Voyages La Fleur de l'Âge, Marie 4 poches, Grossiste Public, Au Comptant.
ESPACES COMMERCIAUX DISPONIBLES, CLÉS EN MAIN.
165, boul. Sainte-Madeleine, Cap-de-la-Madeleine
Pour renseignements: 378-6522

L'été en santé
LA JARDINIÈRE
Fruits et légumes
2 pour 1 LE MARDI
SUR PRÉSENTATION DE L'ANNONCE
COMPTOIR À SALADES
35 salades composées
72 variétés
COMPTOIR OUVERT
de 10h à 18h
7 JOURS
SERVICE DE TRAITEUR
"Le Valet Gourmet inc.
PLACE DU MARCHÉ
CENTRE-VILLE
Trois-Rivières
375-4569

BIJOUTERIE
H.P. COURTEAU ENR.
294,
boul. Sainte-Madeleine,
Cap-de-la-Madeleine
Tél.: (819) 375-8050

GRANDE NEUVAINE DE L'ASSOMPTION
DU 7 AU 15 AOÛT ■ 14H ET 19H30
Aimer...
À votre service
• Prière mariale à 13h15 et à 18h45 à la basilique;
• À 19h30, retransmission sur écran géant au sous-sol de la basilique (au besoin);
• Les cassettes de prédication sont disponibles dès 18h le jour même de la prédication;
• La neuvaine est retransmise à la télévision communautaire de Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières, Shawinigan et Grand-Mère à 13h30 et à 19h. À Nicolet: 19h.
• Radiodiffusion de la neuvaine à CHLN 55 AM (à 19h30 ou immédiatement après le baseball).
CALENDRIER DES PRÉDICATIONS ET ACTIVITÉS:
AOÛT 1994
Mardi 9 — C'est avec mon corps — Marc Lahaie
Mercredi 10 — C'est faire confiance — Gabriel Gingras
Jeudi 11 — C'est risquer — Paul Arsenault
Vendredi 12 — C'est pardonner — Suzanne Labbé
Samedi 13 — C'est la seule solution — André Dumont
Dimanche 14 — C'est divin — Jacques Letarte — Minuit: messe à la basilique — Bonne fête Marie!
Lundi 15 — 10h30 Messe solennelle; 14h Célébration des malades; 19h30 C'est ce qui restera — Guy Guénard; 21h30 Marche aux flambeaux
SANCTUAIRE NOTRE-DAME-DU-CAP
626, rue Notre-Dame
Cap-de-la-Madeleine (Québec)
Tél.: (819) 374-2441

Selon un avis juridique fourni à la municipalité

L'ex-maire de Grandes-Piles se serait placé en conflit d'intérêts

Royal Saint-Arnaud
Grandes-Piles

■ L'ex-maire de Grandes-Piles, M. Michel Gélinas, est sérieusement pris à partie dans un avis juridique au sujet du protocole d'entente qu'il a signé avec la firme DLT Enviro-Tech, pour l'implantation d'un lieu d'enfouissement de sols contaminés, un projet évalué à 10 millions $.

«On peut en effet reprocher à ce contrat, une délégation illégale des pouvoirs du conseil et pour le maire d'alors qui l'a signé, une situation de conflit d'intérêts évidente», précise Me Raymond Grenier de Shawinigan.

L'avocat signale à la municipalité de Grandes-Piles qu'elle peut, dans ces conditions et avec l'accord de DLT, annuler le protocole du 30 septembre 1993 et en signer un autre qui serait, dit-il, «plus respectueux des lois municipales». Le nouveau maire, M. Jean Pothier, a indiqué à ce sujet que deux rencontres ont déjà eu lieu avec les gens de DLT et qu'ils sont disposés à négocier un autre protocole qui sera, soutient-il, plus avantageux pour la municipalité et ses organismes.

Conflit d'intérêts

Pour expliquer la situation de conflit d'intérêts dans laquelle se serait placé l'ex-maire Michel Gélinas, Me Grenier rappelle qu'une résolution adoptée le 30 septembre 1993 autorise le maire à négocier un protocole d'entente et à le signer.

«Déjà, on voit qu'il y a un nonsens à cette résolution», fait remarquer le procureur de la municipalité. Selon lui, le maire ne peut pas dans la même résolution négocier, c'est-à-dire négocier clause par clause le protocole et en même temps être autorisé à signer, sans au préalable faire rapport au conseil du résultat des négociations et obtenir de celui-ci son assentiment à ce résultat.

«Or, non seulement le maire d'alors négocie, poursuit Me Grenier, mais il négocie de façon à être avantagé par ce protocole». Puis il précise que l'entente alloue des sommes d'argent importantes à une corporation de plein air dont le maire est président, ainsi qu'à la corporation de développement économique Mékinac-Des Chenaux, dont le maire était président au moment de la signature.

L'entente prévoit aussi un droit de veto sur l'usage des fonds versés à la municipalité pour des travaux d'aqueduc et autres, «le maire d'alors était président de la corporation de gestion du fonds d'investissement», précise l'avis juridique.

«Au surplus, le maire qui, par hasard, s'avère être la seule personne diplômée en environnement de la municipalité, se crée en quelque sorte un emploi à la municipalité», d'ajouter Me Grenier.

Puis il conclut: «le maire d'alors, même s'il pouvait agir à titre de négociateur de ce protocole, se devait de s'abstenir de toute participation à l'adoption de la résolution l'autorisant à signer ce protocole, ce qu'il n'a pas fait».

Réplique de M. Gélinas

«Je n'ai jamais été en conflit d'intérêts». C'est ce qu'a répliqué l'ex-maire de Grandes-Piles, M. Michel Gélinas, aux allégations contenues dans cet avis juridique au sujet du protocole d'entente signé avec la firme DLT Enviro-Tech.

«Je ne pouvais pas être placé dans une telle situation, puisque les organismes mentionnés dans le document, soit la corporation de plein air et celle du fonds d'investissement n'existaient même pas, au moment de la signature de l'entente avec DLT. Je ne pouvais donc pas en être le président», d'expliquer M. Gélinas.

Il soutient avoir agi de bonne foi et dans le meilleur intérêt de la municipalité de Grandes-Piles.

Il a aussi relevé le point voulant que le hasard faisait qu'il était la seule personne de l'endroit à être diplômée en environnement et qu'il se créait ainsi un emploi dans la municipalité, puisque le protocole prévoit l'embauche d'une personne qualifiée, pour la surveillance des travaux et des activités au lieu d'enfouissement.

«C'est tiré par les cheveux, dit-il. Croyez-vous que je vais quitter mon emploi dans une firme de consultants, pour aller travailler à 20 000 $ par année?»

M. Gélinas affirme n'avoir rien à se reprocher dans ce dossier. «Si des gens veulent changer ce que nous avons fait, qu'ils le fassent, s'ils pensent faire mieux», a-t-il dit.●

De Fonvielle subira son enquête le 14 septembre

Trois-Rivières (CS)

■ C'est le 14 septembre que le Trifluvien Jean De Fonvielle subira son enquête préliminaire au palais de justice de Trois-Rivières. Cet individu est accusé de tentative de meurtre sur un homme de 36 ans qui aurait fait un mauvais parti à son amie.

L'agression est survenue il y a quinze jours lorsqu'un «client» de l'amie de De Fonvielle a créé quelques problèmes à cette dernière. Le prévenu serait alors sorti d'une pièce voisine pour attaquer la victime à coups de machette.

Ce qui ajoute à la situation, c'est que De Fonvielle venait à peine de sortir de prison. En effet, quelques heures plus tôt, le tribunal l'avait libéré d'une accusation d'agression sexuelle contre... sa petite amie. La jeune femme avait affirmé devant la cour qu'elle avait menti et que rien de tout ce qu'elle avait raconté à la police n'était vrai.

C'est ce même couple qui s'était également retrouvé dans une situation difficile en occupant illégalement un logement du centre-ville de Trois-Rivières.

De Fonvielle qui a réintégré les cellules de prison, suite à la tentative de meurtre dont il est accusé, n'a donc fait que comparaître hier, au palais de justice de Trois-Rivières. C'est Me Sylvie Bourassa qui a fait savoir au juge Louis Carrier qu'il avait été convenu de tenir l'enquête préliminaire assignée le 14 septembre.●

Palais de justice

Claude Savary
Trois-Rivières

Un examen psychiatrique

■ À la demande du procureur de la couronne, Me Maurice Gabias, un examen psychiatrique de cinq jours a été ordonné hier à l'endroit de Michel Landry, 41 ans, de la rue Laviolette à Trois-Rivières. Cet homme est accusé d'avoir mis le feu dans un matelas de son appartement vendredi matin dernier. C'est parce que la décoration de cet appartement ne lui plaisait pas qu'il aurait décidé d'y mettre le feu. À partir des premières informations qu'il a obtenues des policiers chargés d'enquêter sur cet incendie, Me Gabias a estimé qu'une évaluation psychiatrique était nécessaire. Le juge Louis Carrier de la cour du Québec lui a donné raison. Landry reviendra devant le tribunal vendredi.

Laplante comparaît

■ L'auteur présumé d'un vol de sac à main survenu samedi soir sur la rue Laviolette à Trois-Rivières a comparu hier matin au palais de justice de Trois-Rivières. Marc Laplante doit en effet répondre du vol du sac à main d'une femme de 73 ans. Lors du vol, la vieille dame a été poussée par terre. Me Maurice Gabias, le procureur de la couronne, s'objectant à la remise en liberté de Laplante, l'enquête sur cautionnement a été fixée à ce matin.●

Le Festival international du prix d'ami

• Du 5 juillet au 31 août 1994 •

LIQUIDATION 94 DE TOUS LES MODÈLES

Après les festivals de jazz, du rire, des montgolfières, de la crevette, du bleuet, de la gourgane, du homard, du poêle à bois et du souvlaki, voici enfin le Festival international du prix d'ami chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Le plus grand festival international du prix d'ami jamais organisé!

Que des noms prestigieux! Que des prix copains lors de cette liquidation monstre de tous, oui tous les modèles 1994! En vedette : la pratique Sentra, l'Altima aux lignes racées, la luxueuse Maxima, les sportives 240SX et 300ZX, le classique Pathfinder, le robuste Costaud et les familiales Quest et Axxess.

Et vous verrez qu'à l'occasion du Festival international du prix d'ami, on est fait pour s'entendre, qu'il s'agisse de modèle ou de financement. Sans compter l'Engagement Satisfaction Nissan, une gamme de garanties qui font durer longtemps, très longtemps nos amitiés.

Venez en grand nombre au Festival international du prix d'ami chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Et n'oubliez pas une chose : les amis de vos amis sont aussi nos amis.

Votre très sympathique concessionnaire NISSAN

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.
L'offre de liquidation s'applique à tous les modèles Nissan 1994 jusqu'à épuisement des stocks. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

La beauté n'a pas attendu le nombre des années, mais celles-ci sont venues de toute façon.
À l'aube de cette nouvelle année nous te souhaitons une plume toujours plus agile.
JOYEUX ANNIVERSAIRE LOUISE

La fiducie familiale

Plusieurs objectifs peuvent être atteints par la création d'une fiducie familiale. Parmi ces objectifs, mentionnons la possibilité de mettre des biens à l'abri de poursuites ou de saisies, le fractionnement du revenu, le gel successoral et le report des impôts sur le gain en capital.

— Page 8

Les «cruches» de l'informatique ce sont peut-être ... les fabricants

— Page 9

Fonds de protection des épargnants

Le Fonds canadien de protection des épargnants est une fiducie créée dans le but de protéger les clients en cas d'insolvabilité d'un membre. Il est financé par les membres de l'industrie des valeurs mobilières et les organismes d'autoréglementation qui le parrainent.

— Page 8

Le Nouvelliste

Trois-Rivières
Mardi 9 août 1994

Les mardis de l'économie

Profitant des conditions favorables du marché boursier

Les bénéfices des caisses de retraite à la hausse

Ottawa (PC)

Les caisses de retraite ont profité d'importants bénéfices sur la vente de titres au premier trimestre de 1994, une situation que Statistique Canada juge inhabituelle.

Pour la première fois depuis que l'agence fédérale a commencé à suivre l'évolution de la performance des portefeuilles des caisses de retraite, les bénéfices sur la vente de titres ont dépassé les revenus de placement pour devenir la principale composante du revenu total des caisses de retraite pour les trois premiers mois de 1994.

Profitant des conditions favorables des marchés boursiers et de la faiblesse des taux d'intérêt, les gestionnaires des caisses ont obtenu des rentrées nettes de 6 milliards $, soit 59 pour cent de plus qu'au premier trimestre de 1993, et la plus forte croissance annuelle en 17 ans.

De plus, la valeur de l'actif des caisses de retraite au Canada a grimpé de 10,7 pour cent, pour atteindre 268,2 milliards $ entre les premiers trimestres de 1993 et de 1994. C'est le plus fort gain annuel enregistré en 16 trimestres d'affilée, rapportait lundi Statistique Canada.

Depuis 1980, le revenu de placement avait toujours été la plus importante part du revenu total des caisses de retraite, plutôt que les bénéfices sur la vente de titres. En fait, pendant toute l'année 1990, le revenu de placement représentait entre 53 et 62 pour cent des recettes trimestrielles.

Au premier trimestre de 1994, le bénéfice sur la vente de titres représentait 37 pour cent du revenu total, contre 35 pour cent pour le revenu de placement. Le reste du revenu provenait des cotisations des employeurs et des employés.

C'est la faiblesse des taux d'intérêt qui a entraîné ce changement, a fait remarquer Statistique Canada.

De faibles taux d'intérêt incitent les gestionnaires, qui recherchent les meilleurs rendements, à axer les placements sur les actions et les obligations.

Au premier trimestre, les gestionnaires ont pu tirer parti de la progression constante et des niveaux records sur les marchés boursiers.

La proportion des portefeuilles des caisses détenue sous forme d'actions au premier trimestre atteignait 35 pour cent, contre 19 pour cent au premier trimestre de 1980. Pendant ce temps, la proportion détenue sous forme d'obligations, traditionnellement la plus grosse part des caisses de retraite, tombait à 43 pour cent au premier trimestre, comparativement à 49 pour cent au premier trimestre de 1980.

Les placements à court terme comptaient pour 9 pour cent du portefeuille, au premier trimestre, tandis que les placements hypothécaires, les biens-fonds et diverses caisses communes composaient la balance du portefeuille - 13 pour cent.●

Ateliers d'usinage Duchesne Inc.

Le plus jeune employé est ... le président de l'entreprise

La Tuque

Âgé de 27 ans, Denys Duchesne est un jeune homme énergique, qui se tape des semaines infernales. Quand on travaille pour soi, on a le goût de prendre les bouchées doubles!

André Mercier

Depuis un an, son atelier d'usinage emploie plus d'une dizaine de personnes, qui évoluent dans les domaines de l'usinage de pièces, la soudure et les systèmes hydrauliques. Son leitmotiv, la qualité totale et le service à la clientèle.

Il n'est pas un fils à papa, puisque dès son plus jeune âge il a dû affronter la vie en étant orphelin de père et cadet d'une famille de 10 enfants. Son père demeure ce héros obscur à l'esprit créateur qui avait de nombreuses inventions à son actif.

Il a hérité de ce génie de l'invention et en parle avec une étincelle qui ne trompe pas au fond de ses yeux. «Un jour, je vais comprendre où il voulait en arriver avec ses inventions», d'expliquer le jeune entrepreneur.

Parti de La Tuque en 1985, afin d'entreprendre des études à Chicoutimi dans le domaine de la mécanique d'entretien, Denys Duchesne s'est par la suite inscrit en technique d'usinage à Shawinigan, puis a suivi un cours de machiniste en commandes numériques.

«Je me suis trouvé un emploi tout de suite après mes études», explique-t-il . Pendant près de six ans, il a roulé sa bosse dans trois entreprises d'usinage, en rêvant au jour où il posséderait son propre atelier. «Je voulais prendre de l'expérience et lors de ces quelques années, j'ai été sur le chômage et je me suis vite aperçu que je n'étais pas fait pour être chômeur.»

«On n'a pas d'argent», lui répétait sa jeune épouse lorsque Denys Duchesne lui parlait de son rêve de fonder une entreprise. «Avec un plan bien monté, tu finis toujours par attirer l'attention des financiers.

Le Centre d'aide aux entreprises (CAE) de La Tuque m'a donné un bon coup de main, d'expliquer Denys Duchesne qui a bénéficié d'un prêt aux petites entreprises de 250 000 $ depuis ses débuts en juillet 1993, en plus d'avoir à sa disposition une marge de crédit de 100 000 $. «Je savais que le temps était propice au démarrage d'un atelier d'usinage, mais je ne pensais pas que ça marcherait aussi vite», de commenter celui-ci.

Visant un chiffre d'affaires de 160 000 $ pour la première année, l'entreprise de Denys Duchesne a atteint les 300 000 $ et s'est taillé une réputation enviable parmi les entreprises installées dans le haut Saint-Maurice.

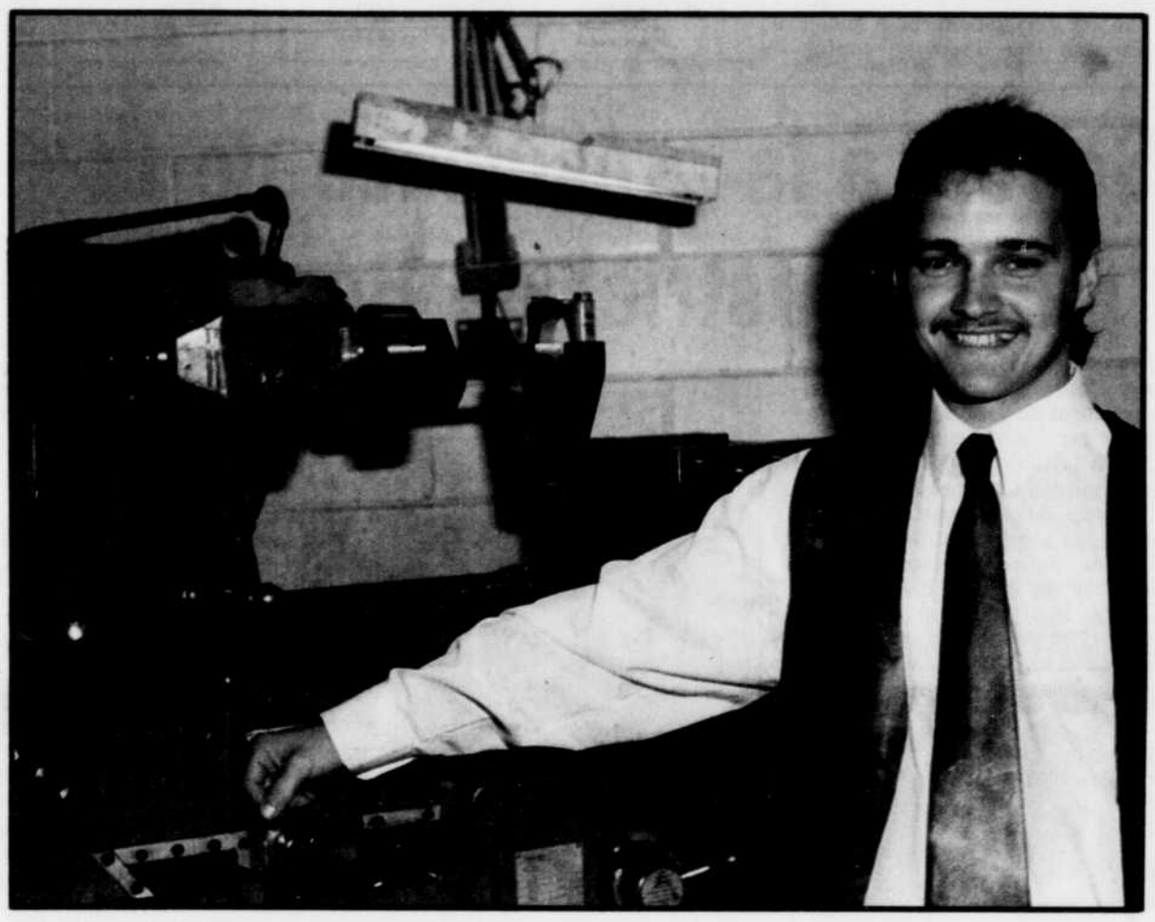
Avec des clients comme Cartons Saint-La urent, John Lewis, le Canadien National, Produits Forestiers La Tuque, Gestion Remabec et Multi-Grades, la jeune entreprise prend sa place d'un pas assuré. «Nous faisons actuellement des affaires avec 150 entreprises de la région», affirme-t-il.

Avec plus d'une dizaine d'employés à son service, Denys Duchesne a su bénéficier de l'expérience des autres, en embauchant deux retraités de l'usine PFCP, MM. Marcel Plourde et Clément Pelletier.

«J'ai perdu mon père alors que j'étais très jeune, mais aujourd'hui, j'ai deux pères. Ce sont des gens travaillants qui ont ça dans la peau, ils sont débrouillards et me donnent de précieux conseils, je me sers vraiment de leur expérience», d'expliquer le président de l'entreprise dont il est le plus jeune employé.

Depuis cinq mois, son épouse et mère de son jeune fils de 22 mois participe à l'entreprise en tant que secrétaire-réceptionniste. «Elle comprend mieux mon rôle des premières années», de souligner Denys Duchesne, qui estime que de nos jours, fonder une entreprise signifie avant tout s'acheter un emploi.

Le jeune entrepreneur Latuquois a une vision précise de ce que devrait être le monde des affaires dans le haut Saint-Ma urice. «Donner du service, ça n'a pas de prix. Il va falloir faire comme en Beauce ou au Saguenay-Lac-Saint-Jean et faire en sorte que l'ouvrage reste ici et c'est aux jeunes à travailler tous dans le même sens afin que le travail reste à La Tuque. Mais pour cela, il faut rester compétitif et suivre les prix du marché», de conclure Denys Duchesne.●



(Photo ABS Alain Berthiaume)

À 27 ans, Denys Duchesne est le plus jeune employé de l'entreprise qu'il a fondée il y a un an. Avec un chiffre d'affaires de 300 000 $ dès sa première année, les Ateliers d'usinage Duchesne emploient plus d'une dizaine de personnes qui l'appuient dans sa quête d'excellence.

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	
▲	1970,81 +7,64
TSE-300	
▲	4175,36 +6,82
Dow Jones	
▲	3753,81 +6,79
Dollar canadien (US Cents)	
▲	72,61 +0,50
Or (New York-US$)	
▼	376,70 -0,60

Contrat de 2,3 millions $ à Pépin et Fortin

Montréal (PC)

La Société d'énergie de la Baie James (SEBJ) a annoncé, hier, qu'elle venait d'attribuer un contrat de 2,3 millions $ à une firme d'Arthabaska dans le cadre du projet SM-3, sur la Côte-Nord.

Les Constructions Pépin et Fortin seront chargées de construire un campement routier temporaire comprenant des dortoirs, une cafétéria ainsi qu'un centre administratif. Les travaux devront être complétés d'ici à la mi-novembre.

C'est la première fois que la SEBJ, une filiale en propriété exclusive d'Hydro-Québec, obtient le mandat d'exécuter, de gérer et d'administrer une partie des travaux d'un projet d'aménagement hydroélectrique à l'extérieur du territoire de la Baie James.●

De gauche à droite, nous retrouvons debout: Maurice Brizard, Ginette Lamontagne, Francis Jordan, Jean-René Groleau, Alain Colbert, Jean-Pierre Pilon, Yves Lamarre, Johanne Beauchemin, Robert Pelland; assis: Daniel Lamothe, Denis Colbert, directeur adjoint, J.-Jacques Laprise, directeur et Claude Tousignant.

RICHARDSON GREENSHIELDS

UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE STABLE ET ATTENTIVE À VOS BESOINS.

*OBLIGATIONS MUNICIPALES

3 ans 8% semi-annuel
5 ans 8 50% semi-annuel
10 ans 9 65% semi-annuel

*COUPONS DÉTACHÉS
(garantis par le gouvernement à 100%)

Rendement jusqu'à 10%

● Admissibles dans les Réer

N.B.: Vous pouvez transférer votre Réer sans tracas; nous nous occupons de toutes les formalités.
*Taux sujets à changements

225, des Forges, bureau 100, Trois-Rivières • Tél.: 379-3600 • 1-800-567-7996

SÉCURITÉ ET RENDEMENT

OBLIGATIONS MUNICIPALES

3 ANS: 8,25%
5 ANS: 8,75%
10 ANS: 9,75%

• Taux sujets à changement
• Intérêt semi-annuel
• Autres échéances disponibles

819-373-3303
ou
sans frais
1 800 567-9453

ScotiaMcLeod

1481, rue Notre-Dame
Trois-Rivières

Des Décideurs qui agissent à travers le monde !

Où, quand, comment investir?

Fonds canadien de protection des épargnants

■ Des questions nous sont régulièrement adressées sur le niveau de protection du capital des clients à l'intérieur d'une maison de courtage. Nous croyons opportun d'écrire une chronique spécifiquement sur le Fonds canadien de protection des épargnants.

Le Fonds canadien de protection des épargnants (FCPÉ), connu auparavant sous le nom de Fonds national de prévoyance, a été créé en 1969. Le FCPÉ est financé entièrement par les membres de l'industrie des valeurs mobilières par l'intermédiaire des organismes d'autoréglementation qui le parrainent: les Bourses de Montréal, de Toronto, de l'Alberta et de Vancouver, le Toronto Futures Exchange et l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières.

Dès l'instant où un investisseur devient client d'un membre de n'importe lequel de ces organismes d'autoréglementation, les comptes de ce client sont couverts par le FCPÉ. Le FCPÉ couvre toutes les pertes de titres ou de soldes en espèces résultant de l'insolvabilité d'une firme membre d'un des organismes d'autoréglementation, jusqu'à concurrence des montants décrits plus bas.

Toutefois, le FCPÉ ne couvre pas les pertes subies par des clients et attribuables aux fluctuations des cours, sans égard à la cause de ces pertes.

L'industrie des valeurs mobilières reconnaît depuis longtemps la nécessité d'offrir au public investisseur une protection contre les pertes découlant de l'insolvabilité d'une firme qui fait partie du système d'autoréglementation. C'est là une condition essentielle au maintien de la confiance dans les relations entre firmes membres et clients.

Le FCPÉ est une fiducie créée dans le but de protéger les clients en cas d'insolvabilité d'un membre de l'on ou l'autre des organismes d'autoréglementation.

Les avoirs du FCPÉ proviennent directement de l'industrie des valeurs mobilières, par le biais de cotisations trimestrielles versées par les firmes membres, ainsi que du revenu net tiré de ces cotisations. Le FCPÉ dispose également d'une marge de crédit accordée par une importante banaue canadienne.

Le FCPÉ protège les clients des firmes membres des organismes d'autoréglementation.

Chaque demande d'indemnité est étudiée conformément aux règles adoptées par le Conseil des gouverneurs du FCPÉ. Bien que la recevabilité des demandes d'indemnité et le paiement des indemnités soient laissés à l'entière discrétion des gouverneurs, ceux-ci exercent leur discrétion conformément aux règles adoptées et qui sont résumées ci-après.

Tous les comptes d'un client sont couverts, soit comme faisant partie d'un compte général, soit comme comptes distincts.

Compte général

Tous les comptes d'un client, tels les comptes au comptant, sur marge, de ventes à découvert, d'options, de contrats à terme et de devises, sont combinés et traités comme un seul compte en général ayant droit à la couverture maximale.

Comptes distincts

Les comptes distincts sont des comptes (ou des groupes de comptes semblables) qui figurent aux registres de la firme et qui sont traités comme s'ils appartenaient à un client distinct; chacun d'entre eux a droit à la couverture maximale. Parmi les comptes distincts, mentionnons:

— les comptes de RÉER (régimes enregistrés d'épargne-retraite);
— les comptes de FERR (fonds enregistrés de revenu de retraite);
— les comptes de REÉÉ (régimes enregistrés d'épargne-études);
— les comptes conjoints;
— les fiducies testamentaires;
— les fiducies entre vifs et les fiducies statutaires;
— les comptes de tuteurs, dépositaires, curateurs, comités, etc.;
— les comptes de sociétés de portefeuille personnelles;
— les comptes de sociétés de personnes;
— les comptes d'associations ou d'organismes non constituées en société.

Les comptes distincts ne sont pas combinés à d'autres comptes distincts, à moins qu'ils ne soient détenus par un client à un même titre ou dans les mêmes circonstances.

La couverure maximale offerte par le FCPÉ pour le compte général d'un client a été fixée à 500 000 $ pour les pertes relatives à des titres ou à des soldes en espèces. La couverture relative à tout solde en espèces, s'il y en a, comprise dans la couverture maximale de 500 000 $, ne peut excéder 60 000 $. Les comptes distincts d'un client ont droit à la couverture maximale de 500 000 $ chacun, à moins qu'ils ne soient combinés à d'autres comptes distincts.

Un document plus complet concernant le Fonds canadien de protection des épargnants est disponible chez tous les courtiers en valeurs monilières. N'hésitez pas à nous en demander une copie.●

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION Serge Caron
RICHARDSON GREENSHIELDS Jean-Jacques Laprise
ScotiaMcLeod Jean Pellerin

Les secrets de la fiscalité

La fiducie familiale peut vous permettre des économies d'impôts

■ Il existe deux grandes catégories de fiducie. La première, la *fiducie testamentaire*, est créée par le biais d'un testament et prend naissance au moment du décès du testateur. La seconde, la *fiducie entre vifs*, est créée par le transfert d'un bien du patrimoine d'une personne à un autre patrimoine lequel appartiendra à la fiducie. Ce transfert peut être fait par un don ou par un acte à titre onéreux.

Pierre H. Vincent

Trois catégories d'individus interviendront dans le cadre de l'établissement d'une fiducie. D'une part, le *créateur* est la personne qui crée la fiducie en effectuant la donation ou le transfert du bien, tel que ci-dessus mentionné. Le créateur nommera les *fiduciaires* qui s'occuperont de gérer la fiducie conformément aux dispositions établies dans l'acte de fiducie. Finalement, les *bénéficiaires* sont ceux qui profiteront soit du revenu et/ou du capital de la fiducie, selon les termes prévus à l'acte de fiducie.

Plusieurs objectifs peuvent être atteints par la création d'une *fiducie familiale*. Parmi ces objectifs, mentionnons la possibilité de mettre des biens à l'abri de poursuites ou de saisies, le fractionnement du revenu, le report des impôts sur le gain en capital, le gel successoral, etc.

Fractionnement du revenu

Un des principaux objectifs de la *fiducie entre vifs* est celui de partager le fardeau fiscal entre plusieurs personnes. Il est possible, par le biais des termes de l'acte de fiducie, de prévoir la possibilité pour le fiduciaire d'attribuer des revenus à différents bénéficiaires. Ces revenus seront imposés entre les mains de ceux à qui ils ont été ainsi attribués. Évidemment, il est préférable de choisir des bénéficiaires n'ayant pas de grande source de revenus afin de bénéficier d'un taux d'imposition minime.

La distribution des revenus peut être réelle mais elle peut également être fictive. Dans ce dernier cas, le fiduciaire attribuera une somme d'argent au bénéficiaire sans nécessairement la lui remettre. Il est souvent prévu à l'acte de fiducie que toute somme ainsi distribuée fictivement est réinvestie dans le capital de la fiducie.

Le report des impôts sur le gain en capital et le gel successoral

La création d'une fiducie peut permettre de reporter, mais non d'éliminer, l'imposition d'un gain en capital. Voyons un exemple concret.

Madame «A» et Monsieur «B» détiennent toutes les actions ordinaires de la compagnie Opco Inc. Or, ces actions sont évaluées, en date des présentes, à 500 000 $ alors qu'elles ont été payées 2 $ au moment de leur acquisition. Évidemment, il n'est pas intéressant pour A et B de vendre leurs actions puisque cette vente entraînera un gain en capital substantiel. Cependant, il serait intéressant de créer une *fiducie familiale* dont les bénéficiaires seraient notamment les enfants de A et B.

Par l'élaboration de choix fiscaux, les actions ordinaires de A et B seraient converties en actions privilégiées dont la valeur serait de 500 000 $. Cette conversion peut être effectuée sans impact fiscal d'où le report de l'imposition sur le gain en capital.

Dans un deuxième temps, la *fiducie familiale* souscrirait à des actions ordinaires dans la compagnie Opco Inc., de sorte que toute la valeur devant s'accroître dans cette compagnie, depuis la date de la souscription, s'accumulera dans la *fiducie familiale* et non pas entre les mains de A et B. Les fiduciaires pourront ensuite attribuer une partie des revenus aux bénéficiaires désignés dans l'acte de fiducie et ainsi fractionner du revenu.

Évidemment, il peut être intéressant de prévoir dans l'acte de fiducie la possibilité de remettre du capital aux bénéficiaires pour leur soutien, entretien, bien-être ou toute autre besoin urgent ou imprévu.

Conclusion

Les nouvelles dispositions du Code civil du Québec portant sur la fiducie nous permettent d'entrevoir plusieurs mécanismes de planification fiscale. Il est important de profiter de ces mécanismes le plus rapidement possible puisqu'il est difficile de prévoir à quel moment les autorités fiscales adopteront des mesures pour les éliminer.

(Notre collaborateur est avocat conseil chez Joli-Coeur, Lacasse, Lemieux, Simard, St-Pierre et associés de Trois-Rivières. Me Julie Monaghan, m. fisc., a également collaboré à la rédaction de cette chronique.)●

Jean-Paul Savoie à la présidence de la Société du parc industriel de Bécancour

Roger Levasseur
Bécancour

■ M. Jean-Paul Savoie, un homme d'affaires de Daveluyville, vient d'être nommé à la présidence du conseil d'administration de la Société du parc industriel et portuaire de Bécancour. La nomination de M. Savoie a été ratifiée lors du dernier Conseil des ministres du gouvernement du Québec. L'industriel de 57 ans comble le poste laissé vacant à la suite du décès récent de M. Maurice Guillemette de Saint-Grégoire. Son mandat à la présidence est valide pour la durée non écoulée de son mandat comme membre du conseil d'administration de la SPIPB, soit jusqu'au 6 avril 1996.

(Flageol Photo — Terry Charland)
M. Jean-Paul Savoie

M. Savoie est détenteur d'un certificat d'études en sciences commerciales de l'Université Laval. Depuis 1992, il est le président de l'entreprise Scierie Daveluyville inc. De 1964 à 1991, il avait été le président de Meubles Daveluyville ltée. En 1960, M. Savoie avait été le président fondateur de Savoie Express.

Robert Cadrin

M. Robert Cadrin, de Nicolet, a également été nommé membre du conseil d'administration de la Société du parc industriel et portuaire de Bécancour, pour un mandat de trois ans.

Membre de la Corporation des comptables généraux licenciés du Québec, M. Cadrin est détenteur d'un certificat en sciences comptables et d'un certificat en comptabilité industrielle de l'UQTR. Depuis 1992, M. Cadrin est consultant et gérant de bureau pour la firme Verrier Paquin Hébert, c.a. Depuis 1989, il est membre du comité industriel de la ville de Nicolet et membre du conseil d'administration de l'hôpital Christ-Roi. De 1978 à 1992, il avait été pdg de Cadrin Béliveau inc.●

Le Regroupement des gens d'affaires succède à la Sidac

Shawinigan (RSA)

■ Une nouvelle association voit le jour à Shawinigan pour succéder à la défunte Sidac du centre-ville.

M. Pierre Saint-Cyr, président du Regroupement des gens d'affaires (RGA) a présenté à la presse récemment les membres du nouveau conseil administration.

On y retrouve MM. Alain Beauparlant, à la vice-présidence et Mario Cossette comme directeur des promotions. S'y ajoutent Mmes Louise Leblanc, secrétaire et Josette Gignac-Allard, trésorière.

M. Saint-Cyr signale que le mandat premier du nouveau conseil d'administration est de regrouper les commerçants dans le but d'animer le centre-ville de Shawinigan.

On ne ménage pas les réunions, selon lui, afin de présenter dès septembre un plan d'actions détaillé et un programme bien structuré afin de rendre le RGA vivant et efficace.

Le nouveau président a indiqué que l'adhésion au regroupement se fera sur une base volontaire de la part des personnes vraiment intéressées,à participer à la nouvelle association.

Il a de plus mentionné que M. Fernand Racine demeure président du comité de revitalisation et ce que comité continuera à agir indépendamment du RGA, tout en conservant une collaboration étroite pour la planification et la concertation. ●

(Photomédia Sylvain Mayer)
M. Pierre Saint-Cyr.

LE CENTRE DE L'ÉLÉGANCE
EXCELLENCE ET ART DE L'INSTALLATION DES SPÉCIALISTES EN COUVRE-PLANCHERS
NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN
De gauche à droite : Gilles Héon, Danielle Grand-Maison, Céline Héon et Pierre M. Héon.
Armstrong TAPIS à compter de 4.95$ | PRÉLARTS à compter de 4.95$
Centre du couvre-plancher
2442, boulevard des Récollets 379-6544
à proximité de l'autoroute 755 (sortie des Récollets)
LA QUALITÉ VEUT TOUJOURS DIRE ÉCONOMIE ET SATISFACTION
Vous êtes la vedette du jour!
Êtes-vous la vedette du jour du Nouvelliste? Si oui! Téléphonez au 376-2501 avant 17h et identifiez-vous. Dans les 7 jours qui suivent, passez au Nouvelliste réclamer votre chandail (gracieuseté de Sport Point) et devenez ainsi admissible à gagner un des grands prix de notre promotion estivale.
Le Nouvelliste

AUCUN DÉPÔT AVANT 6 MOIS
AUCUN PAIEMENT - AUCUN INTÉRÊT MÊME SUR LES TAXES!
Sur produits Packard Bell selectionnés. Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin.
AVENTURE ELECTRONIQUE
Le Futur c'est Aventure...
MULTI-MÉDIA
Packard Bell
Legend 2016
• Mémoire de 4 Mo (RAM)
• 210 mo disque dur
• CD-ROM Double vitesse
• Carte de son 16 bits
• Clavier et Souis inclus
• Moniteur SVGA
HUGO 7.2. GRATUIT A L'ACHAT DE CE PRODUIT VALEUR 59.99
RABAIS DE 200$ Reg.:$2199.00
1999.00 $1999
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES-OUEST
4520 Boul. Royal
Trois-Rivières-Ouest.
691-4520
LIVRAISON GRATUITE Détails en magasin
PLUS 5 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
• Centre commercial Les Rivières, Trois-Rivières
• Les Promenades, Drummondville
• Plaza de la Mauricie, Shawinigan
• Carrefour des Bois Francs, Victoriaville
• Galeries du Cap, Cap de la Madeleine

•Un clin d'oeil aux poètes. Le festival de la poésie a 10 ans.
FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE
TROIS-RIVIÈRES 2 AU 9 OCTOBRE '94
• Des oeuvres.
Aquarelles - Encres de Chine, textures.
Tableaux/objets: Pin noueux/pierres/racines.
Photos illustrant les plantes décrites dans La Flore Laurentienne du FRÈRE MARIE-VICTORIN.
Cartes de souhaits - Faire-part - Invitations
Remerciements -Textes personnalisés - Poésies - Etc.
• Une vitrine.
GALERIE D'ART DU PARC (819) 374-2355
Manoir de Tonnancour, 864, des Ursulines
Vieux-Trois-Rivières (Québec) G9A 5C1
Tableaux - cartes de souhaits.
• Un Atelier. Un hébergement.
Sur appel visite de l'Atelier.
Hébergement Couette & Café.
Rive nord, entre Montréal et Québec, sortie # 236 autoroute 40.
• Un sourire.
OUELLETTE marie-anne liliane NICHOLE
Atelier Bagatelle inc. 1160, Premier rang Saint-Édouard, Saint-Prosper-de-Champlain (Québec) G0X 3A0 (418) 328-8154

AGRO activités

Pour information

■ La Fédération de l'UPA de Nicolet tient à signaler à ses membres que deux numéros de téléphone sont maintenant à leur disposition pour obtenir diverses informations. D'abord, en signalant le 1-800-361-1872 on obtient des informations sur les quotas de lait à vendre ou à acheter; en signalant le 1-800-567-4767 ce sont des renseignements sur le sirop d'érable qui sont donnés. Ainsi, on apprend que les exportations des produits de l'érable vers les États-Unis ont augmenté de 47% en volume et de 77% en valeur et que, certains acheteurs ont de la difficulté à se procurer certains produits de l'érable à cause de certains producteurs qui retiennent leurs produits en attendant une hausse des prix.

Roger Noreau

Colloque

■ Le ministère de l'Agriculture organise, pour le 27 août, un colloque sur les grands gibiers domestiques, lequel se déroulera à l'auberge Universel de Drummondville. Pour information, votre bureau local du ministère de l'Agriculture.

Expo de Victoriaville

■ L'Exposition agricole de Victoriaville, l'une des plus importantes au Québec quant à la qualité des animaux qui y sont présentés, est maintenant ouverte au public pour toute la présente semaine.

Une mauvaise récolte

■ Pour l'ensemble des producteurs agricoles, la première récolte de foin a été de mauvaise qualité à cause des conditions climatiques défavorable. On compte beaucoup sur la deuxième récolte pour obtenir une meilleure qualité.

Cogénération

■ Le Bureau d'audience publique sur l'environnement (BAPE) vient de donner son accord pour la construction d'une usine de cogénération à Bécancour. Cette réalisation pourrait favoriser l'installation éventuelle d'une usine de production d'éthanol qui verrait ses coûts de fonctionnement diminués en raison de la proximité de cette nouvelle énergie.

Des coyotes

■ Un nouveau phénomène se produit dans la région de Manseau, sur la Rive- Sud du fleuve Saint-Laurent alors que l'on constate l'arrivée de nombreux coyotes qui s'attaquent aux animaux domestiques. La Fédération de l'UPA de Nicolet, qui a reçu plusieurs plaintes de ses membres, demande donc au gouvernement provincial d'absorber le coût de trappage de ces prédateurs sans toutefois en exiger la destruction complète.

Ventes aux enchères

■ Le résumé des ventes aux enchères électroniques du Québec pour la semaine débutant le 1er août, est le suivant. Vaches de réforme (catégorie 4) 127 $; veaux de grain (catégorie A2) 450-550 livres, 163,50 $; 551-606 livres, 154,50 $; bouvillons d'abattage (vente du jeudi seulement) chargements complets uniquement, bouvillons A1-A2, 160,40 $.

Prime à la régularité

■ Les producteurs de lait de la Mauricie sont priés de prendre note que depuis le 1er août 1994, se verse la prime de la régularité adoptée à la dernière assemblée générale. Cette prime sera versée jusqu'en novembre.

Marché des céréales

■ La capacité de production céréalière mondiale a la plupart du temps excédé la demande ce siècle-ci. Ainsi, depuis la fin de la Seconde guerre mondiale, on a presque tout le temps observé des phénomènes qui sont venus faire entrave à la production, dont le plus courant a sans doute été des prix bas sur le marché. De 1977 à 1985, les États-Unis ont adopté des politiques qui élevaient les prix sur le marché, changeant ainsi cette tendance.●

VOTRE DON VA LOIN
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

L'informatique

Les «cruches» de l'informatique, ce sont peut-être les fabricants eux-mêmes

Encore faut-il savoir l'utiliser cet ordinateur

John Davidson
Montréal (PC)

■ Jacques Burns est un des avocats spécialisés dans le domaine du travail les plus connus du Canada. Pourtant, il admet lui même être... une cruche.

Non pas une cruche devant les réalités de la loi ou de la vie. Dès qu'il se retrouve devant un ordinateur, en effet, il plonge dans la plus grande confusion.

«Comme tous mes amis, il y a quelques années j'ai acheté un ordinateur personnel pour utiliser à domicile», explique Me Burns, âgé de 50 ans.

«Malheureusement, je ne sais pas comment fonctionne cette machine. J'ai tenté de lire le manuel d'instructions, mais c'est plus compliqué que les lois les plus tordues. Tout ce que je réussis à faire, c'est rédiger des lettres sur mon PC. Je me sens niaiseux.»

De telles affirmations sont pure musique aux oreilles de Bill Gates, président de Microsoft, un homme qui a fait des milliards de dollars en créant des logiciels.

(Photo PC)

Bill Gates, le fondateur de Microsoft, est conscient que les ordinateurs sont encore trop difficiles à utiliser pour plusieurs personnes.

«Le jour n'est pas loin où tous les domiciles et tous les bureaux d'Amérique du Nord seront équipés d'un ordinateur», écrivait récemment Gates dans le dernier rapport annuel de Microsoft.

Un marché ouvert

M. Gates est conscient que les ordinateurs, lorsqu'ils seront aussi répandus que les téléviseurs, créeront un marché. Les personnes comme M. Burns seront nombreuses à réclamer du secours. M. Gates est prêt à venir en aide à ces «cruches», à un certain prix.

«Il y a quatre millions d'ordinateurs personnels en circulation au Canada et nous savons que trois millions d'entre eux sont aux mains de personnes qui ne savent pas réellement comment les utiliser», explique Alec Saunders, directeur du marketing de Microsoft au Canada.

«Nous estimons que les fabricants de logiciels ont là un marché de 400 millions $.» MM. Gates et Saunders ne se privent pas, d'ailleurs, pour sonder le marché des «cruches» de l'informatique.

«On parle beaucoup des cruches de l'informatique, à l'heure actuelle. Or, les vraies cruches ne sont pas les utilisateurs mais les fabricants de logiciels», affirme Dan Gookin, qui a rédigé un DOS qui s'est vendu à 1,5 million d'exemplaires, en 1991.

«Dès le début, les manuels d'instructions ont été rédigés par des fanatiques de l'informatique pour répondre aux besoins du marché de personnes aussi fanatiques.

«Ces personnes appartenaient toutes à des clubs de joueurs d'échecs et sont toutes devenues des spécialistes des ordinateurs. Elles ne s'identifient pas, toutefois, au consommateur qui considère les ordinateurs comme des outils complexes plutôt que comme une machine passionnante.»

Langage clair demandé

M. Gookin, qui n'a que 33 ans, aime qualifier les spécialistes en informatique de «fanatiques» et d'«ânes». C'est un langage clair et net qu'il utilise, pour sa part, lorsqu'il veut s'adresser à des personnes qui sont parfois très intelligentes mais qui ne connaissent rien aux ordinateurs.

M. Gookin a même été embauché par Dell Computer pour créer un programme destiné aux plus important distributeur mondial d'ordinateurs personnels par voie de courrier.

Chez Dell, on ne traite pas d'idiots ceux qui ne comprennent pas les logiciels. On les considère plutôt comme des technophobes, des personnes prenant panique devant les nouvelles technologies.

«Ces personnes se font une montagne juste à l'idée de devoir régler leur réveille-matin. Devant un ordinateur, elles craignent souvent de l'endommager si elles frappent trop fort sur le clavier», affirme M. Gookin.

Dell, dont la succursale canadienne a son siège social à Richmond Hill, en Ontario, a même mis sur pied un service de dépannage fonctionnant 24 heures par jour et sept jours par semaine, à l'intention des «idiots» ayant acheté ses produits.

«Nous avons vendu des centaines de milliers de logiciels au Canada depuis 1990», explique M. David Smith, directeur du marketing de Dell Canada. «Nous avons reçu des milliers d'appels de personnes nous demandant de les aider à régler des problèmes.»

Le gourou

Le Canada possède heureusement un gourou pour secourir ces cruches.

Il s'agit de Richard Maran, un ingénieur en électricité de 56 ans qui rédige des manuels informatiques ressemblant à des livres de bandes dessinées. La compagnie de cet ingénieur a pour nom Maran-Graphics et son siège social est à Mississauga.

M. Maran utilise des personnages de bandes dessinées pour expliquer chaque étape permettant d'utiliser un logiciel d'ordinateur. Il en a vendu plus de 700 000 copies depuis 1990.

«La majorité des gens n'utilisent qu'environ trois pour cent de la capacité totale de leur ordinateur», explique M. Maran.

«La raison en est qu'ils sont trop occupés ou trop timides pour apprendre le langage des ordinateurs. C'est pourtant comme apprendre une langue seconde. Cela semble mystérieux, au premier abord, mais dès que vous comprenez le vocabulaire, vous pouvez commencer à converser avec votre ordinateur, comme si c'était un ami plutôt qu'un ennemi électronique.»●

Suite de la page 10

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
CTFIN 5	800	25.500	25.500	25.500	0.000
CIBC 10 P	8150	27.500	27.250	27.250	—0.125
CIBC 12 P	3650	26.500	25.875	25.875	—0.250
CARIBEN U	100	16.500	16.500	16.500	0.000
EXPORT DV N	500	11.400	11.400	11.400	—0.150
I RETAIL O	4000	1.950	1.850	1.950	+ 0.150
PREMR US	1100	24.750	24.750	24.750	+ 0.250
RY BK I	2560	28.250	27.875	28.000	—0.500
RY BK K	1850	25.875	25.750	25.750	—0.250
TD BK G	24100	24.875	24.250	24.250	—0.500

Cours transmis par la Presse Canadienne

INDUSTRIALS

NvaCrp	2496661	12.750	12.375	12.750	+ 0.375
MolsnA	1705164	21.375	21.000	21.000	—0.125
AbPrin	1571080	9.125	8.750	9.125	+ 0.250
BCEInc	1052924	46.875	46.250	46.625	+ 0.250
Avenor	1007650	9.875	9.500	8.875	+ 0.125

MINES

AbrRes	2427969	9.875	8.250	8.875	—1.000
LacMin	1487200	14.750	14.375	14.625	+ 0.375
PurGld	438600	0.280	0.250	0.250	—0.020
Sthera	411340	3.500	2.875	3.000	—0.125
BrkWtr	363000	0.195	0.180	0.180	—0.010

OILS

Petrop	1664352	1.250	1.250	1.250	0.000
Metanx	1144590	22.500	22.250	22.375	+ 0.375
HCOEgy	1040350	3.125	3.000	3.125	+ 0.120
Wilmt	357800	2.375	2.250	2.375	0.000
PocPet	322728	9.375	9.250	9.375	—0.125

Total Sales: 53.334.652

Devises étrangères

Toronto (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4054
Allemagne (mark)	0,8704
Arabie saoudite (riyal)	0,3805
Australie (dollar)	1,0624
Autriche(schilling)	0,128
Bahrein (dinar)	3,7111
Barbade (dollar)	0,7201
Belgique (franc)	0,04356
Bermudes (dollar)	1,3987
Brésil (real)	1,5894
Bulgarie (lev)	0,0262
Caraïbes (dollar)	0,5203
Chine (renminbi)	0,1666
Colombie (peso)	0,001740
Corée(won)	0,00176
Danemark (couronne)	0,2292
É.A.U. (dirham)	0,3809
Espagne (peseta)	0,0110
États-Unis (dollar)	1,3772
Europe (ECU)	1,6922
Fidji (dollar)	0,9886
Finlande (mark)	0,2739
France (franc)	0,2540
Grèce (drachme)	0,00616
Guyane (dollar)	0,01166
Hong Kong (dollar)	0,1843
Hongrie (forint)	0,01276
Inde (roupie)	0,0469
Indonésie (rupiah)	0,000667
Irak (dinar)	4,5119
Irlande (livre)	2,1738
Israël (nouveau shekel)	0,4593
Italie (lire)	0,000905
Jamaïque (dollar)	0,0483
Japon (yen)	0,01358
Kenya (shilling)	0,02507
Koweït (dinar)	4,7916
Liban (livre)	0,000835
Malaysia (ringgitt)	0,5528
Mexique (peso)	0,4429
Norvège (couronne)	0,206
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8709
Pakistan (roupie)	0,0485
Pays-Bas (florin)	0,8012
Philippines (peso)	0,05349
Pologne (zloty)	0,000061
Portugal (escudo)	0,00898
République tchèque (couronne)	0,0497
Roumanie (leu)	0,000827
Royaume-Uni (livre)	2,1201
Russie (rouble)	0,000679
Singapour (dollar)	0,9454
Suède (couronne)	0,1842
Suisse (franc)	1,0637
Taïwan (dollar)	0,05317
Tanzanie (shilling)	0,0031
Thaïlande (baht)	0,05606
Trinité-Tobago (dollar)	0,2583
Turquie (livre)	0,0000448
Venezuela (bolivar)	0,008238

Bénéfices

Newcourt Credit Group: Six mois se terminant le 30 juin: 1994, 8 177 000 $ 0.55 $ l'action; 1993, 4 403 000 $ 0.37 $ l'action. Revenu: 1994, 27 200 000 $ 1993, 14 900 000 $.

Regal Greetings and Gifts Inc.: Trois mois se terminant le 1er juillet: 1994, perte nette de 182 000 $ 0.037 $ l'action; 1993, perte nette de 267 000 $ 0.055 $ l'action. Revenu: 1994, 13 761 000 $ 1993, 12 818 000 $.

Suncor Inc.: Six mois se termninant le 30 juin: 1994, 46 000 000 $ 0.84 $ l'action; 1993, 23 000 000 $ 0.43 $ l'action. Revenu: 1994, 763 000 000 $ 1993, 771 000 000 $.●

Dividendes

Aucun dividende n'a été rapporté aujourd'hui, 8 août 1994.●

Denrées

Montréal (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,463 $; A-gros: 1,443 $; A-moyens: 1,383 $; A-petits: 0,820 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,22 $; A-gros: 1,22 $; A-moyens: 1,16 $; A-petits: 0,60 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,20 $; A-gros: 1,20 $; A-moyens: 1,12 $; A-petits: 0,60 $.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec 1 $; Ontario, 1,085 $

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 10,25-11 $ le 50 lb, 3,60-4,95 $ le 20 lb, 2,31-2,35 $ le 10 lb, 12,56 $ extra-grosses, le 50 lb, 12,65-14,63 $ 10x5; I.-P.-E., brossées: 13,50 $ le 50 lb; Québec, rouges-lavées: 13,75 $ extra-grosses.●

Argent

Toronto (PC) — La firme Handy and Harman cotait l'argent à 7,105 $ l'once, 228,44 $ le kilo, lundi. Vendredi, il cotait à 7,188 $ l'once et 231,10 $ le kilo.●

Biraghi-Canada: rencontre fructueuse

Roger Levasseur
Bécancour

■ Une rencontre en présence du conciliateur M. Fernand Matteau du ministère québécois de la Main-d'oeuvre a permis d'excellents échanges dans le conflit de travail chez Biraghi-Canada. Les discussions ont débuté à 10 h pour se terminer à 22 h, vendredi dernier.

De l'aveu même de chacune des parties en cause, il y a eu une nette amélioration du climat lors de cette séance de vendredi. «La partie patronale nous a présenté une offre globale à la fin de la journée. Nous rencontrerons nos membres lundi soir (hier), afin de leur faire part des dernières discussions. Par la suite nous ferons rapport au conciliateur et nous croyons qu'il nous convoquera à nouveau cette semaine, possiblement mercredi», a rapporté M. Guy Boisvert, conseiller syndical à la CSN.

M. Michel Labelle, président de Biraghi-Canada a confié pour sa part que l'on s'entendait maintenant pour une convention d'une durée de trois ans. La compagnie offre un gel pour la première année, 1% pour la deuxième et 1% pour la troisième. Le syndicat voudrait 4% pour chacune des trois années du contrat.

«Je pense que la rencontre de vendredi a été fructueuse. En précisant bien qu'il ne s'agit pas de chantage ou de menace de fermeture, nous avons indiqué au syndicat qu'il devait fournir une réponse à notre offre avant le 11 août. À cause de notre obligation contractuelle, s'il n'y a pas de réponse avant le 11 août l' important contrat va être effectué aux États-Unis et si tel est le cas, il se pourrait bien que nous ne pouvions offrir du travail avant février 1995. Nous avons également informé le syndicat que nos propriétaires américains acceptent fort mal les actes de vandalisme qui ont été commis à l'usine. Encore là, on ne fait pas de menace, mais si ces actes de vandalisme devaient continuer, cela pourrait être la raison qui décide nos propriétaires à fermer notre usine du parc industriel de Bécancour», a pour sa part déclaré M. Michel Labelle.●

Mercuriales

Montréal (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercuriale dans la région montréalaise:

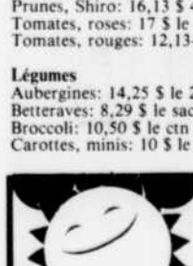
Fruits
Abricots: 28 $ le ctn de 10x5 litres
Cantaloups: 12,63 $ le ctn de 12
Pommes, Cortland: 16,25 $ le boisseau
Pommes, Empire: 20 $ 12-3 lb
Pommes, Idared: 17,38-19,75 $ 13x3 lb
Pommes; jaunes transparentes: 17,50 $ 12x3 lb
Pommes, Spartan: 16,25 $-19,13 $ 12x3 lb
Prunes, Shiro: 16,13 $ 4x2 5 litres
Tomates, roses: 17 $ le 20 lb
Tomates, rouges: 12,13-13,55 $ le 20 lb

Légumes
Aubergines: 14,25 $ le 2b lb
Betteraves: 8,29 $ le sac de 25 lb
Broccoli: 10,50 $ le ctn de 18
Carottes, minis: 10 $ le sac de 25 lb
Céleri, coeur: 9,60-10,30 $ le ctn de 12
Choux de Bruxelles: 22,50 $ le ctn de 25 lb
Choux chinois: 10,65-12,68 $ le ctn de 35 lb
Choux verts: 5,81 $ le sac de 50 lb
Choux nappa: 5,96-10 $ le 40 lb
Choux rouges: 8,25-10,63 $ le ctn 40 lb
Choux-fleurs: 7,63-9,13 $ le ctn de 12
Concombres: 6 $ le ctn de 72
Endives: 11,92-13,13 $ le 5 lb
Épinards en cellos: 7,50-8,46 $ 2x10 oz
Germes d'haricots: 10,93-13 $ le 28 lb
Haricots verts: 15,50-16,50 $ le 25 lb
Laitue, Boston: 6,25-6,44 $ le ctn de 12
Laitue, iceberg: 6,00-7 $ le ctn de 18
Maïs, bicolore: 7,63-9,13 $ le sac de 72
Maïs, jaunes: 7,50 $ le sac de 72
Oignons jaunes: 18,75 $ 24x2 lb
Oignons jaunes: petits 1,60-1,80 $ le 10 lb
Panais: 8,55-10,55 $ le 12 lb
Poireaux: 7,38 $ le pq de 12
Radis: 9,75 $ le ctn de 36 pq
Rutabagas: 4,25 $ le 50 lb
Zucchini: 6,79-6,95 $ le 20 lb
Miel blanc liq.: 47,95 $ 12x1 kg.●

Sincères félicitations
aux organisateurs et aux bénévoles du Grand Prix Player's de Trois-Rivières pour le magnifique succès de cet événement.
De la part du personnel et de la direction de
Diamond Inc.
1579, ROYALE, TROIS-RIVIÈRES

Info Trois-Rivières
123 St-Antoine, Trois-Rivières
Tél. & fax :819-373-3918 ou sans frais 1-800-265-3918
Micro-Ordinateurs

DELTA incluant:	Marque IPC incluant:	CompuPartner incluant:
Carte maitresse VLB	Carte maitresse VLB	Carte maitresse VLB
Mémoire cache 256k	Mémoire cache 128k	Cache 128k
Mémoire ram 4 megs	Mémoire ram 4 megs	4 megs de mémoire
Lecteur 1.44	Lecteur 1.44	Lecteur 1.44
Disque dur 170 mb	Disque dur 245 mb	Disque dur 260 mb
Carte SVGA 1 meg	Carte SVGA VLB	Carte SVGA VLB
Ecran TTX SVGA coul.	Ecran TTX SVGA coul.	Ecran TTX SVGA coul.
Clavier et souris	Clavier et souris	Clavier et souris
486 SX-33 1,399$	486 DLC-33 1,399$	486 DX-33 1,669$
486 DX-33 1,499$	486 SX-33 1,499$	486 DX2/66 1,899$
486 DX-50 1,799$	486 DX-33 1,699$	
486 DX2/50 1,549$	486 DX2/66 1,899$	
486 DX2/66 1,649$	PCI ET PENTIUM DISPONIBLE	


Vous êtes la vedette du jour!
Êtes-vous la vedette du jour du Nouvelliste? Si oui! Téléphonez au 376-2501 avant 17h et identifiez-vous. Dans les 7 jours qui suivent, passez au Nouvelliste réclamer votre chandail (gracieuseté de Sport Point) et devenez ainsi admissible à gagner un des grands prix de notre promotion estivale.
Le Nouvelliste

Gestion-Conseil A. Chamberland

● Pour un développement harmonieux des organisations et de leurs ressources humaines
● Pour un diagnostic de gestion
● Pour une planification de la main-d'oeuvre
● Pour la formation des cadres
● Pour des séminaires de gestion
ANDRÉ CHAMBERLAND, adm.a.
Consultant en développement et formation des ressources humaines
Conseiller en formation pour l'université de Sherbrooke en Mauricie
180, de Callières
Cap-de-la-Madeleine
QC, G8W 1B6
Tél.: (819) 379-0355
ou 375-0020
FAX: (819) 375-0020

Montréal

Cours transmis par la Presse Canadienne

—A et B—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	350	3.750	3.750	3.750	+0.500
ACC Tel	800	5.875	5.750	5.875	—0.375
ADS	1650	2.900	2.900	2.900	
jAur Res	6000	4.650	4.550	4.550	—0.100
Abti Prce	11265	18.500	18.375	18.500	+0.250
Actidev	2100	2.300	2.250	2.300	
Agnico E	10546	16.500	16.375	16.375	—0.125
jAgritek	400	4.750	4.000	4.750	+0.250
Air Canda	41651	6.875	6.625	6.750	
AirCan.wt	103000	2.250	2.120	2.150	—0.020
Alta.energ	3858	21.625	21.500	21.500	—0.250
Alta N Gs	500	13.875	13.875	13.875	—0.125
Alcan Alu	11000	34.125	33.625	33.750	—0.250
AlgoA	3000	1.500	1.500	1.500	
Allelix	500	7.125	7.125	7.125	+0.125
AlliForest	500	18.625	18.625	18.625	+0.250
Am.Barric	150	30.875	30.875	30.875	
Amisco	600	1.300	1.300	1.300	+0.150
jAmisk.A	15700	1.410	1.400	1.400	—0.050
Asbestos	200	7.250	7.250	7.250	
Ashton	1000	1.920	1.900	1.900	—0.100
Ashton.wt	1000	0.690	0.690	0.690	—0.060
fAtco I	300	14.000	14.000	14.000	
Auberges	1000	0.820	0.820	0.820	—0.040
Audrey	1100	1.070	1.070	1.070	
Ault	z20	15.000	15.000	15.000	
Autostock	1000	4.800	4.800	4.800	
Avenor	2000	22.000	21.750	22.000	
Aventure	z74	8.000	8.000	8.000	
BC GAS	12200	15.375	15.125	15.250	+0.125
BC Telec	6040	24.625	24.500	24.500	—0.250
BCE wt	210600	4.550	4.000	4.500	+0.800
BCE Inc.	128901	46.750	46.250	46.625	+0.375
BCE Mbl	6015	36.750	36.750	36.750	+0.125
Bgr.pm.A	2200	15.875	15.750	15.875	+0.125
jBakertalc	500	0.400	0.400	0.400	
Bq.lau.sr6	200	24.875	24.875	24.875	+0.875
Bque Nat	78231	9.000	8.750	8.875	+0.125
Bq.na.sr11	200	23.875	23.875	23.875	+0.125
Bq.na.sr12	1700	21.000	21.000	21.000	
Bq Royale	63715	28.000	27.375	27.875	+0.375
Bq.Ry.srJ	2800	25.125	25.000	25.125	+0.125
BqRy 1.45	4400	19.875	19.750	19.750	
Bq.Ry.srF	1800	26.750	26.625	26.750	—0.125
Bq.Ry.srG	1000	26.375	26.375	26.375	—0.125
Bq.Ry.srH	1100	27.500	27.500	27.500	+0.500
Bq. T—D	38969	20.375	20.125	20.250	+0.250
B.TD.srF	1000	26.125	26.125	26.125	
B.imp.sr11	400	26.750	26.750	26.750	
B.imp.sr9	520	27.750	27.750	27.750	+0.375
B.Imp.sr6	1700	26.125	26.000	26.000	
Bq.C.Imp	157321	30.375	30.000	30.250	+0.250
Bque Mtl	123072	24.000	23.500	23.750	+0.125
BMO Sr4	1800	26.875	26.750	26.750	
BMO Sr1	1000	28.250	28.125	28.250	+0.250
Bq.N.Ecos	30200	25.375	25.000	25.375	+0.375
B NE Sr6	1000	25.250	25.250	25.250	+0.125
B NE sr4	2300	26.000	25.875	26.000	+0.125
Barrington	2000	6.750	6.750	6.750	+0.125
Beau Can	9700	2.300	2.280	2.280	—0.080
Bell.p.7.5%	600	26.000	25.625	26.000	+0.500
Bestar	500	1.300	1.300	1.300	
Biochem	20080	12.875	12.625	12.625	—0.125
Bionaire	12500	2.600	2.500	2.500	—0.250
Bomb A	606	19.500	19.250	19.500	+0.125
fBomb B	127150	19.500	19.250	19.500	+0.375
Bow Val	300	16.125	16.125	16.125	+0.250
fB.Brick A	500	2.050	2.050	2.050	+0.050
Brascan.A	1900	19.500	19.500	19.500	—0.125
Bruncor	700	23.500	23.375	23.375	—0.125

—C—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C—MAC	2100	6.250	6.125	6.125	—0.125
CAE Inc.	27000	7.125	7.000	7.000	—0.250
fCCL In.B	400	9.500	9.500	9.500	
fCGI Gr.A	4010	2.700	2.500	2.700	—0.150
CS Res.	300	7.375	7.375	7.375	+0.250
CS Res.wt	400	2.200	2.200	2.200	+0.100
CT Fin.	420	17.750	17.750	17.750	
Cambior	9542	18.125	18.000	18.125	
Cambio.wt	1000	4.500	4.500	4.500	—0.200
Cambi.w.a	1000	2.550	2.550	2.550	
Cambridg	300	14.375	14.375	14.375	
Camdev	z18	4.800	4.800	4.800	
Cameco	3170	26.250	26.000	26.000	
Cameco.w	2400	12.000	11.500	11.500	+0.375
Camp Res	7122	0.590	0.580	0.580	
Can.Tung.	600	1.650	1.650	1.650	
Cdn Oxy	1724	27.250	27.000	27.250	+0.250
CP Ltd	16413	22.250	22.000	22.125	+0.250
fC Tire A	2200	10.875	10.625	10.875	+0.375
fCmnac.A	2720	4.400	4.250	4.300	+0.050
Canam.wt	3120	1.890	1.750	1.890	+0.040
Canstar	9400	16.500	16.500	16.500	—0.125
Cantrex	100	4.450	4.450	4.450	+0.150
Cascades	43400	7.500	7.375	7.500	
Casc.sr.1	215	23.000	23.000	23.000	—0.500
Casc.wt.a	300	1.650	1.650	1.650	
Celanese	z90	24.250	24.250	24.250	
Chauvco	500	16.750	16.750	16.750	—0.250
Cinram	100	8.375	8.375	8.375	+0.125
Co—Steel	500	31.500	31.500	31.500	+0.500
CocaCBev	9900	5.375	5.250	5.250	—0.125
fCog.Cabl	550	10.750	10.750	10.750	—0.125
fCogeco	650	10.000	9.875	10.000	+0.125
fColortchA	450	1.400	1.400	1.400	
Cominco	2000	22.375	22.375	22.375	+0.125
Comi.srB	300	24.500	24.500	24.500	+0.500
fConsoltex	8000	5.250	5.125	5.125	+0.125
Cons.Gas	3000	16.500	16.375	16.500	+0.125
fCPCI.A	2700	2.000	2.000	2.000	+0.100
Conwest	800	24.000	23.500	23.500	—0.500
Coscient	1000	3.250	3.250	3.250	+0.050
Cott	7550	15.000	14.500	14.875	+0.375
fCrownx	700	15.750	15.500	15.500	
Crwn.Pr.1	100	24.500	24.500	24.500	
fCrownx.A	4200	7.875	7.750	7.750	—0.250

—D a F—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fDMR.grA	500	4.750	4.750	4.750	—0.100
DMR.wt	51779	0.150	0.070	0.070	—0.080
Datamark	3400	2.400	2.200	2.200	—0.300
Denbridg	27350	10.250	8.750	10.250	+1.750
Desj.pr.A	z128	15.625	15.625	15.625	
fDesjar.A	290	6.250	6.250	6.250	—0.125
Dofasco	32140	22.250	21.750	22.250	+0.750
Dofas.2.60	4600	31.875	31.750	31.750	
Dofa.4.75%	200	69.000	69.000	69.000	+0.090
Domco	1000	20.500	20.250	20.500	—0.125
Domtex	6689	7.125	7.000	7.000	—0.125
Domtar	5031	7.125	7.000	7.000	—0.125
fDonohu.a	15100	12.500	12.375	12.500	—0.125
fDramx.a	5000	1.400	1.400	1.400	+0.100
jDufresn	z420	0.450	0.450	0.450	
fDundeB.a	3230	9.500	9.500	9.500	—0.125
fDylex.Ltd	30000	0.720	0.720	0.720	—0.010
Echo Bay	5750	15.250	15.250	15.250	+0.250
Eicon	3200	10.500	10.375	10.500	+0.125
Elan	1000	10.875	10.625	10.875	+0.250
Espalau	2053	0.950	0.950	0.950	—0.050
FPI Ltd	21630	6.750	5.625	6.250	+0.875
Falcnbrdg	104150	19.000	18.875	18.875	
Flet.Can.a	19800	17.250	17.000	17.250	
Flet.Inv2b	200	28.500	28.500	28.500	—0.250
Fonorola	800	6.000	6.000	6.000	—0.125
ForesbecA	1000	1.150	1.150	1.150	
jForex	350	15.500	15.250	15.500	+0.250
Forex Pr	1000	3.800	3.800	3.800	—0.400
Fortis Inc	5323	25.875	25.375	25.750	—0.125
fFourSeas	1000	12.250	12.250	12.250	—0.125

—G—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A	1544	8.625	8.500	8.500	
GTC.tra.B	400	8.375	8.375	8.375	—0.625
Genec.sr1	900	0.200	0.200	0.200	—0.010
fGentra	8000	0.410	0.410	0.410	—0.000
fGildcrp.A	700	7.750	7.750	7.750	
Goyette	1000	2.480	2.480	2.480	
jGranisk.a	31600	4.300	4.100	4.250	—0.050
G.W.lifeco	900	21.000	21.000	21.000	
Gulf Res	81600	6.000	5.875	6.000	
Gulf R.p.a	2000	3.750	3.750	3.750	

—H a J—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hees.Int	1025	13.000	13.000	13.000	+0.125
Hemlo	749	12.750	12.625	12.750	
Heroux	1200	2.000	2.000	2.000	
fHorsham	500	18.750	18.750	18.750	—0.125
H Bay Co	500	25.625	25.625	25.625	+0.125
Hypocrat	1000	0.320	0.320	0.320	—0.020
IPL Ener	650	30.250	30.000	30.250	+0.125
Imasco.ltd	2200	36.000	35.750	36.000	+0.250
Imper.Oil	3763	41.250	41.000	41.125	—0.125
Inco Ltd	3350	37.875	37.750	37.750	—0.250
Int.walcov	200	10.250	10.250	10.250	+0.500
Inv Grp	78200	15.375	15.125	15.375	—0.250
Island Tel	232	25.375	25.375	25.375	
Ivaco.sr1	2100	21.250	20.750	20.750	—0.250
Ivaco.sr2	150	21.000	21.000	21.000	—0.250
Jannock	2000	16.625	16.625	16.625	+0.125
fJean Ct.A	6100	6.750	6.625	6.750	
fJmy End	900	1.750	1.750	1.750	—0.100

—K a M—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.B	3700	5.625	5.250	5.250	—0.250
Labatt	100	19.750	19.750	19.750	
Lac Min	76846	14.750	14.500	14.500	+0.250
fLaidlw B	135600	9.875	9.875	9.875	—0.125
Lap.Ver.B	800	1.950	1.950	1.950	—0.050
fLasond.a	200	10.000	10.000	10.000	+0.250
Leader I	1700	2.000	2.000	2.000	—0.150
fLeroux B	50900	4.700	4.650	4.650	—0.050
Loewen	67700	34.000	33.875	33.875	—0.125
jLog.G.Inf	2500	2.500	2.400	2.500	
Londn.Ins	4200	23.500	23.125	23.125	—0.375
Londn.SrA	600	19.500	19.500	19.500	
jMSV	600	2.500	2.500	2.500	
Maax	400	10.875	10.875	10.875	—0.375
McM Bldl	37143	19.375	18.750	19.375	+0.625
Mackenzie	2000	8.000	8.000	8.000	—0.125
fMagna A	4000	52.500	51.750	51.750	—0.625
fMalette	8009	9.250	9.125	9.125	—0.125
Mapl leaf	16250	12.250	12.125	12.250	+0.250
Marconi C	500	16.000	16.000	16.000	—0.125
fMant Tel	1677	23.000	23.000	23.000	
Marleau	2700	3.050	3.050	3.050	—0.050
fMarStelA	500	1.850	1.850	1.850	—0.050
Mazarin	30300	1.150	1.090	1.150	+0.020
Memotec	2500	6.000	6.000	6.000	—0.250
Metall	643	11.500	11.375	11.375	—0.500
Methanex	353692	23.000	22.250	22.250	+0.250
fMetroR.A	6100	11.375	11.125	11.375	+0.375
M.Tempus	3000	3.000	3.000	3.000	+0.100
Mdlnd.wal	2575	9.125	9.125	9.125	—0.125
Mitel Corp	20800	4.950	4.850	4.900	+0.050
Mitel 2.00	285	23.250	23.250	23.250	+0.250
fMolson.A	9050	21.375	21.000	21.375	+0.125
Molson B	200	21.000	21.000	21.000	
Moore	2500	24.875	24.625	24.625	—0.250

—N a Q—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Nation.sea	2000	1.750	1.650	1.650	—0.150
Newcourt	300	16.750	16.750	16.750	+0.750
Nfld L 7.25	100	8.625	8.625	8.625	+0.125
Nor.Forst	8250	11.875	11.750	11.875	+0.125
Noranda	770	25.625	25.500	25.625	+0.375
Norand.6%	3050	25.000	25.000	25.000	—0.250
Norcen	68135	16.500	16.250	16.375	—0.125
Nor.can.O	1100	11.375	11.250	11.250	—0.125
Nor Tel	7579	45.750	45.375	45.375	—0.125
NovaCorp	508251	12.750	12.375	12.750	+0.500
N.S.Power	7990	11.250	11.125	11.125	
jNovic	7000	4.200	4.050	4.150	—0.050
Numac	5000	7.875	7.875	7.875	—0.250
Numac.wt	9500	0.310	0.310	0.310	+3.060
fOcel En.b	1800	13.125	12.750	12.750	—0.750
Olco.A	500	0.560	0.560	0.560	
Ondaatje	13500	3.100	3.050	3.100	+0.050
Pantoram	4400	1.650	1.450	1.650	+0.200
jPark.Med	11500	1.800	1.700	1.800	—0.100
Peerless	300	4.350	4.350	4.350	—0.650
Pegasus	3000	19.250	19.125	19.125	—0.250
Perkins.P	200	3.450	3.450	3.450	
Petro Can	5300	11.750	11.625	11.750	
Pinnacle	1000	22.750	22.750	22.750	+0.250
Pla.Dome	3650	28.000	27.750	27.750	—0.250
Plastibec	1500	6.500	6.500	6.500	
Poco Petr	1000	9.250	9.250	9.250	—0.125
Potash.wt	1000	23.875	23.875	23.875	—1.125
PCS Inc.	2527	42.750	42.375	42.750	—0.250
fPowr Cr	5465	19.375	19.125	19.125	—0.125
Power.Fin.	200	29.625	29.625	29.625	
Promatek	10000	0.990	0.990	0.990	
Provigo	60925	6.000	6.000	6.000	
Prvgo.srA	400	23.750	23.750	23.750	+0.250
Que.Tel	4050	19.875	19.500	19.500	—0.375
fQuebecoB	4100	18.250	18.125	18.250	

—R et S—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RPM Tec	200	1.150	1.150	1.150	—0.050
RangerOil	11000	9.250	9.125	9.125	—0.125
Renaisnce	500	28.875	28.875	28.875	—0.250
fRepap	11800	5.375	5.250	5.375	
Richelieu	1500	8.250	8.250	8.250	—0.125
Roctest	800	2.200	2.200	2.200	
fRCantel.b	1400	26.500	26.000	26.500	+0.750
fRogerC.B	1500	20.250	20.250	20.250	+0.250
Rolland	500	6.750	6.750	6.750	
Royal.Lpg	500	3.100	3.100	3.100	+0.050
SHL Syst	800	7.250	7.250	7.250	+0.125
fSNC A	5900	18.000	17.375	17.375	+0.250
SR telecom	11332	13.875	13.750	13.750	
San.Fra.A	1200	3.000	3.000	3.000	—0.375
Sceptre	2183	12.500	12.250	12.250	—0.500
Scot.paper	2361	12.125	12.000	12.125	+0.625
Seagram	13790	42.250	41.750	42.000	—0.375
Sears Can	2101	7.875	7.875	7.875	+0.125
Shell Can	500	43.250	43.000	43.000	+0.375
Sico	51200	10.000	10.000	10.000	
S—Beaud	2000	3.900	3.550	3.550	—0.450
fSodrcanA	1000	2.850	2.750	2.750	+0.050
Southam	22404	17.125	17.125	17.125	
Sportcn.A	150	5.000	5.000	5.000	
Stel 1.94	300	23.750	22.750	22.750	
Stelco A	5000	8.500	8.250	8.250	—0.250
Stella Jone	1000	4.800	4.800	4.800	+0.050
Stone	103000	16.750	16.750	16.750	—0.125
SumnerSo	z300	0.500	0.500	0.500	
Suncor	2188	32.500	32.375	32.375	—0.875
fSuzy Shr	300	8.000	8.000	8.000	+0.125

—T a Z—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fTCG.B	200	5.000	5.000	5.000	
TCG.A	600	5.125	5.125	5.125	—0.375
TVX Gold	8850	7.875	7.750	7.750	—0.250
Talisman	1000	29.250	29.250	29.250	
fTeck B	3000	22.375	22.375	22.375	+0.125
jTelSoft	3000	0.750	0.700	0.700	—0.220
TelSoft.sr3	5500	0.800	0.800	0.800	+0.100
fTel Mt B	2000	10.000	9.750	9.750	—0.250
Teleglobe	16787	19.500	19.250	19.375	
Telglo5.4%	800	21.500	21.500	21.500	+0.500
Telus	12099	15.875	15.750	15.875	
Tembec.A	4200	11.000	10.750	11.000	+0.250
fTherat.B	3860	2.850	2.800	2.850	+0.100
ThomCor	3000	15.625	15.625	15.625	+0.125
TrAlta.Co.	4600	14.375	14.250	14.375	+0.125
TrCan Pl	9300	17.375	17.125	17.125	
TrCan 2.8	z4	41.000	41.000	41.000	
TrCanSrB	600	17.375	17.375	17.375	
Transat	4700	2.850	2.800	2.850	—0.250
Tridel Ent	1000	1.320	1.320	1.320	+0.050
Trimark	500	31.000	31.000	31.000	—0.080
Trizec	1092	9.875	9.625	9.625	+0.250
Trizec.rt	9863	0.150	0.150	0.150	+0.375
Trizec.wta	3145	2.750	2.560	2.750	—0.150
Uni—Selct	500	8.625	8.625	8.625	+0.250
fUniges B	7850	0.380	0.380	0.380	—0.375
Un.Domin	13640	26.000	26.000	26.000	
Un.Wstbrn	3800	10.875	10.750	10.875	—0.250
fV.Houtte	25600	11.875	11.750	11.875	+0.250
fVideotron	14250	12.375	12.250	12.250	
Westcoast	5900	22.625	22.500	22.500	—0.125
fWise.A	37500	94.000	77.000	94.000	+0.170

Total Sales : 4,309,628

US Funds

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Bq.Ry.srK	3800	25.750	25.625	25.625	—0.125
Bq.Ry.srI	800	28.125	28.000	28.125	+0.125
B.TD.SrG	2250	24.875	24.500	24.500	—0.125
B.imp.sr10	2650	27.250	27.250	27.250	—0.250
BMO sr2	500	26.125	26.125	26.125	
EDC.note	500	11.000	11.000	11.000	—0.000

Total Sales :10,100

Debentures (in 000's)

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
cLeroux 8%	8	0.990	0.990	0.990	—0.010
cV.Hout.8%	15	1.000	1.000	1.000	—0.005

Total Sales :24,400

Derivative Securities

PEAC and SPEC

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
BCE Pc	1800	42.000	42.000	42.000	
Bq.Ry.Sp	1500	3.650	3.650	3.650	+0.100
Nova Sp	2000	3.300	3.300	3.300	

Total Sales : 5,100

Partially Paid Securities

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abti Pr.ir	47800	9.000	8.875	9.000	+0.250
Avenor.ir	10500	9.875	9.750	9.875	+0.125
McMil ir	7000	8.000	7.500	8.000	+0.625
Methnx.ir	243960	16.250	15.750	15.750	+0.375

Total Sales : 309,250

Trust Units

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
EnpFnd.G	9700	4.900	4.800	4.850	—0.050
New.Alta	z50	9.250	9.250	9.250	
Pengr.Gas	2500	12.125	12.000	12.125	

Total Sales :12,250

Partnership Units

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Gaz.Metro	3995	12.125	11.875	12.125	+0.125

Total Sales : 3,995

Junior

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Amer res	41500	0.040	0.040	0.040	
Armistc	1000	0.250	0.250	0.250	—0.010
Aurizon	3083	0.750	0.750	0.750	—0.030
Aurtec.A	1000	0.320	0.320	0.320	
Aylmer	12500	0.550	0.450	0.450	—0.100
Barexor	14000	0.130	0.130	0.130	—0.030
Brookline	10667	0.680	0.600	0.640	+0.040
Cambiex	6000	0.640	0.640	0.640	—0.010
Cambie.un	3000	0.690	0.690	0.690	+0.020
CanGold	1441	0.680	0.680	0.680	+0.070
Canaco	7500	0.080	0.080	0.080	+0.010
Charlim	20000	0.230	0.230	0.230	—0.020
Claddagh	9000	0.150	0.130	0.130	—0.050
Coleraine	10000	0.230	0.230	0.230	+0.020
Con Abit.	2500	0.370	0.370	0.370	
Con.Oas	10000	0.230	0.230	0.230	—0.010
C.Ojibw	1000	0.450	0.450	0.450	—0.050
Cristobal	z82	0.300	0.300	0.300	
Denyvan	z399	0.520	0.520	0.520	
Diabior	z605	0.230	0.230	0.230	
Ecudor	152500	0.420	0.390	0.420	—0.010
Fairlady	12700	1.150	1.000	1.000	—0.150
Fairstar	5000	0.490	0.440	0.440	—0.050
Forbex	z563	0.050	0.050	0.050	
Freewest	1000	2.800	2.800	2.800	+0.100
Garde.A	96000	0.380	0.370	0.370	—0.010
G.Briar	z200	0.060	0.060	0.060	
Gothic	z155	0.600	0.600	0.600	
KWG.Res	96500	3.950	3.650	3.800	—0.200
Lexam	z85	0.460	0.460	0.460	
Lixor	5500	0.800	0.790	0.800	+0.050
Loubel	9000	0.290	0.280	0.280	—0.070
Louvem	33000	0.450	0.420	0.430	
LyonLake	8000	0.290	0.270	0.270	—0.030
M.DuNd	16500	0.260	0.250	0.250	
Mirandor	18000	0.240	0.240	0.240	—0.020
NAR Res	z41	0.500	0.500	0.500	
N.Gldcor	14000	0.820	0.820	0.820	—0.040
Nora exp	67000	0.600	0.560	0.600	
Orb ex.A	1000	0.250	0.250	0.250	
Orco	2700	0.600	0.520	0.590	+0.070
Orex exp	23500	0.200	0.190	0.190	—0.010
Orient	6000	0.080	0.080	0.080	
Plexmar	z138	0.340	0.340	0.340	
Radisson	35660	0.440	0.405	0.440	—0.020
SEG	41500	0.260	0.200	0.200	—0.050
Scarlett	3062	0.850	0.850	0.850	—0.050
St.Genev	500	0.500	0.500	0.500	—0.020
Tandem	9000	0.200	0.200	0.200	—0.010
Tiomin	9600	1.800	1.700	1.800	+0.100
Vaug.A	z284	0.180	0.180	0.180	
VenCan	2000	0.700	0.700	0.700	—0.080
Vior	37000	0.240	0.230	0.240	
William	z431	0.910	0.910	0.910	
Wrightbr	20000	0.300	0.290	0.290	
Yorb.CIA	5000	0.520	0.520	0.520	—0.020

Total Sales : 888,406

Total Market : 5,538,729

Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

—A et B—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL CDN O	1000	3.500	3.500	3.500	0.000
ACC TEL	500	5.750	5.750	5.750	0.000
AGFM B F	7400	16.500	16.500	16.500	0.000
AIT ADV	900	9.250	9.000	9.000	—0.500
AT PLASTICS	8200	9.125	9.000	9.000	0.000
ATI TECH	16350	5.875	5.750	5.750	0.000
ATS AUTO	1825	9.750	9.500	9.750	+0.250
ABER RES O	2427969	9.875	8.250	8.875	—1.000
ABTI PRCE	927693	18.625	18.125	18.500	+0.250
ACADIA M O	6200	0.200	0.200	0.200	0.000
ACCORD FIN	1000	2.060	2.060	2.060	+0.010
ACUGRPH A O	22512	2.000	1.900	1.950	+0.050
ACKLANDS	23500	12.750	12.750	12.750	—0.250
ADEX MNG O	322324	0.370	0.310	0.310	—0.050
ADRIAN O	4900	3.500	3.400	3.400	—0.100
ADV GRVS O	3300	1.750	1.680	1.750	0.000
ADVANTX O	1500	0.380	0.360	0.360	—0.090
ADVENTURE	464	6.000	6.000	6.000	+0.250
AGNICO E	52900	16.500	16.375	16.500	+0.125
AGRA B F	3350	6.000	5.875	5.875	+0.125
AINSWORTH	3200	15.000	14.625	15.000	+0.500
AIR CANADA	47100	6.875	6.625	6.750	—0.125
AIR CAN W	51700	2.250	2.120	2.150	—0.050
AIRBOSS O	2000	0.550	0.550	0.550	0.000
AKITA A F O	5000	5.000	4.950	5.000	0.000
ALT ENERGY	17209	21.750	21.500	21.500	0.000
AL ENR 775	1200	28.000	27.750	28.000	+0.250
ALTA NAT	49611	14.000	13.875	14.000	+0.125
ALCAN	106192	34.125	33.625	33.750	—0.375
ALCAN C P	34700	21.750	21.500	21.750	+0.250
ALCAN E P	230	18.000	18.000	18.000	0.000
ALGO CENT	300	18.500	18.250	18.250	—0.750
ALGO FIN A	210	21.750	21.750	21.750	0.000
ALLELIX BIO	700	7.375	7.375	7.375	+0.250
ALLIANCE CO	10000	13.000	13.000	13.000	—0.250
ALLI FOREST	54100	18.625	18.375	18.625	+0.250
ALPHANET	10000	13.125	13.125	13.125	+0.125
ALPINE OIL	59167	2.000	1.920	1.990	+0.070
ALTAI RES O	10500	1.060	1.040	1.060	+0.050
A BARICK	92910	31.000	30.625	30.625	—0.250
AM ECO	4100	4.000	3.850	3.850	0.000
AM GEM O	1125	4.250	4.250	4.250	0.000
ANCHOR L	3900	6.000	5.875	5.875	0.000
ANDERSON	57500	15.750	15.000	15.125	—0.625
ANDRS WA F	1200	10.750	10.500	10.500	0.000
ANG CT 265	100	39.500	39.500	39.500	0.000
ANG CT 290	100	41.000	41.000	41.000	0.000
ANTARES O	13100	0.920	0.900	0.900	—0.050
ARCHER RES	5800	20.375	20.250	20.250	—0.250
ARGS 260 P	1200	40.000	40.000	40.000	+1.000
ARIMETCO O	13800	1.250	1.200	1.250	+0.050
ARMBRO EN	1000	1.390	1.350	1.390	+0.010
ARTISAN	8900	3.800	3.750	3.800	+0.200
ASCENTEX O	12027	0.820	0.800	0.800	0.000
ASHTON	6050	2.000	1.880	1.900	—0.100
ASHTON W	3000	0.720	0.650	0.650	—0.120
ASTRAL A F	102800	15.250	15.000	15.250	0.000
ATCOR A F	19250	3.650	3.550	3.650	0.000
ATHABSKA O	61200	0.760	0.740	0.760	+0.010
ATLANTIS F	1275	12.500	12.500	12.500	0.000
ATLANTIS	32000	1.950	1.900	1.910	—0.020
AULT FOODS	6731	15.125	15.000	15.000	—0.125
AUR RES O	8200	4.650	4.550	4.550	—0.125
AURIZON O	18800	0.750	0.720	0.750	—0.010
AVENOR	581900	22.000	22.000	22.000	0.000
AZCO MNG O	2000	3.550	3.550	3.550	0.000
BCE INC	1052924	46.875	46.250	46.625	+0.250
BCE I O	1100	42.250	42.125	42.125	—0.125
BCE W	1559250	4.600	3.900	4.500	+0.650
BCE MOBL	425	36.750	36.750	36.750	+0.250
B C BANCOR	1100	0.650	0.650	0.650	0.000
BC GAS	15602	15.375	15.125	15.125	0.000
BC SUGAR A	35924	8.500	8.250	8.500	+0.250
BC TEL 4 75	15	71.000	71.000	71.000	0.000
BC TEL 575	10	86.000	86.000	86.000	0.000
BC TELCOM	36350	24.750	24.375	24.500	—0.125
BGR A	12613	16.000	15.750	15.875	0.000
BNT LTD	1900	18.500	18.375	18.500	+0.625
BPI FIN	6600	1.750	1.750	1.750	+0.100
BRL ENT	63	3.200	3.200	3.200	0.000
BAJA GLD O	18014	2.000	1.850	2.000	0.000
BALLARD	5700	9.000	8.750	9.000	+0.125
BALLARD W	100	2.750	2.750	2.750	—0.100
BALLISTIC O	5900	9.500	9.500	9.500	—0.250
BANISTER	5400	15.500	15.250	15.250	—0.500
BANK MTL	553588	24.000	23.500	23.625	0.000
BK MTL 4P	2100	27.000	26.625	26.750	—0.125
BK MTL B	5900	28.250	28.000	28.250	+0.375
BANK N S	532732	25.375	25.000	25.250	+0.125
BK NS 1P	2150	21.750	21.750	21.750	0.000
BK NS 3P	4150	19.500	19.375	19.500	—0.125
BK NS 4P	3300	26.000	25.875	26.000	—0.125
BK NS 5P	1450	27.625	27.500	27.625	+0.125
BK NS 6P	6100	25.250	25.125	25.125	—0.125
BARINGTN	42150	6.750	6.625	6.750	+0.250
BEAMSCPE	1000	9.875	9.750	9.750	+0.250
BEAU CAN	23902	2.320	2.250	2.300	—0.020
BED B O F	1800	2.200	2.200	2.200	—0.050
BELL 9 P	2300	25.625	25.375	25.625	+0.250
BELL 10 P	100	26.625	26.625	26.625	—0.375
BEMA GL O	22200	2.380	2.320	2.380	+0.030
BENSON O	13000	1.430	1.380	1.400	—0.020
BETHLEM R	11500	0.490	0.480	0.480	—0.030
BIOCH PHAR	300	12.875	12.750	12.750	+0.250
BIOMIRA	7500	7.000	6.875	6.875	—0.250
BIONAIRE I	2500	2.750	2.500	2.500	—0.250
BIONICHE O	3600	3.700	3.500	3.700	+0.150
BIOVAIL C	5800	9.375	9.125	9.375	0.000
BL HAWK O	167000	0.690	0.650	0.660	+0.030
BLK SWAN	102500	0.190	0.170	0.170	—0.010
BLUE RANG A	9600	10.375	10.250	10.375	—0.125
BOMBDR B F	630899	19.500	19.250	19.500	+0.250
BOVAR INC	13376	1.300	1.250	1.300	0.000
BOW VALY	43109	16.125	16.000	16.125	+0.125
BOW VLY 205	607	25.000	24.875	25.000	+0.125
BRACKNEL	3750	2.450	2.400	2.400	0.000
BRAMALEA	70917	5.375	4.550	4.750	—0.500
BRANDVR O	30450	0.340	0.330	0.330	—0.010
BRASCAD A	200	38.000	38.000	38.000	0.000
BRASCAD B	18	38.000	38.000	38.000	0.000
BRASCAN A	10523	19.625	19.500	19.625	0.000
BRSCN 94	400	25.000	25.000	25.000	0.000
BRASSIE	2483	4.750	4.750	4.750	0.000
BRKWATER O	363000	0.195	0.180	0.180	—0.010
BR GAS ADS	15	58.750	58.750	58.750	0.000
BRUNCOR	5322	23.500	23.375	23.375	—0.250
BRUNSWK	3400	10.125	10.125	10.125	+0.125
BUDD CAN	87	22.000	22.000	22.000	0.000

—C—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
CAE	33250	7.250	6.875	7.125	—0.125
CCL B F	5300	9.500	9.250	9.250	—0.250
CFCF F	200	13.000	13.000	13.000	+0.250
CFM INTL	2000	8.000	7.750	8.000	+0.250
CI FUND	14730	10.500	10.250	10.375	—0.125
CIC CANOLA	40135	7.250	7.000	7.000	—0.125
CMAC IND	2000	8.125	6.125	6.125	—0.375
CRS PRF	200	22.750	22.750	22.750	0.000
CS RES	205	7.125	7.125	7.125	—0.125
CS RES W	351	2.150	2.150	2.150	0.000
CTFIN 2	800	24.750	24.750	24.750	+0.250
CTFIN 4	1000	25.375	25.375	25.375	0.000
CABLETEL	900	4.550	4.500	4.500	—0.050
CABRE	5561	15.000	14.750	14.750	—0.250
CALDWELL A	1500	9.000	9.000	9.000	0.000
CALEDON O	38279	7.875	7.000	7.000	—0.625
CALEX RES O	24100	1.150	1.120	1.120	+0.020
CALIAN TECH	9600	4.100	3.900	3.900	—0.100
CALLNET B F	633	9.750	9.750	9.750	+0.125
CAMBERL O	3100	1.450	1.450	1.450	+0.100
CAMBIEX O	9000	0.640	0.630	0.630	—0.020
CAMBX UN O	37000	0.690	0.650	0.650	—0.020
CAMBIOR	15075	18.125	18.000	18.125	+0.125
CAMBIOR W	5300	4.450	4.400	4.400	—0.150
CAMBRIDG	2500	14.375	14.250	14.250	—0.250
CAMDEV	36	4.800	4.800	4.800	0.000
CAMECO	111690	26.250	26.000	26.000	+0.250
CAMECO W	89400	12.000	11.500	11.500	+0.375
CAMP RES	15000	0.600	0.600	0.600	+0.030
CAMVEC O	100	1.750	1.750	1.750	+0.200
CAN BANC	1850	6.000	5.875	6.000	+0.125
CA BAN EQT	9100	10.125	10.000	10.125	+0.125
CAN MALT	1700	14.000	13.875	13.875	0.000
CS PETE F	800	6.750	6.625	6.750	—0.250
C TRSCO 1	1000	20.875	20.750	20.750	0.000
C TRSCO C	125	17.375	17.375	17.375	0.000
C TUNGSTEN	3398	1.800	1.500	1.800	—0.150
CANADEX O	2000	2.900	2.900	2.900	0.000
CDN CREW O	3700	2.650	2.550	2.650	—0.050
CBB EN AO	24700	2.500	2.400	2.450	+0.050
C FROBISHR O	10000	1.640	1.550	1.550	—0.050
CG INVEST	1150	30.750	30.500	30.750	0.000
CI BK COM	106698	30.375	30.125	30.250	+0.125
CIBC 5 P	64100	21.875	21.875	21.875	+0.125
CIBC 6 P	500	26.125	26.125	26.125	+0.125
CIBC 9 P	4900	27.500	27.500	27.500	+0.125
CIBC 11 P	1600	26.750	26.750	26.750	0.000
CIBC 13 P	3700	25.250	25.000	25.250	0.000
CMAPL A OF	2000	0.500	0.500	0.500	0.000
C MARCONI	3600	16.125	16.000	16.000	0.000
CDN NAT RES	3536	19.125	18.875	19.125	0.000
C NTH STAR	432	5.000	5.000	5.000	0.000
C OCDENTAL	8000	27.500	27.000	27.375	+0.500
CP LTD	785693	22.250	22.000	22.250	+0.250
C PIONEER	1600	6.500	6.500	6.500	—0.250
CTIRE A F	97097	10.875	10.625	10.750	+0.125
CUTIL A F	31775	23.625	23.375	23.375	—0.125
C UTIL B	740	23.625	23.625	23.625	0.000
CUTIL 2ND L	200	24.875	24.875	24.875	—0.125
CUTIL SER P	1800	25.500	25.500	25.500	—0.750
CUTIL SER Q	600	24.250	23.750	23.750	—0.500
CUTIL SER R	8200	23.625	23.375	23.625	+0.125
CDN WN BK	1300	8.250	8.250	8.250	—0.250
CDN WORLD	3665	4.000	4.000	4.000	+0.050
CANBRA	3264	14.000	13.750	13.750	—0.125
CANFOR	193919	20.250	19.250	20.000	—0.250
CANGENE	7400	1.700	1.650	1.700	+0.050
CANGOLD O	11500	0.680	0.660	0.660	+0.010
CANHORN O	4000	0.720	0.720	0.720	0.000
CANLAN INV	2800	4.600	4.600	4.600	0.000
CANSTAR S	3010	16.500	16.375	16.500	0.000
CANUTILITI P	1000	25.000	25.000	25.000	—0.125
CANWEST G F	1800	29.250	29.250	29.250	0.000
CAPILANO O	25	4.600	4.600	4.600	0.000
CARA	400	3.850	3.850	3.850	+0.050
CARA A F	1000	3.750	3.750	3.750	—0.050
CARENA	5600	1.480	1.450	1.460	—0.020
CARIBGLD O	2360	3.700	3.550	3.550	0.000
CASCADES I	292552	7.500	7.375	7.500	0.000
CATHEDRL O	3900	2.150	2.050	2.100	+0.050
CNTRL CAP	104	0.150	0.150	0.150	0.000
CENTRFUND	900	8.750	8.750	8.750	0.000
CHAI NA TA	6750	5.500	5.375	5.500	0.000
CHAMPION	1000	11.500	11.500	11.500	0.000
CHANCLR E O	33000	2.650	2.650	2.650	—0.020
CHANEL R O	10000	1.600	1.500	1.550	+0.150
CHASE RES O	4000	2.950	2.800	2.800	—0.050
CHAUVCO	55400	17.000	16.750	17.000	0.000
CHIEF INT I	2000	20.375	20.250	20.375	—0.125
CHRYSLER	3200	64.250	63.750	64.000	0.000
CHUM	159	20.000	20.000	20.000	+1.000
CHUM B F	1330	19.250	19.250	19.250	+0.250
CINEPLEX	52375	5.000	4.950	5.000	0.000
CINRAM	3000	8.375	8.250	8.375	0.000
CITADEL G O	3000	0.256	0.256	0.256	—0.005
CLAIRVEST	31600	7.500	7.000	7.000	—0.875
CLAIRVEST W	30400	2.500	2.350	2.350	—0.500
CLEARPORT O	20754	0.600	0.550	0.550	—0.050
CLIFF O	29600	0.220	0.215	0.220	+0.010
CLUBLINK O	1000	0.800	0.800	0.800	—0.050
COMAX ENG	5000	4.050	4.000	4.050	+0.150
CO STEEL	2195	31.750	31.750	31.750	+0.750
COBI FOOD	5225	0.150	0.150	0.150	0.000
COCACBEV	20137	5.375	5.250	5.375	0.000
COGAS ENG O	15300	5.250	5.000	5.000	—0.125
COGCO CBLE F	300	10.750	10.750	10.750	—0.125
COGNOS	100	16.375	16.375	16.375	+0.625
COMAP M O	10800	1.460	1.420	1.460	+0.030
COMINCO L	43108	22.500	22.250	22.250	—0.125
COMNCO B P	400	25.000	25.000	25.000	+1.000
CMCO FERT	5000	26.250	26.125	26.250	—0.250
COMNCO R	45700	3.150	3.100	3.100	—0.100
COMNCO W	13000	0.400	0.360	0.360	—0.030
COMPUTLOG	7125	11.250	11.000	11.250	+0.250
COMSTATE O	23500	1.150	1.050	1.050	—0.050
CC EXPR F	2000	0.970	0.970	0.970	—0.060
C CARMA A	6500	3.200	3.150	3.200	0.000
C ENFIELD 1	3000	2.600	2.550	2.550	0.000
C MERCNTL O	800	0.700	0.700	0.700	0.000
CON PROF O	10000	0.500	0.500	0.500	0.000
C RAMROD O	17778	5.875	5.625	5.625	—0.125
CON GAS	10800	16.625	16.375	16.625	+0.250
C GAS 572	500	23.750	23.750	23.750	—0.500
CON PKG	73224	6.750	5.750	6.750	+1.000
CTL BANK	52500	2.500	1.350	2.250	+1.050
CONTRNS A P	500	10.500	10.500	10.500	0.000
CONWEST	3000	23.750	23.625	23.625	—0.625
CORBY	125	38.250	38.250	38.250	0.000
COREL	31298	26.250	25.875	25.875	0.000
CORNCOPA O	5562	2.750	2.700	2.750	0.000
CORP FOOD	850	15.875	15.500	15.500	—0.500
COSCAN D	14000	1.500	1.450	1.500	0.000
COTT	76140	15.000	14.375	14.500	0.000
COUNSEL	53211	3.900	3.900	3.900	0.000
COUNSEL III	40400	7.500	7.375	7.500	0.000
CRESTAR	103000	17.000	16.750	17.000	0.000
CRESTBRK	2700	22.500	21.625	21.625	—1.125
CLIFE I A	700	25.375	25.000	25.375	+0.500
CROWNX A F	34986	7.875	7.625	7.875	—0.125
CROWNX 2 P	500	19.000	19.000	19.000	0.000
CUBE ENR	6000	8.500	8.500	8.500	0.000
CZAR RES	50800	1.630	1.550	1.600	—0.030

—D a F—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DMR A F	44700	4.850	4.850	4.850	—0.150
DMR W	74702	0.200	0.070	0.070	—0.070
DY 4 SYST	4500	8.500	8.250	8.500	—0.500
DAKOTA	500	2.800	2.800	2.800	—0.200
DAKOTA W	100	1.850	1.850	1.850	—0.050
DATATECH O	4500	0.450	0.400	0.450	—0.250
DAYTON O	5500	4.300	4.300	4.300	—0.200
DEAK RES O	168324	0.140	0.135	0.135	—0.005
DEJOUR O	10000	0.190	0.190	0.190	—0.010
DELRINA C O	83050	17.000	16.500	16.625	—0.625
DEPRENYL A	1600	2.400	2.400	2.400	—0.250
DERLAN	33200	4.250	4.150	4.150	—0.100
DERLAN A	2300	8.250	8.250	8.250	—0.250
DEVELCON	1000	0.800	0.700	0.800	+0.100
DEVRAN P O	24060	0.870	0.850	0.850	0.000
DEVTEK F	5700	2.800	2.750	2.800	+0.150
DEXLEIGH	2000	0.720	0.720	0.720	0.000
DIA A O F	5895	16.000	13.625	14.000	—3.000
DIA MET B O	35035	18.125	16.000	17.000	—1.500
DIAMOND O	25050	4.800	4.300	4.500	—0.400
DION ENT O	4700	0.900	0.850	0.890	—0.010
DISCOV W	8300	5.125	5.000	5.000	—0.625
DISYS	3500	1.100	1.100	1.100	—0.050
DOFASCO	703310	22.250	21.500	22.250	+0.750
DOFASCO 46	10	66.000	66.000	66.000	0.000
DOFASCO 260	4890	31.750	31.625	31.750	—0.125
DOMAN A	400	15.000	15.000	15.000	0.000
DOMAN B F	6705	14.750	14.500	14.750	—0.125
D EXPL OF	21238	0.180	0.170	0.170	—0.010
D TEXTILE	9084	7.125	7.125	7.125	0.000
DOMTAR	93226	7.125	6.875	6.875	—0.250
DOMTAR B	250	15.375	15.375	15.375	0.000
DONOHUE A F	16900	12.500	12.375	12.500	0.000
DOREL B F	500	10.000	10.000	10.000	0.000
DORSET E O	3500	13.250	13.000	13.000	0.000
DOVER IND	100	16.500	16.500	16.500	—0.250
DRAXIS	19600	1.650	1.600	1.600	—0.100
DRUG ROYAL O	3000	1.150	1.150	1.150	—0.010
DUNDEE A F	17270	9.500	9.375	9.375	—0.125
DUNDE PAL O	500	0.170	0.170	0.170	+0.040
DUPONT A	3367	17.500	17.500	17.500	—0.125
DURKIN H O	16800	0.710	0.660	0.710	0.000
DUSA PHM O	300	4.700	4.700	4.700	+0.100
DYLEX A F	54400	0.740	0.700	0.720	—0.010
EAGLE P	500	10.000	10.000	10.000	0.000
ECHO BAY	1750	15.250	15.125	15.125	0.000
EDEN ROC O	18950	6.500	6.375	6.500	0.000
EDPER A F	5000	5.250	5.125	5.250	+0.125
EGO RES O	143220	2.080	1.900	2.080	+0.230
EICON TECH	3500	10.500	10.250	10.500	0.000
ELAN ENG	36757	10.875	10.500	10.750	0.000
ELDORADO O	5400	3.500	3.300	3.450	—0.200
EMCO	10865	8.125	7.875	8.125	0.000
EMPIRE A F	7700	15.750	15.750	15.750	—0.125
EMTECH U O	63800	1.350	1.300	1.300	—0.050
ENCAL ENG	19900	4.000	3.900	4.000	0.000
ENERFLEX	13800	19.250	19.000	19.000	—0.250
ENNISTEL A F	2000	1.150	1.150	1.150	0.000
ENSCOR INC	20000	1.250	1.250	1.250	0.000
ENSERV C	13100	13.625	13.500	13.625	—0.125
ENSIGN RES	1300	6.250	6.250	6.250	—0.375
ENV TEC IO	42800	0.220	0.210	0.220	+0.010
EQUTY SVR A	46850	0.800	0.760	0.800	+0.010
EURO NEV	9511	33.250	32.250	33.250	+0.750
EXALL O	6000	1.320	1.200	1.200	—0.150
EXCEL O	14471	3.250	3.200	3.200	+0.050
EXCHANGE	116000	2.750	2.660	2.720	+0.220
EXCO TEC	400	8.500	8.500	8.500	0.000
FCA INTL	51	4.150	4.150	4.150	0.000
FPI LTD	28400	6.500	5.875	6.250	+0.625
FAIRFIELD O	20950	4.850	4.000	4.000	0.000
FALCNBRG	171053	19.000	18.875	18.875	0.000
FAR WEST	13000	0.700	0.680	0.700	0.000
FED IND A	6700	7.125	7.000	7.000	0.000
FED IND C	500	21.250	21.250	21.250	+0.250
FIRAN	4310	4.100	3.900	3.900	—0.200
F AUSTRLA	8220	12.000	11.875	12.000	0.000
FCLGRY A O	2167	0.070	0.070	0.070	0.000
F MARTH A F	2300	13.500	13.250	13.500	0.000
FTSERVICE F	8200	5.750	5.500	5.500	0.000
FLEET AERO	17394	0.290	0.270	0.270	0.000
FLET CCAN A	135380	17.500	17.000	17.500	+0.375
FLET CI B	300	28.500	28.500	28.500	—0.250
FLOORCO O	19900	0.700	0.650	0.700	0.000
FOREMOS	1000	7.625	7.625	7.625	0.000
FORTIS INC	3340	25.875	25.375	25.875	0.000
FORTUNE O	23615	2.700	2.600	2.650	+0.050
FORZANI A	2600	6.250	6.250	6.250	0.000
FSESN HI F	16900	12.500	12.000	12.500	0.000
FRANCO	20142	74.500	74.000	74.500	0.000
FUTURE	4277	18.750	18.625	18.750	0.000

—G—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
GANDALF	256600	1.480	1.250	1.350	—0.080
GARDINER	1000	7.000	7.000	7.000	0.000
GEAC COMP	5000	13.625	13.500	13.500	0.000
GEDDES O	8000	0.800	0.800	0.800	—0.040
GMC	1721	69.875	69.125	69.250	—4.375
GENTRA INC	120979	0.420	0.380	0.380	—0.040
GENTRA G	9500	4.250	4.200	4.200	+0.200
GENTRA J	500	4.550	4.550	4.550	—0.050
GENTRA O	5118	2.700	2.600	2.700	+0.100
GEOMAQUE O	2000	1.520	1.520	1.520	0.000
GESCO IND	100	2.000	2.000	2.000	0.000
GESCO A F	200	2.000	2.000	2.000	0.000
GIANT BAY O	1000	0.160	0.160	0.160	0.000
GLAMIS	1000	9.625	9.250	9.250	—0.375
GLOBL ELECT	51650	1.750	1.550	1.700	+0.300
GLOBL STONE	143330	4.950	4.750	4.750	—0.200
GLO STONE W	1000	2.100	2.100	2.100	—0.050
GLYKO BIO O	900	0.900	0.900	0.900	0.000
GL RESERVE O	1100	9.000	8.625	8.750	0.000
GOLDCORP A F	8870	7.750	7.625	7.625	—0.125
GLD KNIGHT O	1450	9.000	9.000	9.000	0.000
GLD NEWS O	7500	1.400	1.380	1.380	—0.040
GL QUEEN O	10200	0.550	0.540	0.540	—0.060
GLDN RUL O	1000	2.300	2.300	2.300	—0.250
G STAR O	2250	14.750	14.750	14.750	—0.500
GLDFARB A F	1000	17.500	17.500	17.500	0.000
GLDSTAK O	3000	0.240	0.240	0.240	—0.010
GORAN CAP	2800	6.000	5.875	6.000	+0.125
GRAD & WLK	1963	14.250	14.000	14.250	+0.250
GRANDUC	19500	1.170	1.150	1.170	+0.020
GRANGES	3000	2.750	2.750	2.750	0.000
GRAPHM O	50000	0.095	0.090	0.090	—0.010
GL MNRL O	15100	1.890	1.770	1.890	0.000
GL POWER	100	17.500	17.500	17.500	+0.250
GT PACIFIC	60	17.000	17.000	17.000	0.000
GT WLIFE 770	1000	27.250	27.250	27.250	0.000
GT W LIFECO	3720	21.000	21.000	21.000	—0.750
GT W LIFECO A	1800	25.750	25.625	25.750	+0.125
G W LIFECO B	1000	25.250	25.250	25.250	—0.125
GTR LENOR O	1500	2.800	2.800	2.800	—0.120
GRN FORST F	8700	11.125	10.250	10.375	—0.625
GRNSTNE O	61000	1.600	1.550	1.550	0.000
GREYHND	400	15.500	15.500	15.500	+0.250
GUARD CA F	18700	9.250	9.125	9.125	+0.125
GULF RES	201087	6.125	5.750	6.000	0.000
GULF R 1P	24850	3.750	3.750	3.750	0.000
GULFSTRM O	104700	1.200	1.130	1.140	+0.040

—H a J—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
HCO O	1040350	3.100	2.970	3.100	+0.120
HJ FOREST	2000	5.250	5.250	5.250	0.000
HALTON R	10000	2.850	2.850	2.850	0.000
HAMOND A F	10300	1.500	1.500	1.500	+0.100
HARBOUR O	49400	2.980	2.880	2.950	+0.010
HARD SUITS O	800	1.950	1.950	1.950	—0.050
HARRIS A F	3400	11.000	10.500	11.000	0.000
HARROWS A	7259	2.850	2.800	2.800	—0.050
HARTCO	300	7.250	7.000	7.250	+0.250
HAWKER	8155	19.625	19.500	19.625	+0.125
HAYES D	1898	14.000	13.875	14.000	+0.625
HEES INTL	19447	13.000	12.750	12.875	—0.125
HELIX	14300	0.350	0.350	0.350	0.000
HEMLO GLD	30792	12.750	12.500	12.750	0.000
HMEOSOL	4000	5.750	5.750	5.750	+0.125
HIGH RIVR O	7600	2.570	2.520	2.550	—0.050
HIGHRDG	500	4.800	4.800	4.800	+0.100
HILCREST O	550	5.000	5.000	5.000	0.000
HOLLINGR I	14073	12.750	12.500	12.750	0.000
HOLINGR W	3500	2.200	2.200	2.200	+0.050
HOME OIL	9176	19.000	18.875	19.000	+0.125
HOME PRO O	500	1.300	1.300	1.300	+0.050
HORSHAM F	1400	19.000	18.875	19.000	—0.125
H BAY CO	84950	25.750	25.625	25.625	0.000
HUMBIRD	900	18.250	18.000	18.125	—0.125
HY ZELS	5500	4.250	4.250	4.250	0.000
HYAL PH O	8815	4.650	4.550	4.550	—0.150
HYCROFT O	10000	3.150	3.000	3.150	0.000
IPL ENG	10799	30.250	30.000	30.250	+0.125
ISG TECH	1075	9.250	9.250	9.250	0.000
ISM INFO	7500	17.375	17.250	17.250	—0.125
ICAN O	36500	0.400	0.370	0.400	+0.010
IMASCO L	6816	36.000	35.750	36.000	+0.250
I LIFE I	1000	24.375	24.375	24.375	—0.250
IMP METAL	6000	0.670	0.670	0.670	0.000
IMPERIAL OIL	52538	41.125	40.750	41.000	—0.125
IMP PARK	2000	2.900	2.900	2.900	—0.100
IMUTEC	100	1.850	1.850	1.850	0.000
INCO	57734	38.000	37.500	37.625	—0.375
INCO 7.85	6650	24.250	24.125	24.250	0.000
INDUST SER	500	4.600	4.400	4.400	0.000
INTEGRATE O	1000	5.500	5.500	5.500	0.000
INTENSITY	62300	3.300	3.250	3.250	—0.050
INTR CTY P	3450	3.200	3.150	3.200	+0.100
INTERACTN O	12500	0.550	0.550	0.550	0.000
I AQUA O	500	2.000	2.000	2.000	—0.050
INT COLIN	103270	14.250	14.000	14.250	0.000
ICONTOR A F	5500	0.350	0.350	0.350	0.000
IFOREST A F	8166	13.750	13.500	13.625	—0.125
INTL GOLD O	10500	4.550	4.450	4.450	—0.200
IMHGY B OF	5000	0.240	0.240	0.240	+0.010
I MUSTO O	2055	14.875	14.875	14.875	—0.125
I OILTEX O	33000	0.620	0.620	0.620	—0.030
I PEDCO O	182	2.050	2.050	2.050	—0.100
INTL POTTR	388	3.650	3.650	3.650	+0.150
I PURSUIT	28000	0.980	0.930	0.980	0.000
I SEMIT AF	52500	14.750	14.750	14.750	0.000
I SKYLINE O	7500	0.600	0.580	0.590	—0.010
INTL UNP O	6000	1.080	1.020	1.080	+0.030
I VERIFAC O	367125	1.130	1.000	1.050	+0.040
I WALLCOVER	3150	10.250	10.000	10.250	+0.250
INTERTAPE	50	20.000	20.000	20.000	0.000
INTRAWEST	83300	15.500	15.500	15.500	0.000
INVERNESS	425	12.000	12.000	12.000	0.000
INV GRP	7000	15.750	15.250	15.625	—0.125
IONA O F	6000	2.700	2.600	2.600	+0.050
IPSCO	2085	25.750	25.625	25.750	+0.250
IRWIN TOY	11	6.750	6.750	6.750	0.000
IRWIN TOY F	1600	6.500	6.500	6.500	+0.250
IVACO A F	2096	7.125	7.125	7.125	—0.125
IVACO 2ND 1	600	21.250	20.750	20.750	—0.250
IVACO 2ND 2	1000	21.000	21.000	21.000	0.000
JANNOCK	4100	17.000	16.625	16.625	+0.125
JANOCK 120	400	15.375	15.250	15.375	0.000
JASCAN O	26	0.790	0.790	0.790	0.000
JEAN COUT F	1200	6.500	6.500	6.500	—0.250
JORDAN PET	2150	11.000	10.875	10.875	0.000
JOURNEY F	2500	1.800	1.780	1.780	—0.070
JOUTEL O F	2000	0.450	0.450	0.450	—0.010

—K a M—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
K2 ENG O	5700	1.600	1.580	1.600	+0.010
KAUFEL GB F	800	5.375	5.250	5.250	—0.250
KETTLE R O	277250	2.500	1.730	1.730	—0.770
KINROSS GLD	43246	5.375	5.125	5.250	—0.125
KINROSS W	3000	3.050	3.000	3.000	—0.050
LSI LOGIC	10000	3.150	3.100	3.150	0.000
LABATT	346143	20.000	19.750	20.000	+0.125
LAC MNRLS	1487200	14.750	14.375	14.625	+0.375
LAFRG CAN P	162	26.625	26.625	26.625	—0.125
LAIDLAW A	1900	10.000	9.875	10.000	+0.250
LAIDLW B F	87375	10.000	9.750	9.875	—0.125
LAIDLAW G	1300	13.000	13.000	13.000	—0.125
LASER O	16180	4.250	4.150	4.200	0.000
LATERL W O	7500	0.200	0.200	0.200	+0.030
LAURASIA O	51000	0.360	0.350	0.350	—0.010
LAUR BK	200	14.500	14.500	14.500	—0.500
LAUR BK P	1000	25.000	24.875	25.000	+0.125
LEITCH TECH	6800	7.500	7.375	7.500	—0.125
LINAMAR	2875	18.000	17.000	17.000	—1.000
LINCOLN C	9000	0.390	0.350	0.390	+0.040
LIQUIDATN	7000	0.750	0.750	0.750	0.000
LIVE ENT	150100	13.750	13.500	13.500	—0.750
LOBLAW CO	1540	20.500	20.000	20.500	+0.500
LOEWN GR	26336	34.125	33.750	33.750	—0.250
LOKI O	43500	1.720	1.650	1.650	—0.070
LONDON INS	28800	23.500	23.375	23.375	+0.375
LONDON D P	1850	25.000	24.750	24.750	0.000
LUSCAR	480	1.500	1.500	1.500	0.000
LYNX B OF	20	11.625	11.625	11.625	0.000
LYTTON M O	83710	3.000	2.900	2.900	—0.100
ML CASS O	2300	2.000	2.000	2.000	—0.100
MDC A F	15600	2.700	2.600	2.700	+0.100
MDS H A	4200	14.250	14.125	14.250	+0.250
MDS B F	155400	14.125	14.125	14.125	0.000
MFP TECH	2200	9.500	9.375	9.500	+0.125
MICC 85	8900	2.000	1.750	2.000	+0.250
MNT LTD	10000	11.375	11.375	11.375	+0.375
MVP CAP O F	10000	0.070	0.070	0.070	0.000
MACKENZIE	102906	8.125	7.875	7.875	—0.250
MACMILAN	163190	19.500	18.625	19.250	+0.500
MCMLN B 8P	730	20.000	20.000	20.000	0.000
MCMLN B 10	5200	23.750	23.625	23.625	—0.125
MAGNA A F	40625	52.750	51.500	51.750	—0.750
MALETTE I F	7400	9.250	9.000	9.250	0.000
MANHATAN	11500	1.560	1.500	1.500	—0.150
MANVILLE	11844	6.250	6.000	6.000	—0.500
M L FOODS	19825	12.250	12.125	12.125	+0.125
M LF GARD	3615	50.500	42.750	45.000	+9.000
MARITIME F	5200	23.250	23.000	23.250	+0.250
MARK RES	7259	9.500	9.375	9.500	0.000
MRKBOR PRO	46812	2.300	2.150	2.250	+0.020
MARK WRK	2000	1.500	1.460	1.500	0.000
MARLEAU	2350	3.050	3.000	3.000	—0.050
MAX PET O	31205	1.720	1.650	1.720	+0.020
MCCHIP	2000	0.950	0.950	0.950	0.000
MELCOR	325	10.750	10.750	10.750	+1.000
MENTOR	6000	16.250	16.250	16.250	+0.250
MERFIN H O	6950	3.750	3.700	3.750	—0.050
METAL MNG	2619	11.500	11.500	11.500	0.000
METHANEX	1144590	22.500	22.250	22.375	+0.375
MICROBX O	2500	0.380	0.380	0.380	—0.010
MLND WLYN	15614	9.375	9.125	9.250	—0.125
MILLTRONICS	1100	13.250	13.250	13.250	0.000
MINER SV OF	500	2.300	2.300	2.300	—0.100
MINER MV O	500	2.300	2.300	2.300	—0.150
MIRAGE RES O	1000	0.970	0.970	0.970	+0.050
MIRAMAR	22165	5.875	5.625	5.750	+0.250
MISTY O	11000	0.740	0.730	0.730	+0.020
MITEL CORP	45500	4.950	4.800	4.900	+0.050
MITEL 200 P	500	23.250	23.250	23.250	0.000
MODATECH	62700	1.350	1.300	1.300	0.000
MOLSON A F	1705164	21.375	21.000	21.000	—0.125
MOLSON B	127400	21.000	21.000	21.000	—0.375
MONETA O	35000	0.330	0.290	0.290	—0.020
M TRSCO B	700	19.750	19.750	19.750	—0.250
MOORE	20250	24.875	24.625	24.875	0.000
MORGAN F	71000	0.070	0.070	0.070	0.000
MORGAN	44700	5.500	5.375	5.500	+0.125
MORS MID	10500	7.250	7.000	7.000	—0.375
MORISN P	10500	10.000	9.875	10.000	—0.250
MOSAID TEC	300	7.250	7.250	7.250	0.000
MULLEN TRU	3700	8.375	8.250	8.250	0.000
MUSCOCHO	11200	0.280	0.280	0.280	—0.010
MYTEC O	3000	1.050	1.050	1.050	0.000

—N a Q—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NBS TECH	202	1.750	1.750	1.750	—0.100
NDU RES O	8000	0.800	0.750	0.750	—0.120
NQL DRILL A	500	1.800	1.800	1.800	0.000
NSR RES O	38200	1.040	1.000	1.030	+0.030
NAT BK CAN	256997	9.000	8.750	8.875	+0.125
NAT BK 8	195	16.500	16.500	16.500	+0.500
NAT BK 9	1700	26.125	25.750	25.750	+0.500
NAT BK 10	6269	25.000	24.875	25.000	+0.125
NAT BK 11	1000	23.875	23.625	23.875	+0.375
NAT BK 12	3150	21.000	20.875	21.000	0.000
N FIBRETECH	900	7.750	7.625	7.625	—0.375
NATL HANINF	2520	2.300	2.250	2.250	—0.050
NAT PETE O	3100	0.330	0.330	0.330	+0.010
NAT SEA	7500	1.800	1.600	1.800	—0.050
NAT TRSTCO	1350	20.750	20.750	20.750	+0.250
NEEDLER GR	2096	0.950	0.950	0.950	0.000
NELSON TRD O	25220	2.950	2.850	2.950	0.000
NEW CACHE	2000	1.000	1.000	1.000	0.000
N PROVID O	14500	0.850	0.840	0.850	0.000
NEWALTA	9000	1.800	1.750	1.800	+0.050
NEWBRIDG	479369	42.625	40.625	42.125	+1.250
NEWCOURT	29150	17.000	16.500	17.000	+0.500
NFL CAPA F	9300	5.250	5.000	5.000	—0.500
NFLD CAP B	300	6.000	6.000	6.000	0.000
NGRWTH	7050	9.000	8.500	9.000	+0.500
NGRWTH EQT	3300	25.875	25.875	25.875	0.000
NEWHAK O	7000	0.840	0.820	0.840	+0.030
NEWPORT O	3900	3.250	3.150	3.250	0.000
NEWPT A W O	5000	1.100	1.100	1.100	0.000
NEWSCOPE O	1000	3.800	3.800	3.800	—0.100
NEWTEL ENT	4988	20.500	20.250	20.500	+0.125
NBL CHINA	7700	6.250	6.125	6.250	+0.125
NOMA A F	6600	5.875	5.625	5.875	+0.125
NORAMCO O	17500	0.740	0.690	0.690	—0.040
NORANDA F	14050	12.000	11.625	12.000	+0.125
NORANDA I	112576	25.625	25.375	25.500	0.000
NORNDA I B	1200	30.000	29.625	30.000	—0.250
NORNDA I C	1232	24.375	24.250	24.375	+0.125
NORNDA I E	17320	25.500	25.375	25.500	+0.125
NORCEN	106027	16.500	16.250	16.500	—0.125
NA PALLDM O	200	6.000	6.000	6.000	—0.250
NC OILS	3300	11.500	11.250	11.500	+0.250
NORTH WEST	100	12.875	12.875	12.875	+0.125
NTH REEF O	26500	7.250	7.000	7.250	—0.250
NOR TEL	144486	45.750	45.250	45.375	—0.250
NORTHFLD O	65700	0.930	0.810	0.850	—0.100
NORTHGAT	103	1.050	1.050	1.050	—0.050
NORTHRIDG	25600	0.980	0.930	0.950	+0.010
NORTHRK	3900	10.875	10.500	10.750	—0.250
NORTHSTR E	2000	14.500	14.500	14.500	—0.250
NORWALL GR	1700	10.750	10.750	10.750	0.000
NOVA CORP	2495661	12.750	12.500	12.750	+0.375
NOVA GAS H P	50	24.750	24.750	24.750	0.000
NOVA GAS O P	4420	24.750	24.750	24.750	+0.125
NS POWER	9735	11.250	11.125	11.250	—0.125
NS PWR A P	1010	23.125	23.125	23.125	—0.125
NOVAGLD O	15600	0.280	0.250	0.280	0.000
NOWSCO W	100775	21.000	20.250	20.250	—0.500
NU GRO O	1000	1.120	1.120	1.120	0.000
NUGAS	6075	4.100	4.100	4.100	0.000
NUINSCO O	6500	0.570	0.550	0.570	+0.020
NUMAC ENG	6000	8.000	7.875	8.000	—0.250
NUMAC W	12000	0.310	0.300	0.310	+0.040
OCS TECH O	9000	2.560	2.520	2.520	—0.080
OGY PETE O	2200	2.200	2.200	2.200	—0.200
OSF	2300	13.500	13.000	13.000	—0.250
OCELT EN B F	3154	13.000	12.750	12.875	—0.125
OFFSHORE O	4700	1.050	1.000	1.050	+0.050
OILTEC RES O	2500	0.950	0.900	0.950	—0.050
OMEGA HYD	300	2.900	2.900	2.900	—0.100
ONDAATJE	13500	3.100	3.050	3.100	+0.100
ONEX C F	1500	14.750	14.750	14.750	0.000
ORBIT	24375	1.600	1.590	1.600	—0.040
ORENDA F	5800	2.800	2.580	2.600	0.000
ORVANA O	1000	6.750	6.750	6.750	—0.125
OSHAWA A F	3600	19.625	19.375	19.625	+0.250
OXF PROP	2500	0.280	0.280	0.280	0.000
PMG FIN	1000	1.600	1.600	1.600	0.000
PWA CORP	240750	0.600	0.570	0.590	+0.020
PWA NV	22600	0.590	0.590	0.590	+0.020
PWA RED W	2266091	0.210	0.190	0.205	+0.025
PACALTA	3000	1.500	1.450	1.450	—0.150
PAC FOREST	1700	13.500	13.375	13.500	0.000
PAC GLD O	35900	0.380	0.360	0.380	+0.040
PAC NTHA F	300	19.250	19.250	19.250	0.000
PGURIN A F	13900	3.700	3.650	3.700	+0.050
PAIGE O	500	2.800	2.800	2.800	0.000
PALOMA P	1000	5.375	5.250	5.375	0.000
PAN AMR O	13715	2.750	2.700	2.700	0.000
PAN EAST O	31025	4.350	4.100	4.350	+0.200
PANCAN P	1200	43.000	42.750	43.000	+0.250
PANTORMA	2120	1.750	1.750	1.750	—0.050
PARAGON	4000	2.300	2.200	2.300	+0.250
PATHEON	6900	0.800	0.750	0.800	—0.050
PEGASUS	5700	19.375	19.125	19.125	—0.250
PENN WST O	3678	8.875	8.750	8.750	—0.125
PET VALU	800	7.000	6.875	7.000	+0.125
PETERBRG O	1200	11.500	11.250	11.500	0.000
PETRO CDN	218100	11.750	11.500	11.625	—0.125
PETROREP	1664362	1.250	1.200	1.250	+0.050
PETROSTAR	1617	2.250	2.100	2.250	+0.010
PHILIP ENV	21175	7.750	7.500	7.750	0.000
PINACLE R	13250	22.750	22.500	22.750	+0.125
PIONER M O	3540	0.380	0.340	0.380	+0.040
PIPESTONE O	20000	0.750	0.740	0.750	+0.010
PLACE RES A	2400	2.100	2.100	2.100	0.000
PLACER DM	228653	28.125	27.625	27.750	—0.375
PLAINTREE O	2100	5.250	5.250	5.250	0.000
PLASTIBEC	19000	6.500	6.375	6.500	—0.125
PLSTI FAB	3000	2.450	2.450	2.450	0.000
PLATNVA SP O	5000	3.950	3.750	3.750	—0.050
POCO PETE	323728	9.375	9.250	9.375	—0.250
POINTER O	6300	1.360	1.350	1.350	—0.125
PTASH COR	146539	43.125	42.500	42.750	—0.500
POTASH W	3300	24.000	24.000	24.000	—0.250
POWR COR F	11823	19.375	19.125	19.250	—0.250
POWR FIN	810	29.750	29.625	29.625	—0.125
PWR FIN A	4500	21.000	21.000	21.000	0.000
PWR FIN B	1000	25.000	25.000	25.000	0.000
PRECSN D A	850	17.000	16.750	17.000	+0.250
PREMDOR	21950	13.000	13.000	13.000	—0.125
PREMR CDN	2250	25.500	25.000	25.000	—0.125
PRIME RES	2961	9.125	9.000	9.000	—0.375
PRIMEX F	12650	9.125	8.750	9.000	+0.375
PRINCETON	104308	0.830	0.790	0.800	+0.020
PROMIS SYS	2900	3.250	3.100	3.100	+0.100
PROVIGO	4200	6.000	5.875	5.875	—0.125
PRUDENTIAL	15300	14.250	14.000	14.000	—0.125
PURCELL O	18012	0.590	0.570	0.590	+0.020
PURE GLD O	438600	0.280	0.250	0.270	—0.020
QSOUND O	6300	4.000	4.000	4.000	0.000
QSR O	460	2.050	2.050	2.050	0.000
QUADRA L O	7523	9.000	8.500	8.750	0.000
QUADRON	7700	5.500	5.125	5.250	—0.125
QUARTZ M O	1200	0.080	0.080	0.080	0.000
QUE TEL 7%	50	18.500	18.500	18.500	0.000
QUEBCOR B F	3575	18.250	18.125	18.250	—0.250
QBCR PRINT F	21001	17.000	16.875	16.875	—0.250
QUEENSTAK	2100	1.100	1.100	1.010	—0.180
QUENSTN M	6500	0.820	0.810	0.820	+0.010
QUNO CORP	20800	24.250	24.000	24.250	—0.625

—R et S—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RPRT MER O	2200	0.650	0.650	0.650	+0.050
RANCHMEN	821	7.375	7.250	7.250	—0.125
RAND A TECH	1300	9.625	9.500	9.500	0.000
RANGER	35010	9.250	9.125	9.250	0.000
RAYROCK F	7100	14.750	14.750	14.750	0.000
REA GLD O	21475	1.860	1.750	1.750	—0.090
RED OAK O	24000	0.290	0.290	0.290	+0.010
REDAURM O	14800	1.910	1.820	1.840	—0.060
REDFERN O	1300	2.400	2.400	2.400	+0.050
REDSTONE	30800	6.250	6.000	6.000	—0.250
REGAL GRT	500	10.000	10.000	10.000	0.000
REGIONAL O	2000	2.250	2.150	2.250	—0.100
REITMAN A F	4200	15.750	15.250	15.250	—0.500
REMGTON O	2300	3.800	3.750	3.800	—0.100
RENISANC	27704	29.125	28.750	28.875	—0.125
REPADRE O	29000	3.900	3.750	3.750	0.000
REPAP F	190200	5.500	5.250	5.500	+0.125
REPUBLIC	2800	4.500	4.450	4.450	—0.050
REVENUE P	8843	3.300	3.100	3.100	—0.100
REVENUE W	10000	0.150	0.150	0.150	0.000
RIGEL ENG	3287	20.000	19.750	19.750	+0.125
RIMOIL A O	6000	0.800	0.600	0.600	0.000
RIO ALGOM	18750	24.250	24.000	24.000	—0.250
RIO ALG W	22750	3.650	3.600	3.600	—0.100
RIO ALTO O	31495	8.375	8.250	8.375	—0.250
R NARCEA O	8650	1.300	1.200	1.300	+0.100
RISING O	2000	2.750	2.660	2.750	+0.050
RIVER GOLD O	8000	1.650	1.650	1.650	—0.100
ROGRS CN BF	67400	36.750	36.000	36.500	+1.000
ROGERS B F	217650	20.375	20.250	20.375	+0.125
ROMAN	9500	1.400	1.400	1.400	—0.050
ROYAL BNK	304615	28.000	27.375	27.875	+0.375
RY BK 1.45	3000	20.000	19.750	19.750	—0.125
RY BK F	1500	26.750	26.625	26.750	+0.125
RY BK G	6000	26.375	26.250	26.250	0.000
RY BK H	750	27.750	27.500	27.750	+0.250
RY BK J	2440	25.125	25.000	25.000	0.000
RY LEPG L	4100	3.150	3.100	3.150	+0.150
RYL OAK	282620	5.625	5.500	5.500	—0.250
RYOAK A W	9500	1.350	1.320	1.350	0.000
RYL T & M	1000	19.500	19.500	19.500	0.000
SHL SYSTM	34390	7.250	7.125	7.250	+0.125
SNC LAVN A F	100	17.500	17.500	17.500	+0.500
SNT LTD	8700	12.375	12.250	12.250	0.000
SNT EQTY	1800	12.750	12.625	12.750	+0.250
SR TELCOM	4900	14.000	13.750	14.000	+0.125
STN INC O	27200	3.750	3.150	3.150	—0.650
ST GENEVE O	10000	0.480	0.470	0.470	—0.010
ST LAURENT	17100	13.500	13.375	13.375	0.000
STL CEMA F	12000	9.500	9.500	9.500	0.000
SAMOTH C O	11400	4.300	4.250	4.300	+0.050
SAN ANDR O	28800	2.550	2.250	2.550	+0.130
S FERNAND O	1000	4.000	4.000	4.000	0.000
SCEPTRE R	10188	12.750	12.125	12.250	—0.250
SCINTILOR O	7500	0.950	0.900	0.900	0.000
SCOT PAPER	3300	12.125	12.000	12.000	0.000
SCOTTS F	1075	8.375	8.250	8.250	—0.125
SEAGRAM	737371	42.250	41.750	42.125	—0.125
SEARS CAN	525	7.875	7.875	7.875	0.000
SECOND F O	23000	6.750	6.500	6.750	+0.250
SERENPET	34464	8.000	7.750	7.875	+0.250
SHAWC B F	10100	11.250	11.000	11.250	+0.250
SHAWC B W	10050	1.370	1.370	1.370	—0.130
SHAW I A	11725	14.500	13.500	14.000	+0.500
SHAW I B	4200	14.000	13.125	14.000	+1.125
SHELL CAN	6860	43.500	43.000	43.000	—0.250
SHERRITT	567900	12.625	12.375	12.625	0.000
SHERRITT W	10500	4.450	4.400	4.400	—0.050
SIDUS SYS	5103	9.250	8.875	9.250	+0.375
SIGNAL O	31100	0.700	0.700	0.700	0.000
SIKAMAN O	75550	0.170	0.165	0.170	0.000
SILCORP	750	9.000	8.500	8.500	—0.500
SIMMOND	23100	1.460	1.450	1.460	+0.010
SKYJACK	41800	7.500	7.000	7.500	+0.375
SLATER A	200	11.500	11.500	11.500	0.000
SLATER B F	4400	10.500	10.250	10.500	+0.375
SLOCAN F	21226	12.250	11.875	11.875	—0.375
SOCNAV A F	1900	0.830	0.820	0.820	—0.020
SOFTKEY S	14470	17.750	17.500	17.750	0.000
SOLITARIO O	6500	2.400	2.250	2.300	0.000
SONORA O	7100	0.140	0.140	0.140	0.000
STH AMER O	3000	1.800	1.650	1.800	+0.150
STH CHINA F	14000	2.750	2.710	2.710	0.000
SOUTHAM	2300	17.250	17.125	17.125	—0.125
SOUTHERN O	411340	3.400	2.750	3.050	—0.150
SOUTHWST O	352750	14.000	13.750	13.875	—0.125
SPAR AERO	5772	15.250	15.125	15.125	—0.125
SPECTRA	67	5.750	5.750	5.750	0.000
SPECTRA A F	3900	6.000	6.000	6.000	0.000
SPECTRAL O	28550	20.375	19.750	20.250	+0.250
SPECTRUM	3300	5.750	5.500	5.500	0.000
SPEEDWRE	1200	2.740	2.410	2.410	+0.080
STACKPOLE	700	12.500	12.500	12.500	+0.250
STAMPED	54600	6.125	6.000	6.125	0.000
STARREX O	1700	1.380	1.380	1.380	+0.080
STARTECH J	10949	4.150	4.150	4.150	0.000
STELCO A	224160	8.500	8.250	8.375	—0.125
STELCO C P	15775	23.750	23.625	23.750	+0.125
STELLA JONES	13500	4.800	4.750	4.800	+0.050
STONE CONS	5000	16.750	16.750	16.750	—0.125
STRIKE EN	16000	3.150	3.150	3.150	0.000
STROUD O	20000	0.360	0.350	0.350	—0.010
SUD CONT O	2300	17.375	17.250	17.375	+0.125
SUMMIT R	10529	10.500	10.250	10.250	—0.125
SUNCOR	8082	32.500	32.000	32.000	—0.750
SURREY MT F	2400	12.625	12.500	12.500	+0.250
SUZY SHIER F	148	8.250	8.250	8.250	+0.750

—T a Z—

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TH RES O	33000	0.330	0.330	0.330	0.000
TCG INT A	400	5.250	5.250	5.250	—0.125
TCG INT BF	10200	5.000	5.000	5.000	—0.250
TNT EQTY	1100	11.750	11.750	11.750	+0.375
TSB INTL	4440	7.000	7.000	7.000	0.000
TSC SHN AO	4200	2.050	1.970	1.970	+0.020
TVX GOLD	78775	7.875	7.625	7.875	0.000
TAI ENG O	3150	0.900	0.900	0.900	+0.040
TAIGA FORT	2800	8.375	8.250	8.250	—0.250
TALISMAN	198629	29.500	29.125	29.500	+0.500
TARO IND	14000	1.330	1.330	1.330	—0.750
TARRAGON O	33350	18.750	18.625	18.750	+0.125
TARXIEN	200	13.000	13.000	13.000	—0.500
T FLAVORS O	3300	1.650	1.600	1.600	—0.150
TECK COR A	51	22.000	22.000	22.000	—0.500
TECK B F	89100	22.375	22.250	22.375	+0.125
TECSYN	23940	2.200	2.150	2.200	+0.050
TEE COMM O	21650	3.100	2.950	3.000	—0.150
TEL NT CAP	3000	4.100	4.100	4.100	0.000
TELMET B F	200	9.750	9.750	9.750	+0.020
TELEGLOBE	6400	19.375	19.375	19.375	+0.125
TELEGLOB 2	67300	46.750	46.500	46.750	+0.250
TELEPANL O	3500	3.200	3.000	3.050	—0.050
TELESYS 1	500	24.000	24.000	24.000	+0.250
TELULAR O	6125	3.000	2.930	2.930	—0.170
TELUS COR	37518	15.875	15.750	15.875	+0.125
TEMBEC A	5100	11.000	10.750	11.000	+0.250
TESCO O	50275	2.450	2.350	2.350	0.000
TEX C PET	186352	1.480	1.420	1.450	+0.030
TEXAS O	500	2.300	2.300	2.300	0.000
THOMCOR	10651	15.750	15.500	15.750	+0.125
THUNDRW O	47500	0.520	0.460	0.460	—0.040
TIDAL RES O	2850	2.600	2.600	2.600	0.000
TIDAL RES WO	1000	1.100	1.100	1.100	—0.050
TIMBERWST	3200	12.750	12.375	12.750	+0.250
TINTINA O	2900	1.890	1.820	1.890	+0.040
TIVERTON O	16900	0.380	0.350	0.380	0.000
TSTONE O	500	1.780	1.780	1.780	—0.070
TOROMONT	2725	24.000	23.000	23.000	—1.750
TOR DM BK	370405	20.375	20.125	20.375	+0.375
TD BK F	2200	26.250	26.125	26.125	0.000
TIPS	50415	21.700	21.500	21.700	+0.200
TOR SUN	1100	15.250	15.250	15.250	0.000
TORRINGTN	23000	2.600	2.570	2.570	—0.080
TORSTAR B F	2700	24.500	24.375	24.375	—0.125
TOTAL PET	2100	15.875	15.750	15.875	+0.250
TRAC IND O	149000	0.050	0.040	0.040	—0.010
TRADE 102 P	700	9.000	9.000	9.000	+0.750
TRNS MT	6720	23.000	22.875	22.875	0.000
TRALT CORP	50638	14.375	14.250	14.375	+0.125
TUTIL 840	453	25.875	25.375	25.875	+0.500
TALTA U 710	353	24.875	24.875	24.875	—0.625
TRCAN PL	442500	17.375	17.000	17.250	+0.125
TRP 2ND B	3300	17.500	17.250	17.375	+0.125
TRANSWEST	7140	2.790	2.750	2.750	—0.040
TRASK CORP	1000	2.000	1.800	1.800	—0.800
TRI LINK	300	13.375	13.375	13.375	—0.250
TRI ORIGN O	1500	1.600	1.600	1.600	0.000
TRIAM AUT	2000	7.250	7.250	7.250	0.000
TRILLION O	3400	4.050	4.000	4.000	0.000
TRILON A	30800	4.150	4.000	4.000	—0.100
TRLON FIN II	1750	14.500	14.000	14.000	0.000
TRIMAC	2700	16.125	16.000	16.000	+0.125
TRIMRK FIN	7800	31.000	31.000	31.000	+0.125
TRIMIN ET	10387	2.350	2.300	2.350	0.000
TRITECH	3790	9.125	9.000	9.125	0.000
TRIZEC	21870	9.875	9.125	9.625	+0.625
TRIZEC R	1187	0.200	0.200	0.200	0.000
TRIZEC A W	14358	2.800	2.550	2.700	+0.200
TUDOR O	7750	0.850	0.850	0.850	0.000
20 20 FIN	350	10.500	10.500	10.500	0.000
TYLER R O	47000	0.340	0.330	0.330	—0.020
ULSTER P	41799	4.100	4.050	4.100	—0.100
UNICAN A	8800	20.000	20.000	20.000	0.000
UNICORP A F	467	1.510	1.510	1.510	+0.010
UGAS 54	23	42.500	42.500	42.500	0.000
UN CORP	700	30.750	30.750	30.750	+0.250
UN DOMIN	51814	26.125	26.000	26.125	—0.125
UN GRAIN F	3244	7.125	7.125	7.125	—0.250
U KENO	1900	3.100	3.050	3.100	—0.100
U RAYORE O	5100	0.850	0.800	0.800	—0.070
UN REEF O	122560	0.790	0.720	0.750	—0.020
UN REEF W	18500	0.200	0.195	0.200	0.000
UTILITY A	2950	24.625	24.500	24.625	+0.125
VARITY C	255	47.500	47.000	47.000	—1.500
VENGOLD O	47300	4.350	4.000	4.100	—0.100
VENTRA GR	28675	2.750	2.700	2.700	—0.100
VENTRA 1 P	150	8.500	8.500	8.500	—0.250
VERITAS	600	11.250	11.250	11.250	0.000
VERSA SERV	200	10.375	10.375	10.375	0.000
VICERY R	28713	8.250	8.000	8.125	0.000
VIDEOTRN F	1800	12.375	12.375	12.375	0.000
VISTA IA O	5000	1.100	1.100	1.100	+0.030
VITRAN A	500	6.500	6.500	6.500	—0.250
WFI IND O	2500	3.850	3.600	3.850	0.000
WIC B F	1100	17.500	17.500	17.500	0.000
WADDY O	3000	1.170	1.150	1.170	+0.020
WASCANA	53566	10.000	9.750	10.000	0.000
WASCAN I F	300	10.000	9.625	9.625	+0.125
WEBEX O	700	1.300	1.280	1.280	—0.070
WELDWOD	250	21.750	21.750	21.750	+0.250
WST FRASR	2287	36.000	35.000	35.000	—1.000
WESTAR GR	532856	0.115	0.105	0.105	—0.010
WESTAR R	1456741	0.115	0.100	0.115	0.000
WCOAST E	37531	22.750	22.375	22.500	+0.125
WCOAST 2 P	4500	26.875	26.250	26.875	+0.750
W COPPER O	4000	2.100	1.700	2.100	+0.100
WSTRN COR O	1000	3.900	3.900	3.900	0.000
W GARNET O	1500	4.900	4.650	4.650	—0.250
W QUEBEC O	3900	2.500	2.500	2.500	—0.250
WSTRN STAR	6900	13.000	12.875	12.875	—0.250
WESTFIELD	10000	1.080	1.050	1.050	—0.070
WESTFORT O	8300	0.320	0.310	0.320	—0.030
WESTLEY O	12000	0.300	0.250	0.250	—0.080
WESTMIN	2672	5.125	5.000	5.125	+0.125
WESTMIN P	2800	20.875	20.500	20.500	+0.250
WESTON	6500	39.500	38.500	38.500	—0.500
WESTREX O	30000	0.640	0.610	0.610	—0.020
WHARF	99200	11.000	11.000	11.000	0.000
WHEATON O	14000	2.300	2.250	2.250	—0.040
WHITE ROSE	32980	5.500	4.900	4.900	—0.350
WILLISTON O	357600	2.350	2.250	2.350	+0.050
WW MNRL O	15000	0.500	0.480	0.500	0.000
X CAL O	12400	0.650	0.600	0.630	+0.020
XEROX B F	13	46.000	46.000	46.000	0.000
XILLIX	22700	2.450	2.200	2.200	—0.100
ZARGON O	3500	1.050	1.000	1.050	+0.050
ZAVITZ PET O	6772	1.150	1.150	1.150	+0.030
ZENON O	60	9.375	9.375	9.375	0.000

DEBENTURES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABTI PRCE D	75	135.000	135.000	135.000	0.000
AVENOR D	12	124.000	124.000	124.000	—1.000
BRASCAN D	162	102.000	101.500	101.500	0.000
CASCAD DEB	33	131.000	131.000	131.000	+1.000
HOLLINGER D	59	99.500	99.000	99.500	+2.250
IPL ENG R	50	29.500	29.500	29.500	—0.125
MARK R DB	12	86.000	86.000	86.000	0.000
MARKBR DEB	10	85.000	85.000	85.000	0.000
REVENUE D	15	102.500	102.500	102.500	0.000
ST LAURENT D	141	110.000	109.500	109.500	+0.500
TALSMN DEB	81	94.750	94.000	94.000	0.000
THORNMK D	14	95.000	95.000	95.000	0.000
WILLISTON D	24	135.000	130.000	135.000	0.000

DEBENTURES IN US FUNDS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
HORSHAM D	94	80.625	80.625	80.625	+0.125

PARTIALLY PAID SHARES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABTI PRCE R	1571900	9.125	8.750	9.125	+0.250
AVENOR R	1007850	9.875	9.500	9.875	+0.125
BTC C R	2000	1.350	1.350	1.350	+0.100
BTC P R	12500	2.400	2.250	2.250	—0.050
BT CAN R	3500	3.200	3.150	3.200	0.000
FLT CC 95R	98500	7.875	7.500	7.750	—0.125
HARMAC R	25400	6.125	6.000	6.000	0.000
I SEMIT R	41800	4.100	4.000	4.100	+0.100
LABATT 2 R	237575	12.500	12.250	12.500	0.000
MCMLN B R	129770	8.250	7.375	8.000	+0.500
METHANX R	308870	16.125	15.750	15.750	+0.250

PARTNERSHIP UNITS

TRUST UNITS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C TRUST UN	7549	8.250	8.000	8.000	—0.375
C RESTATE U	3598	9.000	9.000	9.000	—0.000
ENRPLS FG U	4508	4.850	4.800	4.800	—0.050
F MRCNTL U	17900	9.750	9.750	9.750	—0.000
GERMANY U	6350	15.875	15.750	15.750	—0.125
HCARE BIO U	3500	4.900	4.800	4.800	+0.050
NCE PTR U	5000	0.800	0.800	0.800	+0.050
N ALTAMIR U	5400	9.250	9.000	9.250	+0.125
PNGRWTH U	9209	12.125	12.000	12.125	+0.125
RPF BND U	2000	11.000	11.000	11.000	0.000
REALFUND U	5894	10.750	10.500	10.625	+0.125
TEMPLETN U	4150	15.125	15.000	15.125	0.000
WARDLEY UN	200	8.000	8.000	8.000	+0.250
WSTROCK IU	1100	6.500	6.500	6.500	—0.250

TRADED IN US FUNDS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ALCAN D P	100	23.750	23.750	23.750	—0.250
BK MTL 2	1755	26.125	26.000	26.000	—0.250

Suite à la page 9

POUR RECRUTER DU PERSONNEL EFFICACE ET COMPÉTENT EN BUREAUTIQUE

Le chef de file en bureautique

COLLÈGE MODERNE DE TROIS-RIVIÈRES

3730, rue Nérée-Beauchemin
Trois-Rivières
(À l'arrière de l'église Saint-Pie X)

378-1123

Fonds de placements

ABC Funds	
ynFully Mgd	7.12
ynFund Value	9.96
Admax Regent Group	
oA AmerPerf	4.92
oA Asset All	12.01
yoA Cdn Inco	4.94
oA Cdn Perf	5.81
oA GloHith	5.40
oA Poly Perf	4.94
oA US Poly	5.37
yoR Dragon B	8.99
yoR Europa	10.69
yoR Intl	7.51
yoR Korea	14.07
yoR Nippon	12.60
yoR Tiger	15.13
oR World Inc	12.60
AGF Group C$	
oAmer Growth	10.33
oAsian Growt	14.68
oCdn Bond	4.79
oCdn Equ	10.80
oCdn Res	15.38
Corp Inv	13.79
Crp Inv Stk	8.96
oGlobal	10.61
oGrth Equ	18.82
oHiIncome	9.59
oJapan	6.30
oSpecial	9.43
oStrat Inc	9.61
oUS Income	10.50
srA China Fo	8.19
srA Euro Gro	8.41
gsrB China F	8.18
gsrB Euro Gr	8.40
nsrC China F	8.18
nsrC Euro Gr	8.41
AGF Group U$	
usrA China F	5.94
usrA Euro Gr	6.10
gusrB China	5.93
gusrB Euro G	6.09
nusrC China	5.93
nusrC Euro G	6.09
AIC Group	
oAdvantage	19.75
oValue	16.30
oWorld Equit	10.72
All-Canadian	
Capital	12.08
zCompound	16.40
Consumer	3.58
Resources	4.10
Altamira	
nAltaFund	17.64
ynAsia Pacif	16.20
nBalanced	13.14
nBond	11.44
nCapital Gwt	13.13
nDiversifd	11.87
nEquity	28.65
nEuropean Eq	11.72
nGlobal Bond	9.69
nGth & Inc	7.45
nIncome	6.85
nRecovery	11.54
nResource	15.18
nST Global I	12.15
nSelect Amer	21.06
nSpecial Gro	14.51
nUS Larger C	11.44
AMI Private Capita	
ynEquity	12.59
ynIncome	9.28
ynOptimix	11.86
A.P.P.O.	
ynEquilibre	11.61
Associate Investor	
nAssoc Inv	7.30
Atlas Asset Manage	
Balanced	9.66
Cdn Bond	9.36
yGlo Equity	16.00
LrgCap Amer	15.12
uLrgCap Amer	10.96
LrgCap Cdn G	11.28
Bank of Montreal	
nFC Allocati	10.75
nFC Bond	10.75
nFC Equ Inde	12.02
nFC Growth	9.79
nFC Intl Gth	15.14
nFC Itl Bond	9.91
nFC Mortgage	11.59
nFC Resource	9.65
nFC SpecGth	8.71
nFC US Gth	10.76
Barreau Du Quebec	
ynEquilibree	10.07
ynObligation	9.53
Beutel Goodman	
nAmer Equity	7.83
nBalanced	11.32
nCdn Equity	11.98
nIncome	9.86
nIntl Equity	7.04
Bissett	
ynAmer Equit	18.78
ynBond	10.79
ynCdn Equity	20.64
ynDividend	11.32
ynRetirement	11.65
ynSmall Cap	19.58
BNP (Canada) Funds	
ynActions	29.25
ynObligation	9.61
BPI Capital Manage	
oAmer Equ Gt	18.73
oAmer Equ Va	6.93
oBalanced	5.02
oBond	4.96
oCdn Bond	10.37
oCdn Equ Val	6.71
oCdn Equity	12.76
oCdn Resourc	24.27
oCdn SmallCa	7.62
oGlo Balance	13.43
oGlo Equity	17.29
oGlo Real Es	10.44
oGlo SmallCo	16.72
Income	8.95
oItl Equity	8.78
oN.A. TAA RS	4.92
oOne Decisio	12.76
RSP Bond	5.08
oWorld TAA R	5.71
Bullock Group	
oCIF	6.90
cIA Amer C$	18.56
ucIA Amer U$	13.45
cIA AsianDyn	11.13
cIA Asset St	11.38
cIA EmergMkt	10.98
cIA GlobIBon	9.52
cIA Growth	3.43
cIA OptimaxU	9.99
gcIB America	18.59
gcIB AsianDy	11.11
gcIB Asset S	11.38
gcIB EmergMk	10.99
gcIB GlobIBo	9.48
gcIB Growth	3.42
gcIB Optimax	9.97
ncIC America	18.57
ncIC AsianDy	11.10
ncIC Asset S	11.38
ncIC EmergMk	11.07
ncIC GlobIBo	9.49
ncIC Growth	3.42
ncIC Optimax	9.96
ocID Amer C$	18.56
oucID Amer U	13.45
ocID Asset S	11.36
ocID Growth	3.43
Caldwell Securitie	
vgAssociate	6.01
vgInternatio	5.44
Calpa	
nGyro Bond	9.87
nGyro Equity	11.88
Camaf	
ynCamaf	10.59
Canada Trust	
ynCTIF Equit	72.34
ynCTIF Incom	9.69
nEv AmeriGth	9.95
nEv AsiaGth	9.84
nEv Balanced	13.64
nEv Bond	10.54
nEv EuroGth	9.46
nEv Intl	22.52
nEv Mortgage	58.07
nEv Nor Amer	35.50
nEv Spec Equ	18.06
nEv Stock	14.40
nEv US Equit	14.27
Capstone Group	
nInternat'l	7.73
nInvestment	6.65
Century	
DJ	10.95
Chou Associates	
yAssociates	28.49
yRRSP	10.84
CI Mutual Funds C$	
oAmerican	7.96
oCdn Balance	6.36
oCdn Bond	4.85
oCdn Growth	6.37
oEmerg Asian	10.93
oEmerg Mkts	9.68
oEuropean	6.01
oGlob Bd RSP	4.80
oGlob Eq RSP	5.26
oGlobal	9.81
oLatin Ameri	12.22
oNew World I	10.26
oPacific	18.10
oWorld Bond	5.14
osect Americ	7.02
osect Cdn	5.20
osect Em Asi	10.65
osect Em Mkt	8.19
osect Europe	6.20
osect Global	10.29
osect Latin	10.84
osect Pacifi	12.43
osect Sht Te	6.78
CI Mutual Funds U$	
ouAmerican U	5.77
ouEm Asian U	7.92
ouEm Mkts U$	7.02
ouEuropean U	4.36
ouGlobal U$	7.11
ouLatin Am U	8.86
ouNew Wld In	7.44
ouPacific U$	13.12
ouWorld Bd U	3.73
ousect Amer	5.09
ousect Cdn U	3.77
ousect EmAsi	7.72
ousect EmMkt	5.94
ousect Euro	4.49
ousect Globa	7.46
ousect LatAm	7.66
ousect Pacif	9.01
ousect ShT U	4.91
CIBC Funds	
nBalanced	11.98
nCap App	16.03
nCdn Bond	10.17
nCdn Equity	11.29
nCdn Income	9.38
nEquity Inc	11.15
nFar East	10.54
nGlobal	15.55
nMortgage	11.40
nUS Equity	11.40
Clean Environment	
oBalanced	6.55
oEquity	6.48
oIncome	10.11
oIntl Equity	5.07
Concorde	
yoCroissance	5.69
yoHypotheque	10.06
yoRevenu	9.78
Confederation Grou	
Growth	8.70
yMortgage	4.99
Cornel	
yActions	10.00
yEquilibree	10.99
COTE 100	
ynAmer REER	14.84
ynAmerique	12.39
ynEXP	10.06
Croissance Quebec	
Crois Quebec	8.43
CSA Mgmt Enterpris	
Goldfund	8.92
Goldtrust	8.87
Cundill Group	
Security	15.78
Value	17.27
Desjardins (Fonds)	
ynActions	20.62
ynCroissance	9.08
ynDividende	9.00
ynEnviro	11.37
ynEquilibre	11.80
ynHypotheque	4.39
ynInternat'l	29.35
ynObligation	4.66
DGC Entertainment	
yDGC Ent Ven	10.02
Dominion Equity	
ygDomequity	11.77
Dynamic Group	
oDyn Amer C$	8.24
ouDyn Amer U	5.98
oDyn Cdn Gro	10.06
oDyn Div Gro	4.53
oDyn Dividen	5.31
oDyn Europe	11.63
oDyn Far Eas	10.07
oDyn Fund Cd	16.88
oDyn Glo Bon	5.83
oDyn Glo Par	10.22
Dyn Govt Inc	9.21
oDyn Green	5.46
oDyn Income	5.32
oDyn Intl	6.94
oDyn Mgd Ptf	8.89
oDyn Partner	7.79
oDyn Prec Me	2.20
Elliott & Page	
oEP AmerGth	12.72
oEP Asian Gt	10.17
oEP Bal	10.53
oEP Bond	7.77
oEP Emerg Mk	10.47
oEP Equ	10.76
oEP Glo Bala	10.12
oEP Glo Bond	10.05
oEP Glo Equi	10.14
Ethical Funds	
yoBalanced	10.88
yoGrowth	7.09
yoIncome	9.27
yoN.A. Equit	15.51
Ficadre (Fonds)	
ygActions	7.23
ygEquilibre	10.16
ygObligation	9.37
Fidelity Investmen	
oAsset Mgr C	11.63
ouAsset Mgr	8.43
oCap Builder	17.01
oCdn Gth Co	10.00
oEmMktsBond	9.14
ouEmMktsBond	6.62
oEuropGth C$	13.96
ouEuropGth U	10.11
oFarEast C$	23.22
ouFarEast U$	16.82
oGlo Bond C$	9.28
ouGlo Bond U	6.73
oGov't Bond	10.77
oGrowth & In	14.06
oGthAmer C$	18.39
ouGthAmer U$	13.32
oIntl Ptf C$	17.79
ouIntl Ptl U	12.89
oJapanGth C$	11.75
ouJapanGth U	8.51
oLatinAmer C	9.68
ouLatinAmer	7.02
oN.A.Inc C$	10.16
ouN.A.Inc U$	7.36
oSm Cap C$	9.93
ouSm Cap U$	7.19
First Heritage Fun	
yo1st Herita	5.83
First Marathon Sec	
nMarathonEqu	7.25
Friedberg Commodit	
yDouble Gold	3.59
yzPrec Metal	8.69
GBC Funds	
ynBond	10.22
ynCanada	12.44
ynInternat'l	12.77
ynN.A. Growt	5.52
Global Securities	
ygGlo 1 Fut	4.64
Global Strategy	
oAsia	7.70
oBond	5.91
oCanada Gwth	17.77
oDivr Amer	11.15
oDivr Asia	6.15
oDivr Bond	10.84
oDivr Europe	17.32
oDivr Gold P	7.33
oDivr Growth	10.80
oDivr Japan	5.93
oDivr Latin	6.36
oDivr Saving	10.07
oEurope	11.59
oForeign Bon	13.89
ouForeign Bo	10.07
oGlobal Fund	20.34
oIncome Plus	17.09
oJapan Plus	16.17
oLatin Ameri	6.76
oReal Estate	8.52
oUS Gth C$	15.06
ouUS Gth U$	10.91
oWorld Bond	10.14
Guardian Group	
oAmer Equity	9.56
oCdn Balance	17.39
oCdn Equity	5.61
oCdn Income	9.73
oEnterprise	10.27
oGlo Equ EAF	5.77
oGth Equity	7.54
oIntl Bal	5.87
oIntl Income	9.29
zPacific Rim	22.26
oPfd Div	8.39
Guardian Timing Se	
yoCdn Protec	10.56
ygFirst Amer	10.69
yoProtect Am	9.98
Hercules Funds	
nEur Value C	10.92
nuEur Value	7.92
nGloShTerm C	9.81
nuGloShTerm	7.12
ynLatinAmer	10.17
ynuLatinAmer	7.33
nN.A.GthInc	9.84
nuN.A.GthInc	7.14
nPacBasin C$	10.80
nuPacBasin U	7.84
nWorldBond C	9.49
nuWorldBond	6.89
Hodgson Roberton L	
nHRL Balance	10.70
nHRL Bond	9.01
nHRL Canadia	8.87
nHRL Oversea	15.80
Hongkong Bank Can.	
nAsian Grth	11.16
nBalanced	12.41
nEquity	14.82
ynMortgage	10.48
Hyperion Funds	
oHyp Asian	20.96
oHyp Aurora	8.54
oHyp Euro	13.37
oHyp Fixed	9.11
oHyp Mngd	11.46
oHyp Val Lin	14.54
Integra Cap	
nBalanced	11.65
Integrated Growth	
ynGrowth	9.62
InvesNat Banque Na	
nAct Equ Cdn	6.36
ynAct Equ Eu	12.66
nuAct Equ US	9.87
nEqu Bal	5.56
nHypo Mort	10.17
nOblig Gouv	5.25
Investors Group	
AssetAllocat	4.72
gBond	4.39
Cdn Equity	9.20
gCorp Bond	10.02
Dividend	10.58
European	7.19
Global	8.92
gGlobal Bond	5.23
Growth	8.25
Growth Plus	6.66
gIncome	5.11
Income Plus	5.28
Japan Grth	19.72
gMortgage	4.81
Mutual	10.10
North Amer	12.27
Pacific Intl	12.33
yREal Proper	4.53
REtirement	12.24
Retire Grth	6.78
Retire Plus	6.15
Special	15.48
Summa	5.77
US Growth	20.61
World Gth	7.09
Jones Heward Group	
oJH Amer C$	11.96
ouJH Amer U$	8.67
oJH Balanced	14.14
oJH Bond	9.90
oJH Fund Ltd	11.14
LaSalle (Fonds)	
yoEquilibree	5.33
Laurentian	
oAmer Equity	9.07
oCdn Balance	5.97
oCdn Equity	7.00
oCom'wealth	8.63
oDividend	7.95
oGlo Balance	6.46
oGovt Bond	5.32
oIncome	4.20
oInternat'l	11.27
oSpec Equity	6.31
Leith Wheeler	
ynBalanced	11.94
ynCdn Equity	10.04
ynFixed Inco	9.75
ynUS Equity	10.29
Lotus Group (MKW)	
ynBalanced	12.91
ynBond	9.29
ynEquity	14.52
ynIntl Bond	10.15
Mackenzie Industri	
oInd America	11.61
oInd Mort Se	1.31
oIndust Bal	5.78
oIndust Bond	10.84
oIndust Div	9.97
oIndust Eq	6.30
oIndust Futu	7.21
oIndust Gwth	16.28
oIndust Hor	6.41
oIndust Inc	8.40
oIndust Pens	5.40
zIndust SCP	12.50
oMack Eq	2.34
Mackenzie Industri	
ouInd Americ	8.42
Mackenzie Ivy	
oCanadian	11.47
zCap Pro 93	10.68
gCap Pro 94	9.96
oForeign Equ	11.23
oGrowth&Inco	10.01
oMortgage	1.88
Mackenzie Sentinel	
nAmer Equity	11.67
Cda Bond	10.06
Cda Equity	12.35
nGlobal	12.81
Mackenzie Sentinel	
nuAmer Equit	8.46
Mackenzie Universa	
oAmericas	13.08
oCdn Bond	4.90
oCdn Equity	13.97
oCdn Resourc	11.21
oFar East	5.11
oJapan	4.91
oUS Emerg Gt	6.50
oWorld Asset	5.43
oWorld Bal R	5.00
oWorld Emerg	5.19
oWorld Equit	8.91
oWorld PreMe	4.84
Mackenzie Universa	
ouAmericas	9.48
ouCdn Bond	3.55
ouCdn Equity	10.13
ouCdn Resour	8.12
ouFar East	3.70
ouJapan	3.56
ouUS Emerg G	4.71
ouWorld Asse	3.94
ouWorld Bal	3.63
ouWorld Emer	3.76
ouWorld Equi	6.46
ouWorld PreM	3.51
Managed Investment	
ynGlobal	10.12
ynWealth	9.89
Manulife Cabot Fun	
nBlue Chip	10.17
nCdn Equity	9.99
nCdn Growth	8.73
nDivrs Bond	9.15
nEmerg Growt	8.92
nGlobal Equ	10.27
Mawer Investment F	
ynBond	10.03
ynCdn Bal RS	10.60
ynCdn Divers	10.78
ynCdn Equity	10.58
ynCdn Income	9.72
ynNew Canada	14.17
ynUS Equity	10.51
ynWorld	14.71
MD Management	
ynMD Balance	11.80
ynMD Bond	16.04
ynMD Dividen	10.19
ynMD Equity	11.79
ynMD Growth	7.72
ynMD Money	58.38
ynMD Realty	11.68
ynMD Realty	11.30
ynMD Select	9.73
ynMD US Equi	13.50
Middlefield Group	
yoGrowth	6.46
MOF Group	
yMultiple Op	3.95
ySpecial Opp	1.55
Montreal Trust Gro	
nBalanced	11.90
nDividend	9.17
nEquity	26.17
nIncome	8.36
nInternat'l	33.89
nMortgage	10.09
nTotal Retur	12.08
MTC Group	
yzGrowth	9.19
Mutual Group	
yAmerifund	11.91
yBond Fund	10.22
yCIF	9.90
yDiversifd 2	12.02
yDiversifd 4	13.48
yDiversifd 5	13.90
yEquifund	14.69
ynPremier Am	11.05
ynPremier Bl	11.47
ynPremier Bo	9.59
ynPremier Di	9.97
ynPremier Gt	13.34
ynPremier It	12.82
ynPremier Mo	9.76
Natcan Banque Nati	
nAct Equ CDN	11.23
nuAct Equ US	10.35
nDividendes	10.32
nOblig Bond	9.35
National Trust	
ynAmerican E	11.18
ynBalanced	11.86
ynCdn Bond	10.52
ynCdn Equity	9.34
ynDividend	10.67
ynEmerg Mark	10.39
ynIntl Equit	10.26
ynIntl RSP B	10.06
ynMortgage	9.77
ynSpecial Eq	13.23
Noram	
yCanadian	6.64
yInternat'l	9.62
N. Amer TrustiCorn	
nBalanced	5.43
nBond	4.97
nCdn Growth	5.44
nGlobal	11.58
nUS Fund	20.08
O.I.Q. Ferique	
ynActions	33.09
ynEquilibre	37.02
ynInternatio	10.32
ynMM	34.36
ynObligation	34.02
OHA Group	
ynBalanced	10.52
ynBond	9.62
ynCdn Equity	7.48
ynForeign Eq	11.30
Ontario Teachers G	
ynBalanced	12.03
ynDiversifie	11.02
ynGlobal Val	12.83
ynGrowth	12.06
ynMortgage	11.01
Optima Strategy	
oEquity	6.60
oGlo Bond	5.00
oIncome	4.92
oItl Equity	5.00
oShTerm	5.17
oUS Equity	5.07
Orbit Group	
yWorld	7.17
PHN Group	
nBal Pens Tr	12.00
nBalanced	11.37
nBond	8.38
nCanadian	26.11
nDiv Inc	17.53
nIntl Equity	10.46
nN.A. Equity	13.54
nPooled	42.34
nRRSP	14.28
nST Bond Mtg	9.34
nUS Equity	42.87
nUS Pool PEN	166.73
nVintage Fd	22.32
Prenor Trust	
yzTeach RSP	151.15
Pret et Revenu	
ynAmericain	43.56
ynCanadien	11.25
ynFonds H	5.03
ynObligation	10.07
ynRetraite	30.85
Princor Funds	
yuGrowth	29.37
yuWorld Inc	7.44
Private Investors	
gPIT	10.45
Prosperity Capital	
oAmer Perf	10.74
Prudential Group	
Diversified	6.05
Dividend	5.64
Growth	9.60
Income	4.88
Natural Res	6.66
Prec Metals	7.93
Pursuit Group	
yuAmerican	6.59
yCdn Equity	14.54
yIncome	9.91
REA Inc (Fonds d'I	
ygIDEM	10.78
Research Cap Corp	
yzEuro	9.37
Royal Trust Group	
nAdv Balance	12.36
nAdv Growth	13.05
nAdv Income	11.28
nAmerican C$	11.70
nuAmerican U	8.48
nAsian Growt	12.91
nBond	9.39
nCanadian	13.86
nCdn Sp Gth	13.86
nEnergy	13.90
nEuro Growth	11.99
nGth & Inc	9.42
nInt'l Bond	11.73
nJapanese	18.61
nMortgage	10.35
nPrec Metals	12.78
ynReal Estat	8.38
nZweig Gth C	14.16
nuZweig Gth	10.26
Roycom Group	
ygSummit RF	12.18
ygSummit TDF	12.22
RoyFund Group	
nBalanced	6.95
nBond	5.11
nCdn Growth	13.85
nDividend	11.41
nEquity	26.22
nIntl Equity	14.66
nIntl Income	10.96
nMortgage	10.66
nU.S. Equity	15.15
Sagit Group	
oCam Amer Gr	5.11
oCam America	10.95
oCam Balance	7.87
oCam China	5.09
oCam Global	8.17
oCam Growth	8.73
yoCam Pacifi	6.17
oCam Resourc	3.68
oCam Spe Equ	9.42
oTC Bond	9.31
oTC Equity	7.58
oTC Income	5.14
oTC Pension	13.49
Saxon Group	
nBalanced	9.84
nSmall Cap	10.52
nStock	9.96
nWorld Gwth	15.33
Sceptre Funds	
nAsian Gth	15.21
nBalanced	13.56
nBond	10.35
nEquity	16.58
nInternat'l	25.87
Scotia Funds	
nAm Eq Gth	10.16
nCanAm Grth	9.96
nuCanAm Inc	9.82
nCdn Eq Gth	12.34
nDIF	10.13
nGlo Grth	11.15
nIncome	9.63
nMortgage	10.00
nPrec Metals	9.79
nStock Bond	10.90
Spectrum	
oCdn Equity	11.21
oDiversified	10.51
oDividend	11.08
oGovt Bond	10.42
oInterest	9.13
oIntl Bond	10.82
oIntl Equity	13.55
Standard Life	
ynBalanced	10.19
ynBond	9.06
ynEquity	11.25
Stanley Investment	
oResolute Gr	10.88
Strata Funds	
ynCanadian	10.71
ynGovt Bond	9.14
yGrowth	12.93
yIncome	9.57
yStrata 40	11.41
yStrata 60	12.09
ynTactical	10.35
Talvest Funds	
oBond	10.10
oDiversified	6.51
oForeign Pay	5.29
oGlo Divrs	8.51
oGlo Growth	6.62
oGrowth	10.40
oIncome	10.63
oNew Economy	4.58
oUS Divers	5.57
oUS Growth	19.88
TD Green Line	
nAsian Growt	9.74
nBal Growth	10.58
nBal Income	11.37
nBlueChip Eq	11.24
nCdn Bond	10.58
nCdn Equity	13.56
nCdn GovtBon	10.19
nCdn Index	6.49
nDividend	12.46
nEmrg Mkts	18.14
nGlo GovBond	10.71
nGlo RSPBond	9.91
nGlo Select	11.53
nIntl Equity	14.82
nMortgage	10.73
nMtg Backed	10.25
nN A.Growth	10.24
nResource	10.80
nSci & Tech	10.13
nShTerm Inco	9.51
nuUS Index	8.39
nValue	9.55
Templeton Group	
Balanced	6.30
oEmerg Mkts	8.83
ouEmerg Mkts	6.40
oGlo Small C	9.29
ouGlo Small	6.73
oGlobal Inc	9.74
ouGlobal Inc	7.06
oGrowth C$	8.15
ouGrowth U$	5.91
oHrtge Bond	5.03
oHrtge Retmn	5.96
oIntl Stock	9.98
ouIntl Stock	7.23
Top 50 Group	
yTP50 Cdn Eq	10.34
yTP50 T BiBn	4.60
yTP50 US Equ	10.86
Total Return	
Commax Hedge	4.94
Global Telco	4.76
ynTotal Retu	5.80
Tradex	
ynBond	8.94
ynEquity	8.99
Trimark Group	
oAmericas C$	5.89
ouAmericas U	4.28
TRIMARK C$	18.61
uTRIMARK U$	13.51
TRi Cdn	16.19
TRi IncGth	6.48
gTRi RSP Equ	7.77
oTRi SelGth	9.47
ouTRi SelGth	6.87
oTri SelBal	6.84
oTri SelCdGt	6.87
oTrim Govtln	4.75
Trust General	
ynAct Amer	29.80
ynAct Cdn	26.80
ynCroissance	17.48
ynEquilibre	10.63
ynHypotheque	10.95
xynInternat	18.00
ynMM	10.08
ynObligation	9.90
20/20 Group Financ	
oAggr Growth	11.19
oAmerican	14.00
oAsia Pacifi	13.42
oCdn Asset A	4.46
oCdn Growth	15.35
oDividend	11.71
oEmerg Mkts	5.12
oEuro AA	5.44
oFor RSP Bon	4.69
oIncome	8.83
yoLatin Amer	4.69
oRSP Agg Equ	4.08
oRSP Int'l	5.06
oUS Growth	24.40
oUS ST Hi Yi	5.06
oWorld	15.19
oWorld Bond	9.63
20/20 Group Financ	
ouAggr Gth O	8.11
ouAmerican U	10.14
ouAsia Pac U	9.73
ouEmerg Mkts	3.71
ouEuro AA U$	3.94
youLatin Am	3.38
ouUS Gth U$	17.69
ouUS ST HiYl	3.67
ouWorld U$	11.01
ouWorld Bond	6.98
United Group	
oAmer Equity	12.93
oAmer Gth C$	9.85
ouAmer Gth U	7.14
oCdn Bond	4.27
oCdn Equity	15.61
oCdn Growth	17.54
oCdn Mortgag	4.99
oCdn P'folio	12.61
oGlo Equity	13.86
oGlo Growth	11.19
oGlo P'folio	12.87
oGlo Telecom	10.11
University Avenue	
ynBond	10.14
ynCanadian	13.74
ynGrowth	10.50
Vision Europe (Fon	
ygVision Eur	13.43
Western Growth	
yzWestrn Grt	6.03
Working Ventures (	
yoWorking Ve	12.42

Fund	Cur	Eff
Admax Regent Group		
yoA Cash	4.77	4.88
AGF Group C$		
MMF	5.09	5.22
AGF Group U$		
uUS MMF	3.53	3.59
AIC Group		
oMMF	4.15	4.23
AMI Private Capita		
nMMF	4.87	4.99
Atlas Asset Manage		
MMF	5.05	5.18
T Bill	4.95	5.07
uUS MMF	3.30	3.35
Bank of Montreal		
nFC MMF	4.90	5.02
nFC T-Bil	4.89	5.01
Beutel Goodman		
nMMF	4.91	5.03
BNP (Canada) Funds		
ynMM	5.08	5.21
BPI Capital Manage		
gMMF	3.53	3.59
gST Int	5.00	5.12
T Bill	5.00	5.12
Canada Trust		
nEv MMF	4.70	4.81
Capstone Group		
nCash	5.50	5.65
CI Mutual Funds C$		
oMMF	5.30	5.44
CIBC Funds		
nCdn TBil	4.83	4.95
nMMF	4.75	4.86
nPrem TBi	5.44	5.59
nuUS MMF	3.52	3.58
Concorde		
yoMM	5.04	5.17
Desjardins (Fonds)		
ynMM	4.73	4.84
Dynamic Group		
oDyn MMF	5.28	5.42
Elliott & Page		
nEP Mon	5.12	5.25
gT Bill	4.62	4.73
Ethical Funds		
yoMMF	4.36	4.45
Ficadre (Fonds)		
ynMM	5.15	5.28
Fidelity Investmen		
oShrt Ass	4.54	4.64
GBC Funds		
ynMMF	5.62	5.78
Global Strategy		
gT Bill	4.48	4.58
guUS Savi	3.36	3.42
Guardian Group		
oCdn MMF	5.28	5.42
ouUS MMF	4.16	4.25
Hodgson Roberton L		
nHRL Inst	4.95	5.08
Hongkong Bank Can.		
nMMF	4.69	4.80
InvesNat Banque Na		
nMMF	4.83	4.95
nuUS MMF	3.17	3.22
Investors Group		
nMMF	5.48	5.63
Laurentian		
nMMF	5.13	5.26
Leith Wheeler		
ynMMF	6.00	6.18
Lotus Group (MKW)		
ynIncome	5.29	5.43
Mackenzie Industri		
CS Mgt	5.75	5.92
oSh Term	4.85	4.97
Mackenzie Ivy		
oSh Term	4.90	5.02
Mackenzie Sentinel		
nMMF	5.84	6.01
Manulife Cabot Fun		
nMMF	9.30	9.74
Mawer Investment F		
ynCdn MMF	6.00	6.18
Montreal Trust Gro		
nMMF	4.31	4.40
Mutual Group		
ynMMF	4.95	5.07
Natcan Banque Nati		
nT Bill	5.07	5.20
National Trust		
ynMMF	4.68	4.79
N. Amer TrustiCorn		
nGovt M	4.93	5.05
OHA Group		
ynSh Term	4.66	4.76
Ontario Teachers G		
ynFixVal	6.25	6.45
PHN Group		
ynMMF	5.40	5.55
ynuUS MMF	3.84	3.91
Pret et Revenu		
ynMM	4.97	5.09
Prudential Group		
nMMF	5.62	5.78
Pursuit Group		
ynMMF	5.47	5.62
Royal Trust Group		
n$Cdn MMF	4.48	4.58
nu$US MMF	3.44	3.50
nCdn T-Bi	4.38	4.48
RoyFund Group		
nCdn T-Bi	4.67	4.78
nMMF	4.37	4.47
nuMMF US	3.19	3.24
Sagit Group		
oTC MMF	5.25	5.39
Sceptre Funds		
nMMF	5.67	5.83
Scotia Funds		
nGoCT-B	4.76	4.87
nMMF	4.66	4.76
nPremTBil	4.91	5.03
Spectrum		
nCash	4.78	4.89
nSaving	4.83	4.95
Standard Life		
ynMMF	5.69	5.85
Strata Funds		
ynMMF	4.06	4.14
Talvest Funds		
MMF	5.87	6.04
TD Green Line		
nCdn MMF	4.89	5.01
nCdn T-Bi	4.87	4.99
nuUS MMF	2.97	3.02
Templeton Group		
nT-Bill	4.63	4.74
Trimark Group		
Trimark I	5.31	5.45
20/20 Group Financ		
oMMF	4.58	4.68
United Group		
oCdn Inte	4.32	4.41
ouMMF US	4.19	4.28

Québec 94 Élections

Dénonçant l'indécision manifeste du gouvernement libéral dans ce dossier

Parizeau s'engage à détruire tous les BPC

Katia Gagnon
Baie-Comeau (PC)

■ Un gouvernement du Parti québécois commencera le plus rapidement possible à détruire tous les BPC disséminés sur l'ensemble du territoire québécois, a promis le chef péquiste Jacques Parizeau.

Mais celui-ci a toutefois refusé de présenter un échéancier précis aux journalistes et n'a pas précisé si un gouvernement péquiste assumerait l'ensemble des coûts de destruction des BPC.

M. Parizeau a également refusé de désigner le procédé de destruction que favoriseraient son gouvernement. «On va choisir un procédé qui aurait marché ailleurs», a-t-il simplement laissé tomber

(Photo PC)

M. Jacques Parizeau

Tous les BPC au Québec, et pas seulement le faible pourcentage — 10 pour cent— qui tombe sous la juridiction du ministère de l'Environnement, selon le chef péquiste.

«Il n'y a pas de caractéristiques propres aux BPC du ministère de l'Environnement. Ils ne sont ni plus ni moins toxiques. Dans ces conditions, je ne vois pas pourquoi notre mandat ça serait de ne détruire que les BPC qui sont sous le contrôle du ministère», a-t-il expliqué.

Le chef souverainiste s'est rendu hier sur un site attenant au barrage Manic 2 où sont entreposés près de 1000 tonnes de BPC liquides dont six conteneurs remplis des barils de BPC provenant de l'incendie de Saint-Basile, survenu il y a six ans presque jour pour jour.

«Si on voulait trouver un exemple d'immobilisme du gouvernement, on ne pourrait pas trouver mieux que ce qu'on voit aujourd'hui», a lancé M. Parizeau.

À l'époque, se souvient le chef péquiste, «Mme Bacon disait dans 18 mois ce sera réglé. Nous sommes cinq ans plus tard. Il ne s'est rien passé. Rien».

M. Parizeau s'est vivement insurgé contre l'indécision manifeste du gouvernement libéral dans le dossier de la gestion des déchets dangereux. Les libéraux, a-t-il expliqué, ont déjà sous la main un procédé qui a fait ses preuves dans d'autres pays —en Angleterre, en France, en Finlande«—, le procédé Vesta.

Malgré tout, se plaint Jacques Parizeau, le gouvernement libéral hésite encore entre deux procédés de destruction, dont un n'a fait ses preuves qu'en Alaska dans la décontamination des sols faiblement imprégnés de BPC.

«Il faut choisir le bidule le plus efficace et le moins cher, si possible. Qu'est-ce qu'il y a derrière ça? Des histoires de petits copains? Je n'en sais rien. Pourquoi on n'est pas capable de choisir? Qu'est-ce qu'on attend?», s'est exclamé M. Parizeau.

Bon gré, mal gré, la population de Baie-Comeau subit depuis 1989 les BPC qui y ont abouti après un long détour par la Grande-Bretagne. Pour Marc Paquette, membre du comité de vigilance local, «la solution passe par Parizeau. La solution, c'est le prochain gouvernement».

«De toute façon, a-t-il ajouté, ça ne sera pas tellement difficile de faire mieux que le présent gouvernement.»

Par ailleurs, le chef du PQ a brièvement commenté le choix des militants péquistes de Mercier qui, par une cinquantaine de voix, ont préféré dimanche Robert Perrault. Ce dernier a défait Giuseppe Sciortino qui avait l'appui de Jacques Parizeau.

«J'avais dit dans ma lettre (d'appui à M. Sciortino) que je me rangerais à la décision de l'assemblée, alors je me range à la décision de l'assemblée», a déclaré M. Parizeau qui s'est dit «très déçu» de la tournure des événements.

Le chef du PQ n'a pas fait le moindre commentaire sur la présence contestée du député Gérald Godin à l'assemblée d'investiture de Mercier.●

Ouellet se moque de Parizeau et Bouchard

«Ils me font penser à Laurel et Hardy»

Pierre April
Québec (PC)

■ Le ministre des Affaires étrangères André Ouellet est loin d'être choqué de voir le chef bloquiste Lucien Bouchard faire campagne aux côtés du leader péquiste Jacques Parizeau et il a même comparé le couple aux célèbres comédiens Laurel et Hardy.

«S'ils veulent monter sur la même tribune et se contredire, a lancé le ministre, comme ils l'ont fait jusqu'à maintenant, ils sont bienvenus et ils devraient continuer.

«C'est clair que la vision de l'avenir du Québec de M. Bouchard est différente de celle de M. Parizeau, a-t-il ajouté. Je les regarde et ils me font penser à Laurel et Hardy. Ils ressemblent à ces deux magnifiques bouffons. C'est moi le gros, c'est toi le petit.»

Par ailleurs, le ministre a clairement laissé entendre qu'il n'avait toujours pas l'intention de faire ouvertement campagne aux côtés des libéraux québécois. Pour M. Ouellet, il est préférable pour le moment que les libéraux fédéraux travaillent dans les coulisses.

«Nos supporters qui sont à la base, a-t-il dit, sont très actifs. Quant à mon implication personnelle, je pense que tout le monde connaît mes allégeances. Je vais appuyer les libéraux provinciaux dans la mesure du possible, mais je n'ai pas besoin d'être sur la ligne de front.»

Selon M. Ouellet, les libéraux provinciaux ont une bonne organisation et le premier ministre Daniel Johnson mène une très bonne campagne. «Je suis très confiant qu'il peut l'emporter», a-t-il ajouté.

M. Ouellet a réitéré la position adoptée par les libéraux fédéraux qui ont toujours préféré se tenir à l'écart, du moins officiellement,

(Photo PC)

M. André Ouellet

des élections provinciales: «Nous aidons dans les tranchées, dans les comtés au niveau du porte-à-porte et des organisations locales.»

Quant à la déclaration qu'il a faite à Hong Kong la semaine dernière dans laquelle il indiquait que l'élection d'un gouvernement péquiste ne serait pas un désastre et qui a fait sursauter M. Johnson, selon lui, elle aurait été rapportée de façon incomplète.

«Peut-être tout ce que j'ai dit à Hong Kong n'a pas été rapporté, a-t-il soumis. J'ai dit que j'étais très confiant de voir les libéraux gagner ces élections, a précisé M. Ouellet, et de cela je pense qu'on n'en a pas parlé.»

Le ministre a par ailleurs indiqué qu'il a rappelé aux investisseurs asiatiques qu'une victoire libérale au Québec serait la meilleure façon de les rassurer.

«Mais, à une question posée, a expliqué M. Ouellet, j'ai soutenu que le PQ avait déjà gagné une élection au Québec, mais qu'il avait ensuite perdu un référendum et que par conséquent l'élection c'est une chose et ça ne signifie pas pour autant la séparation du Québec.» ●

Dans le comté d'Arthabaska

Deux anciens maires se font face

Louise Plante
Victoriaville

■ Coïncidence! Deux anciens maires se font la lutte dans le comté d'Arthabaska: le député péquiste sortant, Jacques Baril, ex-maire de la paroisse de Princeville et la candidate libérale Madeleine Dusseault, ex-mairesse de Plessisville. Dans les deux cas donc, les candidats n'ont pas à se préoccuper de leur popularité; ils sont connus «comme Barabbas dans la Passion,» suivant l'expression même d'un vieil organisateur péquiste.

Tellement connus que Jacques Baril s'est payé le luxe de faire campagne ailleurs que dans son comté pendant 15 jours avec l'assurance tranquille du candidat sûr de l'emporter. Il rentre à peine «dans ses terres». Gonflé à bloc, celui qui se décrit comme un vrai indépendantiste dans l'âme (ceux de «la gang des ceintures fléchées») est prêt à bouffer du libéral, peu importe celui qu'on lui servira au menu.

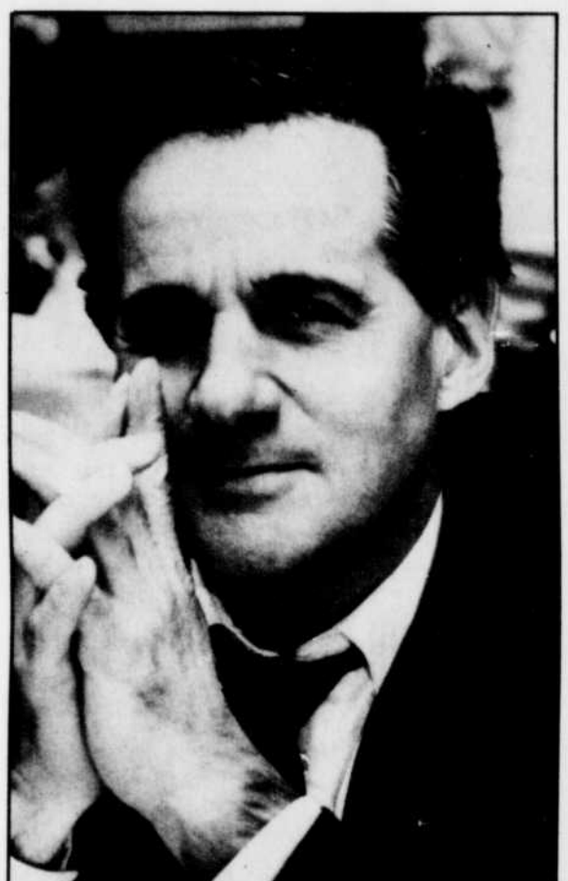
Lancée officiellement le premier août, sa campagne reprend les grands thèmes nationaux péquistes: économie catastrophique, système d'éducation en ruine, PME négligées, formation professionnelle déficiente, régions abandonnées...

Le point culminant de sa campagne devrait être le 22 août, lors de la visite de Jacques Parizeau dans Arthabaska. En fait, ce n'est pas tant la présence du chef péquiste qui pourrait attirer l'attention des médias ce jour-là, que la présentation de la position officielle du parti sur la question agricole. C'est en effet Jacques Baril lui-même, ex-directeur de l'UPA et porte-parole de l'opposition officielle en matière d'agriculture et d'alimentation, qui a préparé le document.

«Ce n'est pas pour me vanter mais on m'a dit qu'il était si bien fait, qu'on ne l'a pas inclus dans le programme du parti afin d'en faire le lancement pendant la campagne,» confie-t-il, rose de plaisir, en fourrageant les dossiers d'un tiroir à la recherche dudit document.

Le 22 août donc? «J'aimerais ben ça, répond le député sortant. Mais rien n'est encore décidé.»

Le document en question traite du développement et du soutien de la culture biologique, de commercialisation accrue des produits québécois, du développement des marchés extérieurs, d'une réglementation plus rigoureuse des produits importés, de l'augmentation de la transformation des produits alimentaires en région et enfin de l'utilisation de produits agricoles à des fins autres qu'alimentaires.



Mme Madeleine Dusseault, candidate libérale, et M. Jacques Baril, député et candidat péquiste.

M. Baril a aussi l'intention de parler d'indépendance lors des épluchettes de blé d'Inde auxquelles il participera. Selon lui, il n'existe pas d'ambiguïté. «Ce qu'on dit c'est: nous donnez-vous une sorte de mandat pour qu'on entreprenne une démarche vers la souveraineté?»

À cette 'sorte de question', son adversaire libérale Madeleine Dusseault répond évidemment: non! Et il n'y a pas de doute dans son esprit que les Québécois en feront autant.

«Si les Québécois ne sont pas encore indépendants aujourd'hui c'est tout simplement parce qu'ils ont choisi de ne pas l'être, soutient-elle. De tout temps, ils se sont bien tirés d'affaires au Canada. Ils sont ambivalents mais malins. Ils votent rouge à Québec et bleu à Ottawa. Avec ce qu'il leur propose, le Parti québécois brime l'essence même des Québécois.»

En campagne depuis le mois d'avril, l'ex-présidente du Conseil régional de concertation et d'action de la région 04 a constaté que les électeurs sont surtout préoccupés pas l'assainissement des finances publiques, la lutte au déficit et surtout la création d'emplois. «On sent que les gens sont inquiets, la récession a été difficile. Ils craignent la séparation. Ce qu'ils cherchent n'est pas dans le programme du Parti québécois.»

Les résultats des derniers sondages traduiraient très bien cette ambiguïté, analyse Mme Dusseault. Les gens voudraient bien revoter pour un René Lévesque et un bon gouvernement, mais pas pour l'indépendance. «Or cette année, le programme du Parti québécois est clair: on veut que les Québécois se casent.»

Bien qu'elle ne puisse contourner la question de la souveraineté, Mme Dusseault préfère visiblement aborder les questions économiques avec lesquelles elle est très familière. Arthabaska est un comté particulièrement choyé à ce niveau: taux de chômage relativement bas dans les deux MRC, agriculture (laitière) très prospère et une jeune relève dans les secteurs de pointe.

«J'espère que les producteur laitiers vont se rappeler les avantages qu'ils retirent du GATT, une entente qu'a combattue leur député. Je ne suis pas sûre qu'ils auront les mêmes chances de se défendre dans un petit pays,» fait-elle remarquer.

L'ex-mairesse a quant à elle bien l'intention de léguer intact son pays à ses trois petits-enfants.

En attendant, elle se prépare à accueillir le chef libéral, Daniel Johnson, dans Arthabaska, jeudi prochain, à l'occasion de l'exposition agricole de Victoriaville.●

«La nouvelle Société de tourisme est une boîte à patronage»

— Jacques Parizeau

Katia Gagnon
Baie-Comeau (PC)

■ De passage devant les membres de la Chambre de commerce de Baie-Comeau, le chef du Parti québécois s'est engagé hier soir à reconsidérer l'existence de la nouvelle Société de tourisme, mise sur pied tout récemment par le gouvernement libéral pour remplacer le ministère du Tourisme.

«C'est pas vrai qu'on va garder les patentes à patronage. Pas question», s'est exclamé le chef péquiste devant un auditoire de plus de 150 personnes.

«C'est évident qu'on ne va pas garder ça. On va enlever ça», a-t-il ajouté, précisant qu'un éventuel gouvernement péquiste reviendrait à des «règles de transparence et de correction».

M. Parizeau répondait ainsi à la question d'un membre de la Chambre de commerce, après un discours où il s'en est pris aux politiques environnementales du gouvernement libéral.

Il a accusé les libéraux d'avoir, en créant une société extérieure au ministère du Tourisme, cherché à échapper aux règles d'attribution de contrats, par exemple, qui proviennent directement du Conseil du trésor.

«Pour échapper à ça, vous montez des boîtes à patronage», a-t-il lancé, faisant allusion aux lucratifs contrats de publicité pour le tourisme régional. «C'est plusieurs millions, ces contrats.»

M. Parizeau complétait hier une tournée de la Côte-Nord et se trouvera demain en Gaspésie, où il dévoilera les éléments du programme péquiste en matière de pêcheries.●

L'État se montre généreux pour les candidats

Maurice Girard
Québec (PC)

■ Plus de 200 candidats libéraux et péquistes inscrits officiellement au scrutin du 12 septembre recevront dans les prochains jours, par la poste, une nouvelle qui saura les réjouir: un chèque de plus de 10 000 $, qui témoigne de la générosité proverbiale de la Loi électorale québécoise.

De toutes les provinces canadiennes, c'est en effet au Québec que l'État se fait le plus prodigue pour ses citoyens qui décident de briguer les suffrages à l'intérieur des formations politiques reconnues: «La loi québécoise est effectivement la plus généreuse au pays, que ce soit pour les partis ou pour les candidats», confirmait hier le porte-parole du Directeur des élections, M. Bernard Rénald, après avoir effectué une recherche.

Ainsi, les taxes et les impôts des Québécois dont on sollicite le vote serviront à financer la moitié des frais engagés pour y parvenir. Des 53 millions $ que coûtera le scrutin, près de huit millions $ iront directement au Parti québécois et au Parti libéral: cette somme représente une augmentation substantielle par rapport aux 3,6 millions $ versés en 1989.

Si on a ainsi plus que doublé les sommes prévues c'est que l'Assemblée nationale a modifié, il y a deux ans, la loi pour que non seulement les candidats mais également les partis obtiennent le remboursement de la moitié de leurs dépenses, une première au Canada. De ce 7,5 millions $, 4,7 seront encaissés par les candidats et 2,7 par les partis.

C'est la première fois de l'histoire politique québécoise que les formations sont aussi avantagées. Le mesure n'aurait pratiquement pas de précédent en Amérique du Nord, laisse-t-on entendre au bureau du Directeur des élections.

D'ailleurs, le bureau du directeur a commencé à émettre depuis la semaine dernière pour près de trois millions $ en chèques à 219 candidats qui ont jusqu'à présent fait acte de candidature au scrutin afin de leur avancer l'argent nécessaire au financement de leurs déplacements et de leur campagne publicitaire, qui doit incidemment débuter la semaine prochaine.

Une compilation faite à la demande de la Presse canadienne permet de constater que 102 candidats péquistes recevont dans les prochains jours des chèques qui totalisent 1,3 million $; 113 candidats libéraux encaisseront globalement 1,5 million $ et deux candidats du parti Égalité se partageront 26 887 $.

Cette disposition de la Loi électorale permet aux candidats qui se sont classés premier et deuxième au scrutin de 1989 d'obtenir en acompte l'équivalent de 35 pour cent de leurs dépenses autorisées.

Selon M. Rénald, le montant individuel varie de 10 000 $ à 16 000 $. «En théorie», convient-il, un candidat pourrait se contenter d'encaisser ce chèque pour faire campagne sans ajouter un sou. Une fois l'élection terminée, les candidats pourront obtenir remboursement du 15 pour cent des autres dépenses engagées parndant la campagne.●

Qui paiera la note de la décontamination?

Ottawa (PC)

■ Les contribuables se retrouveront peut-être un jour avec des centaines de millions de dollars en coûts de responsabilité nucléaire parce qu'Énergie atomique du Canada Ltée n'a pas calculé le coût de décontamination de ses réacteurs désaffectés, prévient le vérificateur général Denis Desautels.

Pour une troisième année consécutive, M. Desautels a critiqué ÉACL en remettant la certification de son rapport annuel. Le vérificateur général n'est pas d'accord avec les pratiques comptables employées par la société d'État.

Sans une provision annuelle pour le futur nettoyage de ses vieux réacteurs, le bilan de ÉACL n'est pas totalement conforme aux principes comptables généralement acceptés, a indiqué M. Desautels dans ses commentaires joints au dernier rapport de la société d'État.

ÉACL a reconnu que le Canada doit s'attendre à une facture de 200 à 300 millions $ au cours du prochain siècle pour la décontamination des réacteurs désaffectés. Mais l'agence ajoute qu'il est trop tôt pour fournir un montant assez précis pour être calculé dans les états financiers.

De plus, de tels coûts ont traditionnellement été assumés par le Trésor fédéral, et non par ÉACL, avec une partie de la dépense compensée par la vente des équipements récupérables sur les lieux du réacteur.

Et l'agence préfère continuer de cette façon. «L'administration regrette que le vérificateur de la société ne considère pas qu'il s'agisse de l'approche comptable appropriée dans les circonstances», a indiqué ÉACL dans son rapport pour l'année 1993-94.

Mais M. Desautels a souligné dans ses commentaires que la situation financière de ÉACL n'est pas clairement explicable sans provision pour ces coûts.

En outre, dit-il, c'est une question de comptabilité prudente. «Les principes comptables généralement acceptés exigent que ces coûts soient reconnus de façon rationnelle et systématique au cours de la durée de vie estimée des... équipements», a écrit M. Desautels.

Sans l'évaluation de ces coûts de responsabilité, M. Desautels s'est dit incapable de déterminer quel ajustement est nécessaire dans les dépenses, la dette et le déficit de la société.

ÉACL a affiché un bénéfice d'exploitation de 15 millions $ en 1994, mais une perte nette de 138,7 millions $ après des postes extraordinaires comme des coûts de restructurations et l'élimination d'immobilisations de production du bilan.

Tout cela a laissé ÉACL avec un déficit consolidé de 155,5 millions $ pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1994. Le déficit consolidé s'élevait à 16,7 millions $ un an plus tôt. ●

LA LIQUIDATION
MAZDA 1994

VOUS NE TROUVEREZ PAS MIEUX!

626 CRONOS DX
SEULEMENT
15 995 $+
P.D.S.M. 19 195 $++

Honda Accord LX		Toyota Camry
19 195 $++	P.D.S.M.	20 138 $++

ou LOUEZ à partir de 239 $ par mois/† 48 mois

• Moteur 2 litres, 16 soupapes à DACT • Deux coussins gonflables • Suspension entièrement indépendante
• Direction à assistance variable en fonction du régime

PROTEGE DX
SEULEMENT
11 595 $+
P.D.S.M. 13 595 $++

Honda Civic LX 4 portes		Toyota Corolla DX
13 595 $++	P.D.S.M.	14 798 $++

ou LOUEZ à partir de 189 $ par mois/ 48 mois

• Moteur 4 cylindres/16 soupapes de 1,8 litre à SACT • Intérieur le plus spacieux de sa catégorie
• Direction à crémaillère assistée • Dossiers arrière rabattables 60/40

PROFITEZ DE NOS AUTRES OFFRES EXTRAORDINAIRES!

LA CLIMATISATION OU UN RABAIS ÉQUIVALENT DE 1 500 $* pour la MX-5 Miata, la MX-3 Precidia, la MX-6 Mystère ou la MPV!

La 323 au prix super avantageux de 9 175 $**! Ou encore, un rabais minimum de 1 000 $ SUR LE P.D.S.M. à l'achat d'une camionnette Mazda Série B!

Faites vite! Ces offres sont d'une durée limitée!

LOCATION Personnalisée MAZDA MC

*Les prix de liquidation : Cette offre s'applique aux 626 Cronos DX 1994 et Protegé DX 1994 neuves, achetées et livrées à compter du 5 août 1994 et pour un temps limité. Les prix incluent les remises aux concessionnaires. Le transport, la préparation, les taxes et autres frais du concessionnaire sont en sus. Les stocks sont limités et peuvent varier d'un concessionnaire à un autre. **Tous les P.D.S.M. mentionnés sont en vigueur le 1er août 1994.

*La climatisation ou un rabais équivalent : Cette offre s'applique aux modèles neufs 1993 et 1994 décrits ici. Le rabais équivalent à la climatisation est de 1 500 $ du P.D.S.M. (Dans le cas de la MPV avec climatisation double, le rabais est de 2 175 $ du P.D.S.M.).

†Location personnalisée Mazda : Les taux ne s'appliquent qu'aux modèles neufs 1994, pour une location de 48 mois des véhicules décrits ici. Des termes plus courts sont offerts. Les versements initiaux, les dépôts et les obligations totales sont comme suit:

	626 Cronos DX	Protegé DX
Versement initial	2 700$	1 700$
Dépôt	250$	200$
Obligation totale**	14 422$	10 972$

Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,08$ (8 cents) pour chaque kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit.
**Transport et préparation en sus.
Les prix de liquidation, les offres de climatisation/rabais équivalent et de location ne peuvent être combinées. Ces offres s'appliquent aux particuliers à partir du 5 août et pour une durée limitée. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Voir le concessionnaire pour les détails. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés ici.

mazda JE ME SENS BIEN.

En bref

Casinos: achalandage record

■ Montréal (PC) — Les casinos de Montréal et de Pointe-au-Pic continuent de battre des records d'affluence.

À Montréal, le nombre de visiteurs a grimpé de 12 000 à 15 500 personnes par jour au cours de la semaine dernière. Le dernier record remonte au 25 juillet avec plus de 20 000 visiteurs en une seule journée.

Au total, près de 3,5 millions de personnes ont fréquenté le casino de Montréal depuis son ouverture, début octobre.

Au cours des six premiers mois de l'année, le casino a enregistré un bénéfice net de 71,5 millions $, trois fois plus que ce qui était prévu à l'origine.

À Pointe-au-Pic, dans Charlevoix, le record d'affluence a été atteint le 30 juillet avec 6900 visiteurs.

La moyenne est de 4800 joueurs par jour alors qu'on prévoyait à l'origine 2000 visites par jour.

Médicaments et vivres expédiés au Rwanda

■ Québec (PC) — Le ministre des Affaires étrangères du Canada, André Ouellet a assisté, hier, à l'aéroport Jean-Lesage de Sainte-Foy, au départ de deux Hercules C-130 des Forces armées canadiennes, chargés de 30 000 livres de médicaments et de biscuits à haute teneur en protéines, à destination de Goma au Zaïre ou s'entassent deux millions de réfugiés rwandais.

M. Ouellet a souligné que cette opération est le résultat d'un partenariat entre les organisations non-gouvernementales (ONG) du Québec, Collaboration santé internationale, Proveda, l'Université de Sherbrooke, les biscuits Leclerc de Québec et les produits pharmaceutiques Baxter ainsi que l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

M. Ouellet a rappelé que le public canadien a versé presque 5 millions $ aux organisations de charité pour le Rwanda et le gouvernement fédéral plus de 21 millions $ en aide humanitaire.

Les soldats haïtiens s'entraînent en vue de l'invasion américaine

■ Port-au-Prince (Reuter) — De nouvelles recrues de l'armée populaire haïtienne se sont entraînées lundi près du palais présidentiel pour se préparer à combattre une invasion américaine jugée inévitable par le général Raoul Cédras, l'homme fort du pays.

Quelque 2000 civils, dont des hommes âgés, encadrés par des instructeurs, ont procédé à des exercices de marche devant le palais et sur la place du Champ-de-Mars.

Des observateurs haïtiens affirment que les recrues sont composées de membres d'anciens groupes paramilitaires, d'anciens soldats et de citoyens ordinaires en quete d'un emploi.

Les instructeurs avaient reçu pour consigne de ne pas répondre aux journalistes et les recrues, qui portaient des tenues hétéroclites, n'ont pas voulu révéler le montant de leur solde.

Le Conseil de sécurité des Nations Unies a autorisé la semaine dernière les États-Unis à conduire une intervention en Haïti pour rétablir au pouvoir le président élu Jean-Bertrand Aristide, renversé en 1991 par le général Cédras et depuis en exil.

Corruption

■ Milan (Reuter) — Paolo Berlusconi, frère du président du Conseil italien, a reconnu qu'il existait entre 1983 et 1990 au sein du groupe Fininvest une «caisse noire» destinée à assurer des paiements secrets, rapportent lundi soir les agences de presse italiennes Ansa et Agi.

La Fininvest de Silvio Berlusconi fait l'objet d'une enquête sur des pots-de-vin qui auraient été versés à la police financière chargée de contrôler ses comptes.

Soupçonné d'avoir organisé le versement de ces pots-de-vin, Paolo Berlusconi, actuellement assigné à résidence, a précisé que trois milliards de lire (2 millions de dollars) avaient été versés dans cette caisse noire, ajoute l'agence Ansa,

Par ailleurs, la police a arreté lundi un ancien policier, Alberto Corrado, dans le cadre de l'enquête sur la corruption liée au groupe Fininvest.

De source judiciaire, on précise qu'Alberto Corrado, ancien sous-officier de la police financière qui a ensuite travaillé comme consultant pour la Fininvest, a été inculpé de tentative de corruption.●

Le Nouvelliste

Trois-Rivières
Mardi 9 août 1994

Sports

Une 40e victoire sur la route cette saison

Seule la grève arrêtera les Expos

Richard Milo
Pittsburgh (PC)

Roulant à fond de train, les Expos ont remporté une 40e victoire sur la route, un sommet dans les ligues majeures.

Un circuit de trois points de Moises Alou les a conduits à un gain de 3-2 contre les Pirates de PIttsburgh devant 16 722 personnes, leur 72e de la saison et une 20e par un point.

Irrésistibles, ils ont ainsi remporté une 18e victoire à leurs 20 derniers matches.

Alou a tracé le chemin en claquant un long circuit contre le gaucher Steve Cooke (4-11) à la sixième.

Curieusement, seulement quatre de ses 22 circuits ont été réussis contre des gauchers, lui qui totalise 76 points produits.

Excellent à son dernier départ, Gil Heredia (6-3) a continué sur la bonne voie, n'allouant que deux points et six coups sûrs en sept manches. Tenant les frappeurs hors d'équilibre, il a retiré 11 Pirates de suite de la quatrième à la septième.

Face à une équipe qui avait réussi 10 coups sûrs ou plus à ses quatre derniers matches, Heredia n'a effectué que 87 lancers tout en enregistrant six retraits au bâton. Il n'a donné aucun but sur balles. Mike Lansing l'a sorti d'impasse avec un beau jeu défensif quand il a donné un point à la deuxième et il a ensuite pris le contrôle de la situation, retirant les Pirates dans l'ordre à quatre reprises.

Cooke, lui, a donné sept coups sûrs et les trois points en sept manches. En léthargie, il avait donné 14 points à ses trois derniers départs. La chance ne lui a pas souri car Wil Cordero a obtenu un double chanceux avant le circuit d'Alou, réussi avec un compte de deux balles et aucune prise.

Un simple de Don Slaught a produit le deuxième point des Pirates qui n'ont pas remporté deux victoires de suite depuis trois semaines.

Tim Scott a travaillé à la huitième et John Wettteland a enregistré son 23e sauvetage. Il a mis fin au match en retirant Slaught au bâton avec deux coureurs sur les buts.

Un bon espion

Cachottiers, les Expos ont une arme secrète depuis trois semaines. Son nom: Phil Favia, un dépisteur de l'équipe qui est maintenant chargé d'épier les autres équipes.

Les Expos étaient une des rares équipes sans dépisteur du genre.

«Aujourd'hui, ça nous a bien aidés, a dit Felipe Alou. Il nous a fournis des informations fort utiles. Ainsi, Jay Bell essaie de tirer la balle depuis quelques temps alors que l'an dernier, il frappait souvent au champ droit.»

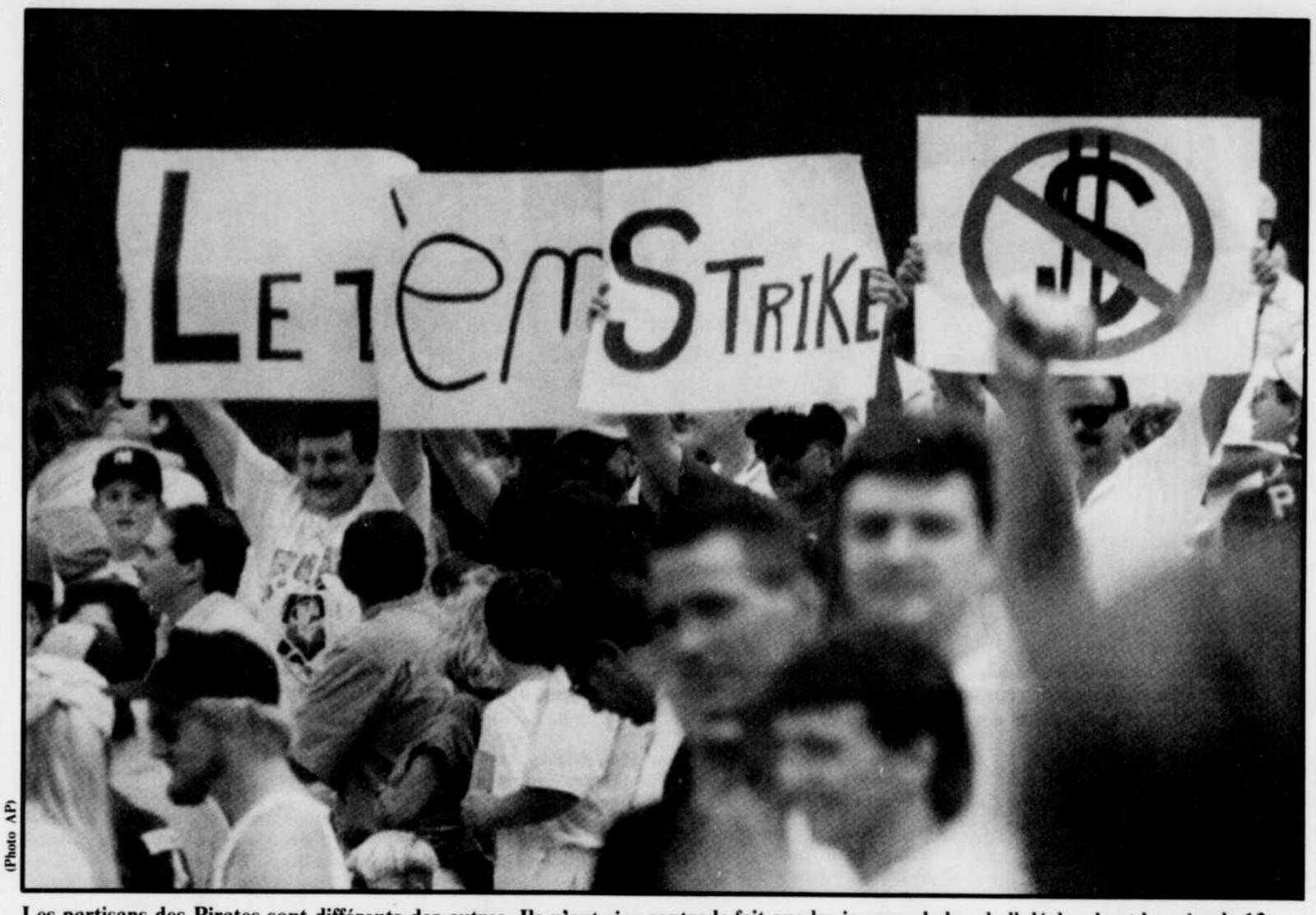
Au cours du match, les Pirates ont frappé plusieurs roulants à Wil Cordero, mais il était bien placé...

«Cordero a attendu des balles qui étaient frappées dans le trou entre le troisième but et l'arrêt-court.»

Bien informés par l'espion Favia, les Expos ont remporté leur 20e victoire par un point en profitant d'une circuit de trois points de Moises Alou, son 22e de la saison.

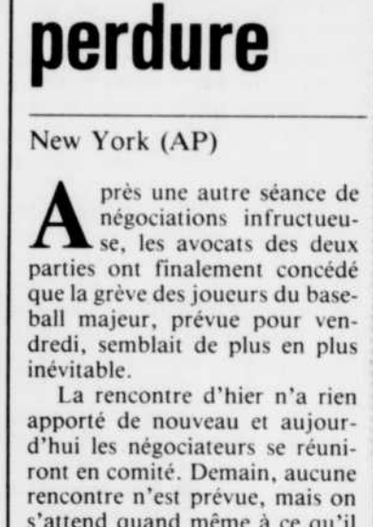
Alou a réussi son circuit quatre ans, jour pour jour, après que les Pirates l'eurent échangé aux Expos le 8 août 1990.

«C'est agréable d'avoir célébré l'échange par un circuit. C'était une balle rapide à l'intérieur. Ce fut peut-être la seule erreur de Cooke aujourd'hui.»●



(Photo AP)

Les partisans des Pirates sont différents des autres. Ils n'ont rien contre le fait que les joueurs de baseball déclenchent la grève le 12 août. Probablement parce que leur équipe éprouve des difficultés cette saison...



(Photo AP)

Richard Ravitz

Les négociations

L'impasse perdure

New York (AP)

Après une autre séance de négociations infructueuse, les avocats des deux parties ont finalement concédé que la grève des joueurs du baseball majeur, prévue pour vendredi, semblait de plus en plus inévitable.

La rencontre d'hier n'a rien apporté de nouveau et aujourd'hui les négociateurs se réuniront en comité. Demain, aucune rencontre n'est prévue, mais on s'attend quand même à ce qu'il y ait des échanges.

Le président de l'Association des joueurs (AJBM) Donald Fehr estime qu'il faut se faire à l'idée qu'il y aura bel et bien une grève des joueurs. Il s'agira de la huitième fois en 22 ans que les amateurs auront à endurer un arrêt de travail.

«Ça semble inévitable», a concédé Fehr.

Le représentant de la partie patronale Richard Ravitch a admis que les négociations étaient dans une impasse, mais il a dit souhaiter que les joueurs acceptent au moins le concept du plafond salarial.

«Je ne veux pas jouer au jeu de la pensée positive, a dit Ravitch, mais on peut toujours espérer. Je doute qu'il se produise des miracles d'ici vendredi. Je ne crois plus vraiment à la Fée des étoiles...»

De son côté, Fehr est convaincu à 100 pour cent que les joueurs n'accepteront jamais le principe du plafond salarial.●

(Photo Le Nouvelliste — Alain Dubord)

Vincent Godbout a été proclamé le nouveau champion du monde de taekwon-do, aux épreuves individuelles, en forme, ceinture noire, premier degré.

Le Canada perd du terrain en taekwon-do

Vincent Godbout tient la forme

Ann Boisvert
Trois-Rivières

Vincent Godbout, un athlète de Cap-de-la-Madeleine, est devenu le nouveau champion du monde de taekwon-do, aux épreuves individuelles, en forme, ceinture noire, premier degré. Contre toute attente, le jeune Godbout a eu le meilleur sur un adversaire de la Malaisie, le pays hôte du 9e championnat du monde de taekwon-do international.

Vincent Godbout, 18 ans, un protégé de l'entraîneur Pierre Laquerre, de l'Académie de taekwondo de la Mauricie, a démontré un maximum de puissance et de stabilité lors de ses épreuves de forme, en Malaisie. Son duel de demi-finale, contre l'Argentine, a nécessité un bris d'égalité aux termes des deux formes règlementaires. «Après cette victoire, j'étais certain d'avoir une médaille. J'ai manqué un peu de motivation jusqu'à ce que Tommy (Boisvert) me lance 'personne ne se souvient du deuxième ou du troisième. On se souvient seulement du premier!'»

«Depuis sa participation au championnat du monde junior à Moscou, Vincent a pris beaucoup d'autonomie. Tout ce dont il avait besoin, là-bas, c'était d'être rassuré», commentait pour sa part Laquerre.

«Il y avait 7000 ou 8000 personnes, toutes de la Malaisie, qui criaient pour l'autre quand on attendait la décision. Je vais toujours me rappeler du jury», racontait Godbout. «Il avait son poing sur sa hanche et il a levé le bras vers moi. Je n'ai pu m'empêcher de sourire!»

Deux autres médailles par équipe

Deux des trois autres athlètes de la Mauricie, membre de l'équipe canadienne de taekwon-do sont revenus avec des médailles par équipe. Jimmy Boisvert a permis au Canada de terminer deuxième aux épreuves en puissance. Il a été le seul Canadien à réussir parfaitement son cassage (7 planches). En combat individuel, Boisvert était surclassé de deux catégories. Il s'est incliné devant un Allemand, lors de son troisième combat chez les poids supers-lourds

Chez les femmes, Nancy Aubry a remporté une médaille de bronze en forme par équipe. Aux épreuves individuelles, en forme, ceinture noire, premier degré, elle a été exclue de la compétition au troisième tour, par la nouvelle championne, une athlète de la Malaisie.

Quant à Tommy Boisvert, le poids léger du Canada a été largement défavorisé par le sort, s'inclinant à son premier combat contre le champion en titre, Stephan Tapilatou, de la Hollande, qui a finalement conservé son titre.

Au classement général, le Canada est passé de la troisième position, qu'il occupait en 1992, en Corée du Nord, à la cinquième place, avec une récolte de deux médailles d'or, deux d'argent et six de bronze.●

L'orientation fondamentale du Grand Prix ne changera pas

— page 15

Léon Méthot

Baseball
STADE DE BASEBALL DE TROIS-RIVIÈRES
CE SOIR 19h45
les aigles de Trois-Rivières
REÇOIVENT
MONTRÉAL-NORD

BASEBALL
STADE GASTON-LESSARD
CE SOIR
20h
Cascades de Shawinigan
REÇOIVENT
CHARLESBOURG

HIPPODROME TROIS-RIVIÈRES
MARDI 9 AOÛT
BINGO 13h – 3500$ EN PRIX
EN SOIRÉE, PROGRAMME DE COURSES, EN VEDETTE LES POULICHES DE 2 ANS POUR LA 2e ÉLIMINATION DE L'AMBLE LATRIFLUVIENNE
MERCREDI 10 AOÛT
BINGO 13h – 3500$ EN PRIX
BINGO 19h – 3500$ EN PRIX
PARI INTERPISTE DE L'HIPPODROME BLUE BONNETS 19h30
JEUDI 11 AOÛT 19h15
PROGRAMME DE COURSES
EN VEDETTE LES POULICHES DE 3 ANS DU CIRCUIT QUÉBEC, BOURSE 100 000$
VENDREDI 12 AOÛT
PARI INTERPISTE DE L'HIPPODROME BLUE BONNETS 19h30

YVON PEDNEAULT

Pour les Expos

Une grève qui briserait une saison magique

(collaboration spéciale)
Montréal

■ Ils sont beaux à voir, n'est-ce pas...

Partout où ils passent, les Expos s'attirent les louanges des amateurs. Ils offrent un spectacle exceptionnel et démontrent beaucoup de discipline.

Quand vient le temps d'effectuer le coup retenu, on s'exécute. Quand vient le temps de jouer le court et frappe, c'est fait.

Ce qu'il y a d'intéressant chez cette équipe, c'est qu'elle fabrique des points. La défensive adverse ne sait pas toujours comment réagir dès qu'un coureur s'installe au premier coussin.

On sait qu'éventuellement le coureur s'envolera vers le deuxième-but ou encore que le court et frappe sera commandé.

Sans oublier que les Expos ont ajouté une arme dévastatrice à leur attaque: le coup de circuit.

On risque de se répéter, cette maudite grève qu'on nous prédit pour vendredi viendra détruire une saison magique pour la concession québécoise, une saison qui aurait relancé définitivement le baseball.

Une saison qui viendra briser un rêve qu'on l'on croyait impossible, il y a à peine un mois.

Vous y pensez un instant, une série mondiale entre les Expos et les Yankees de New York. L'équipe du petit marché que George Steinbrenner a ridiculisée plus d'une fois en disant de Montréal que c'était une ville de hockey, qu'on avait aucune raison au monde de garder une formation du baseball majeur au stade du parc olympique.

Les Expos contre les Yankees! Le seul espoir, c'est que les deux parties puissent trouver un plan d'entente d'ici vendredi. Mais, à écouter les deux négociateurs, Fehr et Ratvich, les stades seront vides le week-end prochain.

Le baseball va se retrouver avec un oeil au beurre noire...

Une chose est certaine. Si jamais la saison devait reprendre en septembre, les Expos auront obtenu la «pôle position».

(Photo AP)

Le sort du baseball majeur repose en grande partie sur les épaules de ces deux hommes, Richard Ravitch et Donald Fehr, respectivement représentants des propriétaires et des joueurs.

Entre-temps, les joueurs de Felipe Alou ne se laissent aucunement déranger par les pourparlers. À chaque soir, ils sautent sur le terrain avec le goût de la victoire et avec l'impression qu'ils sont les meilleurs du baseball.

Au cours des prochains jours, Darrin Fletcher, leur représentant syndical, les informera sur les négociations.

Hier et aujourd'hui, on s'attaquait à des dossiers pas tellement difficiles à solutionner. C'est mercredi et jeudi que s'intensifieront les discussions.

«Tout ce qui touchera au règlement du joueur autonome ne sera pas matière à discussion», soutient Don Fehr.

«Nous voulons l'abolition de l'arbitrage et un partage des revenus, sinon, le baseball se dirige vers la banqueroute», note Ravitch.

Évidemment, il s'agit d'une négociation, chacun exprime son point de vue sans y apporter une seule nuance.

Si les deux parties en cause ne démordent pas de leur position, alors il faudra peut-être comme l'a toujours dit Steinbrenner, tourner du côté du hockey...

Plus difficile

Serge Savard a promis des changements...

Cependant, depuis son retour de vacances, il réalise que ses homologues sont plus gourmands et qu'ils connaissent exactement les besoins du Canadien.

Prenons les Islanders.

Don Maloney vit sur un nuage depuis qu'il a repêché Brett Lindros, sous le nez de Cliff Fletcher, des Maple Leafs de Toronto.

Le directeur général des Islanders tente de convaincre les partisans de Long Island que Brett est aussi solide, aussi bon, que son frère Eric.

Le gars est tombé sur la tête.

Mais, pour l'instant, il se montre très exigeant dans le dossier Benoît Hogue.

«Sérieusement, soutient Serge Savard, je me demande s'il veut vraiment l'échanger.»

Savard ne cache pas que Hogue comblerait une lacune chez le Canadien à la position de centre.

À part Kirk Muller, il n'y a pas d'autres centres productifs.

John LeClair a du talent mais il dispute un bon match sur quatre et Jacques Demers aimerait bien voir LeClair sur le flanc gauche la saison prochaine.

«Ça pourrait débloquer dans les prochains jours... mais je me dois de regarder ailleurs, d'envisager d'autres scénarios.»

Un joueur qui pourrait bien se retrouver au milieu des discussions, c'est le défenseur Mathieu Schneider dont les exigences salariales font grimacer les dirigeants du Forum.

Schneider demanderait un salaire de 2 millions $ par saison.

Savard a trois dossiers importants sur son bureau. Le contrat de Vincent Damphousse, l'affaire Guy Carbonneau et le contrat de Mathieu Schneider.

Il ne prévoit aucun problème dans le cas de Damphousse, qui est maintenant représenté par Robert Sauvé. Pour Schneider, comme je le mentionnais, il pourrait même l'échanger si les discussions plongent dans l'exagération.

Reste Carbo...

Un dossier délicat, faut-il le préciser. Le capitaine jouit encore de l'appui du public. Par contre, il est âgé de 34 ans, il a connu ses meilleures années.

Les deux hommes devraient se rencontrer dans les prochains jours. Carbo sera-t-il de retour l'an prochain? J'en doute. Pendant les séries éliminatoires, j'avais abordé le sujet et je demeure encore convaincu que Savard prendra la meilleure décision pour le bien de Carbonneau et du Canadien.

S'il réussit à lui trouver une autre formation intéressée aux services de Carbo, il bâclera une transaction. Un peu comme il l'avait fait l'an dernier avec Denis Savard. De son contrat de 1.2 million $ (en dévise américaine), il versait une somme de 600 000 $ au Lightning de Tampa Bay.

Le grand Serge aurait sûrement préféré que le baseball poursuive ses activités puisque les Expos monopolisaient toute l'attention depuis quelques semaines.

Son travail aurait été moins épié.

S'il y a grève, ce sera une autre histoire.●

Le régional en bref

Victoire des Aigles

■ Les Aigles de Trois-Rivières ont enregistré une importante victoire de 4-3 en dix manches hier soir à Laval aux dépens des Associés. Les hommes de Gaétan Rivard ont profité d'une autre solide performance de David Gervais qui a fait produire trois des quatre points de son équipe à l'aide d'un circuit et d'un double. La victoire est allée à Éric Decarufel, appelé en relève à Steve Wolfe. Et non seulement Decarufel a excellé au monticule mais il a aussi fait produire, à l'aide d'un simple, le point victorieux qui a envoyé Éric Saint-Pierre au marbre en provenance... du premier but! Les Aigles disputent leurs cinq derniers matches de la saison cette semaine, tous au stade, à compter de ce soir.

Retrouvailles

■ L'organisation des Aigles de Trois-Rivières célébrera, ce soir, le 10e anniversaire du championnat canadien acquis par les Aigles en 1984 et le cinquième anniversaire du championnat mondial de baseball sélect de 1989.

Tous les membres des deux conseils d'administration ainsi que les joueurs de l'édition de 1984, sont invités à une réception civique qui aura lieu à 17h00 à l'hotel de ville de Trois-Rivières. Presque tout les joueurs ont confirmé leur présence à l'événement. Le tout sera suivi d'un souper au stade municipal vers 18h00 en compagnie de l'équipe actuelle de Gaétan Rivard.

Les invités assisteront ensuite au match des Aigles à 19h45 qui affronteront les Olympiques de Maisonneuve.

Claude Mongrain

■ Claude Mongrain, un ancien collègue de travail à la section sportive du Nouvelliste, retiré du métier en raison de la maladie depuis plusieurs années, réside maintenant en permanence au centre hospitalier Cooke. Il est logé à la chambre 120, juste aux côtés d'un ancien joueur de baseball, Jerry Brière. «Pitt», pour les intimes, a là un sujet de discussion en or!!!

Tennis

■ Deux jeunes joueurs de tennis de la catégorie 13-14 ans, du programme sport-étude de l'école secondaire Les Estacades de Cap-de-la-Madeleine, sont en compétition cette semaine. Philippe Tremblay figure sur le tableau principal d'un tournoi provincial à Ville D'Anjou à compter d'aujourd'hui, tandis que Frédéric Hamel participe à une compétition de calibre national à Boucherville depuis hier.

Les deux protégés de Stéphane Pichette ont récemment remporté l'épreuve du double, à Longueuil, lors d'un tournoi provincial. En simple, le jeune Hamel a terminé deuxième tandis que son coéquipier s'est incliné en finale consolation, bon pour une sixième place.

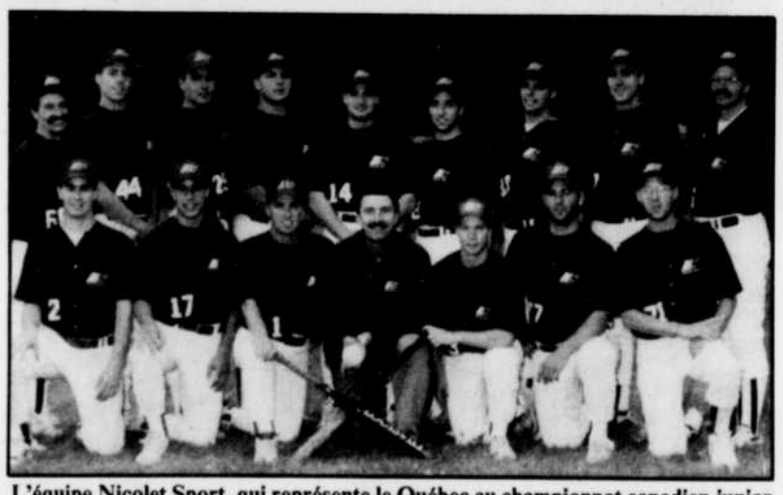
La 1000e patte du club Milpat!

■ La 1000e patte du club de coureurs sur route de la région de Trois-Rivières s'est inscrite en juin dernier. Carole Lavoie est en fait la 500e membre du club Milpat. Son adhésion sera soulignée le dimanche 14 août, à midi, lors d'un brunch, toute de suite après la compétition du Matin Milpat, prévue au Parc Lambert. Le brunch aura lieu à la Pizza Royale, rue Sainte-Marguerite, à Trois-Rivières. Le coût est de 7,50 $ par personne. Les personnes intéressées doivent confirmer leur présence à Maurice Roy, 378-1282, avant le 12 août.

Rugby

■ Aucune vraie surprise sur le terrain du pavillon Michel-Sarazin de l'UQTR dimanche après-midi. Le club de rugby Chateaurenard a fait main basse sur une victoire relativement facile de 24-0 contre l'équipe trifluvienne des Braves.

Seul Pierre Bordeleau, tard dans la deuxième demie, a failli permettre aux siens d'éviter le blanchissage. Mais la puissante formation européenne ne s'en est pas laissé imposer!



L'équipe Nicolet Sport, qui représente le Québec au championnat canadien junior de balle rapide à St-Catherines, en Ontario, a subi un premier revers hier, 7-2, contre Terre-Neuve. Les joueurs de Fernand Guilbert ont manqué d'opportunisme, claquant 10 coups sûrs contre seulement sept, dont trois circuits, pour Terre-Neuve. Aujourd'hui, l'équipe de Nicolet a une grosse commande; l'Ontario à 11h et la Colombie-Britannique, à 19h. À l'avant, dans l'ordre habituel, Nicolas Guilbert, Daniel Ouellette, Éric Savard, le président Alain Guilbert, Éric Lessard, Pierre Tourigny et Jean-François Gauthier. Debout,à l'arrière, l'entraîneur Fernand Guilbert, Stéphane Guilbert, David Guilbert, Tony Benoit, Martin Desruisseaux, Pascal Martin, Claude Bernier, Steve Lemire, l'entraîneur-adjoint Jean-Yves Doucet. Absents sur la photo. André Allie, Mike Lachance, Simon Rousseau et Reynald Guay.

Les champions français de la division B en 1992 et 1994, se sont arrêtés à Trois-Rivières le temps d'un match et d'un souper au blé d'inde, dans le cadre d'une tournée au Canada. Ils sont repartis le jour même en direction de Montréal, où ils disputent un match au stade olympique, ce mercredi.

Organisée un peu à la dernière minute, la rencontre Braves-Chateaurenard devrait être reprise en 1995. À ce moment, plus d'une formation pourraient débarquer à Trois-Rivières pour plus d'une journée.

Championnat provincial de baseball senior

■ Les étoiles de la CBRM se sont inclinées en demi-finale au championnat provincial senior qui avait lieu en fin de semaine au parc Fargy de Beauport. Les joueurs de la Mauricie ont encaissé un premier revers de 8-6 contre le Bas-Saint-Laurent avant d'enfiler deux victoires consécutives, contre Montréal (3-0) et Lac Saint-Louis (2-1). Face à Québec par contre, la défaite a été cuisante. Un revers de 8-3.

Par ailleurs la finale du championnat a nécessité deux matchs. La formule du «vrai double élimination» a obligé les équipes de Québec et de l'Estrie à se mesurer l'une contre l'autre à deux reprises pour déterminer le champion. L'Estrie l'a finalement emporté 2-1.

Sur le terrain pour ce match crucial, les trois arbitres de la Mauricie; au marbre, Daniel Caron de Trois-Rivières, au premier coussin, Frédéric Bergeron et au troisième but, Jean-François Gendron, tous les deux de Shawinigan-Sud.●

16e Omnium du coeur
Au bénéfice de la Fondation
des maladies du coeur du Québec
Au club de golf Ki-8-Eb inc.
le vendredi 19 août 1994.
FORMULE DE DÉPART CONTINU
(possibilité Continuous Mulligan)
Départ à 12h30
Coûts: 80$ incluant le brunch;
70$ membres du Ki-8-Eb;
Brunch entre 10h et 11h30.
Magnifiques prix de présence attribués à chaque quatuor
S.V.P. réservez avant le 12 août
au **375-9565**
Une invitation **Le Nouvelliste**

MISE-O-JEU

PROGRAMME 2

BASEBALL — MARDI, 9 AOÛT

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE
1	14h00	San Francisco	1,50	Chicago	1,95
2	19h00	Baltimore	2,05	New York-K	1,45
3	19h00	Milwaukee	1,80	Detroit	1,60
4	19h30	Cleveland	1,80	Toronto	1,60
5	19h30	Los Angeles	1,80	Cincinnati	1,60
6	19h30	Montréal	1,40	Pittsburgh	2,15
7	19h30	New York	1,95	Philadelphie	1,50
8	19h30	Saint Louis	1,45	Florida	2,05
9	20h00	Boston	1,50	Minnesota	1,95
10	20h00	San Diego	2,45	Houston	1,30
11	20h30	Seattle	1,95	Texas	1,50
12	21h00	Atlanta	1,40	Colorado	2,15
13	22h00	Chicago-O	1,35	Oakland	2,25
14	22h00	Kansas City	1,45	Californie	2,05

MERCREDI, 10 AOÛT

15	12h30	Cleveland	1,80	Toronto	1,60
16	14h00	San Francisco	1,55	Chicago	1,90
17	15h30	Chicago-O	1,50	Oakland	1,95
18	19h00	Baltimore	1,95	New York-K	1,50
19	19h00	Milwaukee	1,65	Detroit	1,75
20	19h30	Los Angeles	1,95	Cincinnati	1,50
21	19h30	Montréal	1,35	Pittsburgh	2,25
22	19h30	New York	1,40	Philadelphie	2,15
23	19h30	Saint Louis	1,55	Floride	1,90
24	20h00	Boston	1,55	Minnesota	1,90
25	20h00	San Diego	2,15	Houston	1,40
26	20h30	Seattle	2,15	Texas	1,40
27	21h00	Atlanta	1,35	Colorado	2,25
28	22h30	Kansas City	1,35	Californie	2,25

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes. En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, ce dernier prévaut.

L'avenir du Grand Prix est lié au commanditaire majeur, soutient Méthot

Impossible de jouer sans Player's

Serge L'Heureux
Trois-Rivières

■ La 25e édition du Grand Prix Player's de Trois-Rivières vient à peine de glisser dans le passé qu'on pense déjà à l'avenir. Bien qu'il soit trop tôt pour dresser un bilan complet des trois derniers jours, le président directeur général du Grand Prix, Léon Méthot, a déjà identifié des secteurs à améliorer, à commencer par le circuit lui-même. Alors qu'on croyait avoir réglé le problème à l'automne, le revêtement s'est désagrégé à nouveau au passage des voitures Trans-Am. «Nous allons étudier la situation et consulter d'autres circuits qui ont eu le même problème pour trouver la meilleure solution à adopter, disait-il. À Montréal, le problème a été réglé par le gars avec qui nous avons fait affaire cette année, mais les Formules 1 sont plus légères que les voitures Trans-Am».

Par contre, Méthot se réjouissait d'avoir pu contrôler efficacement les accès au circuit, en empêchant quelques lêve-tôt de se faufiler sans payer, et ce même s'il a fallu y mettre le prix en augmentant le nombre d'agents de sécurité aux points stratégiques.

Sur le plan financier, la nouvelle formule de société en commandite mise en place au printemps a modifié la gestion des budgets, notamment en regard de l'implication de la compagnie Player's. «Player's délimite un cadre budgétaire et nous devons nous y conformer. Par contre, nous avons récupéré plusieurs dépenses qui étaient assumées directement par Player's auparavant, comme la télévision ou l'hospitalité (les suites V.I.P.). Player's considère le Grand Prix de Trois-Rivières comme un investissement important, d'autant plus qu'ils assument un éventuel manque à gagner».

Talonnés par le commanditaire, les organisateurs ont mis en place des systèmes de comptabilité et de vérification pour assurer le contrôle des dépenses. «C'est évident que le Grand Prix ne peut vivre sans Player's, mais leurs ressources ne sont pas illimitées non plus. L'événement doit faire ses frais», explique Méthot, qui croit que les dépenses de cette année devraient entrer dans le cadre délimité par le commanditaire.

(Flageol Photo — Daniel Flageol)

L'omniprésence de Player's fait désormais en sorte que l'avenir du Grand Prix de Trois-Rivières est intimement lié aux décisions du frabricant de cigarettes.

Déception en série Atlantique

L'avenir de la série de Formule Atlantique préoccupe davantage Léon Méthot. En perte de vitesse depuis le début de la saison, cette série traverse une période difficile, peu de pilotes étant intéressés à y participer à cause des coûts devenus trop élevés. «La Formule Atlantique a été plus touchée que les autres séries par la récession; pour être compétitive, une équipe doit disposer d'un budget de 750 000 $, alors que les meilleurs dépensent un million $ par année», explique le président du Grand Prix.

Seulement 14 voitures ont pris le départ à Trois-Rivières cette année, une situation décevante autant pour les organisateurs que pour Player's, le commanditaire qui a accepté du bout des lèvres de renouveler son entente pour l'an prochain. «Toutes les séries sont en ébullition présentement, reprend Méthot. Nous allons suivre attentivement ces discussions au cours des prochains mois pour voir ce qui pourrait profiter à Trois-Rivières».

Il précise toutefois que l'orientation fondamentale du Grand Prix ne changera pas. «Notre créneau a toujours été de servir de tremplin pour plusieurs pilotes. Ça fait partie de la tradition de Trois-Rivières, d'autant plus que le public québécois aime s'identifier à des pilotes de chez nous».

Advenant la disparition de la Formule Atlantique, Player's pourrait même lancer sa propre série de monoplaces, série qu'on amènerait inévitablement à Trois-Rivières puisque, comme le disait Léon Méthot, le Grand Prix ne peut plus vivre sans Player's.●

Commentaire

Le 25e anniversaire du Grand Prix

La recette a encore une fois fait recette

Trois-Rivières

■ Le nom de John Grisham vous semble familier? Non, ce n'est pas un pilote américain inscrit en Trans-Am. Ni le directeur de l'équipe de Jacques Villeneuve en IndyCar. Grisham est un romancier américain, dont les trois derniers livres, tous portés au cinéma, lui ont rapporté 25 millions $ en 1993. Rien que ça.

Serge L'Heureux

Ses histoires (*La Firme*, *L'Affaire Pelican* et *Le Client*) sont à peu près identiques: Grisham a trouvé une «recette», aussi infaillible que profitable, pour trôner au sommet des listes de best-sellers.

Depuis sa relance en 1989, le Grand Prix de Trois-Rivières (vous pensiez qu'on n'y viendrait jamais, je gage) applique lui aussi sa propre recette: Formule Atlantique, Trans-Am et des séries canadiennes et américaines comme courses de soutien; saupoudrez le tout d'un Villeneuve (ou deux) et vous avez tous les ingrédients. À cet égard, la 25e édition n'a rien offert de plus que la 24e ou la 23e: une recette éprouvée, sans risques mais sans surprise.

Les organisateurs du Grand Prix ont une marge de manoeuvre fort limitée à ce niveau: ils sont à la merci des séries présentées en Amérique du Nord, dont la santé fluctue au rythme des soubresauts de l'économie. Cette année, la Formule Atlantique traîne de la patte, ici comme ailleurs, et ni la bonne volonté de Léon Méthot, ni les dollars de Player's ne pourront redresser la situation à court terme. Si le Grand Prix veut offrir du nouveau, assaisonner sa recette de quelques épices piquantes, il devra chercher d'autres avenues; le coup de marketing du jeune Villeneuve ne se répètera pas à tous les ans.

On ne sent pas toujours cette volonté d'innover chez les organisateurs, plus soucieux de rentabiliser l'événement et de faire plaisir au commanditaire, deux objectifs louables en ces temps économiques difficiles, que de défricher de nouveaux territoires, une opération toujours plus risquée, comme l'a démontré la pitoyable série Oldsmobile Pro ces dernières années. Pour le 25e anniversaire, on s'attendait néanmoins à plus d'imagination.

Cela n'enlève rien au succès de la 25e édition, réussie comme la 23e et la 24e avant elle, la recette séduisant toujours son public, mais il me semblerait prudent d'assurer ses arrières en établissant de nouveaux contacts, ou en s'impliquant plus activement au niveau de l'organisation des séries, à une époque où la survie de quelques-unes d'entre elles semble problématique. Tout le monde s'accorde pour dire qu'il manque au Canada une série abordable pour permettre aux jeunes pilotes de prendre de l'expérience. Par ses contacts privilégiés avec Player's, un commanditaire influent, et avec les instances dirigeantes du sport automobile au Canada et aux États-Unis, le Grand Prix de Trois-Rivières dispose des outils pouvant amorcer les discussions et provoquer du changement. Ce serait aussi une façon d'assurer son avenir.●

(Flageol Photo — Daniel Flageol)

Geneviève Fréchette, Claudia Croteau et Marie-France Jutras sont les trois représentantes de notre région sur l'équipe U-17.

Un monde meilleur

Karine Gélinas
Trois-Rivières

■ Marie-France Jutras, Claudia Croteau et Geneviève Fréchette reviennent vraiment enchantées du tournoi de soccer qui se tenait à Niagara Falls en fin de semaine. Elles ont participé à celui-ci avec l'équipe du Québec des moins de 17 ans (U-17).

Elles ont terminé la compétition avec une fiche de une victoire, une nulle et trois revers. «C'est tout de même extraordinaire, parce que c'était un tournoi qui regroupait les meilleures équipes de moins de 19 ans. L'expérience a été super enrichissante. Le style de jeu était un peu différent de celui auquel on est habitué. Les tirs étaient plus précis et la vitesse d'exécution beaucoup plus rapide», de souligner Geneviève Fréchette du Club de soccer des Bois-Franc.

«Moi, j'ai surtout été impressionnée par les feintes que les filles utilisaient. J'ai trouvé le voyage très fatigant. Je suis revenue chez moi épuisée. Je n'avais jamais autant joué au soccer en une seule fin de semaine», de dire Marie-France Jutras, la plus jeune joueuse sélectionnée sur l'équipe (14 ans), qui provient du Club de soccer de Francheville (CSF).

De son côté, Claudia Croteau, également du CSF, a bien apprécié l'esprit d'équipe qui s'est formé lors de la compétition. «On a réussi à passer par-dessus les difficultés de la langue. Une chose qui n'était pas vraiment évidente au début. Le voyage de retour a été pas mal moins long que celui de l'aller.»

Ce tournoi était en fait la dernière activité de soccer de l'équipe québécoise U-17 pour l'année 1994. Marie-France et Claudia feront assurément partie de l'édition 1995 tandis que Geneviève qui en était à sa dernière année d'éligibilité tentera de se dénicher une place sur l'équipe provinciale U-19 en compagnie de Barbara Lavergne et Sophie Chapados du CSF.

Les objectifs à court terme des trois jeunes filles sont les mêmes. «On va faire tout notre possible pour mener nos équipes respectives le plus loin possible. On va aussi essayer de transmettre ce qu'on a appris aux autres joueuses», de conclure Geneviève Fréchette.●

Le Financial Word réduit la liste à cinq clubs

Les Dodgers, une équipe déficitaire?...

Pittsburgh (PC)

■ Est-ce 19 ou 12?

Le nombre d'équipes des ligues majeures qui perdront de l'argent s'élève à «un minimum de 12 à 14», selon Bud Selig, celui qui agit comme commissaire par intérim.

Il y a quelques jours, les propriétaires avaient pourtant dit que 19 des 28 équipes allaient réaliser un déficit...

En revisant à la baisse, Selig a ainsi donné raison à Don Fehr, le directeur exécutif de l'Association des joueurs, selon lequel les estimations des propriétaires n'étaient pas sérieuses.

Curieusement, les Dodgers, entre autres, une équipe qui attire trois millions de spectateurs en plus d'être propriétaire du stade, des concessions et du stationnement, faisaient partie de la liste des 19.

«Vous pouvez douter du nombre mais vous ne pouvez douter qu'un minimum de 12 à 14 équipes perdra de l'argent. Ça, on ne peut plus l'ignorer», a dit Selig à la télévision américaine.

Montréal, Pittsburgh et Milwaukee sont au nombre des équipes dont l'avenir se jouera probablement lors des négociations.

Invité à donner son opinion, Felipe Alou a été prudent. Ses propos donnent à penser qu'il penche du côté des joueurs mais il comprend aussi la position des propriétaires.

«Le problème provient des équipes riches qui ont des gros revenus de télévision. L'écart est trop grand entre les grands et les petits marchés. Il semble que ce soit un problème que les propriétaires doivent régler entre eux. Quand j'ai entendu parler pour la première fois d'un partage de revenus, je pensais que les équipes allaient partager avec les équipes pauvres. J'ai réalisé par la suite que ce n'était pas le cas...»

Selon lui, la grève pourrait avoir un gros impact.

«C'est une des meilleures saisons depuis que je suis dans le baseball. Des joueurs connaissent des saisons formidables mais il y a aussi le fait que plusieurs villes ont de grosses années et que le nouveau système des séries d'après-saison est bénéfique.

Seulement cinq

Le magazine Financial Word, contestant l'affirmation des propriétaires du baseball majeur selon laquelle 19 équipes perdront de l'argent cette année, affirme pourtant que seulement cinq formations auraient de la difficulté dans l'éventualité du libre marché.

Le magazine recommande dans son édition du 1er septembre qu'on accorde l'autonomie à tous les joueurs et que le salaire minimum - actuellement de 109 000 $ - soit aboli. Les propriétaires tiennent à faire adopter un plafond salarial, ce qui a incité les joueurs à fixer le déclenchement d'une grève pour le 12 août.

«La grève au baseball est complètement inutile, est-il écrit sous la plume de Brooke Grabarek et Michael K. Ozanian. Si vous savez compter, ça n'a plus aucun sens.»

Selon le magazine, les cinq villes qui seraient incapables de compétitionner dans la perspective du libre marché sont Kansas City, Milwaukee, Pittburgh, San Diego et Seattle.●

En bref

La ligne dure

■ Toronto (PC) — Le commissaire de la Ligue nationale de hockey, Gary Bettman, menace d'imposer des sanctions 'sévères' si une convention collective n'est pas bientôt signée avec les joueurs.

Une lettre à cet effet a été envoyée à tous les athlètes du circuit.

Parmi ces mesures, Bettman éliminerait l'arbitrage salarial, réduirait la part des joueurs de neuf à deux millions de dollars dans les séries et tous les contrats seraient assortis d'une clause des ligues mineures.

La Ligue opère sans convention collective depuis l'automne dernier.

Une rencontre est quand même prévue entre les deux parties le 18 août.

«C'est comme une déclaration de guerre, a commenté Mike Gartner, le président de l'Association des joueurs (AJLNH). De toute évidence, ils (les propriétaires) ne sont pas intéressés à en arriver à une entente.»

Gartner, un vétéran qui porte les couleurs des Maple Leafs de Toronto, n'a pas du tout prisé la lettre que les propriétaires ont fait parvenir aux membres de l'AJLNH.

Bettman s'est refusé à tout commentaire direct. Par voie de communiqué, il a cependant déclaré que «les joueurs ont finalement décidé de nous rencontrer... Je me demande bien pourquoi...»

Du renfort à Calgary

■ Calgary (PC) — Les Flames de Calgary comptent six nouveaux propriétaires.

Harley Hotchkiss, Daryl Seaman et son frère, B.J. Seaman, les trois propriétaires originaux, ont conservé leurs parts dans l'équipe de la Ligue nationale de hockey.

Normie Kwong et Sonia Scurfield ont pour leur part vendu 34 pour cent des actions qu'ils détenaient à un groupe de six personnes. Il s'agit de Grant Bartlett, Murray Edwards, Ronald Joyce, Alvin Libin, Allan Markin et John McCaig. Les nouveaux actionnaires viennent tous de Calgary, à l'exception de Ronald Joyce, originaire de Hamilton.

Le montant de la transaction serait de 25 millions $.

Au tour de Campbell?

■ New York (AP) — Les Rangers de New York tiendront une conférence de presse, aujourd'hui, au cours de laquelle ils devraient confirmer la nomination de Colin Campbell au poste d'entraîneur-chef de l'équipe afin de succéder à Mike Keenan.

Campbell était entraîneur associé chez les Rangers dernier.

Le président et directeur général des Rangers, Neil Smith, a admis que Campbell était le principal candidat pour remplacer Keenan après que ce dernier eut quitté l'équipe en raison d'une dispute contractuelle.

Ironiquement, Rob Campbell, qui est l'agent de Keenan et qui l'a aidé à signer son contrat avec les Blues de St. Louis, est également l'agent de Colin Campbell.

Campbell a été entraîneur adjoint à Detroit durant cinq ans avant de se joindre à l'organisation des Rangers en 1990. Il a aussi été l'entraîneur des Rangers de Binghamton durant la saison 1992-93.●

Prévention Entr'Aide

Le Bon Citoyen

63, RUE FUSEY,
CAP-DE-LA-MADELEINE (Qc) G8T 2T8
(819) 693-5581

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

RANDONNÉE CYCLISME 1994

LE SAMEDI 13 AOÛT À 13h
et ce au profit de l'organisme
«LE BON CITOYEN»

Le départ et l'arrivée de la randonnée se feront sur le stationnement des Galeries du Cap, au 300, rue Barkoff à Cap-de-la-Madeleine.
Tous les fonds amassés lors de cet événement seront versés directement à l'organisme «LE BON CITOYEN».
Notre objectif étant de 100 à 200 participants, nous requérons votre appui afin que cet événement puisse être un franc succès.

Une collaboration
Le Nouvelliste

Les statistiques de la semaine au baseball majeur

Ligue nationale

ATLANTA (Braves)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BELLIARD, Rafael	105	8	25	19	6	0	0	8	.238
BLAUSER, Jeff	363	51	93	64	20	3	6	44	.256
BROWN, Jarvis	15	3	2	0	1	0	1	1	.133
GALLAGHER, Dave	143	25	30	23	5	0	2	13	.210
JUSTICE, Dave	337	59	104	69	16	2	17	54	.309
KELLY, Mike	61	11	15	5	8	0	2	7	.246
KELLY, Roberto	431	73	126	92	22	3	9	45	.292
KLESKO, Ryan	238	40	65	32	13	3	17	46	.273
LEMKE, Mark	350	40	103	85	15	0	3	31	.294
LOPEZ, Javy	270	26	66	45	8	0	13	34	.244
McGRIFF, Fred	410	74	128	73	24	1	30	86	.312
MORDECAI, Mike	4	1	1	0	0	0	1	3	.250
O'BRIEN, Charlie	147	23	37	18	11	0	8	28	.252
OLIVA, Jose	59	9	17	6	5	0	6	11	.288
PECOTA, Bill	112	11	24	17	5	0	2	16	.214
PENDLETON, Terry	294	24	73	48	15	3	7	28	.248
TARASCO, Tony	129	16	36	25	6	0	5	19	.279
Totals	3721	516	984	650	188	15	131	486	.264

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
AVERY, Steve	7	3	143.2	68	52	111	4.26
BEDROSIAN, Steve	0	2	45.0	16	18	43	3.20
BIELECKI, Mike	2	0	23.0	11	9	16	4.30
GLAVINE, Tom	13	8	159.1	72	69	137	4.07
MADDUX, Greg	15	6	193.0	35	31	152	1.63
McMICHAEL, Greg	3	6	54.2	25	18	46	4.12
MERCKER, Kent	9	4	112.1	43	45	111	3.45
OLSON, Gregg	0	2	13.2	13	13	10	8.56
SMOLTZ, John	6	10	134.2	62	48	113	4.14
STANTON, Mike	3	1	45.2	17	26	35	3.35
WOHLERS, Mark	7	2	51.0	23	32	58	4.06
WOODALL, Brad	0	1	6.0	3	2	2	4.50
Totals	65	45	993.1	398	369	844	3.61

CHICAGO (Cubs)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BUECHELE, Steve	329	32	81	55	11	1	14	52	.246
DUNSTON, Shawon	318	37	91	61	19	0	11	35	.286
GRACE, Mark	391	52	113	82	22	3	6	44	.289
HANEY, Todd	37	6	6	5	0	0	1	2	.162
HERNANDEZ, Jose	132	18	32	26	2	3	1	9	.242
HILL, Glenallen	256	47	77	55	11	1	10	38	.301
MAKSUDIAN, Mike	25	6	7	5	2	0	0	4	.280
MAY, Derrick	336	42	96	68	19	2	7	50	.286
PARENT, Mark	96	8	26	19	4	0	3	16	.271
RHODES, Karl	268	38	62	38	16	0	8	19	.231
ROBERSON, Kevin	55	8	12	4	4	0	4	9	.218
SANCHEZ, Rey	280	26	80	68	11	1	0	22	.286
SANDBERG, Ryne	223	36	53	34	9	5	5	24	.238
SOSA, Sammy	413	59	122	76	16	5	25	67	.295
WILKINS, Rick	304	44	69	35	25	2	7	38	.227
WILSON, Willie	21	4	5	3	0	2	0	0	.238
ZAMBRANO, Eddie	113	17	29	17	6	0	6	18	.257
Totals	3814	492	988	673	182	25	108	457	.259

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BANKS, Willie	8	11	133.1	80	54	88	5.40
BAUTISTA, Jose	4	5	69.1	30	17	45	3.89
BULLINGER, Jim	6	2	93.2	36	32	68	3.46
CASTILLO, Frank	2	1	23.0	11	5	19	4.30
CRIM, Chuck	5	4	63.2	32	23	42	4.52
FOSTER, Kevin	3	4	81.0	26	35	75	2.89
GUZMAN, Jose	2	2	19.2	20	13	11	9.15
ILSLEY, Blaise	0	0	15.0	13	9	9	7.80
MORGAN, Mike	2	10	80.2	60	35	57	6.69
MYERS, Randy	1	4	39.1	15	14	32	3.43
OTTO, Dave	0	1	43.2	19	21	18	3.92
PALL, Donn	1	2	37.0	14	9	22	3.41
PLESAC, Dan	2	2	52.0	27	13	53	4.67
TRACHSEL, Steve	9	7	138.0	51	51	105	3.33
VERES, Randy	1	1	9.2	6	2	5	5.59
WENDELL, Turk	0	1	14.1	19	10	9	11.93
YOUNG, Anthony	4	6	114.2	50	46	65	3.92
Totals	49	61	996.2	495	380	704	4.47

CINCINNATI (Reds)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BOONE, Bret	365	57	116	78	24	2	12	66	.318
BRANSON, Jeff	109	18	31	20	4	1	6	16	.284
BRUMFIELD, Jacob	120	36	38	22	10	2	4	11	.317
DORSETT, Brian	214	21	52	40	7	0	5	26	.243
FERNANDEZ, Tony	349	48	97	65	18	6	8	50	.278
GREENE, Willie	37	5	8	6	2	0	0	3	.216
HARRIS, Lenny	98	12	31	27	3	1	0	13	.316
HOWARD, Thomas	173	24	45	30	10	0	5	21	.260
HUNTER, Brian	255	34	60	28	16	1	15	57	.235
LARKIN, Barry	415	76	117	81	22	5	9	52	.282
MITCHELL, Kevin	299	56	98	49	18	1	30	76	.328
MORRIS, Hal	422	59	145	102	29	4	10	77	.344
OLIVER, Joe	19	1	4	3	0	0	1	5	.211
	3	0	0	0	0	0	0	0	.000
SANDERS, Deion	357	58	101	78	15	4	4	28	.283
SANDERS, Reggie	388	65	104	60	20	8	16	60	.268
TAUBENSEE, Eddie	176	27	51	34	7	2	8	21	.290
WALTON, Jerome	68	10	21	16	4	0	1	9	.309
Totals	3869	597	1111	749	203	36	123	558	.287

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BRANTLEY, Jeff	6	5	64.0	16	28	61	2.25
BROWNING, Tom	3	1	40.2	19	13	22	4.20
CARRASCO, Hector	5	6	54.0	14	28	40	2.33
DELUCIA, Rich	0	0	10.2	5	5	15	4.22
FORTUGNO, Tim	1	0	28.2	13	13	29	4.08
HANSON, Erik	5	5	122.2	56	23	101	4.11
JARVIS, Kevin	0	1	12.0	11	4	4	8.25
McELROY, Chuck	1	2	54.2	13	14	35	2.14
PUGH, Tim	3	3	47.2	32	26	24	6.04
REED, Rick	1	1	16.2	11	7	12	5.94
RIJO, Jose	9	5	164.1	57	50	159	3.12
ROPER, John	6	1	87.2	41	28	49	4.21
RUFFIN, Johnny	7	2	67.2	24	27	44	3.19
SCHOUREK, Pete	7	2	81.1	37	29	69	4.09
SERVICE, Scott	1	2	7.1	7	3	5	8.59
SMILEY, John	11	10	151.0	66	35	107	3.93
Totals	65	45	1002	420	328	768	3.77

COLORADO (Rockies)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BICHETTE, Dante	468	74	141	80	32	2	27	94	.301
BURKS, Ellis	148	32	48	24	8	3	13	24	.324
CASTILLA, Vinny	125	15	42	28	10	1	3	18	.336
GALARRAGA, Andres	417	77	133	81	21	0	31	85	.319
GIRARDI, Joe	320	47	89	72	9	4	4	33	.278
HAYES, Charlie	409	46	117	81	22	4	10	49	.286
HUBBARD, Trent	21	3	6	3	1	1	1	3	.286
JOHNSON, Howard	222	29	47	25	10	2	10	39	.212
JONES, Chris	40	6	12	9	2	1	0	2	.300
KINGERY, Mike	291	55	101	63	26	8	4	40	.347
LIRIANO, Nelson	243	37	62	39	15	5	3	31	.255
MEJIA, Roberto	116	11	28	15	8	1	4	14	.241
OWENS, Jayhawk	12	4	3	2	0	1	0	1	.250
SHEAFFER, Danny	105	11	23	19	3	0	1	10	.219
VAN BURKLEO, Ty	5	0	0	0	0	0	0	0	.000
VANDERWAL, John	103	11	26	17	3	1	5	15	.252
WEISS, Walt	408	56	105	89	11	4	1	31	.257
YOUNG, Eric	213	34	58	39	13	0	6	28	.272
Totals	3885	561	1067	707	198	38	124	529	.275

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BLAIR, Willie	0	5	73.2	48	37	61	5.86
CZAJKOWSKI, Jim	0	0	6.1	4	4	1	5.68
FREEMAN, Marvin	10	2	105.2	34	22	62	2.90
HARKEY, Mike	1	6	88.0	57	35	37	5.83
HARRIS, Greg W.	3	12	130.0	96	52	82	6.65
HOLMES, Darren	0	3	28.1	20	24	33	6.35
LESKANIC, Curt	1	1	22.1	14	10	17	5.64
MOORE, Marcus	1	1	33.2	23	21	33	6.15
MUNOZ, Mike	4	2	45.0	14	28	31	2.80
NIED, Dave	9	6	119.0	60	44	73	4.54
PAINTER, Lance	4	5	70.2	45	26	40	5.73
REED, Steve	3	2	62.1	25	25	50	3.61
REYNOSO, Armando	3	4	52.1	28	22	25	4.82
RITZ, Kevin	4	6	68.0	46	30	47	6.09
RUFFIN, Bruce	3	5	53.2	24	29	64	4.02
THOMPSON, Mark	1	1	9.0	9	8	5	9.00
WALTON, Bruce	1	0	5.1	5	3	1	8.44
Totals	51	62	998.0	566	430	677	5.10

FLORIDE (Marlins)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ABBOTT, Kurt	331	39	82	57	14	2	9	32	.248
ARIAS, Alex	112	4	27	22	5	0	0	14	.241
BARBERIE, Bret	358	39	106	81	19	1	5	30	.296
BROWNE, Jerry	317	40	92	70	15	4	3	29	.290
CARR, Chuck	416	59	110	88	19	2	1	27	.264
CARRILLO, Matias	136	13	34	27	7	0	0	9	.250
COLBRUNN, Greg	141	15	44	29	10	0	5	29	.312
CONINE, Jeff	437	58	140	90	27	5	18	81	.320
DESTRADE, Orestes	130	12	27	18	4	0	5	15	.208
DIAZ, Mario	75	10	24	18	4	2	0	11	.320
EVERETT, Carl	51	7	11	8	1	0	2	6	.216
JOHNSON, Charles	11	5	5	3	1	0	1	4	.455
MAGADAN, Dave	211	30	58	50	7	0	1	17	.275
MORMAN, Russ	33	2	7	5	0	1	1	2	.212
NATAL, Bob	29	2	8	6	2	0	0	2	.276
O'HALLORAN, Greg	11	1	2	2	0	0	0	1	.182
RENTERIA, Rich	42	5	10	8	0	0	2	4	.238
SANTIAGO, Benito	322	33	88	61	14	2	11	40	.273
SHEFFIELD, Gary	307	58	84	43	15	1	25	74	.274
TAVAREZ, Jesus	39	4	7	7	0	0	0	4	.179
WHITMORE, Darrell	22	1	5	4	1	0	0	0	.227
Totals	3794	452	1005	721	173	21	90	436	.265

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
AQUINO, Luis	2	1	48.1	20	22	22	3.72
BOWEN, Ryan	1	5	47.1	26	19	32	4.94
DRAHMAN, Brian	0	0	13.0	9	6	7	6.23
FRASER, Willie	2	0	12.1	8	6	7	5.84
GARDNER, Mark	4	4	86.1	47	27	56	4.90
HAMMOND, Chris	4	4	73.1	25	23	40	3.07
HARVEY, Bryan	0	1	10.1	6	4	10	5.23
HERNANDEZ, Jeremy	3	3	23.1	7	14	13	2.70
HOUGH, Charlie	5	9	113.2	65	52	65	5.15
JEFFCOAT, Mike	0	0	2.2	3	0	1	10.13
JOHNSTONE, John	1	2	19.0	13	13	20	6.16
LEWIS, Richie	1	4	51.2	31	36	42	5.40
MATHEWS, Terry	2	1	40.0	13	8	20	2.93
MILLER, Kurt	1	3	20.0	18	7	11	8.10
MUTIS, Jeff	1	0	38.1	23	15	30	5.40
NEN, Robb	5	5	58.0	19	17	60	2.95
PEREZ, Yorkis	2	0	38.1	15	14	39	3.52
RAPP, Pat	7	7	127.2	51	67	73	3.60
SCHEID, Rich	1	2	27.1	8	6	15	2.63
SPRADLIN, Jerry	0	0	8.0	9	2	4	10.13
WEATHERS, Dave	8	11	129.2	72	57	68	5.00
Totals	50	61	980.2	478	413	631	4.39

HOUSTON (Astros)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BAGWELL, Jeff	394	103	145	73	31	2	39	116	.368
BASS, Kevin	202	36	62	41	15	1	5	32	.307
BIGGIO, Craig	428	84	135	83	41	5	6	56	.315
BREAM, Sid	61	7	21	16	5	0	0	7	.344
CAMINITI, Ken	393	63	112	64	28	2	18	73	.285
CEDENO, Andujar	332	38	90	55	26	0	9	49	.271
DONNELS, Chris	82	12	22	14	5	0	3	5	.268
EUSEBIO, Tony	152	18	46	31	9	1	5	28	.303
FELDER, Mike	112	10	27	23	2	2	0	13	.241
FINLEY, Steve	365	62	99	69	15	5	10	32	.271
GONZALEZ, Luis	382	55	104	66	27	3	8	64	.272
HUNTER, Brian L.	24	2	6	5	1	0	0	0	.250
MILLER, Orlando	39	3	13	10	0	1	2	9	.333
MOUTON, James	309	42	76	63	11	0	2	16	.246
PETAGINE, Roberto	7	0	0	0	0	0	0	0	.000
SERVAIS, Scott	247	27	49	24	15	1	9	41	.198
SIMMS, Mike	12	1	1	0	1	0	0	0	.083
STANKIEWICZ, Andy	54	10	14	10	3	0	1	5	.259
THOMPSON, Milt	231	33	64	53	7	0	4	33	.277
Totals	3858	590	1077	690	245	24	118	562	.279

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
DRABEK, Doug	12	6	164.2	52	45	121	2.84
HAMPTON, Mike	2	1	40.2	17	16	24	3.76
HARNISCH, Pete	8	5	95.0	57	39	62	5.40
HUDEK, John	0	2	38.0	13	17	37	3.08
JONES, Todd	5	2	70.0	22	25	62	2.83
KILE, Darryl	8	6	141.1	74	82	103	4.71
POWELL, Ross	0	0	6.2	0	5	5	0.00
REYNOLDS, Shane	8	4	114.0	38	20	104	3.00
SWINDELL, Greg	8	8	146.0	67	26	71	4.13
VERES, Dave	3	3	38.0	9	6	25	2.13
WILLIAMS, Brian	6	5	78.1	50	41	49	5.74
WILLIAMS, Mitch	1	4	20.0	17	24	21	7.65
Totals	65	47	1002.2	441	363	722	3.96

LOS ANGELES (Dodgers)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ASHLEY, Billy	6	0	2	1	1	0	0	0	.333
BOURNIGAL, Rafael	105	2	25	21	3	1	0	10	.238
BUTLER, Brett	401	75	125	97	12	8	8	32	.312
DeSHIELDS, Delino	305	49	76	61	10	3	2	30	.249
GWYNN, Chris	70	9	19	16	0	0	3	13	.271
HANSEN, Dave	43	2	14	11	3	0	0	4	.326
HERNANDEZ, Carlos	60	6	14	10	2	0	2	6	.233
INGRAM, Garey	78	10	22	18	1	0	3	8	.282
KARROS, Eric	391	49	106	72	20	1	13	45	.271
MONDESI, Raul	420	61	129	79	27	7	16	55	.307
OFFERMAN, Jose	243	27	51	38	8	4	1	25	.210
PIAZZA, Mike	392	63	127	86	17	0	24	89	.324
PRINCE, Tom	6	2	2	2	0	0	0	1	.333
PYE, Eddie	10	2	1	1	0	0	0	0	.100
RODRIGUEZ, Henry	296	33	81	57	14	2	8	48	.274
SNYDER, Cory	148	18	36	24	6	0	6	18	.243
TREADWAY, Jeff	65	13	20	17	3	0	0	5	.308
WALLACH, Tim	399	66	109	67	20	1	21	74	.273
WEBSTER, Mitch	80	14	22	15	3	0	4	12	.275
Totals	3770	515	1026	733	154	27	112	489	.272

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ASTACIO, Pedro	6	8	142.0	68	46	102	4.31
BARNES, Brian	0	1	18.1	12	19	10	5.89
CANDIOTTI, Tom	7	6	149.1	65	53	101	3.92
DAAL, Omar	0	0	12.1	5	5	9	3.65
DREIFORT, Darren	0	5	29.0	20	15	22	6.21
GOTT, Jim	5	3	36.0	24	19	29	6.00
GROSS, Kevin	9	7	150.1	61	43	117	3.65
HERSHISER, Orel	6	6	135.1	57	42	72	3.79
MARTINEZ, Ramon	11	7	161.0	75	54	112	4.19
McDOWELL, Roger	0	3	39.1	24	20	28	5.49
OSUNA, Al	2	0	8.2	6	4	7	6.23
PARK, Chan Ho	0	0	4.0	5	5	6	11.25
SEANEZ, Rudy	1	1	21.2	7	7	16	2.91
VALDES, Ismael	2	1	27.1	9	9	28	2.96
WAYNE, Gary	1	3	17.1	9	6	10	4.67
WORRELL, Todd	6	4	41.0	16	11	44	3.51
Totals	56	54	979.2	455	343	708	4.18

MONTRÉAL (Expos)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ALOU, Moises	405	79	136	82	28	5	21	73	.336
BELL, Juan	97	12	27	21	4	0	2	10	.278
BENAVIDES, Freddie	84	8	16	10	5	1	0	6	.190
BERRY, Sean	305	43	84	52	19	2	11	41	.275
CORDERO, Wil	399	63	117	70	29	3	15	63	.293
FLETCHER, Darrin	280	28	74	45	18	1	10	57	.264
FLOYD, Cliff	330	43	93	66	19	4	4	41	.282
FRAZIER, Lou	140	25	38	34	3	1	0	14	.271
GARDNER, Jeff	32	4	7	6	0	1	0	1	.219
GRISSOM, Marquis	456	92	130	91	25	4	10	42	.285
LANSING, Mike	380	42	100	73	20	2	5	35	.263
MILLIGAN, Randy	79	10	18	14	2	0	2	12	.228
SPEHR, Tim	35	8	9	5	3	1	0	5	.257
WALKER, Larry	385	75	125	61	44	2	18	83	.325
WEBSTER, Lenny	133	13	38	24	9	0	5	23	.286
WHITE, Rondell	85	16	24	12	9	1	2	13	.282
Totals	3862	574	1073	699	239	30	105	531	.278

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BOUCHER, Denis	0	1	18.2	14	7	17	6.75
EISCHEN, Joey	0	0	0.2	4	0	1	54.00
FASSERO, Jeff	8	6	138.2	46	40	119	2.99
HAYNES, Heath	0	0	3.2	0	3	1	0.00
HENDERSON, Rodney	0	1	6.2	7	7	3	9.45
HENRY, Butch	8	2	102.1	27	20	67	2.37
HEREDIA, Gil	5	3	68.0	27	13	56	3.57
HILL, Ken	16	5	154.2	57	44	85	3.32
LOONEY, Brian	0	0	2.0	5	0	2	22.50
MARTINEZ, Pedro	10	5	136.0	55	42	137	3.64
ROJAS, Mel	3	2	82.2	31	20	83	3.38
RUETER, Kirk	6	3	85.2	51	21	46	5.36
SCOTT, Tim	5	2	51.2	14	18	35	2.44
SHAW, Jeff	5	2	65.1	29	15	44	3.99
WETTELAND, John	4	6	61.1	20	21	64	2.93
WHITE, Gabe	1	1	23.2	16	11	17	6.08
Totals	71	39	1001.2	402	282	777	3.61

NEW YORK (Mets)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BOGAR, Tim	45	5	8	6	0	0	2	5	.178
BONILLA, Bobby	385	60	113	68	24	1	20	65	.294
BROGNA, Rico	121	16	45	25	11	2	7	20	.372
BURNITZ, Jeromy	133	24	30	24	3	0	3	12	.226
CANGELOSI, John	111	14	28	24	4	0	0	4	.252
HARE, Shawn	40	7	9	7	1	1	0	2	.225
HUNDLEY, Todd	281	44	68	41	10	1	16	42	.242
KENT, Jeff	397	53	114	75	21	4	14	66	.287
LINDEMAN, Jim	126	15	34	21	7	1	5	18	.270
McKNIGHT, Jeff	26	1	3	2	1	0	0	2	.115
McREYNOLDS, Kevin	179	23	46	29	11	2	4	21	.257
ORSULAK, Joe	284	38	74	63	3	0	8	41	.261
PARKER, Rick	16	1	1	1	0	0	0	0	.063
RIVERA, Luis	43	11	12	6	2	1	3	5	.279
SEGUI, David	320	45	77	49	17	1	10	43	.241
STINNETT, Kelly	140	20	37	28	5	2	2	14	.264
THOMPSON, Ryan	321	38	72	40	13	1	18	59	.224
VINA, Fernando	124	19	31	25	6	0	0	6	.250
VIZCAINO, Jose	396	46	102	83	13	3	3	32	.258
Totals	3711	495	932	640	157	20	115	466	.251

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
CASTILLO, Juan F	0	0	11.2	9	5	1	6.94
FRANCO, John	1	4	46.2	14	18	40	2.70
GOODEN, Dwight	3	4	41.1	29	15	40	6.31
GOZZO, Mauro	3	4	65.1	36	24	32	4.96
GUNDERSON, Eric	0	0	7.1	0	4	4	0.00
HILLMAN, Eric	0	3	34.2	30	11	20	7.79
HURST, Jon	0	1	10.0	14	5	6	12.60
JACOME, Jason	4	3	47.0	15	16	26	2.87
JONES, Bobby J.	11	7	152.2	54	55	76	3.18
LINTON, Doug	6	2	48.0	25	20	28	4.69
MADDUX, Mike	2	1	41.1	25	13	30	5.44
MANZANILLO, Josias	3	2	47.1	14	13	48	2.66
MASON, Roger	3	5	58.0	25	25	32	3.88
REMLINGER, Mike	1	4	51.1	23	33	31	4.03
SABERHAGEN, Bret	13	4	170.0	53	12	137	2.81
SEMINARA, Frank	0	2	17.0	11	8	7	5.82
SMITH, Pete	4	10	131.1	81	42	62	5.55
TELGHEDER, Dave	0	1	10.0	8	8	4	7.20
Totals	53	56	982.1	459	322	617	4.21

PHILADELPHIE (Phillies)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BATISTE, Kim	203	17	49	42	6	0	1	13	.241
DAULTON, Darren	257	43	77	44	17	1	15	56	.300
DUNCAN, Mariano	332	47	91	61	22	1	7	46	.274
DYKSTRA, Lenny	298	66	82	46	26	5	5	24	.275
EISENREICH, Jim	280	41	83	61	15	3	4	42	.296
HATCHER, Billy	288	37	70	52	13	2	3	29	.243
HOLLINS, Dave	162	28	36	24	7	1	4	26	.222
INCAVIGLIA, Pete	235	27	54	30	10	1	13	32	.230
JORDAN, Ricky	207	28	56	32	14	2	8	35	.271
KRUK, John	248	34	74	54	15	0	5	38	.298
LIEBERTHAL, Mike	70	6	18	13	3	1	1	4	.257
LONGMIRE, Tony	131	10	30	19	11	0	0	15	.229
MARSH, Tom	18	3	5	3	1	1	0	3	.278
MORANDINI, Mickey	265	40	78	55	16	5	2	26	.294
PRATT, Todd	93	10	16	9	4	1	2	9	.172
QUINLAN, Tom	35	6	7	4	2	0	1	3	.200
READY, Randy	32	4	11	10	0	0	1	2	.344
STOCKER, Kevin	256	38	72	57	11	2	2	28	.281
Totals	3771	510	985	677	202	27	79	473	.261

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ANDERSEN, Larry	1	2	32.2	16	15	27	4.41
BORLAND, Toby	1	0	30.1	9	14	23	2.67
BOTTALICO, Ricky	0	0	3.0	0	1	3	0.00
CARTER, Andy	0	2	34.1	17	12	18	4.46
EDENS, Tom	4	1	52.0	26	18	38	4.50
GREENE, Tommy	2	0	35.2	18	22	28	4.54
JACKSON, Danny	14	5	172.1	62	45	122	3.24
JONES, Doug	2	4	52.0	13	6	37	2.25
JUDEN, Jeff	1	4	27.2	19	12	22	6.18
MUNOZ, Bobby	7	5	104.1	31	35	59	2.67
QUANTRILL, Paul	3	3	53.0	29	15	28	4.92
RIVERA, Ben	3	4	38.0	29	22	19	6.87
SCHILLING, Curt	1	8	73.1	40	27	53	4.91
SLOCUMB, Heathcliff	5	1	70.0	21	28	56	2.70
VALENZUELA, Fernando	1	2	37.0	14	6	12	3.41
WEST, David	4	9	91.1	36	60	78	3.55
WILLIAMS, Mike	2	4	50.1	28	20	29	5.01
Totals	52	59	982.1	428	373	668	3.92

PITTSBURGH (Pirates)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BELL, Jay	410	66	115	67	35	4	9	45	.280
CLARK, Dave	215	37	64	43	10	1	10	44	.298
CUMMINGS, Midre	73	10	18	14	3	0	1	10	.247
FOLEY, Tom	114	13	29	19	7	0	3	15	.254
GARCIA, Carlos	400	48	111	88	15	2	6	28	.278
GOFF, Jerry	25	0	2	2	0	0	0	1	.080
KING, Jeff	327	34	83	56	22	0	5	42	.254
MARTIN, Al	276	48	79	54	12	4	9	33	.286
McCLENDON, Lloyd	84	8	21	13	4	0	4	12	.250
MERCED, Orlando	375	47	103	70	21	3	9	51	.275
NOBOA, Junior	42	3	13	11	1	1	0	6	.310
PARRISH, Lance	122	10	33	26	4	0	3	16	.270
PEGUES, Steve	28	2	10	8	2	0	0	2	.357
SLAUGHT, Don	231	20	67	58	7	0	2	20	.290
VAN SLYKE, Andy	362	41	87	61	17	3	6	29	.240
VARSHO, Gary	80	15	21	12	6	3	0	5	.263
WEHNER, John	4	1	1	0	1	0	0	3	.250
WOMACK, Tony	12	4	4	4	0	0	0	1	.333
YOUNG, Kevin	122	15	25	15	7	2	1	11	.205
Totals	3734	457	971	675	193	23	80	429	.260

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BALLARD, Jeff	1	1	24.1	18	10	11	6.66
COOKE, Steve	4	10	127.1	72	43	71	5.09
DEWEY, Mark	2	1	46.1	21	16	29	4.08
DYER, Mike	1	1	15.1	10	12	13	5.87
HOPE, John	0	0	14.0	9	4	6	5.79
JOHNSTON, Joel	0	0	3.1	11	4	5	29.70
LIEBER, Jon	6	6	101.2	41	25	66	3.63
MANZANILLO, Ravelo	4	2	50.0	23	42	39	4.14
MICELI, Danny	2	1	26.1	17	10	26	5.81
MINOR, Blas	0	1	19.0	17	9	17	8.05
NEAGLE, Denny	9	9	132.0	75	49	118	5.11
PENA, Alejandro	3	2	28.2	16	10	27	5.02
ROBERTSON, Rich	0	0	15.0	12	10	8	7.20
SMITH, Zane	9	8	148.0	57	32	57	3.47
TOMLIN, Randy	0	3	20.2	9	10	17	3.92
WAGNER, Paul	7	8	118.1	61	50	84	4.64
WHITE, Rick	4	5	75.1	32	17	38	3.82
Totals	52	58	969.2	508	361	634	4.72

SAN DIEGO (Padres)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
AUSMUS, Brad	320	44	80	60	12	1	7	24	.250
BEAN, Billy	134	7	29	23	5	1	0	14	.216
BELL, Derek	421	53	129	96	20	0	13	49	.306
CIANFROCCO, Archi	146	9	32	20	8	0	4	13	.219
CLARK, Phil	149	14	32	21	6	0	5	20	.215
GUTIERREZ, Ricky	270	27	65	51	11	2	1	27	.241
GWYNN, Tony	406	77	159	112	34	1	12	64	.392
HOLBERT, Ray	5	1	1	1	0	0	0	0	.200
HYERS, Tim	117	13	29	26	3	0	0	7	.248
JOHNSON, Brian	88	7	22	14	4	1	3	14	.250
LIVINGSTONE, Scott	195	10	51	36	13	1	1	10	.262
LOCKHART, Keith	43	4	9	7	0	0	2	6	.209
LOPEZ, Luis	224	29	64	45	16	1	2	19	.286
MCDAVID, Ray	28	2	7	6	1	0	0	2	.250
NIEVES, Melvin	19	2	5	3	1	0	1	4	.263
PLANTIER, Phil	341	44	75	36	21	0	18	41	.220
ROBERTS, Bip	393	50	125	103	15	5	2	30	.318
SHIPLEY, Craig	229	30	77	56	14	4	3	29	.336
STATON, Dave	66	6	12	6	2	0	4	6	.182
WILLIAMS, Eddie	163	30	55	33	10	1	11	41	.337
Totals	3964	466	1085	779	198	19	89	432	.274

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ASHBY, Andy	5	11	156.1	60	42	114	3.45
BENES, Andy	6	13	165.2	71	46	180	3.86
BROCAIL, Doug	0	0	17.0	11	5	11	5.82
CAMPBELL, Mike	1	1	8.1	12	5	10	12.96
DAVIS, Mark	0	1	16.1	16	13	15	8.82
ELLIOTT, Don	0	1	33.0	12	21	24	3.27
FLORIE, Bryce	0	0	9.1	1	3	8	0.96
HAMILTON, Joey	8	6	102.2	33	26	57	2.89
HOFFMAN, Trevor	4	4	53.2	15	20	65	2.52
KRUEGER, Bill	3	4	60.2	43	24	47	6.38
MARTINEZ, Jose	0	2	12.0	9	5	7	6.75
MARTINEZ, Pedro A.	3	2	67.2	19	47	51	2.53
MAUSER, Tim	2	4	49.0	19	19	32	3.49
SAGER, A.J.	1	4	46.2	31	16	26	5.98
SANDERS, Scott	4	8	109.0	59	48	108	4.87
TABAKA, Jeff	3	1	40.2	24	27	32	5.31
TAYLOR, Kerry	0	0	4.1	4	1	3	8.31
WHITEHURST, Wally	4	7	64.0	35	26	43	4.92
WORRELL, Tim	0	1	14.2	6	5	14	3.68
Totals	45	69	1019.2	462	382	837	4.08

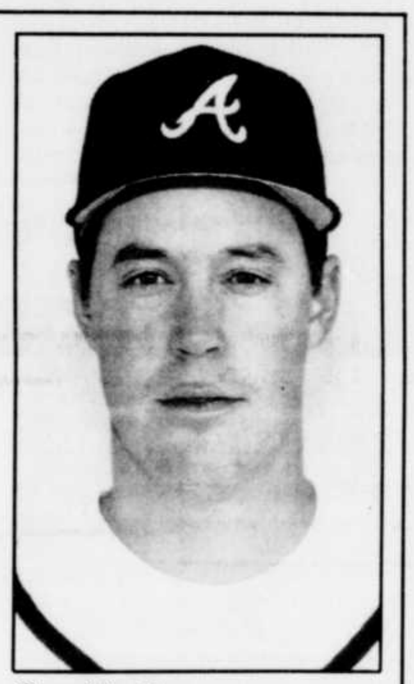
Maddux et Rhodes à l'honneur

New York (AP)

■ Les lanceurs Greg Maddux, des Braves d'Atlanta, et Arthur Rhodes des Orioles de Baltimore, ont été nommés joueurs de la semaine dans le baseball majeur.

Maddux (15-6) a remporté deux victoires la semaine dernière, n'accordant que deux points sur 11 coups sûrs.

Rhodes a réussi deux jeux blancs dans des victoires de 1-0 contre Minnesota et 5-0 contre Milwaukee.●



Greg Maddux

SAN FRANCISCO (Giants)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BENJAMIN, Mike	62	8	16	9	5	1	1	9	.258
BENZINGER, Todd	320	30	82	60	12	2	8	30	.256
BONDS, Barry	382	89	118	62	18	1	37	81	.309
CARREON, Mark	99	8	27	20	4	0	3	20	.273
CLAYTON, Royce	371	37	87	64	14	6	3	29	.235
FANEYTE, Rikkert	26	1	3	0	3	0	0	4	.115
JOHNSON, Erik	13	0	2	2	0	0	0	0	.154
LEONARD, Mark	11	1	4	2	1	1	0	2	.364
LEWIS, Darren	437	68	113	86	15	8	4	25	.259
MANWARING, Kirt	306	28	77	58	17	1	1	28	.252
MARTINEZ, Dave	228	23	57	42	8	3	4	27	.250
McGEE, Willie	156	19	44	36	3	0	5	23	.282
PATTERSON, John	228	36	52	39	9	1	3	31	.228
PHILLIPS, J.R.	38	1	5	4	0	0	1	3	.132
REED, Jeff	103	11	18	14	3	0	1	7	.175
SCARSONE, Steve	101	20	27	18	8	0	1	11	.267
STRAWBERRY, Dar.	85	13	22	14	3	1	4	17	.259
THOMPSON, Robby	129	13	27	15	8	2	2	7	.209
WILLIAMS, Matt D.	433	72	116	56	15	3	42	93	.268
Totals	3768	491	935	629	155	31	120	459	.248

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BECK, Rod	2	4	44.2	15	8	35	3.02
BLACK, Bud	4	2	48.1	25	15	26	4.66
BOTTENFIELD, Kent	3	1	26.1	18	10	15	6.15
BRINK, Brad	0	0	8.1	1	4	3	1.08
BURBA, Dave	2	6	71.0	36	45	82	4.56
BURKETT, John	6	8	153.1	60	35	85	3.52
FREY, Steve	1	0	30.2	17	15	19	4.99
GOMEZ, Pat	0	1	33.1	14	20	14	3.78
HICKERSON, Bryan	4	8	97.1	58	38	58	5.36
JACKSON, Mike	3	2	42.1	7	11	51	1.49
MENENDEZ, Tony	0	1	3.1	8	2	2	21.60
MONTELEONE, Rich	3	3	44.2	16	11	16	3.22
PORTUGAL, Mark	10	8	137.1	60	45	87	3.93
ROGERS, Kevin	0	0	10.1	4	6	7	3.48
SWIFT, Bill	8	7	109.1	41	31	62	3.38
TORRES, Salomon	2	8	84.1	51	34	42	5.44
	7	2	78.0	32	41	54	3.69
Totals	52	60	998.1	446	361	643	4.02

ST. LOUIS (Cardinals)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ALICEA, Luis	196	32	55	33	12	5	5	29	.281
COOLBAUGH, Scott	17	3	3	1	0	0	2	5	.176
CROMER, Tripp	0	0	0	0	0	0	0	0	
GILKEY, Bernard	362	49	92	65	21	1	5	41	.254
JEFFERIES, Gregg	385	48	125	87	26	1	11	52	.325
JORDAN, Brian	178	14	46	31	8	2	5	15	.258
LANKFORD, Ray	396	83	105	58	25	4	18	53	.265
MABRY, John	23	2	7	4	3	0	0	3	.304
MCGRIFF, Terry	114	10	25	19	6	0	0	13	.219
OQUENDO, Jose	123	13	33	29	2	2	0	9	.268
PAGNOZZI, Tom	229	16	61	44	12	1	4	35	.266
PAPPAS, Erik	44	8	4	3	1	0	0	5	.091
PENA, Geronimo	213	33	54	29	13	1	11	34	.254
PERRY, Gerald	75	12	24	15	6	0	3	18	.320
SMITH, Ozzie	364	47	92	71	15	3	3	27	.253
WHITEN, Mark	319	54	92	60	18	1	13	47	.288
YOUNG, Gerald	40	5	13	8	3	2	0	3	.325
ZEILE, Todd	402	58	107	65	24	1	17	68	.266
Totals	3759	501	981	652	206	25	98	472	.261

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
AROCHA, Rene	4	4	83.0	37	21	62	4.01
BUCKELS, Gary	0	1	10.0	3	6	8	2.70
CIMORELLI, Frank	0	0	13.1	13	10	1	8.78
CORMIER, Rheal	2	2	31.2	23	5	21	6.54
DIXON, Steve	0	0	2.1	6	8	1	23.14
EVERSGERD, Bryan	2	3	67.2	34	20	47	4.52
FRASCATORE, John	0	1	3.1	6	2	2	16.20
HABYAN, John	1	0	46.1	17	20	44	3.30
OLIVARES, Omar	2	4	66.2	44	36	23	5.94
PALACIOS, Vince	3	7	116.1	56	43	95	4.33
PEREZ, Mike	2	3	31.0	30	10	20	8.71
RODRIGUEZ, Rich	3	5	59.1	27	25	42	4.10
SMITH, Willie	1	1	7.0	7	3	7	9.00
SUTCLIFFE, Rick	6	4	67.2	49	32	26	6.52
TEWKSBURY, Bob	12	10	155.2	92	22	79	5.32
URBANI, Tom	2	7	75.1	40	20	40	4.78
WATSON, Allen	6	5	107.2	68	52	70	5.68
Totals	50	60	984.2	566	348	613	5.17

Ligue américaine

BALTIMORE (Orioles)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ANDERSON, Brady	440	73	114	73	24	5	12	46	.259
BAINES, Harold	321	43	94	65	12	1	16	54	.293
BUFORD, Damon	2	2	1	1	0	0	0	0	.500
DEVEREAUX, Mike	288	33	59	42	6	2	9	33	.205
GOMEZ, Leo	273	45	75	41	19	0	15	53	.275
HAMMONDS, Jeffrey	237	42	71	44	17	2	8	28	.300
HOILES, Chris	319	45	78	49	10	0	19	52	.245
HULETT, Tim	89	11	21	16	2	1	2	15	.236
McLEMORE, Mark	334	44	87	72	11	1	3	28	.260
PALMEIRO, Rafael	421	77	132	80	30	0	22	69	.314
RIPKEN, Cal	430	70	133	98	19	3	13	73	.309
SABO, Chris	258	41	66	37	15	3	11	42	.256
SMITH, Dwight	196	31	55	38	7	2	8	30	.281
SMITH, Lonnie	52	12	12	9	3	0	0	2	.231
SMITH, Mark	7	0	1	1	0	0	0	2	.143
TACKETT, Jeff	53	5	12	6	3	1	2	9	.226
VOIGT, Jack	141	15	34	26	5	0	3	20	.241
Totals	3739	570	1013	677	178	20	138	538	.271

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BENITEZ, Armando	0	0	6.1	0	3	9	0.00
BOLTON, Tom	1	2	23.1	14	13	12	5.40
EICHHORN, Mark	6	4	69.2	16	18	35	2.07
FERNANDEZ, Sid	6	6	109.2	62	41	90	5.09
KLINGENBECK, Scott	1	0	7.0	3	4	5	3.86
McDONALD, Ben	13	7	150.0	70	54	92	4.20
MILLS, Alan	3	3	43.2	26	23	42	5.36
MOYER, Jamie	4	7	141.0	74	35	81	4.72
MUSSINA, Mike	16	5	176.1	60	42	99	3.06
OQUIST, Mike	3	3	58.1	40	30	39	6.17
PENNINGTON, Brad	0	1	6.0	8	8	7	12.00
POOLE, Jim	1	0	20.1	15	10	18	6.64
RHODES, Arthur	3	5	52.2	34	30	47	5.81
SMITH, Lee	1	4	37.1	14	11	42	3.38
WILLIAMSON, Mark	3	1	67.1	30	17	28	4.01
Totals	61	48	969.0	466	339	646	4.33

BOSTON (Red Sox)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BERRYHILL, Damon	251	30	67	42	17	2	6	34	.267
BLOSSER, Greg	11	2	1	1	0	0	0	1	.091
BRUNANSKY, Tom	193	22	43	22	11	1	9	32	.223
CHAMBERLAIN, Wes	228	19	59	38	14	1	6	25	.259
COOPER, Scott	369	49	104	71	16	4	13	53	.282
DAWSON, Andre	278	34	69	35	18	0	16	47	.248
FLETCHER, Scott	177	30	40	28	8	1	3	11	.226
GREENWELL, Mike	327	60	88	51	25	1	11	45	.269
LITTON, Greg	14	2	1	1	0	0	0	1	.071
NAEHRING, Tim	288	41	81	55	18	1	7	42	.281
NIXON, Otis	383	60	107	91	15	1	0	25	.279
ORTIZ, Luis	18	3	3	1	2	0	0	6	.167
RODRIGUEZ, Carlos	167	14	49	33	14	1	1	13	.293
ROWLAND, Rich	110	10	23	14	3	0	6	16	.209
ROYER, Stan	66	3	11	5	5	0	1	3	.167
TINSLEY, Lee	136	27	29	23	4	0	2	13	.213
TOMBERLIN, Andy	36	1	7	5	0	1	1	1	.194
VALENTIN, John	288	52	92	56	25	2	9	49	.319
VAUGHN, Mo	384	63	117	69	22	1	25	79	.305
WEDGE, Eric	6	0	0	0	0	0	0	0	.000
Totals	3820	540	1008	658	216	19	115	511	.264

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BAILEY, Cory	0	1	4.1	6	3	4	12.46
BANKHEAD, Scott	3	1	34.1	15	9	24	3.93
CLEMENS, Roger	9	7	163.2	51	67	161	2.80
DARWIN, Danny	7	5	75.2	53	24	54	6.30
FARR, Steve	2	1	28.0	16	18	20	5.14
FINNVOLD, Gar	0	4	36.1	24	15	17	5.94
FOSSAS, Tony	2	0	31.2	13	14	30	3.69
FROHWIRTH, Todd	0	2	24.2	28	12	12	10.22
HESKETH, Joe	8	5	114.0	54	46	83	4.26
HOWARD, Chris	1	0	38.2	13	12	22	3.03
MELENDEZ, Jose	0	1	13.2	11	8	7	7.24
MINCHEY, Nate	2	3	23.0	22	14	15	8.61
NABHOLZ, Chris	3	5	52.0	43	34	27	7.44
RYAN, Ken	2	3	46.0	13	16	32	2.54
SELE, Aaron	8	7	143.1	61	60	105	3.83
TRLICEK, Ricky	1	0	16.2	18	12	6	9.72
VALDEZ, Sergio	0	1	14.1	13	8	4	8.16
VANEGMOND, Tim	2	3	38.1	27	21	22	6.34
VIOLA, Frank	1	1	31.0	16	17	9	4.65
Totals	54	58	1002	539	428	715	4.84

CALIFORNIE (Angels)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ANDERSON, Garret	13	0	5	5	0	0	0	1	.385
CORREIA, Rod	17	4	4	3	1	0	0	0	.235
CURTIS, Chad	442	66	113	75	23	4	11	50	.256
DALESANDRO, Mark	25	5	5	3	1	0	1	2	.200
DAVIS, Chili	381	71	121	76	18	1	26	84	.318
DiSARCINA, Gary	379	52	97	79	13	2	3	31	.256
EASLEY, Damion	305	40	66	45	14	1	6	29	.216
EDMONDS, Jim	283	35	79	60	13	1	5	37	.279
FABREGAS, Jorge	127	12	36	33	3	0	0	16	.283
HUDLER, Rex	123	17	37	21	8	0	8	20	.301
JACKSON, Bo	195	21	53	34	7	0	12	41	.272
MYERS, Greg	117	9	28	21	5	0	2	8	.239
OWEN, Spike	258	30	80	58	17	2	3	36	.310
PEREZ, Eduardo	129	10	27	15	7	0	5	16	.209
REYNOLDS, Harold	207	33	48	37	10	1	0	11	.232
SALMON, Tim	361	64	103	62	18	1	22	67	.285
SNOW, J.T.	214	21	48	36	4	0	8	30	.224
TURNER, Chris	148	23	36	27	7	1	1	12	.243
Totals	3846	532	1018	711	174	15	118	509	.265

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ANDERSON, Brian	7	5	94.1	57	27	43	5.44
BUTCHER, Mike	2	1	29.2	22	23	19	6.67
DOPSON, John	1	4	58.2	40	26	33	6.14
FINLEY, Chuck	9	10	174.1	87	71	146	4.49
GRAHE, Joe	2	5	43.1	32	18	26	6.65
LANGSTON, Mark	6	8	110.1	61	53	103	4.98
LEFFERTS, Craig	1	1	34.2	18	12	27	4.67
LEFTWICH, Phillip	5	10	114.0	72	42	67	5.68
LEITER, Mark	4	6	94.1	48	35	70	4.58
LEWIS, Scott	0	1	31.0	21	10	10	6.10
LORRAINE, Andrew	0	2	18.2	22	11	10	10.61
MAGRANE, Joe	2	6	74.0	60	51	33	7.30
PATTERSON, Bob	2	3	41.0	19	15	30	4.17
PATTERSON, Ken	0	0	0.2	0	0	1	0.00
SAMPEN, Bill	1	1	15.1	11	13	9	6.46
SCHWARZ, Jeff	0	0	18.0	11	22	18	5.50
SPRINGER, Russ	2	2	44.0	28	14	27	5.73
Totals	45	67	998.0	612	435	668	5.52

Chicago White Sox

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
CORA, Joey	302	55	84	65	13	4	2	30	.278
FRANCO, Julio	423	70	133	93	18	2	20	97	.314
GREBECK, Craig	97	17	30	25	5	0	0	5	.309
GUILLEN, Ozzie	355	45	102	87	9	5	1	39	.287
HALL, Joe	28	6	11	7	3	0	1	5	.393
HOWITT, Dann	14	4	5	2	3	0	0	0	.357
JACKSON, Darrin	359	43	113	83	17	3	10	50	.315
JOHNSON, Lance	400	55	112	85	11	13	3	54	.280
KARKOVICE, Ron	207	33	44	23	9	1	11	29	.213
LaVALLIERE, Mike	130	6	38	33	4	0	1	23	.292
MARTIN, Norberto	131	19	36	27	7	1	1	16	.275
MELVIN, Bob	33	5	7	6	0	0	1	4	.212
NEWSON, Warren	99	16	26	19	5	0	2	7	.263
PASQUA, Dan	23	2	5	1	2	0	2	4	.217
RAINES, Tim	372	79	99	70	14	5	10	51	.266
SAENZ, Olmedo	14	2	2	1	0	1	0	0	.143
THOMAS, Frank	387	105	140	68	33	1	38	101	.362
TINGLEY, Ron	57	4	9	4	3	1	1	2	.158
VENTURA, Robin	392	57	111	77	15	1	18	77	.283
ZUPCIC, Bob	92	10	18	12	4	1	1	8	.196
Totals	3845	627	1112	781	172	38	121	597	.289

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ALVAREZ, Wilson	12	7	154.0	58	58	101	3.39
ASSENMACHER, Paul	1	2	33.0	13	13	29	3.55
BERE, Jason	11	2	136.0	59	78	124	3.90
COOK, Dennis	3	1	32.2	13	14	26	3.58
DeLEON, Jose	3	2	65.2	25	30	64	3.43
FERNANDEZ, Alex	11	7	170.1	73	50	122	3.86
HAMMAKER, Atlee	0	0	1.1	0	0	1	0.00
HERNANDEZ, Roberto	4	4	45.2	26	18	48	5.12
JOHNSON, Dane	2	1	12.1	9	11	7	6.57
McCASKILL, Kirk	1	4	52.2	20	22	37	3.42
McDOWELL, Jack	9	9	172.0	74	42	117	3.87
RUFFCORN, Scott	0	2	6.1	9	5	3	12.79
SANDERSON, Scott	8	4	92.0	52	12	36	5.09
Totals	65	45	985.1	439	369	729	4.01

CLEVELAND (Indians)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ALOMAR JR, Sandy	287	43	81	52	15	1	13	41	.282
AMARO, Ruben	17	3	3	2	1	0	0	3	.176
BAERGA, Carlos	431	81	136	84	31	2	19	79	.316
BELLE, Albert	403	88	145	72	35	2	36	101	.360
ESPINOZA, Alvaro	230	27	55	41	13	0	1	19	.239
GONZALES, Rene	23	6	8	5	1	1	1	5	.348
KIRBY, Wayne	185	32	54	44	5	0	5	22	.292
LEVIS, Jesse	1	0	1	1	0	0	0	0	1.000
LEWIS, Mark	73	6	15	9	5	0	1	8	.205
LOFTON, Kenny	448	103	156	105	31	8	12	57	.348
MALDONADO, Candy	92	14	18	7	5	1	5	12	.196
MERULLO, Matt	10	1	1	1	0	0	0	0	.100
MURRAY, Eddie	423	57	109	70	21	1	17	75	.258
PENA, Tony	107	18	33	22	8	1	2	9	.308
PERRY, Herbert	9	1	1	1	0	0	0	1	.111
RAMIREZ, Manny	282	50	75	37	21	0	17	59	.266
SORRENTO, Paul	314	42	86	59	14	0	13	60	.274
THOME, Jim	310	55	81	41	20	1	19	50	.261
VIZQUEL, Omar	274	36	74	63	9	1	1	31	.270
Totals	3919	663	1132	716	235	19	162	632	.289

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
CASIAN, Larry	1	5	48.0	36	13	20	6.75
CLARK, Mark	11	3	127.1	54	40	80	3.82
DiPOTO, Jerry	0	0	12.2	8	7	7	5.68
FARRELL, John	1	2	13.0	13	8	10	9.00
GRIMSLEY, Jason	4	2	75.2	40	30	53	4.76
LILLIQUIST, Derek	1	3	27.1	16	8	14	5.27
LOPEZ, Albie	1	1	16.0	6	6	18	3.38
MARTINEZ, Dennis	11	6	176.2	69	44	92	3.52
MESA, Jose	7	5	72.0	31	26	62	3.88
MORRIS, Jack	10	6	141.1	88	67	100	5.60
NAGY, Charles	9	8	162.1	64	48	104	3.55
OGEA, Chad	0	1	16.1	11	10	11	6.06
PLUNK, Eric	7	2	68.0	19	36	67	2.51
RUSSELL, Jeff	1	6	39.2	23	16	28	5.22
SHUEY, Paul	0	1	11.2	11	12	16	8.49
SWAN, Russ	0	1	8.0	10	7	2	11.25
TAVAREZ, Julian	0	1	1.2	4	1	0	21.60
TURNER, Matt	1	0	12.2	3	7	5	2.13
WERTZ, Bill	0	0	4.1	5	1	1	10.38
Totals	64	46	992.2	478	391	646	4.33

DÉTROIT (Tigers)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BARNES, Skeeter	21	4	6	5	0	0	1	4	.286
BAUTISTA, Daniel	94	11	22	14	4	1	3	12	.234
CUYLER, Milt	105	20	27	22	3	1	1	10	.257
DAVIS, Eric	120	19	22	15	4	0	3	13	.183
FELIX, Junior	292	52	89	51	24	1	13	49	.305
FIELDER, Cecil	413	64	105	60	16	2	27	81	.254
FLAHERTY, John	40	2	6	5	1	0	0	4	.150
FRYMAN, Travis	450	61	119	63	34	5	17	84	.264
GIBSON, Kirk	319	71	89	48	16	2	23	70	.279
GOMEZ, Chris	293	32	74	48	18	0	8	53	.253
INGRAM, Riccardo	23	3	5	5	0	0	0	2	.217
KREUTER, Chad	169	17	38	29	8	0	1	19	.225
PHILLIPS, Tony	425	87	121	82	19	2	18	59	.285
SAMUEL, Juan	132	32	40	22	8	5	5	21	.303
TETTLETON, Mickey	326	54	80	45	17	2	16	48	.245
TRAMMELL, Alan	279	37	75	50	17	1	7	26	.269
WHITAKER, Lou	310	63	90	55	21	2	12	43	.290
Totals	3834	629	1013	623	211	24	155	599	.264

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BELCHER, Tim	7	14	155.1	99	74	72	5.74
BERGMAN, Sean	1	1	11.0	7	4	6	5.73
BOEVER, Joe	9	2	79.1	32	37	48	3.63
CADARET, Greg	1	1	38.0	21	31	28	4.97
DAVIS, Storm	2	3	47.0	17	34	38	3.26
DOHERTY, John	6	7	101.1	73	26	28	6.48
GARDINER, Mike	2	2	57.1	27	23	29	4.24
GOHR, Greg	2	2	34.0	17	21	21	4.50
GROOM, Buddy	0	1	31.2	14	13	27	3.98
GULLICKSON, Bill	4	5	115.1	76	25	65	5.93
HARRIS, Gene	1	1	23.2	17	11	19	6.46
HENNEMAN, Mike	1	3	33.2	20	17	27	5.35
KNUDSEN, Kurt	1	0	5.1	8	11	1	13.50
LIMA, Jose	0	1	6.2	10	3	7	13.50
MOORE, Mike	11	10	148.1	89	86	61	5.40
STIDHAM, Phil	0	0	4.1	12	4	4	24.92
WELLS, David	4	7	102.1	49	23	63	4.31
Totals	51	60	982.0	585	435	537	5.36

KANSAS CITY (Royals)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BROOKS, Hubie	61	5	14	11	2	0	1	14	.230
COLEMAN, Vince	430	61	104	77	13	12	2	33	.242
GAETTI, Gary	319	53	93	64	14	3	12	56	.292
GAGNE, Greg	363	38	95	64	21	3	7	50	.262
GOODWIN, Tom	2	0	0	0	0	0	0	0	.000
HAMELIN, Bob	302	63	85	35	25	1	24	64	.281
HENDERSON, Dave	198	27	49	29	14	1	5	31	.247
HOWARD, Dave	83	9	19	14	4	0	1	13	.229
JOSE, Felix	354	53	106	69	26	1	10	53	.299
JOYNER, Wally	350	52	109	79	19	3	8	57	.311
KOSLOFSKI, Kevin	4	2	1	1	0	0	0	0	.250
LIND, Jose	279	34	76	59	14	2	1	30	.272
MACFARLANE, Mike	302	52	76	44	16	3	13	46	.252
MAYNE, Brent	144	19	37	29	5	1	2	20	.257
McRAE, Brian	424	70	117	85	22	6	4	40	.276
MILLER, Keith	12	1	2	2	0	0	0	0	.167
SHUMPERT, Terry	180	28	44	28	6	2	8	24	.244
Totals	3807	567	1027	690	201	38	98	531	.270

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
APPIER, Kevin	7	6	147.0	63	61	137	3.86
BELINDA, Stan	2	2	49.0	25	23	37	4.59
BREWER, Billy	4	1	38.1	11	16	24	2.58
CONE, David	16	5	171.2	56	54	132	2.94
DeJESUS, Jose	3	0	19.2	12	8	8	5.49
GORDON, Tom	11	6	147.1	73	82	117	4.46
GRANGER, Jeff	0	1	9.1	7	6	3	6.75
GUBICZA, Mark	7	9	130.0	65	26	59	4.50
HANEY, Chris	2	2	28.1	23	11	18	7.31
MAGNANTE, Mike	2	3	46.0	23	16	20	4.50
MEACHAM, Rusty	3	3	50.2	21	12	36	3.73
MILACKI, Bob	0	5	55.2	38	20	17	6.14
MONTGOMERY, Jeff	2	3	43.2	20	13	50	4.12
PICHARDO, Hipolito	4	3	65.2	37	23	35	5.07
Totals	63	49	1004	474	376	693	4.25

MILWAUKEE (Brewers)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
CIRILLO, Jeff	112	13	26	16	8	0	2	9	.232
DIAZ, Alex	187	17	47	34	5	7	1	17	.251
HAMILTON, Darryl	141	23	37	25	10	1	1	13	.262
HARPER, Brian	251	23	73	54	15	0	4	32	.291
JAHA, John	274	43	64	41	12	0	11	35	.234
LISTACH, Pat	54	8	16	13	3	0	0	2	.296
MATHENY, Mike	53	3	12	8	3	0	1	2	.226
MIESKE, Matt	256	39	67	43	13	1	10	38	.262
NILSSON, Dave	384	49	105	62	28	3	12	67	.273
O'LEARY, Troy	55	6	14	11	1	1	1	6	.255
REED, Jody	381	44	101	80	19	0	2	34	.265
SEITZER, Kevin	290	42	90	62	21	2	5	44	.310
SINGLETON, Duane	0	0	0	0	0	0	0	0	
SPIERS, Bill	212	26	54	43	10	1	0	17	.255
SURHOFF, B.J.	134	20	35	17	11	2	5	22	.261
VALENTIN, Jose	273	43	64	35	19	0	10	43	.234
VALLE, Dave	110	13	26	15	8	1	2	10	.236
VAUGHN, Greg	353	57	91	47	24	1	19	54	.258
WARD, Turner	352	54	84	58	15	2	9	44	.239
WRONA, Rick	10	2	5	0	4	0	1	3	.500
Totals	3835	521	1005	660	229	21	95	487	.262

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BONES, Ricky	10	8	162.2	61	41	54	3.38
BRONKEY, Jeff	1	1	20.2	10	12	13	4.35
ELDRED, Cal	11	10	173.2	85	79	93	4.40
FETTERS, Mike	1	4	46.0	13	27	31	2.54
HENRY, Doug	2	3	30.1	16	22	20	4.75
HIGUERA, Teddy	1	5	56.2	46	35	33	7.31
IGNASIAK, Mike	3	1	47.2	24	13	24	4.53
KIEFER, Mark	1	0	10.2	10	8	8	8.44
LLOYD, Graeme	2	3	46.0	27	15	30	5.28
MERCEDES, Jose	2	0	28.1	7	14	10	2.22
MIRANDA, Angel	1	5	40.0	24	27	22	5.40
NAVARRO, Jaime	4	9	89.0	64	33	63	6.47
OROSCO, Jesse	2	1	37.2	22	26	35	5.26
SCANLAN, Bob	2	6	103.0	47	28	65	4.11
WEGMAN, Bill	8	4	109.2	53	22	55	4.35
Totals	51	60	1002	509	402	556	4.57

MINNESOTA (Twins)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BECKER, Rich	98	12	26	22	3	0	1	8	.265
COLE, Alex	334	66	100	76	15	5	4	23	.299
DUNN, Steve	35	2	8	3	5	0	0	4	.229
HALE, Chip	112	12	30	21	8	0	1	11	.268
HOCKING, Denny	31	3	10	7	3	0	0	2	.323
HRBEK, Kent	263	33	72	51	11	0	10	50	.274
KNOBLAUCH, Chuck	431	81	133	82	43	3	5	49	.309
LEIUS, Scott	338	53	85	55	16	1	13	48	.251
MACK, Shane	292	52	95	58	21	2	14	55	.325
McCARTY, Dave	131	21	34	23	8	2	1	12	.260
MEARES, Pat	221	27	59	44	12	1	2	22	.267
MUNOZ, Pedro	237	34	69	42	14	2	11	36	.291
PARKS, Derek	89	6	17	10	6	0	1	9	.191
PUCKETT, Kirby	427	74	133	80	32	3	18	104	.311
REBOULET, Jeff	179	28	46	31	11	1	3	23	.257
WALBECK, Matt	326	29	64	47	12	0	5	33	.196
WINFIELD, Dave	293	35	74	46	15	3	10	43	.253
Totals	3837	568	1055	698	235	23	99	532	.275

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
AGUILERA, Rick	1	4	41.2	17	9	43	3.67
CAMPBELL, Kevin	1	0	24.2	8	5	15	2.92
DESHAIES, Jim	5	12	125.0	102	52	78	7.34
ERICKSON, Scott	8	11	136.0	85	57	96	5.63
GARAGOZZO, Keith	0	0	9.1	10	13	3	9.64
GUARDADO, Eddie	0	2	17.0	16	4	8	8.47
GUTHRIE, Mark	4	2	51.1	35	18	38	6.14
MAHOMES, Pat	9	5	120.0	63	62	53	4.73
MERRIMAN, Brett	0	1	17.0	12	14	10	6.35
PULIDO, Carlos	3	7	84.1	56	40	32	5.98
SCHULLSTROM, Erik	0	0	12.0	4	5	13	3.00
STEVENS, Dave	4	2	43.0	34	22	22	7.12
TAPANI, Kevin	10	7	149.0	78	38	88	4.71
TROMBLEY, Mike	2	0	46.2	32	18	31	6.17
WILLIS, Carl	2	4	57.1	39	12	36	6.12
Totals	50	60	975.0	622	381	584	5.74

NEW YORK (Yankees)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BOGGS, Wade	346	60	120	91	18	1	10	52	.347
BOSTON, Daryl	72	10	14	8	2	0	4	14	.194
DAVIS, Russ	14	0	2	2	0	0	0	1	.143
EENHOORN, Robert	4	1	2	1	1	0	0	0	.500
ELSTER, Kevin	20	0	0	0	0	0	0	0	.000
GALLEGO, Mike	293	39	72	49	16	1	6	40	.246
KELLY, Pat	271	33	76	52	19	2	3	39	.280
LEYRITZ, Jim	240	46	66	37	12	0	17	58	.275
MATTINGLY, Don	354	61	109	82	20	1	6	51	.308
NOKES, Matt	74	11	22	12	3	0	7	18	.297
O'NEILL, Paul	357	65	129	83	24	1	21	82	.361
POLONIA, Luis	339	58	105	79	19	6	1	36	.310
SILVESTRI, Dave	18	3	2	0	0	1	1	2	.111
STANLEY, Mike	279	53	82	47	19	0	16	53	.294
TARTABULL, Danny	389	66	99	56	24	1	18	64	.254
VELARDE, Randy	279	47	77	51	16	1	9	33	.276
WILLIAMS, Bernie	388	77	112	72	27	1	12	57	.289
WILLIAMS, Gerald	82	18	23	13	6	0	4	12	.280
Totals	3833	651	1116	738	226	16	136	615	.291

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ABBOTT, Jim	9	7	154.2	75	60	86	4.36
AUSANIO, Joe	2	0	12.0	5	6	11	3.75
GIBSON, Paul	1	1	29.0	16	17	21	4.97
HARRIS, Greg	3	5	50.2	45	26	48	7.99
HERNANDEZ, Xavier	4	4	40.0	26	21	37	5.85
HITCHCOCK, Sterling	4	1	42.1	19	25	34	4.04
HOWE, Steve	2	0	35.0	7	7	16	1.80
HUTTON, Mark	0	0	3.2	2	0	1	4.91
KAMIENIECKI, Scott	8	6	117.1	49	59	71	3.76
KEY, Jimmy	17	3	161.0	57	51	92	3.19
MULHOLLAND, Terry	6	7	119.1	86	37	71	6.49
MURPHY, Rob	4	3	42.0	19	13	25	4.07
OJEDA, Bobby	0	0	3.0	8	6	3	24.00
PEREZ, Melido	9	4	145.0	65	53	105	4.03
REARDON, Jeff	1	0	9.2	9	3	4	8.38
WICKMAN, Bob	5	4	64.0	23	26	52	3.23
Totals	69	40	977.2	466	383	629	4.29

OAKLAND (Athletics)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ALDRETE, Mike	173	23	43	34	5	0	4	18	.249
BERROA, Geronimo	340	55	104	71	18	2	13	65	.306
BORDICK, Mike	378	38	98	74	18	4	2	37	.259
BOWIE, Jim	5	0	0	0	0	0	0	0	.000
BROSIUS, Scott	311	31	74	46	13	1	14	48	.238
BRUMLEY, Mike	25	0	6	6	0	0	0	2	.240
CRUZ, Fausto	27	2	3	3	0	0	0	0	.111
FOX, Eric	44	7	9	6	2	0	1	1	.205
GATES, Brent	233	29	66	52	11	1	2	24	.283
HELFAND, Eric	6	1	1	1	0	0	0	1	.167
HEMOND, Scott	187	23	42	28	11	0	3	20	.225
HENDERSON, Rickey	283	64	73	54	13	0	6	20	.258
JAVIER, Stan	403	73	110	77	23	0	10	43	.273
MATOS, Francisco	28	1	7	6	1	0	0	2	.250
McGWIRE, Mark	135	26	34	22	3	0	9	25	.252
NEEL, Troy	263	42	71	43	13	0	15	47	.270
PAQUETTE, Craig	49	0	7	5	2	0	0	0	.143
SAX, Steve	24	2	6	5	0	1	0	1	.250
SCHAEFER, Jeff	8	0	1	1	0	0	0	0	.125
SIERRA, Ruben	411	69	111	68	20	1	22	90	.270
STEINBACH, Terry	355	51	101	68	20	2	11	55	.285
YOUNG, Ernie	29	2	2	1	1	0	0	3	.069
Totals	3759	542	982	682	175	13	112	508	.261

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ACRE, Mark	5	1	31.1	12	22	17	3.45
BRISCOE, John	3	2	48.0	22	39	45	4.13
DARLING, Ron	10	10	157.0	74	57	107	4.24
ECKERSLEY, Dennis	5	4	42.2	21	11	43	4.43
HORSMAN, Vince	0	1	29.1	16	11	20	4.91
JIMENEZ, Miguel	1	4	34.0	28	32	22	7.41
KARSAY, Steve	1	1	28.0	8	8	15	2.57
LEIPER, Dave	0	0	17.2	4	6	13	2.04
MOHLER, Mike	0	1	2.1	2	2	4	7.71
NUNEZ, Edwin	0	0	15.0	20	10	15	12.00
ONTIVEROS, Steve	6	3	106.1	32	25	53	2.71
PHOENIX, Steve	0	0	4.1	3	2	3	6.23
REYES, Carlos	0	3	70.1	34	41	55	4.35
SMITHBERG, Roger	0	0	2.1	4	1	3	15.43
TAYLOR, Billy	1	3	46.1	18	18	48	3.50
VAN POPPEL, Todd	7	10	116.2	79	89	83	6.09
VOSBERG, Ed	0	1	11.2	5	5	11	3.86
WELCH, Bob	3	6	66.2	53	42	43	7.16
WITT, Bobby	8	10	130.1	75	65	108	5.18
Totals	50	60	967.1	521	495	712	4.85

SEATTLE (Mariners)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
AMARAL, Rich	220	35	58	43	9	2	4	18	.264
ANTHONY, Eric	251	29	57	34	13	1	9	28	.227
BLOWERS, Mike	260	34	73	52	13	0	8	47	.281
BRAGG, Darren	19	4	3	2	1	0	0	2	.158
BUHNER, Jay	345	70	95	49	22	4	20	62	.275
FERMIN, Felix	364	50	117	96	20	0	1	31	.321
GRIFFEY JR, Ken	417	86	132	68	22	4	38	85	.317
HASELMAN, Bill	83	11	16	7	7	1	1	8	.193
HOWARD, Chris	19	1	3	3	0	0	0	2	.158
JEFFERSON, Reggie	153	22	49	30	11	0	8	32	.320
LOVULLO, Torey	70	9	15	8	5	0	2	7	.214
MACK, Quinn	21	1	5	2	3	0	0	2	.238
MARTINEZ, Edgar	309	45	91	54	23	1	13	49	.294
MARTINEZ, Tino	312	38	79	41	20	0	18	54	.253
MITCHELL, Keith	125	21	28	21	2	0	5	15	.224
NEWFIELD, Marc	38	3	7	5	1	0	1	4	.184
PIRKL, Greg	53	7	14	5	3	0	6	11	.264
RODRIGUEZ, Alex	54	4	11	11	0	0	0	2	.204
SASSER, Mackey	4	0	0	0	0	0	0	0	.000
SOJO, Luis	197	29	52	38	8	1	5	18	.264
SVEUM, Dale	27	3	5	4	0	0	1	2	.185
TURANG, Brian	112	9	21	14	5	1	1	8	.188
WILLARD, Jerry	5	1	1	0	0	0	1	3	.200
WILSON, Dan	271	24	60	41	14	2	3	27	.221
Totals	3729	536	992	628	202	17	145	517	.266

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
AYALA, Bobby	4	3	54.2	18	26	73	2.96
BOSIO, Chris	4	10	125.0	60	40	67	4.32
BOSKIE, Shawn	4	7	90.2	51	30	61	5.06
CONVERSE, Jim	0	5	42.2	45	37	33	9.49
CUMMINGS, John	1	4	58.1	38	35	32	5.86
DARWIN, Jeff	0	0	4.0	6	3	1	13.50
DAVIS, Tim	2	2	49.1	22	25	28	4.01
FLEMING, Dave	7	11	115.0	81	63	64	6.34
GLINATSIS, George	0	1	5.1	8	6	1	13.50
GOSSAGE, Goose	3	0	44.1	22	15	28	4.47
HIBBARD, Greg	1	5	80.2	60	31	39	6.69
HILL, Milt	1	0	35.0	27	17	26	6.94
JOHNSON, Randy	12	6	163.0	60	71	189	3.31
KING, Kevin	0	2	15.0	12	16	6	7.20
NELSON, Jeff	0	0	39.2	10	17	41	2.27
PLANTENBERG, Erik	0	0	7.0	0	7	1	0.00
RISLEY, Bill	8	6	50.0	20	19	58	3.60
SALKELD, Roger	2	5	59.0	47	45	46	7.17
THIGPEN, Bobby	0	2	7.2	8	5	4	9.39
WELLS, Bob	1	0	5.0	1	3	3	1.80
Totals	45	63	947.0	534	473	727	5.07

TEXAS (Rangers)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
BELTRE, Esteban	130	12	37	32	5	0	0	12	.285
CANSECO, Jose	415	88	119	67	19	2	31	90	.287
CLARK, Will	380	72	123	84	24	2	13	80	.324
DAVIS, Butch	17	2	4	1	3	0	0	0	.235
DUCEY, Rob	29	1	5	4	1	0	0	1	.172
FRYE, Jeff	200	35	67	44	20	3	0	18	.335
GONZALEZ, Juan	410	56	114	74	18	4	18	81	.278
GREER, Rusty	267	35	85	58	16	1	10	46	.318
HULSE, David	310	58	79	66	8	4	1	19	.255
JACKSON, Chuck	2	0	0	0	0	0	0	0	.000
JAMES, Chris	124	27	33	15	8	4	6	18	.266
LEE, Manuel	325	39	89	69	17	2	1	35	.274
MCDOWELL, Oddibe	180	34	48	41	5	1	1	15	.267
ORTIZ, Junior	75	3	21	19	2	0	0	9	.280
PALMER, Dean	331	49	82	47	14	2	19	58	.248
REDUS, Gary	33	2	9	8	1	0	0	2	.273
RIPKEN, Billy	81	9	25	20	5	0	0	6	.309
RODRIGUEZ, Ivan	351	54	104	68	19	1	16	56	.296
STRANGE, Doug	221	26	48	30	12	1	5	26	.217
Totals	3881	602	1092	747	197	27	121	572	.281

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
ARMSTRONG, Jack	0	1	10.0	4	2	7	3.60
BOHANON, Brian	2	1	32.1	26	6	22	7.24
BROWN, Kevin	7	9	162.2	89	48	119	4.92
BRUMLEY, Duff	0	0	3.1	6	5	4	16.20
BURROWS, Terry	0	0	1.0	1	1	0	9.00
CARPENTER, Cris	2	5	57.2	33	20	38	5.15
DETTMER, John	0	5	49.2	20	19	27	3.62
DREYER, Steve	1	1	17.1	11	8	11	5.71
FAJARDO, Hector	5	7	83.1	64	26	45	6.91
HELLING, Rick	3	2	52.0	34	18	25	5.88
HENKE, Tom	3	5	36.2	15	12	37	3.68
HONEYCUTT, Rick	1	2	25.0	19	9	18	6.84
HOWELL, Jay	4	1	42.0	26	16	22	5.57
HURST, Bruce	2	1	38.0	30	16	24	7.11
HURST, James	0	0	10.2	12	8	5	10.13
LEARY, Tim	1	1	19.2	16	9	8	7.32
OLIVER, Darren	4	0	47.0	18	33	49	3.45
PAVLIK, Roger	2	5	50.1	43	30	31	7.69
ROGERS, Kenny	11	8	167.1	83	52	120	4.46
SMITH, Dan	1	2	14.2	7	12	9	4.30
WHITESIDE, Matt	2	2	57.2	29	26	36	4.53
Totals	52	59	995.0	597	383	669	5.40

TORONTO (Blue Jays)

Au bâton	AB	R	CS	1B	2B	3B	CIR	PP	Moy.
ALOMAR, Roberto	382	76	119	82	25	4	8	38	.312
BORDERS, Pat	286	24	73	56	13	1	3	26	.255
BUTLER, Rob	70	13	13	12	0	1	0	5	.186
CARTER, Joe	416	68	114	61	25	2	26	101	.274
CEDENO, Domingo	86	12	14	9	2	3	0	7	.163
COLES, Darnell	130	14	27	17	5	1	4	13	.208
DELGADO, Carlos	130	17	28	17	2	0	9	24	.215
GONZALEZ, Alex	53	7	8	4	3	1	0	1	.151
GREEN, Shawn	33	1	3	2	1	0	0	1	.091
HUFF, Michael	192	28	57	38	13	3	3	22	.297
KNORR, Randy	118	19	29	21	1	0	7	18	.246
MOLITOR, Paul	436	82	149	103	29	3	14	72	.342
OLERUD, John	368	42	105	65	27	1	12	64	.285
PEREZ, Robert	8	0	1	1	0	0	0	0	.125
SCHOFIELD, Dick	310	36	81	62	14	1	4	31	.261
SPRAGUE, Ed	387	36	89	60	19	0	10	39	.230
WHITE, Devon	403	67	109	66	24	6	13	49	.270
Totals	3808	542	1019	676	203	27	113	511	.268

Lanceurs	G	P	ML	PM	BB	R	Moy.
BROW, Scott	0	3	29.0	19	19	15	5.90
CASTILLO, Tony	5	2	67.0	19	28	42	2.55
CORNETT, Brad	1	3	31.0	23	11	22	6.68
COX, Danny	1	1	15.2	3	7	14	1.72
GUZMAN, Juan	12	10	140.1	88	74	119	5.64
HALL, Darren	1	3	29.2	11	13	27	3.34
HENTGEN, Pat	13	8	168.2	60	56	143	3.20
LEITER, Al	6	6	104.2	57	62	98	4.90
RIGHETTI, Dave	0	1	17.1	23	18	11	11.94
SMALL, Aaron	0	0	2.0	2	2	0	9.00
SPOLJARIC, Paul	0	1	2.1	10	9	2	38.57
ST. CLAIRE, Randy	0	0	2.0	2	2	2	9.00
STEWART, Dave	7	8	133.1	87	62	111	5.87
STOTTLEMYRE, Todd	6	7	134.2	62	46	101	4.14
TIMLIN, Mike	0	1	39.0	22	20	38	5.08
WILLIAMS, Woody	1	3	55.1	24	32	51	3.90
Totals	53	58	985.0	512	469	807	4.68

Baseball majeur

Ligue nationale

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff
Montréal	**72**	**39**	**.649**	**—**
Atlanta(*)	66	45	.595	6
New York	54	56	.491	17½
Philadelphie	52	60	.464	20½
Floride	50	62	.446	22½

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy	Diff
Cincinnati	65	46	.586	—
Houston	65	47	.580	½
Pittsburgh	52	59	.468	13
St. Louis	51	60	.459	14
Chicago	49	62	.441	16

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	56	55	.505	—
San Francisco	53	60	.469	4
Colorado	52	62	.456	5½
San Diego	45	69	.395	12½

(*) meilleur deuxième

Ligue américaine

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff
New York	70	40	.636	—
Baltimore	61	49	.555	9
Boston	54	59	.478	17½
Toronto	**53**	**59**	**.473**	**18**
Detroit	51	61	.455	20

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy	Diff
Chicago	65	45	.591	—
Cleveland(*)	65	46	.586	½
Kansas City	63	49	.563	3
Milwaukee	52	60	.464	14
Minnesota	51	60	.459	14½

SECTION OUEST

	G	P	Moy	Diff
Texas	52	59	.468	—
Oakland	50	60	.455	1½
Seattle	45	63	.417	5½
Californie	45	67	.402	7½

Dimanche, 7 août
Montréal 6 Philadelphie 4
Pittsburgh 6 St. Louis 5
Floride 2 New York 0
Cincinnati 3 Atlanta 2
San Diego 5 Chicago 1
Los Angeles 6 Colorado 2
Houston 7 San Francisco 4

Lundi, 8 août
Montréal 3 Pittsburgh 2
Colorado 7 Los Angeles 6
New York 3 Philadelphie 2 (10 manches)
St. Louis 11 Floride 1
Atlanta 6 Cincinnati 4
San Francisco 5 Chicago 4

Mardi, 9 août
San Francisco (Black 4-2) à Chicago (Trachsel 9-7), 14 h 20.
St. Louis (Tewksbury 12-10) en Floride (Gardner 4-4), 19 h 35.
New York (Remlinger 1-4) à Philadelphie (Schilling 1-8), 19 h 35.
Montréal (Rueter 6-3) à Pittsburgh (Lieber 6-6), 19 h 35. (RDS)
Los Angeles (Candiotti 7-6) à Cincinnati (Jarvis 0-1), 19 h 35.
San Diego (Ashby 5-11) à Houston (Reynolds 8-4), 20 h 05.
Atlanta (Smoltz 6-10) au Colorado (Nied 9-6), 21 h 05.

Mercredi, 10 août
San Francisco à Chicago, 14h20.
St. Louis en Floride, 19h35.
New York à Philadelphie, 19h35.
Montréal à Pittsburgh, 19h35. SRC
Los Angeles à Cincinnati, 19h35.
San Diego à Houston, 20h05.
Atlanta à Colorado, 21h05.

Jeudi, 11 août
Los Angeles à Cincinnati, 12h35.
San Diego à Houston, 13h35.
Atlanta à Colorado, 17h05.
St. Louis en Floride, 19h35.
New York à Philadelphie, 19h35.
Montréal à Pittsburgh, 19h35.(RDS)

Vendredi, 12 août
Pittsburgh en Floride, 19h35.
New York à Montréal, 19h35.
Houston à Atlanta, 19h40.
Philadelphie à St. Louis, 20h35.
Cincinnati à Colorado, 21h05.
Chicago à Los Angeles, 22h05.
San Francisco à San Diego, 22h05.

Samedi, 13 août
Pittsburgh en Floride, 20h05.
New York à Montréal, 20h05.(SRC)
Houston à Atlanta, 20h05.
Philadelphie à St. Louis, 20h05.
Cincinnati à Colorado, 20h05.
Chicago à Los Angeles, 23h05.
San Francisco à San Diego, 23h05.

Dimanche, 7 août
Detroit 8 Toronto 7
Baltimore 6 Milwaukee 3
Minnesota 7 New York 6
Seattle 10 Kansas City 6
Oakland 8 Texas 3
Boston 4-10 Cleveland 1-15
(12 manches, 2e match)
Chicago 10 Californie 5 (12 manches)

Lundi, 8 août
Cleveland 6 Toronto 1
Milwaukee 12 Detroit 4
Minnesota 5 Boston 2
New York 6 Baltimore 5 (11 manches)
Seattle au Texas s
Kansas City en Californie s
Chicago à Oakland s

Mardi, 9 août
Milwaukee (Eldred 11-10) à Detroit (Bergman 1-1), 19 h 05.
Cleveland (Lopez 1-1) à Toronto (Stottlemyre 6-7), 19 h 35.
Baltimore (Moyer 4-7) à New York (Abbott 9-7), 20 h 05.
Boston (Clemens 9-7) au Minnesota (Erickson 8-11), 20 h 05.
Seattle (Cummings 1-4) au Texas (Bohanon 2-1), 20 h 35.
Kansas City (Appier 7-6) en Californie (Anderson 7-5), 22 h 05.
Chicago (Alvarez 12-7) à Oakland (Reyes 0-3), 22 h 05.

Mercredi, 10 août
Cleveland à Toronto, 12h35.
Seattle à Texas, 15h15.
Baltimore à New York, 19h05.
Milwaukee à Detroit, 19h05.
Boston au Minnesota, 20h05.
Kansas City en Californie, 22h05.
Chicago à Oakland, 22h35.

Jeudi, 11 août
Toronto à New York, 13h05.
Milwaukee à Detroit, 13h15.
Boston à Baltimore, 19h35.
Seattle à Oakland, 22h05.

Vendredi, 12 août
Toronto à New York, 19h05.
Milwaukee à Cleveland, 19h05.
Californie à Detroit, 19h05.
Boston à Baltimore, 19h35.
Minnesota à Chicago, 20h05.
Texas à Kansas City, 20h05.
Seattle à Oakland, 22h05.

Samedi, 13 août
Toronto à New York, 20h05.
Boston à Baltimore, 20h05.
Milwaukee à Cleveland, 20h05.
Californie à Detroit, 20h05.
Minnesota à Chicago, 20h05.
Texas à Kansas City, 20h05.
Seattle à Oakland, 23h05.

Les meneurs

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	107	406	77	159	.392
Bagwell Hou	108	394	103	145	.368
Morris Cin	109	425	59	145	.341
Alou Mon	**104**	**409**	**80**	**137**	**.335**
Mitchell Cin	93	303	57	99	.327
LWalker Mon	**101**	**387**	**75**	**125**	**.323**
Jefferies StL	101	390	50	126	.323
Piazza LA	105	397	64	128	.322
Boone Cin	105	369	58	118	.320
Galarraga Col	103	417	77	133	.319

Points — Bagwell, Houston, 103; **Grissom, Montréal, 93**; Bonds, San Francisco, 89; Lankford, St. Louis, 85; Biggio, Houston, 84; **Alou, Montréal , 80**; Larkin, Cincinnati, 77; Galarraga, Colorado, 77; TGwynn, San Diego, 77.
Points produits — Bagwell, Houston, 116; Bichette, Colorado, 94; MaWilliams, San Francisco, 93; Piazza, Los Angeles, 91; McGriff, Atlanta, 90; Galarraga, Colorado, 85; **LWalker, Montréal, 83.**
Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 159; Bagwell, Houston, 145; Morris, Cincinnati, 145; Bichette, Colorado, 143; Conine, Floride, 140; **Alou,** Montréal, 137; Biggio, Houston, 135.
Doubles — **LWalker, Montréal, 44**; Biggio, Houston, 41; JBell, Pittsburgh, 35; TGwynn, San Diego, 34; Bichette, Colorado, 32; Bagwell, Houston, 31; **Cordero, Montréal, 30.**
Triples — DLewis, San Francisco, 9; RSanders, Cincinnati, 8; Kingery, Colorado, 8; Butler, Los Angeles, 8; Mondesi, Los Angeles, 7; Clayton, San Francisco, 6; TFernandez, Cincinnati, 6.
Circuits — MaWilliams, San Francisco, 42; Bagwell, Houston, 39; Bonds, San Francisco, 37; McGriff, Atlanta, 32; Galarraga, Colorado, 31; Mitchell, Cincinnati, 30; Bichette, Colorado, 27.
Buts volés — DSanders, Cincinnati, 38; Biggio, Houston, 37; **Grissom**, Montréal, 35; Carr, Floride, 32; DLewis, San Francisco, 29; Bonds, San Francisco, 29; DeShields, Los Angeles, 27.
Lanceurs (12 décisions) — Freeman, Colorado, 10-2, .833, 2.80; Saberhagen, New York, 13-4, .765, 2.81; **KHill, Montréal, 16-5, .762, 3.32**; GMaddux, Atlanta, 15-6, .714, 1.63; DnJackson, Philadelphie, 14-6, .700, 3.26; Mercker, Atlanta, 9-4, .692, 3.45; Reynolds, Houston, 8-4, .667, 3.00; **PJMartinez, Montréal, 10-5, .667, 3.64**; Drabek, Houston, 12-6, .667, 2.84. **Retraits** — Benes, San Diego, 180; Rijo, Cincinnati, 159; GMaddux, Atlanta, 152; **PJ-Martinez, Montréal, 137**; Glavine, Atlanta, 137; Saberhagen , New York, 137; DnJackson, Philadelphie, 129.
Victoires protégées — Franco, New York, 29; DJones, Philadelphie, 27 Beck, San Francisco, 26; **Wetteland, Montréal, 23**; McMichael, Atlanta, 21; Myers, Chicago, 21; Hoffman, San Diego, 18.

Les meneurs

(Parties d'hier non comprises)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Thomas Chi	110	387	105	140	.362
O'Neill NY	99	357	65	129	.361
Belle Cle	103	403	88	145	.360
Lofton Cle	109	448	103	156	.348
Boggs NY	93	346	60	120	.347
Molitor Tor	**111**	**436**	**82**	**149**	**.342**
WClark Tex	107	380	72	123	.324
Fermin Sea	97	364	50	117	.321
CDavis Cal	105	381	71	121	.318
Griffey Jr Sea	107	417	86	132	.317

Points — Thomas, Chicago, 105; Lofton, Cleveland, 103; Belle, Cleveland, 88; Canseco, Texas, 88; Phillips, Detroit, 87; Griffey Jr, Seattle, 86; **Molitor, Toronto, 82.**
Points produits — Puckett, Minnesota, 104; **Carter, Toronto, 101**; Thomas, Chicago, 101; Belle, Cleveland, 101; Franco, Chicago, 97; Sierra, Oakland, 90; Canseco, Texas, 90.
Coups sûrs — Lofton, Cleveland, 156; **Molitor, Toronto, 149**; Belle, Cleveland, 145; Thomas, Chicago, 140; Baerga, Cleveland, 136; Knoblauch, Minnesota, 133; Puckett, Minnesota, 133; Franco, Chicago, 133; CRipken, Baltimore, 133.
Doubles — Knoblauch, Minnesota, 43; Belle, Cleveland, 35; Fryman, Detroit, 34; Thomas, Chicago, 33; Puckett, Minnesota, 32; Lofton, Cleveland, 31; Baerga, Cleveland, 31.
Triples — LJohnson, Chicago, 13; Coleman, Kansas City, 12; Lofton, Cleveland, 8; ADiaz, Milwaukee, 7; **White, Toronto, 6**; McRae, Kansas City, 6; Polonia, New York, 6.
Circuits — Thomas, Chicago, 38; Griffey Jr, Seattle, 38; Belle, Cleveland, 36; Canseco, Texas, 31; Fielder, Detroit, 27; **Carter, Toronto**, 26; CDavis, Californie, 26.
Buts volés — Lofton, Cleveland, 58; Coleman, Kansas City, 50; Nixon, Boston, 40; Knoblauch, Minnesota, 33; ByAnderson, Baltimore, 30; ACole, Minnesota, 29; McRae, Kansas City, 28.
Lanceurs (12 décisions) — Key, New York, 17-3, .850, 3.19; Bere, Chicago, 11-2, .846, 3.90; MClark, Cleveland, 11-3, .786, 3.82; Mussina, Baltimore, 16-5, .762, 3.06; Cone, Kansas City, 16-5, .762, 2.94; MPerez, New York, 9-4, .692, 4.03; RJohnson, Seattle, 12-6, .667, 3.31; Wegman, Milwaukee, 8-4, .667, 4.35; Sanderson, Chicago, 8-4, .667, 5.09.
Retraits — RJohnson, Seattle, 189; Clemens, Boston, 161; Finley, Californie, 146; **Hentgen, Toronto, 143**; Appier, Kansas City, 137; Cone, Kansas City, 132; Bere, Chicago, 124.
Victoires protégées — LeSmith, Baltimore, 32; Montgomery, Kansas Cit 26; Aguilera, Minnesota, 22; Eckersley, Oakland, 18; **Hall, Toronto, 17**; Fetters, Milwaukee, 17; Russell, Cleveland, 17.

Baseball

EXPOS 3 PIRATES 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Grssom cc	5	1	1	0	Foley 2b	4	0	0	0
Crdero ac	5	1	2	0	JBell ac	4	0	0	0
Alou cd	4	1	1	3	Merced 1b	4	0	0	0
LWlkr 1b	2	0	0	0	DClark cd	4	0	1	0
RWhite cg	3	0	2	0	King 3b	4	1	2	0
Wbster r	4	0	1	0	VnSlyk cc	4	0	1	0
Scott l	0	0	0	0	Cmngs cg	4	1	3	1
Wttland l	0	0	0	0	Slaught r	4	0	1	1
Berry 3b	3	0	1	0	Cooke l	2	0	0	0
Lnsing 2b	3	0	0	0	Varsho fs	1	0	0	0
Hredia l	3	0	1	0	Dewey l	0	0	0	0
Spehr r	1	0	0	0					
Totaux	33	3	9	3	**Totaux**	35	2	8	2

Montréal 000 003 000—3
Pittsburgh 010 000 100—2

E—JBell (15). DJ—Pittsburgh 3. LSB—Montréal 8, Pittsburgh 6. 2B—Cordero (30), RWhite (10), Webster (10), Cummings (4). C—Alou (22). BV—Berry (13). RTV—LWalker (5).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Heredia G,6-3	7	6	2	2	0	6
Scott	1	0	0	0	0	2
Wetteland VP,23	1	2	0	0	0	3
Pittsburgh						
Cooke P,4-11	7	7	3	3	3	3
Dewey	2	2	0	0	2	0

ML—Heredia. BP—Webster.
Arbitres—Marbre, Reiker; 1er but, Winters; 2e but, Froemming; 3e but, Poncino.
Durée—2:37. Assistance—16,722.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
18. Alou	409	80	137	76	21	7	.335
23. Bell	97	12	27	10	2	4	.278
15. Benavides	84	8	16	6	0	0	.190
5. Berry	308	43	85	41	11	13	.276
12. Cordero	402	64	119	63	15	15	.296
24. Fletcher	280	28	74	57	10	0	.264
30. Floyd	330	43	93	41	4	10	.282
7. Frazier	140	25	38	14	0	20	.271
9. Grissom	461	93	131	42	10	35	.284
3. Lansing	383	42	97	34	5	12	.253
39. Milligan	79	10	18	12	2	0	.228
2. Spehr	36	8	9	5	0	2	.250
33. Walker	387	75	125	83	18	15	.323
25. Webster	137	13	39	24	5	0	.285
37. White	88	16	26	13	2	1	.295

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	BB	R	MPM
48. Eischen	0	0	0	0.2	0	1	60.00
13. Fassero	8	6	0	138.2	40	119	2.99
27. Henry	8	2	1	102.1	20	67	2.37
34. Heredia	6	3	0	75.0	13	62	3.48
44. Hill	16	5	0	154.2	44	85	3.32
45. Martinez	10	5	1	136.0	42	133	3.64
51. Rojas	3	2	16	82.2	20	81	3.38
42. Rueter	6	3	0	85.2	21	46	5.36
54. Scott	5	2	1	52.2	18	37	2.40
31. Shaw	5	2	0	65.1	15	44	4.00
57. Wetteland	4	6	23	62.1	21	67	2.89
47. White	1	1	0	23.2	11	17	6.10

LMJE

Ligue Montréal junior élite

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
c-LaSalle	39	13	.750	—
Trois-Rivières	**28**	**21**	**.571**	**9½**
Rive-Sud	28	21	.571	9½
St-Eustache	27	21	.562	10
Ahuntsic	25	27	.481	14
Laval	24	27	.471	14½
Maisonneuve	24	27	.471	14½
Repentigny	19	33	.365	20½
Mtl-Nord	20	31	.392	18½
Longueuil	18	32	.360	20

Dimanche, 7 août
Rive-Sud 0 Maisonneuve 10
Ahuntsic 4 Repentigny 3
LaSalle 5 Longueuil 8
Laval 2 St-Eustache 3
Laval 7 St-Eustache 5
Lundi, 8 août
Mtl-Nord 7 Ahuntsic 1
Rive-Sud 8 Longueuil 2
Trois-Rivières 4 Laval 3 (10e)
Repentigny 2 LaSalle 5
Mardi, 9 août
St-Eustache vs Repentigny, 19h45
Maisonneuve vs Trois-Rivières, 19h45
Laval vs Rive-Sud, 19h45
Mercredi, 10 août
St-Eustache vs Longueuil, 19h45
Ahuntsic vs Laval, 19h45
LaSalle vs Rive-Sud, 19h45
Jeudi, 11 août
St-Eustache vs Mtl-Nord, 19h45
Vendredi, 12 août
Rive-Sud vs St-Eustache, 19h45
Mtl-Nord vs Repentigny, 19h45
Maisonneuve vs Ahuntsic, 19h45
Longueuil vs Trois-Rivières, 19h45

LBJMEQ

Ligue baseball junior majeure élite du Québec

	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	26	10	.722	—
Drummondville	21	13	.618	4
Ste-Foy	21	13	.618	4
Jonquière	17	15	.531	7
Charlesbourg	18	16	.529	7
Lévis	17	18	.486	8½
Shawinigan	**0**	**35**	**.000**	**25½**

Vendredi, 5 août
Lévis 0 Drummondville 5
Samedi, 6 août
Jonquière 1 Charlesbourg 3
Sherbrooke 6-3 Ste-Foy 9-8
Shawinigan 3 Lévis 10
Dimanche 7 août
Lévis 0-0 Jonquière 6-7
Charlesbourg 5-9 Sherbrooke 6-10
Drummondville 5 Ste-Foy 10
Mardi, 9 août
Drummondville à Lévis, 20h
Charlesbourg à Shawinigan, 20h
Ste-Foy à Jonquière (2) 18h
Mercredi, 10 août
Sherbrooke à Drummondville, 20h
Jeudi, 11 août
Ste-Foy à Shawinigan, 20h
Drummondville à Lévis, 20h
Charlesbourg à Jonquière, 20h
Vendredi, 12 août
Shawinigan à Sherbrooke, 20h
Lévis àa Ste-Foy, 20h

Baseball junior

Ligue junior de la Mauricie

Classement final

	G	P	Moy	Diff
Cap-Madeleine	20	4	.830	—
Pointe-du-Lac	12	12	.500	8
Trois-Rivières	11	13	.458	9
Louiseville	9	15	.380	11
Shawinigan-Sud	8	15	.348	11½

Début des séries
Lundi, 8 août
Louiseville 9 Shawinigan-Sud 7
Trois-Rivières 2 Pointe-du-Lac 5
Mercredi, 10 août
Louiseville vs Cap-Madeleine, 20h30
Shawinigan-Sud vs Trois-Rivières, 19h30

BRAVES 6 REDS 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
RKelly cc	3	0	1	0	DSndrs cc	5	0	1	0
Gllgher cc	2	0	1	1	TFrndz 3b	4	0	0	0
Blauser ac	4	1	1	0	Larkin ac	2	1	0	0
Klesko cg	2	1	1	0	Mitchll cg	4	1	1	1
MKelly cc	2	0	0	0	Boone 2b	4	1	2	0
McGrff 1b	4	2	3	4	Morris 1b	3	0	0	0
Justice cd	4	1	2	1	RSndrs cd	3	0	0	0
Pndlton 3b	3	0	1	0	Dorsett r	2	0	1	0
O'Brien r	3	1	0	0	LHrris fs	1	1	0	1
Blliard 2b	4	0	1	0	Roper l	1	0	0	0
Avery l	3	0	0	0	Frtgno l	0	0	0	0
Trsco fs	1	0	0	0	JRuffin l	0	0	0	0
Whlers l	0	0	0	0	Brmfld fs	1	0	0	0
Stanton l	0	0	0	0	McElry l	0	0	0	0
McMcl l	0	0	0	0	BRHntr fs	1	0	0	0
					Crrsco l	0	0	0	2
					Howard fs	1	0	1	0
Totaux	35	6	11	6	**Totaux**	32	4	6	4

Atlanta 203 001 000—6
Cincinnati 000 000 004—4

DJ—Atlanta 1, Cincinnati 2. LSB—Atlanta 6, Cincinnati 6. 2B—RKelly (23), Blauser (21), Belliard (7), Dorsett (8), Howard (11). C—McGriff 2 (32), Justice (18).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Atlanta						
Avery G,8-3	8	3	0	0	3	11
Wohlers	0	2	3	3	1	0
Stanton	0	0	1	1	0	0
McMichael VP,21	1	1	0	0	0	0
Cincinnati						
Roper P,6-2	4⅓	6	5	5	2	2
Fortugno	1⅔	2	1	1	1	0
JRuffin	⅓	1	0	0	0	0
McElroy	2	2	0	0	0	1
Carrasco	1	0	0	0	1	0

Wohlers a lancé à 3 frappeurs en 9e, Stanton a lancé à 1 batter in Atteint— Stanton (Morris).
Arbitres—Marbre, Hohn; 1er but, Davis; 2e but, Davidson; 3e but, Hernandez.
Durée—2:36. Assistance—35,041.

METS 3 PHILLIES 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Vzcaino ac	5	0	2	1	Dykstr cc	4	0	1	0
Stinnett r	4	0	0	0	Dncan 3b	5	0	0	0
Franco l	1	0	0	0	Esnrich cd	4	1	1	0
Lndmn cg	4	2	2	1	Kruk 1b	4	1	2	0
Orsulak cg	0	0	0	0	Lngmr cg	4	0	2	2
Bonilla 3b	4	0	0	0	Mrndni 2b	4	0	1	0
Kent 2b	4	0	2	1	Lbrthal r	4	0	2	0
RyTpsn cc	4	0	1	0	Htcher pr	0	0	0	0
Segui 1b	3	0	0	0	Stocker ac	2	0	1	0
Brntz cd	4	1	2	0	DnJksn l	1	0	0	0
BJones l	2	0	0	0	RJrdn fs	1	0	1	0
Hndley r	1	0	0	0	Slcumb l	0	0	0	0
					Incvgla fs	1	0	0	0
Totaux	36	3	9	3	**Totaux**	34	2	11	2

New York 001 001 100—3
Philadelphie 100 000 010—2

E—Duncan (12). DJ—New York 2. LSB—New York 8, Philadelphie 9. 2B—Lindeman (8), Kent (22), Burnitz (4), Kruk (16). 3B—Kent (5). C—Lindeman (6). S—BJones, Stocker, DnJackson.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
New York						
BJones G,12-7	7⅔	10	2	2	1	4
Franco VP,29	1⅓	1	0	0	1	1
Philadelphie						
DnJackson P,14-6	7	7	3	2	1	7
Slocumb	2	2	0	0	0	2

Arbitres—Marbre, Rapuano; 1er but, Bonin; 2e but, Pulli; 3e but, West.
Durée—3:00. Assistance—35,977.

CARDS 11 MARLINS 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Lnkfrd cc	5	2	1	0	Browne 3b	4	0	1	0
OSmith ac	4	2	3	1	Carr cc	4	0	1	0
Cromer ac	0	1	0	0	Arias 3b	0	0	0	0
Jfferies 1b	5	2	1	2	Shffield cd	4	0	1	0
Buckels l	0	0	0	0	Carrillo cd	0	0	0	0
Zeile 3b	4	2	2	6	Conine cg	3	0	0	0
Clbugh 3b	0	0	0	0	Clbrnn 1b	3	0	0	0
Whiten cd	4	0	2	2	Sntiago r	4	0	0	0
Gilkey cg	5	0	1	0	KAbbtt ac	4	1	1	0
Alicea 2b	3	0	0	0	Brberie 2b	4	0	2	1
Pgnozzi r	5	0	1	0	Scheid l	2	0	0	0
Crmier l	4	2	2	0	RLewis l	0	0	0	0
Perry 1b	1	0	1	0	Jhnstne l	0	0	0	0
					Diaz fs	1	0	0	0
					Mthews l	0	0	0	0
					Rnteria fs	1	0	0	0
Totaux	40	11	14	11	**Totaux**	34	1	6	1

St. Louis 000 202 430—11
Floride 000 000 100— 1

E—Cromer (1), RLewis (2). LSB—St. Louis 8, Floride 8. 2B—OSmith (16), Perry (7), Browne (16), Barberie (20). 3B—KAbbott (3). C—Jefferies (12), Zeile 2 (19). RTV—Whiten (5).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
St. Louis						
Cormier G,3-2	8	6	1	1	2	5
Buckels	1	0	0	0	0	1
Floride						
Scheid P,1-3	5	5	4	4	2	2
RLewis	1	4	3	3	1	1
Johnstone	1	1	1	1	1	0
Mathews	2	4	3	3	1	1

Scheid a lancé à 2 frappeurs en 6e, RLewis a lancé à 3 frappeurs
Atteint— Mathews (Zeile). ML—RLewis.
Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er but, Reliford; 2e but, Hirschbeck; 3e but, Vanover.
Durée—3:02. Assistance—25,505.

LIB

Ligue internationale de baseball

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff
Pawtucket (R Sox)	67	49	.578	—
Ottawa (Expos)	**57**	**58**	**.496**	**9½**
Syracuse (B Jays)	55	61	.474	12
Rochester (Ori)	52	62	.456	14
Scranton-WB (Phi)	48	68	.414	19

SECTION OUEST

	G	P	Moy	Diff
Charlotte (Ind)	68	47	.591	—
Richmond (Braves)	62	52	.544	5½
Columbus (Yank)	61	54	.530	7
Norfolk (Mets)	57	60	.487	12
Toledo (Tigers)	49	65	.430	18½

Dimanche, 7 août
Ottawa 2 Scranton-WB 1
Pawtucket 6 Richmond 1
Syracuse 4 Norfolk 2
Rochester 8 Charlotte 3
Columbus 9 Toledo 7
Lundi, 8 août
Rochester 6 Ottawa 2
Richmond 6 Pawtucket 0
Syracuse 5 Norfolk 2
Columbus 9 Toledo 5
Mardi, 9 août
Ottawa à Rochester
Pawtucket à Charlotte
Scranton-WB à Toledo
Syracuse à Richmond
Norfolk à Columbus
Mercredi, 10 août
Ottawa à Rochester
Pawtucket à Charlotte
Scranton-WB à Toledo
Syracuse à Richmond
Norfolk à Columbus

CBRM

Conférence de baseball rurale de la Mauricie

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
St-Boniface	19	9	.676	—
Shawinigan	18	8	.692	—
Maskinongé	18	9	.667	½
St-Maurice	18	10	.643	1
Pointe-du-Lac	15	12	.556	3½
St-Paulin	14	14	.500	5
Cap-Madeleine	5	23	.178	14
St-Étienne	4	24	.143	15

Lundi, 8 août
St-Maurice 0 Shawinigan 3
Mercredi, 10 août
Maskinongé vs Shawinigan, 19h30

Midget AAA

Ligue midget AAA

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	25	11	.694	—
Laval	22	14	.611	3
Montréal	20	14	.588	4
Trois-Rivières	**19**	**17**	**.528**	**6**
Charlesbourg	16	17	.485	7½
Rive-Sud	15	20	.426	9½
St-Laurent	6	30	.167	19

Championnat provincial

Matchs en régions
Lundi, 8 août
Montréal 4 Rive-Sud 5
Mardi, 9 août
Montréal à Saint-Laurent, 19h
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h
Jeudi, 11 août
Sherbrooke à Charlesbourg, 19h
Rive-Sud à Saint-Laurent, 19h
Vendredi, 12 août
Laval à Montréal, 19h30
Samedi, 13 août
Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h
Dimanche, 14 août
Laval à Rive-Sud, 12h
Lundi, 15 août
St-Laurent à Laval, 14h

ROCKIES 7 DODGERS 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Butler cc	3	1	1	0	EYng cg	4	1	1	1
DeShid 2b	4	1	2	1	MMunz l	0	0	0	0
Piazza r	5	1	1	2	SReed l	0	0	0	0
Gott l	0	0	0	0	BRuffin l	0	0	0	0
Wllach 3b	4	1	3	2	Shaffer fs	1	0	1	2
Karros 1b	4	1	0	0	Burks pr	0	1	0	0
HRdrgz cg	3	0	0	0	Weiss ac	4	1	1	0
Snyder fs	1	0	0	0	Bchette cd	4	0	2	0
Seanez l	0	0	0	0	Hayes 3b	5	0	3	1
TdWrl l	0	0	0	0	Kngery cc	3	0	0	1
CaHndz r	0	0	0	0	Girardi r	4	0	0	0
Mndsi cd	4	0	2	1	VndrWl 1b	4	1	1	0
Brnigal ac	2	0	0	0	Liriano 2b	3	2	2	0
Trdway 2b	2	0	0	0	Frman l	2	0	1	1
Astacio l	2	0	0	0	HJhnsn cg	1	1	1	1
Wbster cg	1	1	0	0					
Totaux	35	6	9	6	**Totaux**	35	7	13	7

Los Angeles 000 000 150—6
Colorado 001 011 004—7

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
E—DeShields (7), Treadway (3), Hayes (16). DJ—Colorado 2. TP—Los Angeles 1. LSB—Los Angeles 6, Colorado 7. 2B—DeShields (11), Piazza (18), Sheaffer (4), Hayes (23), Liriano 2 (17), Freeman (1). C—Wallach (22), EYoung (7). BV—Karros (2). RTV—Bichette (8). S—Weiss. BS—Kingery.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Los Angeles						
Astacio	7⅓	9	3	3	1	6
Seanez	1	0	0	0	0	2
TdWorrell P,6-5	0	3	4	4	1	0
Gott	⅓	1	0	0	1	0
Colorado						
Freeman	7	6	1	1	1	5
MMunoz	0	1	3	3	2	0
SReed	⅓	2	2	1	0	0
BRuffin G,4-5	1⅔	0	0	0	1	1

MMunoz a lancé à 3 frappeurs en 8e, TdWorrell a lancé à 4 frappeurs
Arbitres—Marbre, Bell; 1er but, Gregg; 2e but, Gorman; 3e but, Barnes.
Durée—2:53. Assistance—52,634.

GIANTS 5 CUBS 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DLewis cc	5	1	1	2	Dnston ac	5	1	1	0
Clayton ac	4	0	2	1	Wilkins r	5	0	1	0
Bonds cg	4	0	2	0	Grace 1b	3	1	2	0
MaWlm 3b	4	1	1	0	Sosa cd	5	0	3	2
Strwbr cd	3	0	0	0	May cg	4	0	0	0
DaMtnz 1b	3	0	0	0	GHill cc	5	1	2	0
Bnzgr 1b	11	1	1	0	Bhle 3b	3	1	1	0
Pttrson 2b	4	0	2	1	Haney 3b	0	0	0	0
Beck l	0	0	0	0	Rhodes fs	0	0	0	0
Mnwrn r	4	1	1	0	Snchez 2b	4	0	2	2
Burkett l	2	0	0	0	Blnger l	3	0	0	0
Lonard fs	0	1	0	0	RVeres l	0	0	0	0
Frey l	0	0	0	0	Plesac l	0	0	0	0
Mntine l	0	0	0	0	Mksdn fs	0	0	0	0
Scrsone 2b	1	0	0	0	Crim l	0	0	0	0
					Otto l	0	0	0	0
Totaux	35	5	10	5	**Totaux**	37	4	12	4

San Francisco 010 000 310—5
Chicago 101 002 000—4

DJ—San Francisco 1, Chicago 1. LSB—San Francisco 7, Chicago 13. 2B—Sosa (17), Sanchez (12). 3B—DLewis (9). C—Benzinger (9). BV—Bonds 2 (29). S—Sanchez.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Francisco						
Burkett	6	10	4	4	1	0
Frey	⅓	1	0	0	0	1
Mntine G,4-3	⅔	0	0	0	2	0
Beck VP,26	2	1	0	0	3	2
Chicago						
Bullinger	6⅓	7	4	4	2	4
RVeres	0	1	0	0	0	0
Plesac P,2-3	1⅓	2	1	1	0	0
Crim	⅔	0	0	0	1	1
Otto	⅓	0	0	0	0	0

RVeres a lancé à 1 frappeur en 7e, Monteleone a lancé à 1 frappeur en 8e.
Atteint— Bullinger (Bonds).
Arbitres—Marbre, Runge; 1er but, Layne; 2e but, DeMuth; 3e but, Hallion.
Durée—3:18. Assistance—37,092.

LCF

Ligue canadienne de football

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Winnipeg	5	3	2	0	182	183	6
Baltimore	5	3	2	0	154	158	6
Ottawa	5	2	3	0	159	145	4
Toronto	5	2	3	0	152	171	4
Hamilton	5	1	4	0	121	161	2
Shreveport	5	0	5	0	93	177	0

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Calgary	5	4	1	0	213	105	8
C.-B.	5	4	1	0	190	135	8
Edmonton	5	4	1	0	150	115	8
Sacramento	5	3	2	0	113	147	6
Las Vegas	5	2	3	0	137	147	4
Sask.	5	2	3	0	129	149	4

Vendredi, 5 août
Shreveport 15 Hamilton 38
Samedi, 6 août
Baltimore 38 Las Vegas 33
Mercredi, 10 août
Hamilton à Baltimore, 19h30
Sacramento à Calgary, 21h30
Jeudi, 11 août
Winnipeg à Ottawa, 19h30
Toronto à C.-B., 22h
Vendredi, 12 août
Edmonton à Saskatchewan, 21h30
Samedi, 13 août
Las Vegas à Shreveport, 20h30

Roller hockey

Ligue internationale de roller hockey

SECTION ATLANTIQUE

	G	P	DP	Pts	Bp	Bc
Buffalo	12	3	4	28	169	151
Montréal	**11**	**9**	**0**	**22**	**140**	**136**
Philadelphie	10	8	0	20	148	148
New Jersey	9	8	1	19	131	129
Tampa Bay	9	10	0	18	156	147
Floride	4	14	1	9	122	158

SECTION CENTRALE

	G	P	DP	Pts	Bp	Bc
Minnesota	15	3	1	31	217	160
Chicago	12	7	0	24	160	156
Pittsburgh	11	8	0	22	174	169
Atlanta	8	8	2	18	139	164
St. Louis	7	8	2	16	126	140
N.-Angleterre	4	15	0	8	146	180

SECTION NORD-OUEST

	G	P	DP	Pts	Bp	Bc
Vancouver	14	6	1	29	178	149
Phoenix	11	7	2	24	162	163
Calgary	10	8	1	21	150	141
Portland	10	9	1	21	175	159
Edmonton	7	9	3	17	142	152
Sacramento	3	15	0	6	112	178

SECTION PACIFIQUE

	G	P	DP	Pts	Bp	Bc
Los Angeles	16	4	0	32	157	118
San Jose	12	6	2	26	156	150
Anaheim	12	7	1	25	172	142
San Diego	8	7	4	20	140	149
Oakland	8	11	0	16	125	153
Las Vegas	6	12	1	13	127	144

Vendredi, 5 août
Edmonton 12 Sacramento 9
Buffalo 8 Floride 7 (F)
St. Louis 8 Chicago 3
Phoenix 10 Anaheim 6
Los Angeles 9 San Jose 4
Samedi, 6 août
Vancouver 9 Sacramento 5
Tampa Bay 9 Montréal 4
Philadelphie 13 N.-Angleterre 9
Chicago 6 Atlanta 5
St. Louis 8 Pittsburgh 6
Minnesota 5 Buffalo 4 (P)
Dimanche, 7 août
San Jose 9 Oakland 4
Phoenix 7 Las Vegas 6
Lundi, 8 août
Floride 5 Montréal 8
Sacramento à Calgary
Buffalo à Tampa Bay
Atlanta à St. Louis
Pittsburgh au Minnesota

LAS

Ligue américaine de soccer

SECTION EST

	G	P	Bp	Bc	P
Seattle	5	4	16	8	46
Colorado	6	3	12	11	45
Montréal	**5**	**4**	**11**	**8**	**40**
Vancouver	4	4	14	17	36
Los Angeles	4	5	12	13	35
Ft. Lauderdale	3	3	8	9	24
Toronto	2	6	5	11	17

Gagnant six points. Si fusillade gagnant 4 points, perdant deux points. Équipe un point pour chaque but marqué jusqu'à trois points par match.

Vendredi, 5 août
Los Angeles à Toronto, 19h35
Montréal à Seattle, 22h35
Dimanche, 7 août
Montréal 4 Los Angeles 3
Vancouver 3 Seattle 2
Mercredi, 10 août
Fort Lauderdale à Montréal, 20h05

Ligue américaine

INDIANS 6 BLUE JAYS 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Lofton cc	5	1	3	0	Schfeld ac	5	0	0	0
Vizquel ac	4	1	1	1	RAlmr 2b	4	0	0	0
Baerga 2b	4	0	1	0	Molitor fd	4	1	2	0
Belle cg	2	1	0	0	Carter cd	4	0	0	0
Murray 1b	4	0	1	1	Olerud 1b	4	0	2	0
Rmrez cd	4	1	2	1	Huff cc	3	0	1	0
Thome 3b	3	1	1	2	Sprgue 3b	4	0	2	1
SAlmr r	3	0	1	0	Brders r	3	0	0	0
Amaro fd	4	1	1	1	Butler cg	3	0	0	0
Totaux	33	6	11	6	**Totaux**	34	1	7	1

Cleveland 100 212 000—6
Toronto 000 100 000—1

DJ—Toronto 4. LSB—Cleveland 4, Toronto 9. 2B—Lofton (32), Vizquel (10), Ramirez (22), Molitor (30). 3B—Lofton (9). C—Thome (20), Amaro (1). RTV—Lofton (12).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cleveland						
Nagy G,10-8	7	6	1	1	2	4
Grimsley	1	1	0	0	0	2
Russell	1	0	0	0	0	0
Toronto						
ALeiter P,6-7	7	11	6	6	3	2
Righetti	2		0	0	0	1
2						

Atteint— Nagy (Butler).
Arbitres—Marbre, O'Nora; 1er but, Joyce; 2e but, Hickox; 3e but, McKean.
Durée—2:30. Assistance—50,515.

YANKEES 6 ORIOLES 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
ByAdsn cg	4	1	1	0	BWlms cc	5	0	2	0
Hmnds cd	4	0	0	1	Boggs 3b	6	0	1	0
Plmiro 1b	5	2	2	1	Leyritz fd	3	0	0	0
CRpken ac	5	0	2	1	Polonia cg	1	1	0	0
LGmez 3b	4	0	1	1	Trtbull cd	4	1	2	0
Hoiles r	4	0	2	1	Stanley r	5	1	3	2
Hulett 2b	3	0	0	0	Boston pr	0	1	0	0
McLmr 2b	2	0	0	0	Velarde ac	1	0	1	1
LoSmth fd	2	1	0	0	Mttngly 1b	5	1	2	0
Baines fd	2	0	1	0	GWlms cg	1	1	1	1
Dvraux cc	5	1	1	0	O'Neill cg	1	0	0	0
					Gallego ac	4	0	1	1
					Nokes r	0	0	0	0
					Kelly 2b	4	0	0	0
Totaux	40	5	10	5	**Totaux**	40	6	13	6

Baltimore 004 000 000 10—5
New York 001 201 000 11—6

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
DJ—Baltimore 4, New York 1. LSB—Baltimore 8, New York 12. 2B—Palmeiro (31), Devereaux (7), GWilliams (7), Gallego (17). C—Stanley (17). BV—ByAnderson (31). RTV—BWilliams (9). BS—Hammonds, Hoiles, Nokes.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Baltimore						
SFernandez	5⅔	6	4	4	5	5
Benitez	3⅔	5	1	1	1	5
Poole	0	1	0	0	1	0
Eichhorn P,6-5	1⅔	1	1	1	1	0
New York						
Hitchcock	7	6	4	4	4	3
Ausanio	2	2	0	0	0	2
Murphy	0	1	1	1	0	0
Wickman	1⅔	1	0	0	0	1
Howe G,3-0	⅓	0	0	0	0	0

Atteint— Eichhorn (Tartabull).
Arbitres—Marbre, Reed; 1er but, McCoy; 2e but, Evans; 3e but, Cousins.
Durée—4:04. Assistance—34,045.

Les inscrits à Trois-Rivières

PREMIÈRE COURSE
TROT - $1,300
1 Pro Manon — G Lamy
2 Some Kinda Power — J Gagné
3 Mathers Briquette — G Lamy
4 Dahlia Nelson — D Lafontaine
5 Fenton Hanover — N Lord
6 Publicator — M Côté
7 Calina Morgan — R Laroche
8 French Dynamo — R Bourassa
élig1 Lukes Merle — R Moreau
élig2 Wally Chow — D Dubé

DEUXIÈME COURSE
AMBLE - $1,050
1 Ad Evasion — G Boily
2 Come Along — D Lafontaine
3 Tina Design — Annoncé plus tard
4 Eternelle Mystic — J Lombart
5 Mathers Dynastie — M Giguère
6 Youpi Gold Byrd — A Corbin
7 Fee Bee Atanak — D Dubé
8 Candy Eau Bio — G Lamy
élig1 Bebefou — S Turenne
élig2 Cindy Davi — M Côté

TROISIÈME COURSE
AMBLE - $1,300
1 Rouge Pounne — S Turenne
2 Dusky Dream — A Corbin
3 Township Dewy — J Lombart
4 Bye Bye Baz — C Grenier
5 No No Belco — A Rivard
6 Van Debbie — B Perreault
7 Beta Bersimis — L Dubé
8 Gypsy Montcalm — D Lafontaine
élig1 Jade R — P Blanchette
élig2 Lady Widow — P Moisan

QUATRIÈME COURSE
AMBLE - $5,000
1 Kamine Montcalm — D Dupont
2 Claim To Flame — S Ouellet
3 D Gs Hurricane — S Filion
4 Canbec Firenza — G Lamy
5 Genie Fer — G Plourde
6 Tempête De Cour — J Hébert
7 D Gs Poppin — D St Pierre
8 Kiki Montcalm — M Baillargeon

CINQUIÈME COURSE
AMBLE - $1,450
1 Bazooka Power — S Turenne
2 Almahurst Badger — A Corbin
3 Silent Director — R Simard
4 Sylvie Heather — D Lafontaine
5 Laagalong — G Lamy
6 Canaco Louise — D Lafontaine
7 Canbec Desoto — G Jutras
8 Rat D Hotel — D Lafontaine
élig1 Klaxon Hanover — D Dubé
élig2 Mon Ami Aiglon — F Picard

SIXIÈME COURSE
AMBLE - $5,000
1 Lover Chances — M Côté
2 Kathryn Montcalm — S Filion
3 Karen Letsgo — D Dupont
4 Fantaisie Angus — G Gendron
5 Gigi Ray No — G Lamy
6 Legende De Roi — J Hébert
7 Perfection Semalu — N Bardier Jr
8 Avrils Fire — R Zeron

SEPTIÈME COURSE
AMBLE - $1,550
1 Lasting Trayal — P Laroche
2 Tracalator — D Dubé
3 Hugs Hanover — A Corbin
4 Courageus Friday — R Bourassa
5 Kid Eau Bio — L Dubé
6 Scoot Chris — G Lavoie
7 Amrock Ralph — G Lamy
8 Dextra Angus — G Boily
élig1 Stoneriggs Kid — S Turenne
élig2 Marlin Gel — G Lamy

HUITIÈME COURSE
TROT - $1,950
1 R A Takeone — Y St Jacques
2 Grand Marquise — G Hébert
3 Rich Mansion — R Laroche
4 Fifth Movement — R Bourassa
5 Come On Seelster — P Bovay
6 France Belcourt — G Lamy
7 Vanessa Lavictoire — G Gendron
8 Ad Filou — S Ouellet
élig1 Fiero Drummond — G Boily

NEUVIÈME COURSE
AMBLE - $1,950
1 Just Gold — R Bourassa
2 U P Six — Annoncé plus tard
3 Canaco Score — G Boily
4 Quarry Lobell — G Lamy
5 Hard To Believe — C Grenier
6 Dominos Star — A Rivard
7 Best Of Mark — D Dubé
8 Essential Energy — A Corbin
élig1 Catch The Drift — S Turenne

DIXIÈME COURSE
AMBLE - $5,000
1 Quasar Semalu — R Simard
2 Josee Select — G Gendron
3 Flight Dol — G Plourde
4 Katia Montcalm — J Hébert
5 Canbec Formula — G Lamy
6 Tamir Culbute — E Nadeau
7 Flight Sister — R Zeron
8 Ad Euphorie — G Boily

ONZIÈME COURSE
AMBLE - $1,400
1 Ambition Bayama — M Giguère
2 Cape Cove Look — A Rivard
3 Berto B G — S Ouellet
4 Mr Marshall Dillon — J Hamel
5 Obsession Gale — J Beausoleil
6 Dodo L — G Lamy
7 Fleet Eau Bio — G Lamy
8 Hippo Select — R Bourassa
élig1 Tempête Bro — S Turenne
élig2 Township Greta — M Côté

DOUZIÈME COURSE
AMBLE - $1,300
1 Bio Catnap — D Dubé
2 Sharp Point — G Lamy
3 Le Super Garcon — J Gagné
4 Extra Fort — D Lafontaine
5 Flic Des Rivieres — G Jutras
6 Canaco Jellow — G Lavoie
7 Lukes Wilfred — R Courchesne
8 Dolby Nord — L Dube
élig1 Canaco Rain — M Lachance
élig2 Top Gun Mindale — D Dubé

Les choix du «prof»

Première course
3 Mathers Briquette
7 Calina Morgan
5 Fenton Hanover

Deuxième course
1 Ad Evasion
2 Come Along
8 Candy Eau Bio

Troisième course
7 Beta Bersimia
2 Dusky Dream
4 Bye Bye Baz
négligé:Gypsy Montcalm(8)

Quatrième course
1 Kamine Montcalm
5 Genie Fer
2 Claim To Flame

Cinquième course
7 Canbec Desoto
2 Almahurst Badger
4 Sylvie Heather
négligé:Bazooka Power(1)

Sixième course
5 Gigi Ray No
1 Lover Chances
2 Kathryn Montcalm

Septième course
5 Kid Eau Bio
3 Hugs Hanover
8 Dextra Angus
négligé:Amrock Ralph(7)
Huitième course
7 Vanessa Lavictoire
3 Rich Mansion
6 France Belcourt
Neuvième course
2 UP Six
7 Best Of Mark
8 Essential Energy
négligé:Canaco Score(3)
Dixième course
2 Josee Select
7 Flight Sister
3 Flight Dol
Onzième course
7 Fleet Eau Bio
2 Ambition Bayama
3 Berto BG
Douzième course
4 Extra Fort
1 Bio Catnap
5 Flic Des Rivières
négligé:Sharp Point(2)
Le meilleur:
Gigi Ray No (6e course).

Golf

Golf Mauricie
Coupe Le Nouvelliste

Classement en date du 8 août

	Pts
John Beggs, Dum	50
Roger Landry, STD	48
Paul Baril, God	48
Michel Bourassa, G-M	46
Maurice Laroche, Dum	42
Ghislain Lemay, Met	42
André Desilets, KBB	40
Yvon Boisvert, Lat	40
Louis Bourassa, G-M	38
René Parent, Dum	38
Jacques Abran, V-F	38
Michel Germain, Dum	36
Denis Germain, Dum	36
Laurent Girard, Dum	34
Carol Beauchesnes, God	34
Guy Deschênes, G-M	32
Alcide Roy, G-M	32
Jacques Frenette, God	32
Jacques Gervais, God	32
Ghristian Janelle, G-M	32

Baseball mineur

Ligue métropolitaine B

Atome
Aigles TRO 12 Royal Cap 11
Moustique
Pirates TR 5 Royal Cap 4

Ligue R.I.B.E.C

Finale pee-wee B
Félix Ste-Marthe 2 La Pérade 8
Royal St-Louis 5 Blue Jays St-Louis 4
Blue Jays St-Louis 6 Félix Ste-Marthe 4
Royal St-Louis 5 Condors St-Maurice 12

Balle-molle

Ligue softball 3R Metro

Arno Elec. 10 Broue Bouffe 9
LG: Daniel Lecours
LP: François Vallée
C.E. Mauricien 13 Billard Ste-Madeleine 3
LG: Mario Manseau
LP: Jonathan Murphy

Championnat canadien junior de balle rapide

St Catherines, Ont
Lundi, 8 août
Nicolet Sports 2 Terre-Neuve 7
Mardi, 8 août
Nicolet Sports vs Ontario, 11h
Nicolet Sports vs C-Britannique, 19h

Balle donnée

Ligue Saint-Maurice

Jacques Autos 2 Bar La Relève 9
Bar La Relève 7 Jacques Autos 8

Ligue Sainte-Marguerite

Dép. Paquin 15 Bar Royal 8
Dép. Paquin 9 Bar Royal 7
Imp. Comeau 11 Bar Chez Bonhomme 9

Tennis

Circuit Le Nouvelliste
Omnium de Shawinigan

Parc Saint-Maurice
Mardi, 9 août
18h00
SHB: Mario Gélinas vs Yves Grenier
SHB: Daniel Héon vs Frank Vallée
SHC: David Charbonneau vs Richard Duchaine
SHC: Stéphane Mongeau vs Tony Grenier
19h30
SHAA: François Giguère vs Réjean Berrouard
SHC: Christian Rho vs Jean-Noël Dery
SHC: Nicolas Berrouard vs Éric Pruneau
DMxA: Robert-Patry vs Poisson-Marineau
21h00
SFB: Céline Trudel vs Marlène Cloutier
DMxA: McCormarc-Demontigny vs Précourt-Desilets
DHA: Lacombe-Lacombe vs Lévesque-Lévesque
DHA: Trudel-Monfette vs Lambert-Grenier

Circuit Rive-Sud

Terrain de Gentilly
Lundi, 8 août
10h00
SHC: Denis Demers bat Samuel Bouvette (6-2, 6-3)
14h00
SHB: Mathieu Lafontaine bat Steve Garceau (6-1, 7-5)
16h00
SHC: Luc Provencher bat Claude Grandmont (6-3, 6-7, 6-4)
18h00
SHB: Yan Chouinard bat Frank Vallée (6-3, 6-1)
SHC: Bob Boucher bat André Poliquin (6-2, 6-4)
19h30
SHB: Denis Beauregard bat Denis Dumont (2-6, 6-2, 6-0)
DMC: Turcotte-Guay battent Bourque-St-Louis (7-6, 6-3)
21h00
DHC: Daigle-Grandmont battent Demers-Jutras (7-5, 6-2)
DHB: Lafontaine-Lafontaine batten Beauregard-Tremblay (6-4, 4-6, 6-1)
Mardi, 9 août
10h00
SHA: Alain Poliquin vs Pierre Michaud
10h30
SHC: Jean-François Houle vs Luc Provencher
17h30
SFA: Suzie Bourque vs Caroline Demers
18h00
SFA: Line Beaudoin vs Louise Jutras
19h30
DHC: Roy-Brochu vs Lavergne-Lavergne
DHB: Brunelle-Boucher vs Chouinard-Chouinard
21h00
DHC: Daigle-Grandmont vs Turcotte-Bourque
SHC: Serge Houle vs Denis Demers
Informations: 298-2990
En cas de pluie les matchs auront lieu au TIM et au tennis intérieur de Gentilly

Jeux et enjeux

J'amoure

Un courrier pour des amitiés futures

■ «Un ami est une même âme en deux corps». (Aristote)

J'Amoure, club de correspondance à l'intérieur duquel vous pourrez connaître quelqu'un ayant les mêmes goûts, les mêmes affinités, les mêmes aspirations. Une brève analyse de votre écriture, des questionnaires bien structurés pour vous permettre de vous définir, aventure dans la recherche de soi et de l'autre qui sera toujours pour vous un enrichissement personnel et presque à coup sûr vous permettra de trouver l'ami, le compagnon, l'amoureux, l'âme soeur, etc...

Attention, sécurité, discrétion sont nos critères de base toujours respectés.

Gilles

■ Ça m'a pris du temps à me décider d'écrire à J'Amoure, quoique un ancien prof. nous disait de laisser mûrir un écrit, alors ceci étant fait, voici ma demande: connaître une amie sincère, une femme toute simple qui aurait entre 35-40 ans. Je suis un homme sérieux, divorcé, j'ai un bon travail, je suis un bon bricoleur, j'aime le cinéma, les restos, la bicyclette, la marche dans la nature etc.

Gontran

■ Je constate qu'il y a pas mal de monde avec de bonnes intentions qui ont recours à ce courrier, ce qui me fait espérer y connaître une femme autonome, qui approche la quarantaine, capable d'aimer et d'être aimée. Je suis un homme libre, sérieux, j'ai un bon travail, je tiens à établir une relation simple, sincère et durable.

Guillaume

■ Â Si je m'adresse à J'Amoure, c'est bien parce que ce courrier m'a chaudement été recommandé comme étant sérieux, discret et personnalisé. Je suis un homme bien établi, jeune de coeur et d'esprit réceptif, qui cherche de nouvelles amitiés dans le but de faire naître si possible un sincère et véritable amour. Une femme d'environ 45-50 ans serait la bienvenue dans ma vie si elle aimait partager mon amour pour la campagne, la nature, la lecture, la plupart des choses qui constituent la vie.

Grâce

■ Soixante ans à peine, encore belle et désirable me dit-on, trop pleine de potentiel pour être seule, j'aimerais bien échanger toutes ces richesses avec un compagnon qui aime les choses de l'esprit, telles la musique, les jeux de lettres, la lecture, le cinéma, faire de belles sorties, voyager, etc. Cet homme je l'imagine à mon image, bon, généreux, évolué, capable d'extérioriser ses émotions. Il sera au début de la soixantaine (60-65 ans) de mise soignée, libre bien entendu, et si possible non fumeur. Monsieur qui lisez ceci, êtes-vous celui que j'espère? Désirez-vous encore être heureux? Moi si, alors j'attends une belle lettre avec impatience.

Gwendoline

■ De descendance acadienne, vivant à Bathurst, je suis chrétienne et j'aimerais beaucoup correspondre avec un homme qui serait chrétien (né de nouveau). Je suis sûre qu'on aurait beaucoup de choses en commun. Femme de 49 ans, autonome, entièrement libre, je suis jeune de caractère et je parais jeune aussi. J'aime beaucoup voyager, la plage et les pique-niques. La seule chose que je désire, c'est d'aimer et d'être aimée.

Gina

■ Jeune femme professionnelle de 40 ans, libre de coeur, de corps et d'esprit, recherche homme intelligent, responsable, actif, pour partager de bons moments, et peut-être la vie!

Gisèle

■ Divorcée, libre et sans enfant, je suis une jeune femme professionnelle qui aimerait faire la connaissance d'un jeune professionnel dans la trentaine, autonome et libre lui aussi dans le but d'une amitié franche et sincère, et qui sait ce que nous réserve l'avenir!

Chers lecteurs

■ Nous rejoignons maintenant un nombre incroyable de solitaires de tous âges (18-80 ans), de toute occupation, qui tout au fond du coeur espèrent nouer des amitiés ou développer des liens profonds, mais ne désirent pas tous être publiés. Alors, si vous dévorez ces quelques extraits de demandes et que vous n'y découvrez pas votre idéal, tentez votre chance quand même, votre âme soeur dort peut-être dans nos dossiers... à vous espérer.

Bien évidemment seuls les membres peuvent bénéficier de l'échange de correspondants.

N'oubliez pas de nous signaler tout changement d'adresse. Merci.

N.B.: Devenez membre en voyant vos nom, adresse et un chèque ou mandat-poste de 50 $ à J'Amoure Enr., case postale 482, Trois-Rivières, G9A 5H5. Toute correspondance doit être accompagnée d'une enveloppe pré-adressée et affranchie.

Aucune réponse ne sera donnée par téléphone.

Souriez à la vie et la vie vous le rendra.●

Votre horoscope

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Des satisfactions sur le plan du coeur vous feront oublier le soucis de l'existence. Vous serez enjoué et vous ferez partager votre gaieté à un être cher. Un témoignage d'amitié vous touchera profondément.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

N'hésitez pas, par amour-propre ou par pudeur, à prouver votre attachement. Avec un peu de bonne volonté, vous préserverez l'harmonie de votre vie sentimentale. Ne répondez pas du tac au tac si on vous fait quelques remarques.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Une complication sentimentale va cesser cette semaine et vous nagerez dans la joie. Que ce soit une leçon: désormais ayez plus de gentillesse pour l'être cher. Vous manquez de prudence, un de ces matins.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Une ambition se corse. Il faut tenir vos promesses. Une parole soulève des commentaires. Vous affirmez votre autorité. Ne vous fiez pas à votre imagination. On ne vous comprend pas toujours. Une spéculation vous tente.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Votre nature aimable, affable, facilite vos rapports humains. L'influence des astres agit sur vos relations sociales. Vous aurez affaire à des personnes négatives. Ne dépensez pas trop.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous trouverez le climat sentimental trop calme pour ce qui concerne vos affaires de coeur. Vous ne serez d'ailleurs pas d'excellente humeur, ni très disposé à extérioriser vos sentiments tant amoureux qu'amicaux.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Laissez vos complexes de côté et pensez aux joies que vous pouvez donner à un coeur qui bat pour vous mais que vous semblez vouloir ignorer. De belles possibilités sur le plan sentimental. Au travail, des petits ennuis.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Des conversations sont confuses. La violence ne vous convient pas. Une remarque est au point. Vous devinez une pensée. Une espérance se ravive. Il vous manque certaines ressources. Un ami vous est précieux.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

La personne qui vous aime vous exprimera son attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions dont vous ferez l'objet. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Quelle impatience dans vos propos ce matin! Vite, excusez-vous et montrez que vous avez meilleure volonté. Fuyez le téléphone en soirée. L'agitation grandit. Ne vous laissez pas berner. Ne confondez pas le métier.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

La matinée est la meilleure partie de la journée; profitez-en pour mettre vos affaires en ordre et pour terminer les travaux en souffrance. Si vous devez obtenir l'appui d'une personne compétente, demandez un entretien dans la matinée.

Mot mystère

1415 8 lettres Le mot clé: comptabilité

E	X	C	E	D	E	N	T	O	P	M	I	S	E	E
C	R	P	E	B	M	I	L	N	A	R	I	I	L	G
I	E	T	I	E	N	C	E	A	E	N	I	O	U	A
F	T	L	S	O	A	E	H	S	T	G	B	M	C	R
E	A	U	B	I	E	T	R	E	S	O	R	E	E	E
N	R	C	S	A	G	R	R	R	Q	O	T	A	P	R
E	O	S	T	A	T	E	D	M	U	U	D	T	S	R
B	E	I	I	U	T	P	R	N	O	E	E	N	E	A
A	U	N	S	A	R	I	M	C	E	R	L	A	E	B
L	N	P	R	I	X	E	D	O	P	V	V	A	N	I
A	E	D	I	V	V	S	T	E	C	A	A	T	V	E
N	V	E	S	R	U	O	B	I	R	H	O	L	X	N
C	E	A	E	A	P	M	R	I	B	C	E	A	U	J
E	R	C	R	E	B	M	C	P	E	E	C	R	A	E
L	U	N	D	E	P	E	N	S	E	T	D	T	T	U

argent
arrérage
avare
avarice

balance
bas
bénéfice
bien
bilan
boni
bourse

caisse
chèque
cher
comptable
coût
crédit

débit
dépense
dépôt
dette

écot
endosse
enjeu
évalué
exact
excédent

facture

gain

impôt
intérêt

mesure
mise

nul

obole

perte
prêt
prime
prix
provision

reçu
registre
retard
revenu

somme
spécule

taux

total
trésor

valeur
vendre
vide

Solution du problème précédent: liseron

HENRI

BLONDINETTE

GIGI

MANDRAKE

LE FANTÔME

JULIE

Mots croisés

NO 2690

HORIZONTALEMENT

1 - Léger repas -Argent.
2 - Surpris, étonné - Mammifère des forêts d'Inde et de Chine.
3 - Nettoie en lavant et en frottant - Cour bordée de portiques, devant la façade de certaines églises primitives.
4 - Utile en laboratoire - Amas de petites pierres sur le sol.
5 - On y parle le persan - Il sécrète l'urine - Sert de liaison.
6 - S'oppose au zénith - Claymore.
7 - Qui croissent dans les lieux humides (f.).
8 - Divinités - Art. espagnol.
9 - Auxiliaire - Imiter les gestes d'une personne d'une façon plaisante.
10 - Jacob - Seconda.
11 - Frigorie - Subis sans réagir.
12 - Brame - Filé - Négation.

VERTICALEMENT

1 - Conviction - Francium.
2 - Boule-de-neige - Contestation.
3 - Arbustes grimpants.
4 - Prénom masc. - Il y a quelque temps.
5 - Ria - Nombre - Années.
6 - Titane - Filin de retenue d'une mine - Quittance.
7 - Tranchante - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique.
8 - Choisis entre plusieurs possibilités - V. d'Allemagne - Quatre.
9 - Évents - V. de Roumanie, en Moldavie.
10 - Fl. d'Afrique - Autorisé.
11 - Admirées passionnément - Paradis terrestre.
12 - Cellule reproductrice - Met de niveau.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2689

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	E	L	A	M	O	N		D	A	M	E
2	A	T	O	M	E		P	R	E	D	I	T
3	B	E	T	I	S	E		E	T	I	R	E
4	O	R	I	N		P	E	G	R	E		N
5	U	N		C	A	I	L	L	O	U		D
6	R	E	M	I	S	S	I	O	N		L	
7	E	L	U		S	C	E	N	A	R	I	O
8	T		C	I	A	O		S	I	E	U	R
9		T	U	L	I	P	E		S	U	R	E
10	D	O	S			A	N	E		N	E	S
11	I	N		M	E	L	E	R	A	I		T
12	A	G	E	N	T		E	G	A	R	E	E

Trois-Rivières 378-6116
Centre-Mauricie 537-1801
Département des comptes 376-2501

Annonces classées

de 8h30 à 17h du lundi au vendredi

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS AUX ANNONCEURS

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Le Nouvelliste se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

100 IMMOBILIER
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
Achat - vente - location
Appartements à louer....125
Appartements demandés....126
À partager....121
À sous-louer....122
Chalets et villégiature....116
Chambres à louer....127
Chambres demandées....128
Chambres et pension....130
Commerces à vendre....107
Commerces demandés....108
Condominiums....102
Commerces à louer....109
Entrepôts....112
Locaux et bureaux à louer....114
Locaux et bureaux demandés....115
Logements à louer....123
Logements demandés....124
Magasins à vendre....110
Magasins à louer....111
Maisons de campagne....101
Maisons mobiles....105
Maisons de repos - foyer....131
Propriétés commerciales et industrielles....103
Propriétés à vendre....104
Propriétés à louer....106
Stationnements à louer....113
Terrains à vendre....117
Terrains demandés ou à louer....118
Terres ou fermes demandées....119
Terres ou fermes à vendre....120

200 MARCHANDISES ET SERVICES DIVERS
Accessoires électriques....233
Accessoires de ferme jardin....251
Ameublements de bureaux....238
Animaux....241
Antiquités....239
Appareils électroménagers....237
Armoires de cuisine....215
Articles de bébé....261
Artisanat....265
Asphalte....280
Assurances....203
À vendre ou échanger....296
Bijoutiers....252
Bois de chauffage....285
Bouchers épiciers....267
Boulangers - Pâtissiers....268
Buffets - restaurants....270
Buanderies....275
Cadeaux....240
Camionnage transport....278
Chauffage - climatisation....284
Collectionneurs....295
Cordonniers....244
Couturier - modiste - tailleur....279
Couvertures....286
Divers....298
Décorations d'intérieur....290
Entreposage - déménagement....271
Entrepreneurs - constructeurs....287
Escaliers - rampes....216
Équipements de bureaux....227
Équipements de commerces....228
Équipements de restaurants....229
Fer forgé - ornemental....289
Fleuristes....272
Fourrure....260
Fruits et légumes....276
Grains et moulées....269
Informatique....245
Imprimerie....253
Lavage - entretien de maison....293
Lingerie....263
Location....297
Marchés aux puces....210
Meubles neufs....235
Meubles usagés....236
Mercerie....262
Manufacturiers....242
Machines à coudre....246
Matériaux de construction....282
Musique instruments....248
Magasins de coupons....273
Nettoyage - pressage....274
Orchestres, discothèques....247
Outils divers....214
Paysagistes....281
Peinture....292
Pêle-Mêle....208
Photographie....249
Piscines et accessoires....201
Planchers bois francs....258
Plâtriers - maçons....291
Plombiers....288
Portes et châssis....283
Prélarts - tuiles - tapis....259
Rembourrage - Ébénisterie....234
Réparations diverses....299
Robes de mariées....264
Systèmes de son - téléviseurs....250
Santé esthétique....255
Salons de barbiers....256
Salons de coiffure....257
Salles de réceptions....277
Souffleuses....211
Services divers....294
Tondeuses....212
Ventes de garage....205
Magnétoscopes - Jeux....243
Vêtements....266

300 SERVICES PERSONNELS
Agences de rencontres....307
Astrologie - cartomancie....310
Compagnes - compagnons....301
Cours - enseignement....320
Écoles....340
Garderies....321
Massothérapie....315
Médecines douces....314
Perdus - trouvés....393
Souhaits....330
Villégiature....337
Voyages....350

400 OFFRES D'EMPLOIS
Aides domestiques....418
Aides familiales....416
Aides techniques....409
Couples demandés....411
Curriculum vitae....401
Emplois divers....413
Emplois demandés....406
Emplois à l'étranger....407
Mannequins et modèles....403
Musiciens....414
On demande....412
Personnel de restauration....402
Personnel de métiers....405
Personnel de vente....408
Personnel de bureau....410
Représentants(es)....415

500 PROPOSITIONS D'AFFAIRES
Argent demandé....510
Associés demandés....501
Entreprises diverses....525
Franchises....502
Impôts - tenue de livre....503
Manufacturiers....530
Occasions d'affaires....504
Prêts....515
Services financiers....520

600 TRANSPORT VÉHICULES AUTOMOBILES ET MACHINERIES LOURDES
Assurances auto....622
Autos camions demandés....623
Autos à vendre....625
Autres véhicules....627
Autobus....632
Camions à vendre....626
Entretiens réparations....621
Location....624
Machineries agricoles....635
Machineries lourdes....634
Pièces usagées....628
Pièces et accessoires auto....629
Remorques....631
Stations de service....636
Tracteurs....630

700 SPORT - PLEIN AIR VÉHICULES RÉCRÉATIFS
Articles de sport et camping....702
Bateaux à voile....711
Bicyclettes....732
Chaloupes....736
Canots....738
Camping-caravaning....703
Embarcations moteurs....739
Équipements de golf....707
Équipements de ski....705
Motoneiges....722
Motorisés....727
Motocyclettes....731
Planches à voile....709
Roulottes tentes....728
Tentes roulottes....729
Véhicules tout terrain....721

800 AVIS
Avis légaux - appels d'offres - soumissions....895
Encans....842
Non responsabilité....896
Rendez-vous - événements....898

900 DÉCÈS - MESSE REMERCIEMENTS - PRIÈRES
Décès....905
In Memoriam....935
Messes anniversaires....915
Naissances....930
Prières - remerciement saints....925
Remerciements....920
Services anniversaires....910

100 IMMOBILIER

101 MAISONS DE CAMPAGNE

RECHERCHE maison de campagne, 6 arpents et plus, avec vue sur montagne. 377-0128

SAINT-CÉLESTIN maison modualaire, 1985, sous-sol fini, terrain paysger 100X150, à la campagne, 39 500$. 819-229-3474.

MAISON DE CAMPAGNE À VENDRE
Bungalow avec 3 chambres et terrain 50 000 pi et remise 20 pi x 30 pi, situé au 2e rang à Saint-Pierre-les-Becquets. Chemin asphalté. Pour vente rapide. Téléphonez au:
(819) 263-2897, laissez le message.

VILLAGE Saint-Maurice, 1761 Notre-Dame, grande maison 2 étages, brique sur les 4 côtés, portes et fenêtres neuves, chauffage eau chaude, garage double + autre bâtisse, grand terrain.. 374-4751, 379-2659

VILLAGE Saint-Wenceslas, 8 pièces + local commercial, 26 500$. Visites samedi et dimanche(après-midi). 228-5281, 224-7695.

102 CONDOMINIUMS

À vendre: 4½ avec garage chauffé, possibilité de bain tourbillon et air climatisé, finition intérieure selon vos goûts. Bureau: 2227 boul. Hamelin, Trois-Rivières. 375-1547

CONDO luxueux à vendre, 30 P.E. Trudeau, Cap.

CONDO très luxeux à vendre, boul. Jacques Cartier, bord Saint-Maurice, 5½. 378-0220

VUE sur la rivière Saint-Maurice, neuf, garage double, foyer, 3 chambres, 3 salles bains, 155 000$. 372-0611, 372-1830

104 PROPRIÉTÉS À VENDRE

2 maisons: 15 des Pivoines, Sainte-Marthe, 124 rue Vachon, Cap. 379-3030

3600 Place de Rouen, Trois-Rivières-Ouest, bungalow, grand 5½, 2 salles de bains, sous-sol fini, air climatisé, 89 000$. 373-3124

6 logements, du propriétaire, revenus: 23 220$, prix: 114 000$ négociable. 379-2693

6 logements de 6½, à rénover, tout brique, chauffage électrique, 36 500$. 373-2417

901 Bourassa, Saint-Louis-de-France, en très bonne condition, cause: travail à l'extérieur.

À louer à Mont-Carmel, avec option d'achat, bungalow neuf, 24x30, 550$. 379-7480.

AUBAINE! triplex 3x5½, parfait ordre, au: 1002 Sainte-Angèle. 514-453-3681

BORD du fleuve, vue panoramique, Pointe-du-Lac. 377-5305

BUNGALOW 28x42, bois franc, brique et pierre, arrière Les Rivières. 374-4885.

BUNGALOW Saint-Louis-de-France, 4½, terrain 95X205, 47 000$ négociable 691-3007

COTTAGE 4 chambres, sous-sol fini, piscine creusée, grand terrain, 114 000$. 2299 Marie Leneuf, Trois-Rivières. 373-3418

DU PROPRIÉTAIRE
Cap, Sainte-Bernadette, 4 côtés brique, patio, abri d'auto, foyer, 78 000$. 378-1175.

DU PROPRIÉTAIRE
Bungalow, rue Magnan (secteur Lambert), endroit tranquille, très grande cour, sous-sol fini, disponible dès septembre, 70 000$ (en bas de l'évaluation). 373-3048.

DU propriétaire, cause maladie, bungalow 27x42, 5½, 2 salles de bains, sous-sol semi fini, terrain 100x100, 79 000$.
3300 Chambois, Trois-Rivières-Ouest.
Sur rendez-vous: 376-6836.

DU propriétaire, 2x4½, près Super C, 43 000$ négociable. Après 17h: 376-6900

FAUT vendre. Maison unifamiliale, 9½ pièces, piscine hors-terre, grand terrain paysager, près de tous les services, 68 000$ négociable. Après 15h: 374-0508.

FAUT VENDRE
Belle maison, secteur recherché, avec ou sans revenu, prix réduit, du propriétaire. 374-2345

MAISON à louer ou à vendre et terrain, très moderne, terrassement fini. 373-8258

MAISON 52pi de long X 30pi et 6po façade, avec garage 35X45 isolé, terrain 300X100, cause de vente: maladie. 228-3577.

MAISON JUMELÉE
Trois-Rivières-Ouest, de haute qualité, pour tous les budgets. D.M. Turcotte, 373-2814

MAISON JUMELÉE
DOMAINE du Boisé, haute de gamme, 69 900$, site exceptionnel. Les Entreprises Chainé inc. 370-7507, 376-0119.

MANOIR de la Côte Richelieu, Trois-Rivières-Ouest: 1 quadruplex de luxe (6½, 4½, 4½, 3½). Terrain entièrement paysager - haie, patio, pergola. Cour attrayante, boisée. Idéale pour propriétaire occupant. Investissement avantageux. Propriétaire: 819-376-5411

PRES cegep et école, jolie maison en pierre, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, piscine, garage, secteur tranquille, 693-3845.

PRÈS Les Rivières, bungalow 36x34 plus garage, revenu au sous-sol. 375-8370.

ST-BONIFACE par le propriétaire, endroit tranquille, terrain 9000 pi.ca., 7 pièces, 2 salles de bain complètes, chambre froide, avec remise et petit chalet, vente au prix d'évaluation: 39 500$, cause: 2e maison. 535-2026

TROIS-RIVIÈRES-OUEST 4 paliers, 4 chambres, 2 salles de bain, foyer, planchers et armoires chêne, piscine, 95 000$. 373-5006

106 PROPRIÉTÉS À LOUER

152 Jean Racine, Trois-Rivières-Ouest, 550$/mois. 375-1912.

5½ SPACIEUX
DANS maison duplex, au 918 Lauzon, Trois-Rivières-Ouest, pour juillet, 600$ non chauffée. 374-1386, 379-2676

À louer à Mont-Carmel, avec option d'achat, bungalow neuf, 24x30, 550$. 379-7480.

AU BORD DE L'EAU
Louez une maison luxueuse et soyez propriétaire l'année suivante. Aubaine! 374-2345.

BORD du fleuve, maison à louer. 377-5305

106 PROPRIÉTÉS À LOUER

CAP secteur Saint-Gabriel, 4 chambres, foyer, balayeuse centrale, alarme, 2 salles de bain, bois franc, stores et fixtures, patio, remise. 372-6643, 374-8174

MAISON 2 grands logements 1x4½ et 1x3½ loués chauffés, non éclairés, endroit tranquille, située Trois-Rivières-Ouest, près tous les services, 377-3014.

MAISON meublée, paysager, bien située, secteur des Chenaux, Trois-Rivières. 376-0533

MAISON riveraine à Lac a la Tortue, 1er novembre au 1er mai, tout équipée. Semaine: 514-365-9989, fin de semaine: 1-538-8777

TROIS-RIVIÈRES-OUEST 950, boul. Mauricien, maison neuve à louer, avec option d'achat, 8½ pièces, plancher bois franc au chambres. Pour informations, après 17h: 378-7822.

107 COMMERCES À VENDRE

BAR-RESTAURANT tout équipé, à la marina de Sainte-Angèle-de-Laval, fonds de commerce. 233-2717

GARAGE mécanique et lave-auto, incluant immeuble à 3 revenus de loyer, centre-ville. 375-0188

RESTAURANT à vendre, 694-7851.

108 COMMERCES DEMANDÉS

ACHÈTERAIS épicerie ou dépanneur, dans région de Trois-Rivières ou Rive-Sud. 693-8011 (laisser message sur répondeur).

112 ENTREPÔT

ENTREPÔT avec bureaux selon dimensions voulues. Jour: 691-4366, soir: 371-2497.

114 LOCAUX ET BUREAUX À LOUER

1000 à 8500 pi², atelier, commerce, autoroute, sortie centre-ville Trois-Rivières, stationnement, débarcadère. 374-9346, 691-2274.

150 à 1500 pi², face à Jean Coutu, centre-ville, idéal pour salle de cours, bureau, 1er étage, excellent prix. 376-9909.

2 rue Fusey, Cap-Madeleine, 7175 boul. Marion, Trois-Rivières-Ouest, très bien situés, superficie et aménagement selon vos besoins. Possibilité de racheter votre bail actuel. Rogers: 418-654-5718

BUREAUX ET LOCAUX
des Forges, centre-ville et Boul. Jean-XXIII
Location directement avec le propriétaire.
L'endroit où il y a du service...
376-9909

400 à 10 000 pi²
COMMERCES ou bureaux, endroit très achalandé, grand stationnement: 375-5025, 375-2877, (418)563-3074.

BOUL. Jean XXIII, Place Duvernay, voisin de Valdi, 1200 et 2100 pi², bon prix. 691-5650

BUREAUX avec entrepôt selon dimensions voulues. Jour: 691-4366, soir: 371-2497.

CAP, 285 boul Sainte-Madeleine, 5000pi², bâtisse en béton, grand terrain de stationnement pour 1500$/mois seulement. 295-3185

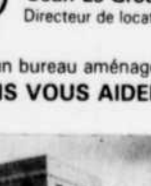
CAP, bureau à louer, 299 boul Sainte-Madeleine, 400 à 1800pi². 376-4421, 376-5581

CENTRE ville, bureaux, 200$ à 300$/mois, chauffés, éclairés, climatisés. 691-5650

LOCAL commercial, 955 rue Royale, Trois-Rivières. Après 18h: 693-1560.

LOCAUX commerciaux, libres, boul. des Forges, 550 à 2100 pi² et boul. Jean XXIII, 950 pi², bon prix. 691-5650

2 ESPACES À LOUER



PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

Jean-Ls Groulx
Directeur de location

Si vous cherchez un bureau aménagé
NOUS POUVONS VOUS AIDER

IMMEUBLE DU PALAIS (Coin 5e Rue et Station) Shawinigan

990 et 477 pieds carrés
Entièrement aménagés
Libres immédiatement
Stationnement compris

POUR INFORMATIONS
JEAN-LOUIS GROULX
Gestimax
(819)691-3789

114 T 708614

114 LOCAUX ET BUREAUX À LOUER

LOCAUX commerciaux situés près des autoroutes et Maxi Trois-Rivières-Ouest, 3000 à 25 000 pi² et +; Libres, de 1500 à 3200 pi² aménagé, possibilité dépanneur, 377-5468, 372-7581

PLACE DES FORGES
5195 boul. des Forges, locaux pour bureaux et commerces, 379-1530.

PLACE DU BOULEVARD
Du 4855 au 4895 boul. des Forges, locaux de 1000 à 5000 pi². 374-3579 ou 377-4313

PRÈS AUTOUROUTE 379-4949
Jonction Sainte-Marguerite, Trois-Rivières, 1290: 3285 pi² et 1300: 840 pi² ou +.

SECTEUR Les Rivières, 1000 à 10 000 pi², rez-de-chaussée. 374-3579, 378-5197.

TROIS-RIVIÈRES-OUEST bureaux 500 pi², peinture et tapis neufs, chauffés, éclairés, climatisés. 691-5650

CENTRE commercial Shawinigan-Sud, 1800 pi. ca., atelier, commerce, bureau, stationnement. Jocelyn: 536-2679

116 CHALETS ET VILLÉGIATURE

À vendre: chalet en bois rond, 24X32, remise 12X18, hiver-été, situé lac Geoffrion, Zec Wessonneau, tout équipé et plus. À voir! 514-468-6648 demandez Pierre.

BORD du lac des Pins, 4 saisons, 45 000$. 374-2538, 371-1210

CHALET à vendre au lac Sleigh. Heures des repas: 538-5070

CHALET 590 pi de terrain, face au fleuve, endroit idéal pour amateurs de la nature. Claude Demers GL courtier. 372-8187

LAC-AUX-SABLES à vendre, 24X28, 1½ étage, meublé, semi boisé. 418-873-4636

POUR professionnel, 370 pi de façade, bord lac, 1 heure de Trois-Rivières. 418-336-3053

117 TERRAINS À VENDRE

100X162 pi Mont-Carmel, service d'aqueduc, aucune taxe d'amélioraiton locative, (1) 6500$, (7) 8000$, possibilité de financement. 379-7480.

4 terrains prêts à construire, avec tous les services pour duplex jumelés, aussi 4 logements rue Marion, Trois-Rivières-Ouest, en plus 500 000 pi², zoné pour du 4 et 6 logements, sur Place Viau, dans secteur Laurent J. Deshaies. 374-1386

CAP - NORD DES PRAIRIES
- Terrains pour unifamiliale ou jumelée.
- Possibilité pas de voisin arrière.
374-7645.

CAP, Sainte-Bernadette, terrains à partir de 5750$. 375-5508, 378-3434

TERRAIN pour bâtir chalet, bord du lac, 1 heure de Trois-Rivières. 418-336-3053

TROIS-RIVIERES-OUEST arrière Maxi, très beau terrain, prêt à bâtir pour 4 logements, 85X115. Les Immeubles GL courtier, Claude Demers. 372-8187.

TROIS-RIVIERES-OUEST, commercial, multi familiale, maisons jumelées: 379-1841

120 TERRES -FERMES À VENDRE

FERMETTE 18 arpents, 30 minutes Trois-Rivières, cottage ancestral rénové, garage double, grange 30x70. Gilles Beaulieu, Re/Max de Francheville inc, courtier. 373-7140

121 À PARTAGER

RECHERCHE colocataire, pour partager 4½, en septembre. 514-746-7702, 693-6932.

122 À SOUS-LOUER

4½ chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois, rue Dénéchaud, Trois-Rivières.
418-362-3188 entre 17h et 20h.

123 LOGEMENTS À LOUER

1 mois gratuit, 3½, 385$, bien meublé, chauffé, éclairé, Trois-Rivières-Ouest, demi sous-sol, bail 6 mois et + possible. 370-7600

1 mois gratuit 5½ 400$, grand, remise, près parc, Trois-Rivières-Ouest. 370-7600

1 mois gratuit, grands 4½, sur Côte Richelieu, concierge sur place. 379-5734.

1 MOIS GRATUIT - CAP
4½, grand, neuf. 371-9986, 374-1070.

1 MOIS GRATUIT
CAP Saint-Maurice, insonorisés, chauffés, éclairés, 5½ - 475$/mois; 3½, meublé, 340$/mois. 379-0319, 374-7645

1 MOIS GRATUIT
DOMAINE ROYAL
Rue Meunier, Trois-Rivières-Ouest, beaux 3½-4½-5½. Prix imbattable. Construction 1987. Service impeccable: 375-6847

1 MOIS GRATUIT
Arrière Galeries du Cap, 4½, chauffé, éclairé, frais peint. 373-6087

1 MOIS GRATUIT
grand 4½, style condo, 3 paliers, adossé à Parc, près Les Rivières. 514-568-2004.

1 mois gratuit, 3½-4½-5½, au Cap, frais peint, secteur tranquille. Daniel: 373-8748, 372-0254

1 mois gratuit, 3½, rue Chanoine Moreau, chauffé, éclairé, meublés ou non, près Cégep et Uqtr. 373-0851, 375-5025.

1 mois gratuit, prix avantageux, 5½, rue Matteau. 377-2343, 377-2155.

1 MOIS GRATUIT
Possession immédiate, 4½, Trois-Rivières-Ouest, face au Carrefour, 691-4699.

1 MOIS GRATUIT
Démontrez votre solvabilité, Trois-Rivières-Ouest, spacieux 4½, chauffé, eau chaude, frais peint, 1er palier, 370-3470, 378-2557.

1 MOIS GRATUIT
Cap, 4½, 5½, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, demi sous-sol, cour idéale pour enfants, 374-7295.

123 LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT
Arrière Galeries du Cap, 4½ impeccables, juillet. 372-9032

1 MOIS GRATUIT
arrière Super C ou près cégep, 4½, 325$/mois. 370-3112.

1 mois gratuit, 5½ rue Brunet, près Carrefour, libre, frais peint. 535-3688, 371-1478

1 mois gratuit, Trois-Rivières, rue Matteau, 5½, grandes pièces, près des commodités, 1er juillet, 373-5012, 378-6891.

1 MOIS GRATUIT
3½ et 4½ spacieux, Côte Richelieu, 325$ à 385$, non chauffés, non éclairés. Laurent Deshaies Construction: 379-2676 ou 374-1386.

1 MOIS GRATUIT
3½, 4½, très grands, très propres, près Woolco, Cap, tapis gris, insonorisés avec béton, buanderie, meublés ou non. 374-3783.

1 MOIS GRATUIT - 5½
TROIS-RIVIERES-OUEST, grand, récent, paisible, frais peint, rue Brunet. 378-6929

ARRIÈRE MAXI TROIS-RIVIÈRES-OUEST
CONSTRUCTION 1990
2 MOIS GRATUITS
Bail jusqu'en 1996
4½ et 5½
3½ cuisine, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes et bain podium dans la chambre.
Unique à Trois-Rivières-Ouest.
378-2104 - 371-1339

1 mois gratuit, Sainte-Marthe, 4½, remise, frais décoré, juillet, 350$. 372-5171

1ER ÉTAGE
AUBAINE, beau 3½ meublé, près uqtr, service de conciergerie. 378-0884.

1ER AOUT
3½, 716 rue des Forges, semi meublé, sous-sol, 230$; 3½, 1158 coin Saint-Maurice-/Sainte-Angèle, 275$, semi meublé, possibilité meublé. 372-7306

1½ à 5½, Domaine Les Rivières, près centre d'achats et uqtr, insonorisés, ascenseur, intercom, piscine. 373-7124, 379-3553.

1½ à 5½, Terrasse Seigneuriale, près hôpital Sainte-Marie, insonorisés, ascenceurs, piscine intérieure, sauna, 373-4256, 379-9216

1½ meublé, chauffé, éclairé; 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. 373-2191

1½ STUDIO VOISIN CEGEP/UQTR
beau, moderne, stationnement, 371-3400

1½, 2½, 3½, semi-meublés, chauffés, eau chaude fournie, face Cégep. 374-9609.

1½, 2½, meublés, chauffés, éclairés, près université, 693-8345, 370-5465

2 MOIS GRATUITS
4½ Cap, beau et grand, près Thibeau, église, Saint-Odilon, caisse populaire, polyvanlente, école, autobus, etc. stationnement avec prise, 390$/mois, 374-3793 ou 374-4335.

2 mois gratuits, 3½, près Cegep et Université, très propre. 691-0801, 379-3553

2 MOIS GRATUITS
CAP 4½, piscine, intercom, rue Saint-Maurice, 380$ par mois. 691-2010

275$ grand 4½, entièrement rénové, repeint, propre. 378-6212

2e, 285$, secteur Sainte-Marguerite, 4½ refait à neuf, rue Gauthier. 373-9442

2½ à 5½, Place du Centre, centre-ville, insonorisés, ascenseurs, piscine intérieure, sauna, garage. 378-3332, 379-9216.

2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, rénovés. 691-6338.

2½ - 3½ - 4½ - 5½ PRES UQTR
4045 Louis Pinard. 378-6827, 372-0262

2½ - 3½ - 4½ PRÈS CÉGEP-UQTR
MEUBLÉS, chauffés, éclairés ou non, stationnement, buanderie. 372-6962, 378-7870

3½ - 4½ - TRANQUILLE
Cap, rue Saint-Maurice, piscine. 372-0493

3½ - 4½ - 5½ RÉNOVÉS 690-700 DE L'ESPLANADE
chauffés, éclairés, meublés ou non, piscine, conciergerie. 375-9086, 374-7817.

3½ - 4½
3370 Louis Pasteur, près Cegep, hôpital Sainte-Marie, buanderie, stationnement, intercom. 691-0395, 378-6590.

3½ - 4½ 690 DE L'ESPLANADE + 800 DENECHAUD
Meublés ou non, piscine, rénovés, etc. 374-7817, 379-6974.

3½ - 5½ RUE LOUIS PASTEUR
Près Cegep, hôpital Sainte-Marie, buanderie, intercom. 379-5985, 378-6590.

3½ 2½, libres, près autoroute et tous les services, prix compétitif. 379-3416

3½ 310$ et plus, meublés ou non, beau secteur, tapis et repeint à neuf, conciergerie, près Les Rivières et uqtr. 694-7307, 228-3603.

3½ 6½, Laviolette, non chauffés, non éclairés, 295$, 470$. 379-9813, soir: 377-1510.

3½ 720 Saint-Christophe, entrée laveuse/sécheuse, 265$/mois. 375-0615, 378-9325.

3½ Cap, endroit tranquille, stationnement, libre. 374-2184, 378-2426, après 18h.

3½ et 4½, Cap, insonorisés. 378-7463, 373-9449

3½ et 4½, semi meublés ou non, Place P.E. Trudeau, Cap. 377-1730.

3½ grand, Saint-Maurice/Sainte-Julie, moderne, 1 mois gratuit. 372-0741, 374-3332.

3½ meublé, chauffé, éclairé, moderne, dans duplex, 1er étage. 379-3264, 378-4500.

3½ meublé, chauffé, éclairé, 991 Saint-Paul, 377-1730

3½ non chauffé, non éclairé, rénové Loginove (5 ans), centre ville, 290$/mois. 379-1691

3½ non meublé, non chauffé, non éclairé, paroisse Saint-Philippe, 250$/mois. 375-0944

3½ près tous services, 120 Notre-Dame, Cap. 376-3169

123 LOGEMENTS À LOUER

3½ près uqtr et Les Rivières, meublé, buanderie, stationnement. 374-2263, 378-2176

3½ rénové, semi meublé, 260$, Saint-Jacques, Trois-Rivières. 376-4192, 373-1750

3½ Sainte-Marthe, semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse gratuites, tranquille, 275$, références exigées. 373-7110.

3½ semi-meublé, près Super C, 2e ou 3e étage, super propre. 377-1046

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, septembre gratuit. 374-7103, 374-6846

3½, à partir de 325$, meublé ou non, près cegep et uqtr. 373-7163, 228-3603.

3½, 4½, chauffés, éclairés, ménage refait. 693-8992.

400 Saint-Maurice, Cap, très beau 4½, frais peint, très propre. 378-0219, 378-5699

4½ à deux pas du Ki-8-EB, beau 3 logements, neuf, très luxueux, juillet. 693-0055.

4½ - GENS SÉRIEUX - CAP
Grande verdure, tranquilité, près de tous les services, 1 mois gratuit. 175 Vachon. 371-9628

4½ avec intercom, plancher béton, 2 stationnements. 376-4923.

4½ bâtisse neuve, près hôpital Saint-Joseph, stationnement, 400$/mois. 691-5650

4½ bien situé, spacieux et rénové, prix raisonnble. 693-9424, 373-6991.

4½ Cap, à voir, demi sous-sol, très clair, frais peint, 2e étage, très propre. 372-0881

4½ Cap, grand, dans duplex, entrée laveuse-/sécheuse, lave-vaisselle, abri d'auto, beaucoup de rangement, 350$/mois. 370-1232.

4½ centre-ville Trois-Rivières, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, 1er juillet. 371-4294

4½ centre-ville, clair, récent, très vaste, 1er, paisible, stationnement, 450$. 370-7600

4½ centre-ville, moderne, stationnement, libre immédiatment. 378-3491

4½ chauffé, 2e étage, 350$/mois, rue Sainte-Julie. 373-3570

4½ et 5½, très propre, centre ville, rue Royale. 374-8833

4½ face parc Victoria, Saint-Philippe, rénové, tranquille, 3e, 315$. 370-7600.

4½ frais peint, 1er, stationnement, près hôpital Cloutier. 374-1262.

4½ grand, près des Rivières, semi meublé ou non, frais peint, libre. 374-6614

4½ près pont Laviolette, moderne, spacieux, bain podium. 693-0213

4½ refait à neuf, bas, remise, stationnement, 4245-1 Savard, 375$, près Uqtr. 371-2815.

4½ rue Notre-Dame, rénové, stationnement, 268$/mois. Après 18h, 375-5621.

4½ rue Saint-Maurice, Cap, frais peint, 350$ et plus à discuter. 378-3353.

4½ rue Williams, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 260$. 379-2352, 375-6552

4½ Saint-François-Xavier, non chauffé, 200$. Après 18h: 375-5621, 379-3004.

4½ SAINTE-MARGUERITE
Tranquille, près Uqtr, ensoleillé, 373-1360

4½ STYLE CONDO
TROIS-RIVIERES-OUEST, comme neuf, insonorisé, luxueux, beau secteur, stationnement double, libre 1er juillet. 376-5395

4½, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 280$, très propre. 371-3016

4½, Cap, près des Galeries, chauffés, éclairés, 2 mois gratuits. 691-0801, 379-3553

4½, près polyclinique, insonorisé, remise. 376-6312, 374-8417, soir: 372-9639.

5½ - 400$
2e plancher, grand balcon, balayeuse centrale, derrière Maxi Trois-Rivières-Ouest, 2765, Lavigne, Apt. 4. 694-0079.

5½ 1040 de Mézy, Cap, libre. 373-3937

5½ 3½, non meublé, 2 mois gratuits, Place René Matteau. 376-0533, 370-1558

5½ 8110 Renald Juneau, Trois-Rivières, parquetterie, 550$/mois, 371-8897, 222-5888.

5½ A voir! rue Chateauvert, remise, 2 stationnements, 4 logements, 495$. 693-0055.

5½ arrière Galeries Cap, frais peint, 2 stationnements, remise, libre, 400$. 374-6548

5½ AUBAINE
CAP moderne, libre, très propre, porte patio, paisible, concierge. 378-8773

5½ récent, près Les Rivières, 5300 Léo Pidgeon, 1er étage, tapis neuf. 377-3061

5½ rez-de-chaussée, près centre-ville, rue Lavérendrye, libre mi-août, 385$. 377-3640.

5½ rue Léo-Pidgeon, ménage refait à neuf. Information: 375-6447.

5½ rue Sainte-Cécile, 260$/mois, stationnement et remise. 691-0309, 378-6212.

5½ secteur Sainte-Marguerite. 373-3012

5½ très très beau, 2e étage, stationnement, libre immédiatement. 377-1046.

5½ Trois-Rivières, rue Chapais, 1 mois gratuit, frais peint, service de conciergerie, remise extérieure, 400$/mois, bail de 2 ans négociable. 375-8072, 377-4768.

5½ Trois-Rivières, grand, refait à neuf, près tous les services. Après 17h: 373-5095.

5½, bas et 2e, très propres. S'adresser: 1004 Sainte-Angèle entre 16h30 et 21h

5½, dans duplex, 2e étage, rue Nérée Duplessis, Trois-Rivières. 376-6312 ou 374-8417

5½, meublé, 1er étage, stationnement, libre immédiatement, ½ mois gratuit, près Cégep, Uqtr. 378-7241.

À QUI LA CHANCE?
Venez voir cet extraordinaire 4½ avec 5 portes patio, situé au bord de l'eau et faites une offre raisonnable. 374-2345, 379-8532

À Trois-Rivières-Ouest, 5½, super propre, près des services, libre. 379-8058

À VOIR!
715, de Callières, Cap, grand 5½, 490$/mois, qualité d'un condo, immeuble neuf. 373-7245, 379-6967.

A louer: beau grand 4½ moderne, dans duplex, quartier résidentiel, Sainte-Marthe du Cap, 375$/mois. 693-8838

ARRIÈRE Maxi, Trois-Rivières-Ouest, grand 5½ frais peint, 450$/mois. 693-7773

ARRIÈRE MAXI
GRANDS 3½-5½.. 379-7623, 372-5533

AU 8080 Chateauvert, 4½ moderne, 1 mois grautuit,435$/mois. Paul 693-8755

123 LOGEMENTS À LOUER

AU BORD DU FLEUVE
SAINTE-MARTHE 3½ neuf, semi meublé ou non, chauffé, éclairé. 691-4552

AU Jardin d'Eden, Trois-Rivières-Ouest, luxueux 3½-4½-5½, 2 stationnements, construction neuve, 1er septembre. 378-0181

BÉCANCOUR Grands 4½, très propres, occupation immédiate, 360$/mois. 294-9519.

BEAU grand, 3½, 280$/mois, 2e étage, 1252, rue Sainte-Julie. 379-0459.

BORD DU FLEUVE
Très grand, 2 chambres, 5147 Notre-Dame, Trois-Rivières-Ouest. 373-3124

CAP - 3½ - PRÈS WOOLCO
Frais peint, rue Vaillancourt, meublé ou semi, chauffé, éclairé, buanderie, stores inclus, 325$ à 367$. 693-1161 ou 378-4909

CAP 3½, 299$; 5½, 399$, près Woolco, comme neufs. 371-7786, 370-7775.

CAP 3½, 4½, entrées laveuse/sécheuse, libre ou juillet, 229$ et +. 375-2167.

CAP 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non, 305$/mois, 4½, très propre. 379-2216

CAP 4½, rénové à neuf, chauffé, éclairé, stationnement, 460$/mois. 374-6249

CAP Grand 3½, entrée laveuse-sécheuse, sortie privée. 375-9845.

CAP grand 4½, 360$/mois, rue Saint-Maurice, très propre, stores fournis. 374-9279.

CAP Sainte-Bernadette, 4½,chauffé, eau chaude fournie, 385$. Après 18h: 371-3685

CAP, 3½ Gatineau, chauffé, éclairé; 5½ Gélinas, chauffé. 691-3096

CAP, 4½, grand salon/cuisine, espace rangement, remise. 375-9845

CAP, 4½, rue Fusey (face parc des Chenaux), 3e, 285$, planchers bois franc. 375-7691

CAP, grand 4½, Sainte-Madeleine, près des services, clair, rangement, stationnement déneigé, concierge, 315$. 693-8824.

CAP, Saint-Odilon, 3e rue, 4½ et 5½ non chauffés, non éclairés. 374-5283.

CENTRE-VILLE, 3½, chauffé, éclairé, moderne, 360$, références. 378-1941

CENTRE-VILLE 3½, rénové, peinturé, libre, 280$. Entre 17h et 18h: 378-6916.

CHAMPLAIN 4½, non chauffé, non éclairé, avec patio, près du fleuve. 295-3573.

CONSTRUCTION RÉCENTE
TRÈS BEAU 4½ PIÈCES
à prix compétitif, rue Pierre-Boucher, Cap-de-la-Madeleine (arrière Galeries du Cap) planchers de béton, intercom, insonorisé, conciergerie, bail à compter de 9 mois. Une visite vaut le déplacement.
Pour rendez-vous: 375-6187

COOP
5½, non chaufé, non éclairé, près Les Rivières, 430$/mois. 373-4775, 379-3467

GRAND 5½, 1er plancher, non chauffé, non éclairé, libre septembre, 445$. 378-3825

GRAND 6½, rénové, tapis, bois franc, près Place du Marché, 201 Saint-Roch, 360$. 370-1516, 374-5836.

GRAND, 4½, chauffé, stationnement, concierge, Trois-Rivières-Ouest. 378-8802

GRANDS 4½, 692 Niverville, Trois-Rivières, 2e étage et 1er étage. Frais virés: 514-835-1631 (soir seulement)

LOUIS-PASTEUR, immédiatement ou juillet, 2½, chauffés, éclairés, meublés, stationnement, buanderie, 285$ à 310$. 691-5650

LOYER neuf, Trois-Rivières, grand 4½, luxueux, foyer, bain podium, douche, 525$/mois. 693-5119, 374-4604.

MAISON 2 grands logements 1x4½ et 1x3½ loués chauffés, non éclairés, endroit tranquille, située Trois-Rivières-Ouest, près tous les services, 377-3014.

POINTE-DU-LAC, 3½, électricité et chauffé, 375$, rue du Fleuve, 377-5132

POINTE-DU-LAC 3½, chauffés, éclairés, 360$/mois, 1 mois gratuit. 371-9662.

POUR juillet, près Cégep, 3½-4½-5½, non meublés, semi-meublés ou meublés, très propres, très grands, buanderie, conciergerie, stationnement, déneigement. 371-3400

PRÈS cégep, 1½, 3½, 4½, meublés, chauffés, éclairés. 377-1408, 376-1302.

PRÈS Cegep, 3½, chauffés, éclairés, semi-meublés si désiré, pour juillet. 378-6254

PRÈS hôpital Cloutier, 3½ meublé, non chauffé, ni éclairé, 85 Saint-Georges, 379-9190

PRÈS Super Carnaval, 4½ refait à neuf, 325$. 378-8351

PRÈS Super C, 3½, 5½, entrées laveuse/sécheuse, chauffage électrique. 375-3294

PRÈS UQTR ET LES RIVIERES
4½-5½ chauffés, éclairés, conciergerie. 373-5617, 370-3001

PRÈS uqtr et collèges, 4½, bois franc, rénové, stationnement. A voir! 415$. 373-8693

PRÈS Uqtr, 3½, chauffés, éclairés, entrées laveuse/sécheuses, 340$ et 355$. 693-9851

RUE Denoue, 4½, 3e étage, eau chaude fournie, 260$/mois. 378-6828.

RUE Saint-Jacques, 3½, moderne, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. 372-7967

BOUL. MARION TROIS-RIVIÈRES-OUEST
près du pont Laviolette
4½ - 5½ à paliers
6½ sur 2 étages
- Appartements modernes
- Bain podium
- Armoires en mélamine
- Porte miroir
- Planchers en béton
- Intercom
- Déneigement

Libres 1er juillet
372-0534
Rens.: 7025, Marion #7

123 LOGEMENTS À LOUER

SAINT-LOUIS-DE-FRANCE
1 mois gratuit, 4½, moderne, 365$/mois, libre immédiatement. 373-0332

SAINTE-MARTHE 4½, libre, 290$/mois, non chauffé, non éclairé. 285-2898.

SAINTE-MARGUERITE, 4½, demi sous-sol, stationnement, 275$/mois. 378-1256

SAINTE-MARTHE 2½ meublé, chauffé, éclairé, stationnement, remise, 240$. 373-4940

2 MOIS GRATUITS
"Occupation immédiate"
3½ - 4½ - 5½
Arrière Galeries du Cap 373-4587
Arrière Carrefour Trois-Rivières-Ouest 378-9556
Si pas de réponse 379-0432
123 T 286297

SECTEUR hôpital Sainte-Marie, 3½ meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement 1 auto, endroit tranquille, 374-4437.

SOUS-SOL 4½, Sainte-Marguerite, 275$, non chauffé, non éclairé. 373-5526.

STUDIO dans secteur Normanville, chauffé, éclairé, 300$ par mois. 377-1046 soir.

TRIPLEX 1987, Trois-Rivières-Ouest, 5½, 480$; 3½, 330$, services, libres. 379-4527

TRIPLEX
Trois-Rivières-Ouest, 5½ neuf, rue Cherbourg, 372-5533

TROIS-RIVIERES Centre-ville, 4½, bas, libre immédiatement. 691-4459.

TROIS-RIVIÈRES-OUEST, triplex, beaux 3½ meublés ou non meublés. 374-4604, 693-5119, 372-1393

TROIS-RIVIÈRES, près cégep et université, 3½ et 4½, meublés ou non. 379-5995.

TROIS-RIVIERES-OUEST dans un bas, rue Lacerte, grand 4½ pièces, très propre, libre. 376-3191, 694-5051.

TROIS-RIVIÈRES-OUEST Grand 5½, moderne, triplex récent, 2e. 229-3653, 373-9774.

TROIS-RIVIERES 4½, rue de Léry, style condo, luxueux, insonorisé. 378-6914

TROIS-RIVIÈRES-OUEST, 4½ moderne, libre. 373-6904.

TROIS-RIVIÈRES-OUEST, 4½ près centre d'achats, stationnement, balançoire, rangement, etc, 240$ par mois. 691-1483

TRÈS grand 3½, luxueux, garage, centre-ville, très ensoleillé, libre, 410$. 378-2000.

UQTR, 4½ chauffés, éclairés, meublés ou non, buanderie, 2 stationnements. 379-0852

VILLAGE Saint-Maurice, grand 3½, entrées laveuse/sécheuse, porte patio, abri d'auto, très propre, 250$. 370-1232, 372-0414.

1 MOIS GRATUIT
MEUBLÉS OU NON, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
3½ - CHANOINE-MOREAU
373-0851
3½ - RUE SAVARD
691-6216 ou 375-5025
123 T 702991

VRAI BIJOU
5½, 1er étage, très propre, endroit paisible, secteur Sainte-Marguerite, 425$, non chauffé, non éclairé. 378-2384, 373-2184.

YAMACHICHE 4½ et 5½, situé dans le village. 377-1430, 228-2444.

GRAND-MÈRE grand 4½, 343$/mois, Domaine Laflèche. 378-8778.

GRAND-MÈRE 3½, 4½, couvre-planchers et stores fournis, stationnement déneigé avec prise, conciergerie, mois gratuit. 538-0063.

GRAND-MERE 4½, très moderne, libre immédiatement. 538-6230

SHAWINIGAN-SUD haut de gamme, 4½, 2½, super insonorisé, tranquille. 536-4214

SHAWINIGAN grand 5½ chauffé, stationnement. 5½, chauffage électrique. 4½, 1er étage, chauffage électrique. 539-5929

SHAWINIGAN rue Lambert, sous-sol, meublé ou semi-meublé, 200$/mois. 372-7967

SHAWINIGAN Boul. Saint-Sacrement, 4½ refait à neuf, 3e étage, 320$/mois ou semi-meublé, chauffé, éclairé, 450$. 539-9107

SHAWINIGAN coin 2e et Mercier, beau 4½, plancher bois franc, puit de lumière, cuisine et salle de bain neuves, bas prix, libre 1er septembre. 539-4331, 538-8292, M. Cossette

SHAWINIGAN rue Cartier, grand 4½, 2e étage, 255$ et garage à louer. 539-6504

SHAWINIGAN-SUD 3½, 285$/mois, buanderie, aspirateur, intercom, conciergerie: 95, 125e Rue. 537-4887

123 LOGEMENTS À LOUER

SHAWINIGAN-SUD 605, 8e avenue, demi sous-sol, 4½ pièces, frais peint, place tranquille, 325$/mois. 537-0706

SHAWINIGAN rue Cartier, petite maison 3½ pièces, 295$/mois, tranquillité. 537-7643

125 APPARTEMENTS À LOUER

1 mois gratuit, 3½, rue Savard, chauffés, éclairés, meublés ou non, près Uqtr et centre d'achats. 375-5134, 375-5025.

199$ et plus, 1½, 2½, près cégep et uqtr, tout compris, libres. 376-3372

1ER juillet, 399$ et plus, 5½ meublé ou non, chauffé, face hippodrome, uqtr. 375-2167

1½ (STUDIO)
Secteur cégep et uqtr, idéal pour personne seule, salle de bains privée, buanderie, tout compris. 371-3400

1½ centre ville, meublé, air conditionné, micro-ondes, stationnement, personne tranquille, non chauffé, 200$. Après 17h: 376-6717

1½, 175$, meublé, chauffé, rue Bonaventure, Trois-Rivières. 373-4619

1½, Cap, Monseigneur Comtois, meublé, éclairé, chauffé, climatisé. 373-9752

2½ 3½, meublés ou non, Sainte-Julie, Jutras, libres immédiatement. 376-1302.

2½ 3½, près Cegep, meublés, eau chaude fournie, 379-3239, 372-1116.

2½ pièces, idéal pour personnes âgées, endroit tranquille, service de gardiennage, surveillance 24 heures, entretien ménager, 495$/mois. 374-2184, 375-5833 (soir)

2½, 3½, 4½, semi-meublés ou non, stationnement, 300$/mois. 377-2006.

2½, 3½, bon chez-soi, porte patio, près hôpital Sainte-Marie, entrée privée. 374-4253.

2½ - 3½, 4½
PRÈS CÉGEP-UQTR
MEUBLES, chauffés, éclairés ou non, stationnement, buanderie. 372-6962, 378-7870

3½ air climatisé, four micro-ondes, poêle, réfrigérateur, etc, stationnement, buanderie, rue Sainte-Cécile, non chauffé, libre immédiatement, 265$/mois. Après 17h: 376-6717.

3½ chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 797, rue Bonaventure. 379-4605.

3½ meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse. 379-1550

3½ près uqtr et Les Rivières, meublé, buanderie, stationnement. 374-2263, 378-2176

3½ rue Sylvain, Trois-Rivières, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. 379-5546

5½ pour 1er septembre, 550$ chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 693-7339

AOUT gratuit, centre-ville, rue Saint-Antoine, 1½, chauffé, éclairé, meublé, 379-5282.

APPARTEMENTS GEORGES
3½, 4½, 5½, 1 mois gratuit, chauffés, éclairés, endroit tranquille, près centre Les Rivières. 370-3466.

CAP, très bon prix, 3½, porte patio, stationnement. 693-6537, 691-1417.

CHAMPFLOUR, 3½, semi meublé, ménage et peinture, eau chaude, récent, balcon, arrière hôpital Saint-Joseph, 325$. 379-6008

DOMAINE LAFLÈCHE
3½, immédiatement ou juillet, insonorisés, sauna, salle communautaire, conciergerie, piscine extérieure. 372-0382.

PRÈS Les Rivières, 2½ meublé, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse, 325$. 378-8351

PRÈS Super Carnaval, 2½ meublé, chauffé, éclairé, 250$. 378-8351

STUDIO 1½ meublé, chauffé, frais peint, près université et cégep. 371-2315

TROIS-RIVIÈRES-OUEST 4½ meublé, chauffé, éclairé, libre imédiatement. Heure des repas: 375-5593

UQTR, 4½, meublés, chauffés, éclairés. 379-0852

SHAWINIGAN à louer 1½-3½-4½-5½, près Cégep, chauffés, éclairés, possibilité de meublés, piscine, endroit tranquille. Situé au 3600, Place Masson. 539-3838.

SHAWINIGAN-SUD sous-sol, 2½, meublé, 225$, libre. 537-9415, 537-0038

127 CHAMBRES À LOUER

160$ au mois, centre-ville, tout compris, buanderie gratuite. 691-2274.

185$ 1 pièce, poêle, réfrigérateur, douche, stationnement, 797, Bonaventure. 379-4605

1er étage, frais peint, sans bail, près uqtr, plusieurs services. 378-9532.

2 chambres à louer, à Saint-Boniface, cuisinière, réfrigérateur, laveuse-sécheuse inclus, stationnement, 180$/mois. (819) 535-5034

À pied de l'uqtr et Collège Laflèche, chambre avec cuisine commune, stationnement, 45$/semaine. 371-8089.

AUBAINE
Chambres neuves, toutes commodités, près Uqtr et Les Rivières, prix réduit. 374-2345

BAIE-JOLIE 2 chambres meublées, laveuse, sécheuse, salle de bains; aussi 4 chambres en villes (Trois-Rivières). Soir: 377-1046

127 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, idéal pour étudiant, près centre Les Rivières. 375-7044

CHAMBRE à louer avec coin dinette, près cégep, 200$/mois. 375-8363

CHAMBRE à louer, Vieux Trois-Rivières, personne sérieuse. 376-1745

CHAMBRES à louer, près Uqtr, tout compris, laveuse et sécheuse fournies. 375-5510.

CHAMBRES à louer, près de tous les services, boul. des Forges. 693-5084.

CHAMBRES près université, meublées, chauffées, éclairées. 693-8345, 370-5465

FACE au cégep, tout compris, très propre, sous-sol, 175$.. 370-7195

LES Rivières, idéal pour étudiant(e), poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 376-6444

PRES cégep, chambres à louer avec cuisine et salle bains communautaires. 371-3400

PRÈS Cégep, 125$/mois tout compris. 691-1184

RÉFRIGÉRATEUR privée, possibilité laveuse, sécheuse, très très tranquille. 374-0511.

130 CHAMBRES ET PENSIONS

FAMILLE d'accueil pour personne dépressive, encadrement assuré, 24h, 513$. 371-9850.

FAMILLE d'accueil pour personnes âgées, autonomes, 515$/mois. 371-9850.

131 MAISONS DE REPOS - FOYERS

DESIRE garder personne âgée autonome à partir de septembre. 538-8893 poste 3162

GARDERAIS personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, près de tous services, bons soins, à bas prix. 373-0333

RESIDENCE LES ESTACADES
Personnes autonomes, maximum 10 personnes incluant tous les services, endroit paisible, arrière Galeries du Cap, 370-4737

200 MARCHANDISES ET SERVICES DIVERS

201 PISCINES ET ACCESSOIRES

A-1 installation et réparation de piscine hors-terre, ouvrage garanti, bon prix. 691-5643

INSTALLATION DE PISCINES SUPERIEUR
installation, réparation, bon prix. 379-7650

205 VENTE DE GARAGE

GROSSE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
aura lieu le dimanche 14 août de 9h30 à 19h au 345 rue Garneau, Trois-Rivières-Ouest. La majorité des meubles et multitudes d'articles sont à liquider d'urgence. Toute offre raisonnable sera acceptée. 377-2000.

212 TONDEUSES

TRACTEUR commercial 10 forces, avec tondeuse, rotoculteur et souffleuse. 377-5345

131 MAISONS DE REPOS - FOYERS

212 TONDEUSES

VENTE réparation tondeuses usagées de toutes sortes. 375-1501 (répondeur)

214 OUTILS DIVERS

SABLEUSE à angles, Black & Decker, 7 po; meule portative, droite, Milwaukee, 8 po; perçeuses ½ et 3/8; outils industriels. 377-1543

227 ÉQUIPEMENTS DE BUREAUX

COPIEURS Mita et Gestetner avec garantie, 693-2123.

228 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCES

EQUIPEMENT de dépanneur, boucherie, fruits-légumes, bar laitier, façade vitrée, tablettes métal. 373-8411, 1-800-267-8411

GRILLE-PAIN rotatif, commercial; micro-ondes commercial; réfrigérateur vitré à pâtisserie. 370-2337

ROULOTTE à patates frites, à vendre. 535-3502.

234 REMBOURRAGE-ÉBÉNISTERIE

CENTRE de Rénovation du Meuble: rembourrage, décapage, ébénisterie, 378-1961

235 MEUBLES NEUFS

PAYEZ COMPTANT
et sauvez de l'argent! Matelas et sommiers neufs, de qualité, marques réputées, avec garantis, pas de taxe, livraison. 379-5680.

236 MEUBLES USAGÉS

BEAUDET MEUBLES. TU AS PEU D'ARGENT ? PLAN DE FINANCEMENT
Réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, garantis. Achat, vente, location, comptoir de pièces. 148 Sainte-Madeleine Cap, 374-5031

BEL ameublement très peu utilisé, 4500$ négociable. 372-1290

DIVAN-LIT, beige, 90$; 3 lampes de cuisine, moderne, 40$, le tout très propre. 375-6881

LACOMBE 1048 CHAMPFLOUR TOUJOURS SUR MÊME RUE
ANTIQUÉS et usagés. Achat, vente, échange. Allons dans un rayon de 50 milles de Trois-Rivières. Ouvert dimanche: 374-4931

MATELAS sommiers, 54po, base; poêle, réfrigérateur moisson à vendre. 374-7817

MEUBLES J.P. GÉLINAS SPÉCIALITÉS:
Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses. Achat-vente, bas prix, meilleure garantie. 1500,de Ramesay, Trois-Rivières. 378-2384.

MOBILIER de chambre complet, matelas 60 po, chiro-médic. 373-2169

MOBILIER salon 3 morceaux, bibliothèque noire, porte marbrée verte, garni imitation or, table de centre, table de bout, 1 an d'usage, prix: 1287$, laisserais pour 700$, très original. 819-265-4113.

TOUT à liquider, ameublement complet. 377-7893.

131 MAISONS DE REPOS - FOYERS

237 APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

AUBAINE! AVEC GARANTIE
Réfrigérateurs 85$; cuisinières, 85$; laveuses 195$; sécheuses 100$; financement disponible. 374-5031

B.R. SERVICE ENR.
RÉPARATION - achat-vente d'appareils ménagers reconditionnés. La plus grand choix en Mauricie. 268, Saint-Laurent, Cap-de-la-Madeleine. Atelier et comptoir de pièces: 376-0559, service à domicile: 374-1147

CONGÉLATEUR vertical, 15pi³, 3 paniers, très propre, à vendre, 200$.. 691-2734

LAVEUSE et sécheuse, G.E.. neuves, blanches, 10 mois d'utilisation seulement, prix négociable. 295-3543.

LAVEUSE White Westinghouse, 4 ans d'usage, 200$. 264-2123

239 ANTIQUITÉS

LA Boutiquière. Achat, vente d'antiquités. 42 des Casernes, vieux Trois-Rivières. 372-9161

241 ANIMAUX

À vendre 3 mini boxer, 5 semaines.. 376-2850

À vendre chien Golden Retreiver, 11 mois, 250$. 539-2654

ACHÈTERAIS chevaux, poneys et selles, ainsi que chevaux pour abattoir. 819-372-0079.

ATTENTION vous voulez vous défaire de votre animal ou en acheter un. 819-538-4042

BÉBÉS shih tzu, pure race, 150$ chacun. 819-229-3474.

BEAUX terrier, welch, cairn, mâle et femelle, enregistré, bons pour enfants. 283-2778

BERGER allemand blond, pure race, 1 an, mâle, 150$. 372-8747 pagette.

BERGER-ANGLAIS 2 ans, mâle, à vendre 125$. 379-0523.

BOXER femelle, 2 mois, vaccinée, vermifugée. Après 18h: 378-4161

BOXER mâle, pure race, 2 ans, 100$. 537-8199

CHATTERIE Sedia, himalayen, hybride, enregistrés, vaccinés, garantis. 379-8543.

CHEVAL Quarter Horse, couleur bay, très doux. 370-5480

CHIOT Lhasa Apso, mâle, blanc, très très beau, 12 semaines aussi chiots, mâles et femelles, prêts pour fin juillet, 250$. Pour réservation: 378-0576.

CHIOTS épagneul breton, vaccinés, vermifugés, garantie. 377-3015

CHIOTS épagneul breton, vaccinés, vermifugés, enregistrés. 373-0587.

CHIOTS coley miniatures, pur sang, enregistrés. 229-3226

CHIOTS poméranien, caniche mini, 1 femelle l'hasa apso, 4 mois, enregistrés. Demandez Diane: 1-819-358-6675

COURS privés d'obéissance, 75$. 372-7130

DOBERMAN éleveur, chiots 2 mois et adultes, vaccinés, garantis 1 an: 250$. 296-2370

PENSION pour chevaux, nourri, stalle nettoyé, sortie tous les jours. 233-4405

PERSAN et himalayen, enregistrés; schnauzer nain; labrador blond et noir; beagle; berger anglais; husky sibérien; boxer blanc et fauve; lhasso apso; poméranien blanc. 268-6125

244 CORDONNIERS

241 ANIMAUX

POMÉRANIEN 6 semaines, pure race + 2 adultes. Accouplement disponible. 538-8314

RÉSERVEZ-TÔT Magnifiques chiots: Golden Retreiver, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts fin août, 325$. 819-538-7369

RESERVEZ tôt. Magnifiques chiots Dalmatien, pure race, nés début juillet, enregistrés, vaccinés, tatoués, 450$. 1-418-286-6620.

SERVICE de reproduction, Schnauzer nain mâle, poivre et sel, âgé de 1 an, pure race, enregistré. 537-0349

243 VIDÉO-CASSETTES - JEUX

CINÉ-CAMÉRA Quasar, 8X, 800$. 372-1290

SUPER Nintendo, Genesis, CD, GBoy, GGear, T-16. Location. Michelyne, 379-1420.

245 INFORMATIQUE

IMPRIMANTE couleur, Canon, BJC-800, 360 DPI, imprime 11x17 po. 1600$. 537-3504

246 MACHINES À COUDRE

MACHINE à coudre industrielle, simple, 400$; Oméga industrielle "over", 5 fils, 1 an d'usure, 1800$. 292-3422

MACHINE à coudre industrielle, simple, 300$. 379-4477

MACHINES à coudre: Cansew 230, simple; simple électronique Brother Exedra 737; overlok 5 fils Brother. 373-4988

OVERLOCK industrielle, Brother, 5 fils, 2 ans, payée 2300$ laisserais 1650$. 377-1056

248 MUSIQUE - INSTRUMENTS

BATTERIE noire, 8 morceaux, 2 bass drums, cymbales Fabian, 1 an de garantie, prix à discuter. 819-292-2955.

GUITARE électrique Samick KR-570, comme neuve, vaut 585$, pour 385$. 379-0027

ORGUE Hammond, parfaite condition, valeur, 2500$ pour: 1400$. 221-2159

261 ARTICLES DE BÉBÉS

BASSINETTE blanche plus contour de lit, douillette, juponnage et draps contours, très propre, 150$ ferme. 536-4271

266 VÊTEMENTS

2000 paires de jeans, à 3$ chacune, chez Jeannot. 514-637-1116

276 FRUITS ET LÉGUMES

ACHETEZ vos légumes frais en kiosque, de 10h à 19h, chez Gérard Cossette, Saint-Prosper. 328-3804.

BELLES grosses framboises à cueillir/acheter, 1111 Saint-Félix, Mont-Carmel. 374-4253

BLÉ-D'INDE sucré et autres légumes frais à la Ferme Michel Morand et Fils 1060, Rang Saint-Louis, Mont-Carmel. 537-1369

VENEZ cueillir vos framboises vous-même. Veuillez apporter vos contenants s'il-vous-plaît. R. Beauchemin, 520, Rang Saint-Louis, Mont-Carmel. 536-2847

244 CORDONNIERS

Résidence Le Duplessis
Un endroit où il fait bon vivre
Situé en bordure de la rivière Saint-Maurice, Le Duplessis est une résidence pour les gens du 2e et 3e âges qui veulent rester jeunes et autonomes.
Infirmières dynamiques, personnel qualifié à l'infirmerie sur place 24h par jour pour une plus grande sécurité si perte d'autonomie.
Nos logements 1½, 3½ avec balcon sont pensés en fonction de vos goûts et besoins.
Vous êtes assurés d'y trouver confort et sécurité.
Pour vous faciliter la vie, nous avons un
- Centre médical (médecin sur place)
- Dépanneur
- Salon de coiffure
- Comptoir bancaire
- Salle à manger
- Animation, activités

Plusieurs autres services et avantages.
Résidence Le Duplessis
Une qualité de vie
20, BOUL. DUPLESSIS
CAP-DE-LA-MADELEINE
(à proximité du pont Duplessis)
Pour information et location:
378-7753
Lundi au vendredi: 9h à 17h
Samedi et dimanche: 12h30 à 17h

Une approche plus intelligente à la fabrication de chaussures.
new balance
COURSE MARCHE RANDONNÉE TENNIS ENTRAINEMENT BASKETBALL CLASSIQUES AMERICAINS

	MODÈLES	2A	B	D	2E	4E
HOMMES	MX 450 WT de marche			●	●	●
	CT 660 WT haute performance tennis		●	●	●	
	WX 541 BK de marche coussiné			●	●	●
	MX 907 BK de marche		●	●	●	●
	M 998 de course gris		●	●	●	
	MH 510 GB marche double, gris, vert			●		●
FEMMES	WX 740 WT de marche	●	●			
	WW 541 BK de marche	●	●			

LARGEURS
Certains modèles pour hommes jusqu'à la pointure 16, pour femmes 13
Les modèles, les largeurs et les pointures en magasin peuvent varier, mais la plupart peuvent être commandés au magasin.
CORDONNERIE CAROL BINET
1480, rue Lavérendrye, Trois-Rivières 375-7644

ROGER LACASSE

Le Rêve de Rose-Anna Vachon

47

Libre Expression

Rose-Anna posa sa main sur l'avant-bras de son fils.

— Tu sais aussi bien que moi comment notre commerce a grossi et passé à travers la grande crise. On s'est serré les coudes, on a travaillé comme des forcenés. C'est une leçon qu'il faut pas oublier : tant qu'on sera unis, on restera forts. On est comme un attelage de chevaux; s'il y en a un qui tire à hue et l'autre à dia, on pourra pas avancer.

— Vous avez raison, maman, finit par admettre Joseph.

Elle savait que cette phrase banale lui tiendrait lieu d'excuse. Il ajouta :

— Bon, dites à Amédée que c'est correct.

— Non, Joseph. Je vais lui parler de la boisson. Toi tu lui diras que tu *pouvais* pas le mettre à la porte, et que tu le *voulais* pas.

Après une moue d'agacement, il acquiesça d'un signe de tête.

Rose-Anna observa son fils en silence durant un moment, puis lui tapota la main.

— Dépêche-toi, si tu veux arriver à Rivière-du-Loup avant le dîner.

Il la salua et s'en fut d'un pas vif. Rose-Anna le regarda s'éloigner. Il n'avait jamais été facile de faire plier ce garçon, et l'âge n'améliorait pas les choses. Dès qu'on lui cédait un pied, Joseph en prenait possession et devenait indélogeable. Elle se dit que le retour de Louis au travail après sa convalescence, surtout si elle durait un an comme le pensaient les médecins, ne se ferait pas sans quelques heurts.

* * *

À peine trois ans après l'agrandissement de la boulangerie-pâtisserie, le manque d'espace constituait de nouveau un problème dont Paul se plaignait sans arrêt. Rose-Anna savait qu'il avait raison, Arcade aussi, qui hésitait même à pénétrer dans les locaux tant il avait l'impression de déranger les employés.

Un dimanche matin, au cours de leur réunion hebdomadaire, Paul posa un ultimatum :

— Faut faire quelque chose, ça presse! J'arrive plus à produire mes quatre-vingt-huit sortes de gâteaux. La demande est trop forte, on peut plus fournir et je n'ai plus de place pour de nouveaux employés. On va être obligés d'abandonner plusieurs gâteaux. Peut-être les gros... Il faut agrandir!

Arcade fit remarquer avec justesse que leur terrain était trop petit pour qu'on envisage une nouvelle construction. Les voisins soupçonnant leur besoin d'espace, chacun comptait bien vendre sa propriété au double ou au triple de sa valeur.

À la suggestion que fit Amédée d'abandonner la production du pain pour se consacrer uniquement aux gâteaux, Rose-Anna opposa un refus catégorique.

— Notre comptable me disait justement que c'est le pain qui assure la stabilité de nos profits.

— Le pain, ça restera toujours régional, répliqua Joseph. On pourra jamais aller vendre du pain frais en Abitibi ou en Gaspésie.

Rose-Anna, appuyée comme toujours par Arcade, ne voulait pas entendre parler de cette idée. Elle n'apprécia pas non plus la suggestion de Benoît qui voulait transformer en pâtisserie la demeure familiale, et construire une autre maison ailleurs. On tournait en rond, il semblait n'exister aucune solution. Et tout à coup, Joseph en présenta une, comme un magicien sortant une carte de sa manche.

— On va acheter l'immeuble de la Diamond Shoe, sur la rue Notre-Dame. Ce sera très facile de la transformer en pâtisserie.

Il s'agissait d'une manufacture de chaussures qui avait fermé ses portes après avoir fonctionné durant un peu moins de cinq ans.

— Là, c'est pas la place qui nous manquerait! s'exclama Amédée.

Comme Benoît et Paul renchérissaient sur les propos de leurs aînés, Rose-Anna comprit qu'ils avaient manigancé, réglé d'avance l'affaire entre eux. Elle secoua la main devant elle comme pour repousser la suggestion.

— Des histoires de faillite, j'aime pas ça, c'est trop compliqué. On pourrait se faire avoir. C'est une bande d'étrangers qui est là-dedans, des gens de Québec.

— Les patrons venaient de Québec, c'est vrai, admit Joseph, mais la plupart des directeurs sont des actionnaires de Sainte-Marie.

— Ça m'étonne que des gens de Sainte-Marie aient investi dans une manufacture, fit-elle avec morgue. Nous autres, personne voulait nous aider, y a trois ans, hein! Tu sais qui c'est, ce monde-là?

280 ASPHALTE

HOULE asphalte, estimation gratuite, pose de bordure, travaux garantis. 375-1733

281 PAYSAGISTE

10 roues de terre, 85$; 10 roues de terre engraissée au fumier de vache, 125$; sable, 40$. Location de machineries. 379-7480.

371-9490 - abattage ARBRES
Émondage, taillage, enlevons souches, travail propre et professionnel garanti. Meilleur prix en Mauricie, assurance complète. 374-9427

95$ pour un 10 roues, terre noire tamisée, de première qualité. 691-5477.

ARBRES SERVICE ENR
PIERRE BEAULAC 375-4575
Depuis 30 ans, assurance, membre S.I.A.Q. Travail de qualité fait par le propriétaire.

ARBRES-ARBUSTRES
Abattage, taillage de haies. Raymond Gagnon, 377-2056.

CÈDRE À HAIE
De 3 à 8 pieds, livraison et estimation gratuite par téléphone. 377-0824

ÉLOI GUILLEMETTE
PAYSAGISTE
Terre, tourbe cultivée, sable, gravier, pierre, murs de remblai, haies, aménagements (fleurs, vivaces), pavé uni, location de machinerie

375-7679
7398, boul. des Forges, Trois-Rivières

G.J.M.B. INC
1381 RUE CARON
SAINT-LOUIS-DE-FRANCE
373-0309
Spécialités: - conception et réalisation d'aménagements paysagers; - pavé uni.
Design unique pour terrasse, mur de soutènement, muret, trottoir, marches, perron, patio, entrée d'auto, etc...
Tous nos pavés sont garantis à vie par Permacon.
Toute une qualité de service par une équipe de professionnels de plus de 25 ans d'expérience.
Possibilité de financement à 4,8% la première année.
De plus, pour un temps limité, nous payons la T.P.S.

LIONEL DESHAIES
Terre, tourbe, pierre concassée. Estimation gratuite. 379-1260.

MARIO BOUCHARD
PAYSAGISTE INC. 377-3157
Terre, tourbe, sable, pierre de toutes sortes.

282 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS de construction à vendre, toutes grandeurs. Livraison. Les Entreprises Joyal et fils, 2150 Petit Saint-Esprit, Nicolet. 293-8608

CAILLOU rond et fendu, pierre de granite, pour construction, environ 60 tonnes, aussi pin à vendre. Avant-midi: 376-9037 ou cellulaire: 370-7208

283 PORTES ET CHÂSSIS

PORTES et fenêtres Donat Flamand et gamme complète de matériaux au prix du contracteur. Matériaux Michel Vallières inc., 1130 Saint-Laurent-Est, Louiseville. 228-8481

285 BOIS DE CHAUFFAGE

À vendre bois de chauffage en longueur aussi en 16 po, sec et vert. 538-2567

BOIS de chauffage sec, 55$ la corde, bois vert: 43$ la corde. 538-7948

BOIS sec d'hiver, 80% érable, 55$; semi-sec: 48$; vert: 45$. 819-221-3343

286 COUVERTURE

REPARATION de toitures, réfection, toutes régions. 693-2599, 371-8007.

TOITURES Estimation gratuite, réparation dans toutes les régions. 378-1594

287 ENTREPRENEURS-CONSTRUCTEURS

(819) 539-2574

CONSTRUCTION neuve, rénovation de tous genres, spécialiste en toiture.

CONSTRUCTION neuve, rénovation, armoires, châssis, portes, couvertures. 373-9442

291 PLÂTRIERS - MAÇONS

1ER choix, tirage de joints, peinture, estimation gratuite. Demandez Alain: 376-9229

377-2817 Briqueteur: réparation têtes de cheminée, joints brique, pierre, blocs ciment.

AGREGAT, stucco, plastrage de solages, tirage de joints, peinture, bon prix. Estimation gratuite. 691-5643

FERAIS joints de gyproc. Estimation gratuite. 375-5593

POSE de brique, blocs, pierre, foyer et réparation en plus. 537-5414 E. Simoneau.

SANS sablage ni poussière, tirage de joints, réparation de murs, qualité supérieure, travail garanti. André Rivard: 372-9645.

292 PEINTURE

10 ans d'expérience, ouvrage propre et garanti, équipemement fourni. 691-0727

À bas prix, spécialiste rapide. Charle Lemaire: 372-5352, 378-1342.

PEINTRE de métier, équipement fourni, défi la compétition. René: 371-5974.

293 LAVAGE - ENTRETIEN DE MAISON

1ER choix en nettoyage! Tapis, meubles, grand ménage. Spécial 25% d'escompte. Travail garanti par des professionnels. 371-8870

377-3553 nettoyage, tapis, fauteuil, divan, grand ménage, travail garanti.

NETTOYAGE de tapis, divans, fauteuils. Le meilleur service au meilleur prix. 377-5000

294 SERVICES DIVERS

377-5123 - CIMENT (BÉTON)
Patios, galeries, trottoirs, entrées, poteaux de corde à linge. Rénovation générale, etc.

CAMION 14pi, boîte fermée, pour livraison de toutes sortes. 377-4576, 372-7744

DÉBOSSELEUR peintre, 19 ans d'expérience, estimation gratuite, garantie. 375-6027

DÉCAPAGE de meubles, armoires de cuisine et peinture de portes d'acier, 233-4354.

DÉCAPAGE, réparation de meubles, teinture, finition laque, travaux divers. 373-7575

EXCAVATION Terrassement. Terre, tourbe, sable, engrais naturel, drainage, fosse septique. Les entreprises Denis Gélinas, 296-3171

HOMME À TOUT FAIRE
Pourquoi payer plus cher! Rénovation et construction résidentielle. Électricité, menuiserie, pose de gyproc, céramique, joints, couverture. 27 ans d'expérience. Michel, 379-4021

JEAN-GUY FOURNIER
PLANCHERS BOIS FRANC ENR.
Vente - pose - sablage et finition. 377-5910.

LE PRO DE LA BAIGNOIRE
Émaillage de bains, à domicile. Ouvrage garanti. Bains sur pattes à vendre: 372-6956

PERSONNES AGÉES
NOURRITURE SANTÉ
Plats équilibrés cuisinés par un diplômé en alimentation, 8 ans d'expérience, livraison à domicile. Martin: 379-4384

PLASTRAGE de solages, réparations, infiltrations. 693-2599, 371-8007.

RÉNOVATION
De tout genre, estimation gratuite, Luc Gauvin: 693-7688, pagette: 372-2727.

RÉNOVATION électricité, menuiserie, soudure. 377-2585 ou 294-2231.

RÉNOVATION G.L.
Rénovation, construction, remises de jardin. Guy: 370-4883, Luc: 296-3820

RENOVATIONS générales de tout genre. Réparation d'outillage et de mécanique de tout genre. Estimation gratuite. 376-1306

294 SERVICES DIVERS

SABLAGE DANIEL ADAM
Vente, pose, sablage et finition, 374-7979.

SABLAGE ET FINITION
de planchers, fini cristal. Vente et pose. Patrick Bélisle: 378-3974.

SABLAGE R. RICHARD
Pose bois franc, escalier céramique, vernissage, teinture, 378-5052.

295 COLLECTIONNEURS

COLLECTION privée à vendre. Le mercredi 10 août dès 17h au 1350 Place Royale, Trois-Rivières. Tableaux 50% du prix (guide Vallée), Ayotte, Bailey, Boisvert, Duguay, Franchère, Iacurto, Loasnier, Laliberté, Villalonga plus de 100 noms connus de 50$ à 5000$.

298 DIVERS

À l'ancien prix, tuyaux de ponceaux et de drains. Livraison. 377-1226.

2 chaloupes, aluminium, 14 et 18 pi; Ford Econoline, 150 long, 1985, 693-2281.

**20$** et + : bureaux; Sécheuse et poêle: 129$, réfrigérateur ou ensemble 4 morceaux: 465$. Disques; Bicycles; Romans. 376-5264.

4 machines à écrire, 1 filière, 3 bureaux, 7 rallonges, 6 paravents, 4 dictaphones, 30 fauteuils sur roulettes, bon prix. 693-0219

60 balles rondes de foin, 4X4. 229-3226

CELLULAIRE
Achat et vente de cellulaires usagés. Jacques: 372-6844.

CLÔTURE en bois, 200 pi, pour chalet, piscine ou autre, 400$. 539-4491

CORDES à linge, poteaux, vente et installation, sentinelle, etc. 378-0801, 539-7930

ELECTROLUX modèle Anniversaire, 189$; aspirateur central Singer, 285$. 373-3001

FOIN de 2e coupe, trèfle seulement, en balles rondes ou enrobé. 418-328-3871

OVERLOCK 3 fils. Micro-ondes, à vendre. 535-3501

PETIT piano, marque Lesage, excellente condition; armoire pour collection (bois de rose), 4 tablettes, miroir de fond; sac de golf, pour dame, couleur bleu, 7 bâtons, voiturette, parapluie; divan-lit avec fauteuil, excellente condition. 373-3796

PISCINE Kayak, 16X32, 4000$; Van Ford, toit, 1200$; Honda, 50, 250$. 378-6994

POELE blanc 24po, propre et en bon état, 60$; tondeuse Lawn Boy, très propre, 100$. 376-1485

REMISES de jardins, installées sur place, qualité maison, variété de modèles. Prix imbattables du fabricant. Matériaux Michel Vallières inc., 1130 Saint-Laurent-Est, Louiseville. 228-8481 (sans frais).

SUPER cheminée pré-fabriquée 2100, complète, jamais servi, 31 pi de hauteur et 7 po de grosseur. 418-328-8361.

TÉLÉPHONE répondeur main libre, plusieurs autres fonctions, payé 225$, laisserais 60$. Beaux miroirs en forme d'animaux, 15$ chacun. 537-8199

TONDEUSE électrique, remorque de vélo, Nintendo, machine à coudre. 372-5284

TONDEUSE ventrale Kubota avec ramasse-herbe; rotoculteur Kubota. 4 pi. 373-6985

300 SERVICES PERSONNELS

307 AGENCE DE RENCONTRE

À l'attention des personnes gai(e)s (hommes et femmes). A vous aussi de nationalités différentes, vous êtes les bienvenu(e)s chez-nous. Téléphonez-moi, Denise Charest, propriétaire. 371-1899 au Mille-Trésors, Saint-Étienne-des-Grès.

AGENCE de rencontres Soleil. Amitiés sérieuses, 1 mois gratuit aux dames. 371-5901

UNE PLACE DE CONFIANCE
Viens t'inscrire, viens choisir. Accès au catalogue-photos, entre membres seulement.
AU MILLE TRESORS. 371-1899

310 ASTROLOGIE - CARTOMANCIE

ASTROLOGUE carte du ciel, numérologie, tarot, 7 jours/semaine. Mariette: 691-3686

MARYLOU vous offre une consultation de voyance pour seulement 15$. Pat: 377-1046

314 MÉDECINES DOUCES

MASSAGE de relaxation Thérèse. De 9h à 20h. 379-3186.

MASSOTHÉRAPIE Gilles, thérapeutique et relaxation. 373-6181.

315 MASSOTHÉRAPIE

CENTRE CINDY
Massage Californien, de relaxation sans pareil. Sur rendez-vous: 370-1955

CENTRE Massothérapie Shakti. Un bon massage de détente ou thérapeutique, 691-2211

MASSAGES relaxation juste pour vous au Centre Shantala. 694-0428

SALON Milady professionnel, détente, relaxation. Sur rendez-vous: 233-3340, 10 à 17h

SALON Roxanne, professionnel. Relaxation assurée. Sur rendez-vous. 372-1249

320 COURS - ENSEIGNEMENT

COURS d'anglais privés sur cassette vidéo. Essai gratuit. Centre de loisirs Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. 514-523-1010.

COURS privés conversation anglaise, professeur d'origine anglaise. Matin/soir: 374-1206

321 GARDERIES

À Saint-Louis-de-France, secteur Place Potvin - Caron, garderais enfants chez moi. Demandez Diane, 375-8825

ATTENTION. Infirmière garderait enfants de 1 an à 5 ans, rue Châteauvert, près K-8-Eb, bonnes références. 372-5287

CAP Plateau Laferté, jeune grand-maman garderait chez-elle, le jour, aussi pour urgence ou vacances, le soir et la nuit. 373-5458

GARDERAIS enfants chez moi, secteur résidentiel, Saint-Loui-de-France. 693-4645.

GARDERAIS enfants pour diner, chez-moi, près école Sainte-Bernadette. 693-1883

GARDERAIS enfants pour diner, arrière Galeries du Cap, rue Pierre Boucher. 373-4050

GARDERAIS enfants à mon domicile, près du Sanctuaire. 372-5421

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Galeries du Cap. 372-5284

GARDIENNE demandée, à mon domicile, temps plein, pouvant se véhiculer. 693-4170.

MÈRE garderais à la semaine, endroit tranquille, arrière séminaire. 693-2198

PERSONNE responsable demandée pour garder à domicile, 25 heures/semaine, du lundi au vendredi, expérience et références obligatoires, Saint-Étienne des Grès. 375-4721.

PERSONNE stable, 9 ans d'expérience avec enfants, aimerait garder chez-elle, jeunes enfants, temps plein, partiel ou pour diner. Bienvenue aux parents. 374-7086

337 VILLÉGIATURE

FLORIDE recherche co-locataire de préférence dame distinguée, propre, autonome, joie de vivre. 371-5921

350 VOYAGES

ALTONA BINGO
Le samedi 13 août. Ensemble double 35$ canadien, 1 spécial gratuit, payé en U.S.$. Autobus 11$. Shawinigan: 539-3767, Trois-Rivières: 693-2186.

JARDIN botanique, Casino, Biodome, Vieux-Port, Imax, mercredi 10 août. 379-1388

TOUR du monde de Jos Maquillon, excellentes places, 14-15 août. 379-1388

Il est prouvé que les résultats
FONT LA POPULARITÉ
de nos annonces classées

400 OFFRES D'EMPLOIS

Les postes annoncés dans le secteur offre d'emploi, sont assujettis à la loi #50. Ces postes s'adressent donc également aux hommes et aux femmes.

401 CURRICULUM VITAE

371-5611 - L'EXPERTE EN CURRICULUM VITAE
Chantale Thibeault. Professionnelle dans la conception, service personnalisé.

402 PERSONNEL DE RESTAURATION

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), environ 20 heures/semaine. Au Resto-Bar La Détente: 374-1224, demander Pierre ou Réal.

CUISINIER(ERE)demandé(e) avec expérience de salle à manger, 2 ans minimum, salaire à discuter. 538-8683, demandez Robert

LIVREUR avec auto, serveur(euse) d'expérience, demandé pour Restaurant Le Courfou, 790 Saint-Maurice, Trois-Rivières.

SERVEUR (se) demandé(e) avec expérience. Demandez Ghislaine ou Normand entre 8h et 11h: 296-3229.

SERVEUSES demandées pour Resto-Bar Le Studio. 373-3993.

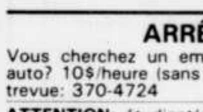
405 PERSONNEL DE MÉTIERS

BROOKVILLE Transport ltee, recherche des chauffeurs de camion-remorque et courtiers, avec expérience et qualifications. Aux États-Unis. S'il vous plaît, contactez Lynne, 1-800-663-5338

CAP 283, boul. Sainte-Madeleine, pour personnes désirant se créer un emploi. Local à louer pour coiffeur(se) homme, techniques en médecine douce. Il y a présentement coiffure pour dames et esthétique. 295-3185.

COIFFEUR-SE-S avec expérience demandé-e-s. 691-3031 demandez Francine.

CONFECTION
JOHANNE RICHARD INC
spécialiste dans le manteau doublé, recherche couturière à domicile, possédant machine simple industrielle, avec ou sans expérience, livraison à domicile, dans les régions de Trois-Rivières, Trois-Rivières-Ouest et Cap-de-la-Madeleine. Travail à l'année, beaucoup de volume payable sur livraison sans arriérage. Demandez Johanne: 294-2225.

COURS DE ROUTIER
CAMION - AUTOBUS
Matières dangereuses
Perfectionnement

379-9209
(819)

COUTURIÈRES demandées à domicile avec plain et overlock, pour ouvrage à l'année, dans le pantalon et chandail d'enfant, livraison à domicile. 514-755-1421

COUTURIÈRES à domicile, demandées. Lucie: 376-2043

INSTALLATEUR d'armoires demandé, expérience obligatoire. 533-4116

MECANICIEN demandé avec expérience. 378-5222, 371-3211.

RECHERCHE couturières sur simple et "overlock". 379-2593, 376-7947

RECHERCHONS réparateur(trice) en appareils ménagers, ayant une connaissance sur tous les appareils. Faire parvenir curriculum vitae avant le 26 août 1994, au: 5365 boul Jean XXIII, local 209, Trois-Rivières-Ouest. G8Z 4A6

413 EMPLOIS DIVERS

ARRÊTEZ
Vous cherchez un emploi? Vous avez une auto? 10$/heure (sans expérience). Pour entrevue: 370-4724

ATTENTION: étudiant(e)s. Vends du chocolat. Fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produits disponibles. Promotion spéciale. Appelle vite. Livraison rapide. 1-800-561-2395

BAR APHRODITE ROUYN
On demande danseur(euse)s. Transport fourni. Logé(e)s. Monique: 819-797-0262.

BARMAID demandée, 1 de jour/régulier, 2 temporaires de soir. 377-2529

BONUS Travail d'inscription, bourses d'études pour étudiant(e)s. 819-691-4372.

COMPAGNIE canadienne offre 6 ouvertures pour jeunes gens de 17 à 21 ans qui sont libres à voyager immédiatement dans l'est du Canada, en équipe. Nous offrons un travail à temps plein avec programme d'entraînement payé et transport fourni. Requis: apparence soignée et de l'entregent, le goût d'améliorer son anglais et devenir bilingue. Opportunité de carrière. Informations et entrevue personnelle, présentez-vous au: Delta de Trois-Rivières, mercredi 10 août, entre 13h et 16h et demandez Valérie. Pas d'appels téléphoniques, les parents sont bienvenus à l'entrevue.

COMPAGNIE d'entretien ménager recherche personne avec expérience pour travail dans maison privée. 693-6877.

GAGNEZ jusqu'à 346$ en assemblant nos boules de Noël à domicile. Information: Envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à: Les Fantaisies de Noël, 2212 Gladwin Cr., suite 100, ext. 2191. Ottawa, Ontario. K1B 5N1

413 EMPLOIS DIVERS

JE recherche personne féminine, expérience dans le domaine des personnes âgées serait un atout, références requises, travail à temps partiel, surtout fin de semaine. 539-9425

PERSONNES recherchées pour travail d'inscription, très bonne rénumération + bonus. 819-691-4372.

POSEUR de tapis et prélart demandé, 2-3 jours/semaine. 298-4137, soir: 283-2648.

SAINTE-FOY Québec, directeur général pour Complexe hôtelier, 250 chambres, expérience en administration hôtelière, contrôle en hébergement, restauration, bar, banquets, bureau des ventes, capable de cibler et solliciter une clientèle avec service personnalisé. Faire parvenir curriculum avec photo, C.P. 668, département 6056, Trois-Rivières. G9A 5J6

SERVICE DE RELÈVE TÉLÉPHONIQUE
Téléphonistes demandé(e)s, jour, soir, nuit, fin de semaine et temps partiel. Faire parvenir curriculum vitae à C.P. 863, Trois-Rivières.

URGENT! besoin de 5 personnes âgées entre 18 et 25 ans, pour faire promotion de services interurbains, salaire à commissions. Contactez Stéphane, entre 9h et midi au 535-7156

URGENT!
TEMPS plein ou partiel. Dû à une surcharge de contrats, nous avons besoin de 10 personnes pour travail à Trois-Rivières ou extérieur. Aucune expérience nécessaire. Demandez Marcel, 371-1607

VOUS voulez travailler dans un domaine de la communication mobile, qui connaît une croissance de 30% par an. Vous êtes entreprenant(e), dynamique et capable de performer sous pression. Si le défi vous intéresse, appelez-nous. (819)693-4915

415 REPRÉSENTANTS(ES)

ALIMENTATION
Recherche 6 représentant(e)s, région Mauricie, pour prendre commandes alimentaires au domicile des clients pré-sélectionnés (résidentiel et familles d'accueil). Exigences: autonome, présentation soignée. Salaire à commission plus boni (14 000$ à 40 000$/an). Pour candidature, envoyez votre nom, adresse, numéro de téléphone (pas de curriculum vitae) par fax. 373-7343

418 AIDE DOMESTIQUE

HOMME recherche aide-ménagère, 65 ans environ, pour entretien ménager, peut résider à la maison, avec expérience dans ménage et cuisine, pour homme seul. Femme libre. Références. Avant midi: 371-3138.

500 PROPOSITIONS D'AFFAIRES

504 OCCASIONS D'AFFAIRES

COMPAGNIE CANADIENNE
Temps plein / partiel. Recherchons personnes sérieuses désirant avoir leur propre entreprise, investissement. Pour informations: 1(800)561-1518 ou (514)449-4011

SAISIE et surplus Ford, Chevrolet, Chrysler, camions, motos, bateaux, 100$ et plus. Message enregistré, 24 heures. 418-627-9608.

515 PRÊTS

ARGENT à prêter en 1ère et 2e hypothèque, 819-268-2672.

ARGENT COMPTANT
Sur TV, vidéo, bijoux, audio, articles de valeur. Payons meilleur prix. L'Accommodation,
1031 STE-JULIE 378-0559

BESOIN D'ARGENT?
Vous avez des projets, consolidation de dettes en 1ère, 2e hypothèque, prêt personnel, service financier: 371-3977.

600 TRANSPORT VÉHICULES AUTOMOBILES ET MACHINERIES LOURDES

623 AUTOS - CAMIONS DEMANDÉS

371-1042 achetons autos et pick-up en bonne condition, payons comptant. 371-1042.

ACHETERAIS autos ou camions en bonne condition ou pour les pièces, payons bon prix. Bourassa Auto 94. 379-5629

ACHETONS autos pour ferraille. Vendons pneus neufs et usagés. 376-3763

ACHETONS autos et camions, payons bon prix. Récupération Z Enr. 691-3411.

J.R. Auto enr. Recherche autos ou camions, récents ou moins, $$ comptant. 373-9401.

624 LOCATION

CADILLAC limousine blanche, pour mariages. 373-3771

625 AUTOS À VENDRE

1987 Ford Mustang, V-8, 5L, automatique. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1987 Oldsmobile Ciera, 4 cylindres, automatique. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

413 EMPLOIS DIVERS

chronique emploi
Le Nouvelliste
en collaboration avec Emploi Canada
et l'Association des manufacturiers canadiens (section Mauricie)

POSTES DISPONIBLES
OFFRES DU JOUR:

- TRS 2888806 — Moniteur(trice) de langues, 8$/heure, permanent, maîtriser parfaitement langue anglaise pour enseigner. Curriculum vitae. (Catégorie 6)
- TRSA 2888783 — Interprète, 50$/jour + 50$/jour d'allocations, travail de 2 semaines, étudiants acceptés, parfait bilingue obligatoire. Catégorie 4)
- TRSA 2888897 — Serveur(euse), 5,13$/heure + pourboires, permanent, 15 heures/semaine, expérience obligatoire. (Catégorie 3)
- TRSA 2888912 — Cuisinier(ère), 6,50$ à 7,50$/heure selon expérience, permanent, 35 heures/semaine, expérience obligatoire. (Catégorie 3)
- TRSA 2888873 — Mécanicien(ne) en diesel, salaire à discuter, sur appel, 4 ans d'expérience et connaissances domaine électrique. (Catégorie 5)
- TRSA 2888879 — Coupeur de comptoir pré-moulé, salaire à discuter, permanent, 40 heures/semaine, expérience dans le domaine. (Catégorie 2)
- CAPA 2689103 — Cuisinier(ère) de casse-croûte, permanent, 25 à 40 heures/semaine, avec ou sans expérience, facilité avec le public, salaire 5,85/heure. (Catégorie 3)
- CAPA 2889083 — Cuisinier(ère), permanent, 20 heures/semaine, expérience exigée, horaire à déterminer, jour, soir, fin de semaine. Salaire 5,85$/heure. (Catégorie 3)
- CAP 2869080 — Représentant(e), permanent, temps plein, 40 heures/semaine, horaire variable, exp. avec le public, avoir une voiture, être débrouillard, faciliter à communiquer, salaire à commission. (Catégorie 3)
- CAPA 2888924 — Assistant(e) dentaire, permanent, temps partiel 25 heures/semaine, être disponible, avec ou sans expérience, salaire à discuter avec employeur. (Catégorie 6)
- SHAA 2888936 — Ergothérapeutes, temps partiel, occasionnel, être membre de la Corporation professionnelle ergothérapeute du Québec. Expérience en clinique psychiâtrique, salaire: 571$ et plus/semaine. C.v. requis avant le 26 août. (Catégorie 6)
- SHAA 2888799 — Employés(es) de production, permanent, 20 à 25 heures/semaine, avec ou sans expérience, capacité de soulever des poids 40 kilos. Salaire: 7,35/heure. (Catégorie 3)
- GRMA 2888927 — Gardien(ne) d'enfants, salaire à discuter, expérience et maturité requis exigés, non-fumeur(euse) de préférence, références, doit se véhiculer. (Catégorie 4)
- GRMA 2889028 — Débroussailleur(euse) pré-commercial, salaire à forfait 325$ par hectar, temporaire 10 semaines, expérience, doit posséder débroussailleuse et équipement de sécurité. (Catégorie 2
- BECA 2888825 — Serveur(euse) d'aliments, salaire minimum + pourboires, temps partiel ou temps plein, jour/soir/fin de semaine (St-Célestin)
- BECA 288837 — Livreur(euse) de mets préparés, salaire minimum + pourboires, horaire à discuter, posséder véhicule. (St-Célestin)
- BECA 2888170 — Soudeur/assembleur (H/F), salaire à discuter, permanent, 40 heures/semaine, 5 ans d'expérience comme soudeur/assembleur de structure d'acier obligatoire, lecture de plan. (Bécancour)

SE PRÉSENTER AUX HEURES D'OUVERTURE DE VOTRE CENTRE D'EMPLOI LOCAL POUR CONSULTER LES EXIGENCES LIÉES À CES POSTES

625 AUTOS À VENDRE

1989 Nissan 240 SX, automatique, condition A-1. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1989 Sunbird LE, 4 portes, automatique, 79 000 km. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1990 Oldsmobile Cutlass Calais Quad-4, équipée au complet. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1991 Mazda 626, autoamtique, tout équipée. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1992 Sentra DLX, manuelle, balance garantie Nissan. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1993 Mazda MX3, V-6, manuelle, garantie Mazda. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

371-1042 R.S. AUGER AUTOS
2910, DE L'INDUSTRIE
TROIS-RIVIÈRES-OUEST
1992 Accord EXR, 4 portes, aileron, 15 700$
1991 Civic DX, 3 portes, 5 vitesses, 7150$
1990 Accord, 4 portes, automatique, 8950$
1990 Optima LS, 4 portes, 5 vitesses, 4450$
1989 Camry, automatique, 4 portes, 7450$
1989 Civic, 3 portes, automatique, 6350$
1989 Sable GS, automatique, blanche 6950$
1989 Pick-Up, GMC, 63 000 km, 4850$
1988 6000, automatique, 4 portes, 5150$
1988 Jetta, 4 portes, automatique, 5700$
1988 Sentra XE, 2 portes, 5 vitesses, 4150$
1988 Optima, automatique, 2 portes, 3650$
1987 Delta 88 complètement équipée 5450$
1986 Accord 4 portes, automatique, 4950$
1986 Ranger super cab, 76 000km, 4200$
1983 RX7, automatique, toit ouvrant, 2250$
Plus de 50 voitures en inventaire.

374-6469 - 374-7986
JEAN-YVES GIRARD AUTO
1551 BOUL DES PRAIRIES, CAP
1992 Plymouth Acclaim, air, bijou, 8950$
1991 Van Lumina APV, 7 places, 12 350$
1991 Pick-up GMC C-1500, super, 10 250$
1991 Corsica LT 84 000 km, blanche, 7950$
1990 Sprint, 4 portes, automatique, 3650$
1989 Cavalier RS, V6, automatique, 4550$
1989 Suzuki Swift 2 portes manuelle, 3950$
1988 Optima LS, 2 portes, manuelle, 3950$
1987 Buick Lesabre 2 portes équipée 4650$
1987 Nissan Sentra, 2 portes, à voir, 3750$
1987 Oldsmobile Calais, 4 portes, 2000$
1985 Pick-up Ranger V-6 automatique 2950$
1985 Buick Skyhawk, automatique, 850$
1985 Ford Tempo GL, 4 portes, 850$
1982 AMC Concorde familiale, 450$

ACCOMMODATION TRANSFERT TRANSIT
Nouvelle adresse au 3541 Notre-Dame, Sainte-Marthe.
Laurier Bourassa pour vous servir.
Rendez-vous: 694-0635.

ACCORD 1988, manuelle, automatique. Spécial! 3950$. J.C. Gervais Auto. 538-3375

ACURA 1992, comme neuve, tout équipée, climatiseur, toit ouvrant, 49 000km, 15 000$. 418-362-2274, 328-4333

ACURA Integra, 1990, 4 portes, Spécial Edition, automatique, blanche, intérieur cuir, 60 000km. Trois-Rivières Nissan: 379-2611.

BMW 1991, 318 iS, 57 000km, grise, Daniel: 694-0090 (après 17h)

BUICK Lesabre 1979, tout équipée, moteur refait, 1100$. 376-3938

CADILLAC Séville 1987, 4 portes, tout équipée, 75 000 km, comme neuve. A voir! Commerçant: 375-7111.

CAMARO 1980, 305 automatique, 16 000 milles, état neuf, pour connaisseur. A voir! 5800$. 538-7477

CAVALIER 1993, 2 portes, automatique, rouge. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

CAVALIER 1990, RS, 4 portes, V-6, tout équipée. Trois-Rivières Nissan: 379-2611.

CAVALIER 1989, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, mécanique A-1, 180 000 km, 4 pneus d'hiver, à clous, neufs, 2000$. 378-9139

CHEVELLE Malibu 1980, auto modifiée, moteur 350, tête 327, 1000$. 377-1695

CHEVROLET Cavalier, 1991, 4 portes, manuelle, 66 000 km, 6700$. 372-3127.

CHEVROLET Sprint 1987, manuelle, très propre, très bon prix, 1600$ 539-5098

CHRYSLER Le Baron, 1985, propre, mécanique A-1, 850$. 538-0374

CIVIC 1991, 4 portes, Spécial Edition, automatique, air. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

GRATUIT
SI VOUS RECHERCHEZ UN VÉHICULE
APPELEZ MAINTENANT
RÉSEAU AUTO
1-819-538-5456

FAUT voir! Ford Tempo 1987, propre, automatique, 4 cylindres, 4 portes, air climatisé, miroirs électriques, bleue, intérieur gris, 108 000km, 1700$ discutable. 693-4554.

FORD Tempo, 1987, 120 000km, en bon état. 399-2251.

GEO Métro décapotable rouge, 1992, 12 000 km. 539-6543

HONDA Accord EXI 1987, 4 portes, tout équipée, très bonne condition et apparence. 374-6066

HONDA Accord, 1989, EXI, blanche, 4 portes. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

HONDA Accord 1987, mécanique A-1, 3800$ négociable. 371-2507, 222-5444

HONDA Civic 1993, coupé Si, toit ouvrant, manuelle. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

HONDA Civic, 1989, SI, manuelle, rouge, équipée. Trois-Rivières Nissan: 379-2611.

HONDA Civic, 1991, Spécial Edition, automatique, air, 4 portes, très propre. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

HONDA Civic GL, 1985, 73 000km, excellente condition, 3100$ négociable. 536-3931

HONDA Civic familiale, 1984, très propre, bonne condition, 1650$. 371-4434, 379-6063

HONDA CRX, 1987, 108 000 km, extra propre, 4500$ ferme. 537-8942

HONDA EXi, 1986, 4 portes, automatique, tout équipée, en très bonne condition, 5300$. 377-3109.

HONDA Prelude 1991, SR, 5 vitesses, grise. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

MAXIMA 1984, 4 portes, automatique, équipement complet, air, 900$. 379-6210

MAZDA 1992, Precidia, V6, GS, manuelle, champagne, 52 000km original. Trois-Rivières Nissan, 379-2611

MAZDA 626, 1984, manuelle, propre, 900$. 376-2361.

MAZDA 626, 1988, 4 portes, 109 000 km, 5 vitesses, parfait état, 4750$. 377-5228.

MERCURY Topaz 1984, automatique, 550$ négociable. 372-0634.

NISSAN 200 SX, 1987, turbo, 5 vitesses, rouge, très propre. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

NISSAN Altima, GXE, 1993, automatique, bleu canard. Trois-Rivières Nissan: 379-2611.

NISSAN Sentra, 1990, 2 portes, coupée, automatique, très propre. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

NISSAN Sentra, 1992, 47 000 km, balance de garantie, manuelle, 4 portes, rouge. 533-3077 (répondeur)

NISSAN Stenza 1985, manuelle, tout équipée sauf air, propre, 146 000km, 2100$.. 378-2631, 376-8593

OLDSMOBILE Firenza S, 1987, 2 portes, 2 litres, automatique, blanche, 130 000 km, à l'état neuf. 373-7583 après 16h.

OPTIMA LS 1990, 5 vitesses, garantie jusqu'en juillet 1996, 4 pneus neufs, 4350$. Après 17h: 378-5618

PASSAT 1992, syncro, 4 roues motrices, G-60, turbo, 5 vitesses, équipée, intérieur cuir, 52 000 km, vert pâle, 13 900$, garantie. 514-785-3172

PASSAT GL, 1991, automatique, équipement complet + extra, remisée l'hiver, garantie prolongée/96, 12 800$. 373-1653.

PLYMOUTH Sundance, 1988, équipée, parfaite condition, manuelle, 3600$. 538-8402

PONTIAC 6000 LE 1990, 3.1L, 4 portes, blanche, air, A-1, 7500$. 539-7275

PONTIAC J-2000, 1984, en bonne condition, 375$ négociable. 691-3041.

PONTIAC Sunbird LE 1991, 54 000 km, automatique, super aubaine: 5800$. 372-1214

PONTIAC Sunbird LE, 1993, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, 16 000km, balance garantie, 10 500$. 378-5953

625 AUTOS À VENDRE

PONTIAC Transport SE, 1990, 110 000 km, équipement complet, 9975$. 535-2062, 221-5670, demandez Andrée

PROBE 1989, automatique, 82 000 km. Spécial! 5950$. J.C. Gervais Auto. 538-3375

SAISIE et surplus Ford, Chevrolet, Chrysler, camions, motos, bateaux, 100$ et plus. Message enregistré, 24 heures. 418-627-9608.

SENTRA 1990, GXE, tout équipée avec air. Trois-Rivières Nissan: 379-2611.

SONATA GL, 1989, 135 000 km, très propre, très bonne condition. 537-6238

STANZA 1990 XE, 4 portes, automatique, 52 000km. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

SUNBIRD V-6, 3.1L, 1991, automatique, 4 portes, air, comme neuve, 7900$. 293-4825

TEMPO 1993, GL, 4 portes, automatique, air, 30 000km. Trois-Rivières Nissan: 379-2611.

TOYOTA Camry LE 1988, tout équipée, très propre, 7500$. 373-8854

TOYOTA Celica, 1990, GT, manuelle, rouge, équipée. Trois-Rivières Nissan, 379-2611.

TOYOTA Celica GTS, 1987, excellente condition, tout équipée. 693-6535 répondeur

TOYOTA Supra 1989, blanche, automatique, bonne condition. 229-1170

TOYOTA Tercel 1982, 120 000 km, parfaite condition, 2000$. 537-7427

TOYOTOA Corolla 1989, automatique, balance garantie. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

TOYOTOA Corolla 1992, automatique, balance garantie. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

VOLKSWAGEN Golf diesel, 1991, 4 portes, toit ouvrant, 135 000 km, 6800$. 263-2531

YUGO 1988, moteur 4 cylindres, en très bonne condition. 377-4945.

Z-24 1991, équipement complet, automatique, 8950$. J.C. Gervais Auto. 538-3375

626 CAMIONS À VENDRE

1988 Jeep Wagonneer, 4 portes, tout équipé, 96 000km. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1989 Ford Aerostar XLT Eddy Bauer, tout équipé, 7 passagers, 6 cylindres. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1990 Nissan Access, manuelle, équipée complet, balance garantie. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

1991 Chevrolet Lumina APV, équipé au complet. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

CARAVAN Cargo, 1989, V-6, 6950$. J.C. Gervais Auto. 538-3375

CHEVROLET pick-up S-10, 1987, très propre. Après 17h: 373-7016

FORD Bronco II XLS, 1984, tout équipé, 136 000km, très propre, peinture neuve. Faut voir! Michel, 539-7001 après 18h.

FORD Bronco II, 1989, 4X4, 90 000 km, en très bon état, garanti jusqu'en décembre 1994, prix de base 8500$ négociable. 263-2094. Laissez message sur la boite vocale

FORD Explorer Eddy Bauer 4X4, 1991, tout équipé, air, système d'alarme, téléphone cellulaire, 18 500$. 693-5119, 374-4604.

FORD Explorer XLT 1991, automatique, 4x4, blanc. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

FORD pick-up F-150, club cab, 1986, propre et en bonne condition, 2500$. 356-2211

GMC Sierra 4x4 1991, diésel, ¾ tonne, manuel. Vieilles Forges Subaru: 373-2355

JEEP Cherokee Ltd, 1989, 6 cylindres, 125 000 km, 9750$. 378-2891, 374-1259 de 8h à 17h

JEEP CJ-7, 1983, V-6, manuelle, très propre, toit de fibre et bikini, 4 pneus neufs, en excellente condition, acheteur sérieux. 537-1644, 1-552-3130 pagette, Eric

JEEP Commanche, 1990, 20 000 km, 4X4, 6 cylindres, automatique, comme neuf. Jour: 536-2567, soir: 536-5308.

MAZDA B-2200, 1992, 5 vitesses, boîte, garantie. Vieilles Forges Suzuki: 373-2355

MAZDA king-cab 1992, manuel, bourgogne. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

NISSAN King-Cab, 1987, 127 000 km, 5000$ négociable. 1-553-2823, 538-3053

NISSAN Pathfinder 1990, SE, automatique, 4 portes, garantie. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

NISSAN Pathfinder 1992, automatique, tout équipé, garantie. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

NISSAN Pathfinder 1989, manuel, 5 vitesses. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

PICK-UP Nissan 1988, 4x4, SE, V6, mags, chaussés sur 31po, excellente condition, 8500$. 294-1699

PICK-UP Toyota 1983, 142 000 km, mécanique très fiable, 600$ négociable. 374-7295

PLYMOUTH Voyager, 1985, 5 passagers, 2.2 litres, propre, mécanique A-1, 2500$. 691-3026.

S-10, 1991, manuelle, 66 000 km, 6950$. J.C. Gervais Auto. 538-3375

SAFARI 1988, automatique, comme neuf, 8 passagers, 8500$ négociable. 376-1151

SUZUKI Sidekick 1990, manuel, 4x4, gris. Trois-Rivières Nissan: 379-2611

628 PIÈCES USAGÉES FERRAILLE

VENTE de pièces usagées, achat d'autos usagées et pour ferraille, 691-3411.

629 PIÈCES ET ACCESSOIRES AUTO

379-5629
Nous vendons pièces et accessoires d'autos et camions de toutes sortes. Prix compétitifs. Bourassa Auto 94, 79-A, rue Latreille, Cap

BOITE fibre de verre Seville Château pour Ranger caisse longue, très propre. 293-5633

LOT de silencieux et tuyaux Walker; survolteur "booster" à gaz 12 V-24, 16 H.P.; ensemble complet de réparation crevaison de pneus; outillage, etc. Jocelyn: 536-2679

PNEUS et roues usagés, de toutes grandeurs, garantie. 373-4655

630 TRACTEURS

KUBOTA 1982 avec équipement, bêcheuse, tondeuse, souffleuse et gratte, parfaite condition. 376-8034, 691-5904

631 REMORQUES

REMORQUE pour jet ski. 228-5927.

700 SPORT - PLEIN AIR VÉHICULES RÉCRÉATIFS

709 PLANCHES À VOILE

PLANCHE à voile, pour débutant, à vendre. 694-0870.

711 BATEAUX À VOILE

VOILIER 25 pi, 9995$, moteur 9.9 forces Mercury, remorque 3 essieux. 377-1054.

VOILIER Mistral, 21 pi. avec moteur Johnson 8 forces et remorque tandem, tout équipé, excellent état, 10 900$. 538-3459

721 VÉHICULES TOUT TERRAIN

3 roues Big Red 200, 1984, pneus, batterie, silencieux neufs, très propre, 1500$ négociable. 539-3985.

4 Roues Polaris, 1993, comme neuf, 250 cc, balance de garantie, 3800$ négociable. 289-3504, 289-2630

ARGO 1986, refait à neuf. Après 17h: 378-8767

JOE LOUE TOUT
Location VTT à partir de 15$, outillages spécialisés. Réservez tôt: 379-3019

722 MOTONEIGES

FORMULA ST, 470, 1994, garantie transférable, 2600 km. Après 16h: 379-2860.

727 MOTORISÉS

CAMPEUR 4 places, équipé au propane et électrique, peut être vendu seul ou avec GMC 1973, 1 tonne, moteur diésel, manuelle 5 vitesses, 9500$ discutable, prendrais petit camion en échange. 539-4990

727 MOTORISÉS

GLENDALE 20 pi. 1979 tout équipé, roues doubles 51 000 milles, très propre. 533-5139

MODÈLE Le Charro, 1986 à vendre. 377-1662.

MOTORISÉ à louer à la semaine, Glendale, Sterling, 24 pi. Gilles: 376-3791, résidence: 372-0284, cellulaire: 372-6160.

MOTORISÉ Ford Glendale type C, 1987, 76 000 km, 28 pi, modèle salon, moteur 460, en excellente condition, 25 000$. 537-5531

MOTORISÉ Trans-Van, 21 pi, 1979, 31 000 km, tout équipé, 2 airs climatisés, automatique avec "over drive", pneus neufs, impeccable, 18 500$. 538-7477

WESTFALIA 1988, manuelle, excellente condition, 43 000 km. 376-6422 après 17h

À vendre motorisé Classe A, 1974, bonne condition, moteur 400, couche 6 personnes, prix de sacrifice. Laissez message sur répondeur: (819) 539-9107

728 ROULOTTES - TENTES

CAMPEUR pour petit camion, 1991, comme neuf, équipement complet, 5300$ négociable. 379-2574

GOLDEN FALCON 1991, 29 pi, avec accessoires. 373-1013

PROWLER Lynx, 1990, 26 pieds, équipement complet, chambre fermée, très propre. 418-289-3320 ou 514-474-3417

avis légaux

FOYER ERNEST-JACOB INC.
PROJET: A-94-48

Transformations fonctionnelles

Foyer Ernest-Jacob

Yamachiche (Québec)

La Corporation du Foyer Ernest-Jacob, propriétaire, demande des soumissions pour la construction de transformations fonctionnelles au Foyer Ernest-Jacob à Yamachiche, Québec.

Les documents contractuels pourront être obtenus:

J.-Louis Caron et
Hélène Beaudry, architectes
2725, rue Girard
Trois-Rivières (Québec)
Tél.: (819) 371-1563

contre un chèque visé non remboursable de 50$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de douze mille dollars (12 000$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de six mille dollars (6000$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de six mille dollars (6000$).

Les soumissions seront reçues au:

Foyer Ernest-Jacob inc.
610, rue Sainte-Anne
Yamachiche (Québec) G0X 3L0
Tél.: (819) 296-3787

Date: 30 août 1994 à 14h, heure locale en vigueur pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Mme Micheline Bonner Lesage, d.g.
Représentante du propriétaire désigné

Note: Consulter les «Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux. (S5.r 1.1)

728 ROULOTTES - TENTES

PROWLER Taurus 3000, 1987, 28 pi, 8 personnes, équipée, remise, patio, plate-forme. À voir au Lac Ricard, no 183. 372-9282.

ROULOTTE Starcraft, à vendre. 370-1931

ROULOTTE Trillium 13 pi, repeinte, très propre, 4800$. 229-1154

ROULOTTE Thrillium 1975, complètement équipée, état neuf. 537-3500

729 TENTES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE Lark, 1977, toit rigide, 1000$ négociable. 418-365-7183

TENTE-ROULOTTE à louer, encore quelques unes de libre. Pour réservation: Lacombe et Frère, Grand-Mère. 538-1696

731 MOTOCYCLETTES

HARLEY Davidson, FXS, 1981, très propre, bas millage, à courroie, beaucoup d'extras, 8500$. 819-289-2274.

HARLEY Davidson, XLH, 1200, 1991, fourche Wide Glide, réservoir double, 10 200$. 1-553-3795, pagette.

HONDA Nighthawk 550, 1983, 28 000 km, plus 2 casques, A-1, 575$. 694-1437

732 BICYCLETTES

VÉLO montagne Asama, neuf (gagné dans concours), 350$ pour 200$. 694-0918.

736 CHALOUPES

CHALOUPE fibre, 14 pi, remorque à bascule, moteur Johnson 9.9, 1500$. 377-1384.

738 CANOTS

CANOT Coleman, 16 pi, très propre, 300$. 537-5463

739 EMBARCATIONS MOTEURS

À vendre: Moto-marine Polaris 750, 1994, 3 places, avec remorque et toile pour abri, tout équipé. 374-7642.

PETERBOROUGH 2 places, moteur Yamaha 30 forces + remorque, 3500$. 536-3917

SEA DOO 1991, 3 places, toile, remorque. Jour: 379-9227, soir: 373-9173

SEA-DOO Bombardier SP 1992, avec toile, remorque, comme neuf. 379-7499

800 AVIS

842 ENCANS

ENCAN mardi soir, à 19h, à l'auberge Lemire, Mont-Carmel: 378-1341

Rendez-vous

Âge d'or St-Narcisse

■ Les membres et amis sont invités au pique-nique annuel qui se déroulera lors d'un voyage d'une journée au Village du bûcheron à Saint-Jean-des-Piles. Pour réservation: 328-3405 ou 328-8255

Centre loisir Multi-plus

■ Le centre offre un service de garde où les enfants, de 5-7 et 8 à 11 ans, participeront aux activités qui auront lieu du 15 au 22 août et du 29 au 30 août, de 7 h 30 à 17 h 30. Information: 379-3562.

AVIS
à nos annonceurs

Toute annonce classée publiée dans Le Nouvelliste peut être acquittée par

MasterCard
VISA

En appelant pour commander votre annonce, il suffit de donner le numéro de votre carte.

avis légaux

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE SAINT-ADELPHE
BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
150, RUE BAILLARGEON, SAINT-ADELPHE
COMTÉ CHAMPLAIN (Québec) G0X 2G0

APPEL D'OFFRES

Objet: Réfection d'un tronçon du Rang Price à Saint-Adelphe
Endroit: Municipalité de Saint-Adelphe
150, rue Baillargeon
Saint-Adelphe (Québec) G0X 2G0

La Corporation municipale de la paroisse de Saint-Adelphe demande des soumissions pour la réfection d'un tronçon du Rang Price situé à Saint-Adelphe.

Les soumissions devront être adressées ou remises au bureau du secrétaire municipal, 150, rue Baillargeon à Saint-Adelphe (Qc) G0X 2G0 et seront reçues jusqu'à 16h30 le 6 septembre 1994 pour le rechargement en gravier sur une longueur de 1 km et le profilage des fossés sur une longueur de 3.2 km. Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la municipalité.

Les soumissionnaires intéressés pourront se procurer les documents de soumission à partir du 10 août 1994 moyennant un montant de 60$ non remboursable, en s'adressant au bureau municipal de la municipalité de Saint-Adelphe.

Chaque soumission sera accompagnée:

A) d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la municipalité de Saint-Adelphe ou un cautionnement égal à 10% du montant total de la soumission.

B) d'une lettre d'intention de la compagnie de cautionnement.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et cela sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Daniel Bacon
secrétaire-trésorier

Six des huit évadés courent toujours

Québec (PC)

■ La Sûreté du Québec (SQ) a fait savoir hier qu'elle déployait le maximum d'efforts afin de localiser six des huit détenus âgés de 18 à 21 ans qui demeurent en liberté à la suite de leur évasion samedi du Centre de détention de Québec.

Une équipe d'enquêteurs de l'Unité de la localisation des individus de la SQ oeuvre dans la périphérie immédiate de Québec, à la recherche d'indices. Ils doivent mettre l'emphase sur les connaissances et les proches des fuyards, susceptibles de les héberger.

Des mandats d'arrestation ont été émis contre les individus recherchés, Christian Émond, 19 ans, de Québec; Stéphane Poulin, 20 ans, de Vanier; Steve Rondeau, 21 ans, et Paul Pelletier, 20 ans, tous deux de Loretteville; Steeve Blanchette, 18 ans, de Val-Bélair; et Jocelyn Paquet, 20 ans, de Charny.

Michel St-Hilaire, 21 ans, et Louis Côté, 18 ans, de Beauceville, ont été repris samedi soir, une heure après leur fuite, lors d'une chasse à l'homme dans les rues de Charlesbourg.

Les autorités carcérales pensent que les détenus se sont évadés par bravade. «Habituellement, ces gars-là ne courent pas très loin. On réussit toujours à en coffrer assez rapidement. Nos recherches sont concentrées dans leur secteur. Ils savent fort bien qu'il y a de la pression exercée sur eux actuellement», a indiqué hier un porte-parole de la SQ, l'agent Camille Gagnon.

Bien que les fuyards, incarcérés dans l'aile à sécurité miminale et à la veille d'être libérés, ne soient pas considérés comme dangereux, le porte-parole policier a rappelé qu'ils ont déjà été impliqués dans des activités criminelles comme des vols qualifiés, des méfaits, des introductions par effraction. «Ils pourraient devenir plus nerveux s'ils se sentent menacés», a-t-il dit.

Cette évasion massive, un cas unique dans les annales du Centre de détention de Québec, a débuté samedi vers 21h30, au moment de la distribution des médicaments du côté ouest de l'aile à sécurité minimum, la G1. Les prisonniers ont profité de la tranquilité des lieux pour fracasser une petite fenêtre du secteur ouest avec un bas rempli de pierres et de piles.

Quelques secondes plus tard, deux gardiens apercevaient deux individus courant vers les bois. Le personnel carcéral était immédiatement alerté et l'opération recomptage débutait dans les cellules et les dortoirs. Il faudra plus d'une heure avant que les corps policiers des environs obtiennent le signalement des fugitifs et se déploient de façon articulée.

L'aile G1 est un secteur à sécurité minimale où séjournent normalement une centaine de jeunes contrevenants non violents, purgeant une courte peine. Trois agents sont affectés à la surveillance de cette aile, en soirée, ce qui en fait le secteur le moins bien gardé de l'établissement.

La direction du centre de détention ne croit pas devoir resserrer la sécurité dans la G1 à coup de millions, surtout en période de restriction budgétaire. Une enquête a néanmoins été instituée pour voir si les mesures de sécurité ont été bien appliquées et si elles pourraient être améliorées.

Parmi les mesures instaurées dans l'ensemble du Centre de détention de Québec, il y a le recomptage systématique des quelques 530 détenus, 16 fois par jour. En outre, le système de sécurité de la prison a été amélioré depuis quelques années.

En 10 ans, 58 évasions se sont produites au Centre de détention de Québec, la plupart dans l'aile G1.

Il aurait poignardé et étranglé son ami

■ Montréal (PC) — Après une fin de semaine passée en prison, un individu qui «pense» avoir tué son voisin dans des circonstances inexplicables, a été formellement inculpé hier de meurtre au second degré au palais de justice de Montréal.

Thomas-David Whitebean, un mécanicien-débosseleur de 31 ans actuellement sans travail, est accusé d'avoir poignardé et étranglé à mort son ami Allen Mainville, un retraité de 49 ans ayant occupé antérieurement la direction générale d'une municipalité du nord de la Communauté urbaine de Montréal (CUM).

Le crime reproché à Whitebean aurait été perpétré vers le 3 août dernier, dans l'appartement de la victime, qui habitait seule, boulevard Pierrefonds, dans cette municipalité du nord de l'île de Montréal.

Whitebean se serait présenté au quartier général du SPCUM, vers 8h samedi matin, en prétendant avoir peut-être commis «quelque chose de grave» au domicile de son voisin Mainville.●

DONS IN MEMORIAM

ALBATROS 04
2325, 1re Avenue, C.P. 801
Trois-Rivières, (Qc) G9A 5J9
(819) 375-3323

ALBATROS CENTRE-MAURICIE
1882, avenue Georges
Shawinigan, G9N 2N3
(819) 537-1618

ASSOCIATION DU QUÉBEC POUR ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS (AQEPA)
391, 9e Rue
Sainte-Marthe G8V 1C8
691-2902

ASSOCIATION DES CARDIAQUES DE LA MAURICIE INC.
Case postale 1982, Trois-Rivières
G9A 5M6

ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC
Comité régional Mauricie — Bois-Francs
Case postale 1241 Trois-Rivières
(Qc) G9A 5K8

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL T.-R.
C.P. 776
Trois-Rivières (Québec) G9A 5J9

ESPOIR DE VIE - A.P.O.R. INC.
Département d'Oncologie
731, Ste-Julie
Trois-Rivières (Qc) G9A 1Y1

LES DIABÉTIQUES DE LA MAURICIE INC.
Case postale 471
Shawinigan (Qc) G9N 6V4

F.A.R FAMILLE - ACCUEIL RÉFÉRENCES
86, rue du Sanctuaire
Cap-de-la-Madeleine (Qc) G8T 4E1
(819) 378-2990

FONDATION DES BIENFAITEURS DE L'INSTITUTION SECONDAIRE MONTFORT
1805, 125e Rue
Shawinigan-Sud (Qc) G9N 6T5
(819) 536-2544

FONDATION MONSEIGNEUR-BOURGEOIS
1455, boul. du Carmel
Trois-Rivières (Qc) G8Z 3R7
(819) 378-2825

LA FONDATION CANADIENNE POUR L'ILÉITE ET LA COLITE (FCIC)
Chapitre Mauricie
Case postale 172
Trois-Rivières (Qc) G9A 5G1

LA FONDATION CANADIENNE DES MALADIES DU REIN
Section centre du Québec
Case postale 24
Cap-de-la-Madeleine (Qc) G8T 7W1

FONDATION C.N.D.A.
251 Saint-Jean-Baptiste
Nicolet (Qc) J3T 1X9

LA FONDATION CANADIENNE RÊVES D'ENFANTS
305, 112e Rue,
Shawinigan-Sud (Qc) G9P 2V6
(819) 537-6270 - (819) 693-7189

FONDATION CASSISAMAR INC.
Centre d'accueil de Shawinigan-Sud
Case postale 1232
Shawinigan-Sud (Qc) G9P 4E8

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER LAFLÈCHE DE GRAND-MÈRE INC.
1650, 6e Avenue
Grand-Mère (Qc) G9T 2K4

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE LA MAURICIE
50, 118e Rue,
Shawinigan-Sud (Qc) G9P 4E7

FONDATION CENTRE HOSPITALIER ST-JOSEPH DE TROIS-RIVIÈRES
731, rue Ste-Julie
Trois-Rivières (Qc) G9A 1Y1

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER STE-MARIE INC.
3350, boul. Royal
Trois-Rivières (Qc) G9A 5Z4

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER STE-THÉRÈSE DE SHAWINIGAN INC.
1705, av. Georges
Shawinigan (Qc) G9N 2N1

FONDATION CENTRE SERVICES SOCIAUX DU CENTRE DU QUÉBEC
Case postale 1330
Trois-Rivières (Qc) G9A 5L2
(819) 378-5481

FONDATION CHARLES-HENRI LAPOINTE
201, rue Sainte-Anne, C.P. 157,
Sainte-Anne-de-la-Pérade, (Qc) G0X 2J0

FONDATION CHRIST-ROI INC.
675, rue Saint-Jean-Baptiste
Nicolet (Qc) J0G 1E0

FONDATION CLAUDE MONGRAIN
1232, Des Chenaux
Trois-Rivières (Qc) G9A 1A1

FONDATION CLINIQUE DE RÉADAPTATION DE TROIS-RIVIÈRES
4100, rue Labadie, C.P. 1960
Trois-Rivières (Qc) G9A 5M6
(819) 378-4083

FONDATION COLLÈGE MARIE-DE-L'INCARNATION DE TROIS-RIVIÈRES INC.
725, rue Hart
Trois-Rivières (Qc) G9A 5S3

FONDATION COMTOIS
41, boul. Comtois
Louiseville (Qc) J5V 2H8

FONDATION COOKE INC.
3450, rue Sainte-Marguerite
Trois-Rivières (Qc) G8Z 1X3

FONDATION J. WILFRID CYR INC.
1665, Royale #1,
Trois-Rivières (Qc) G9A 4K2

FONDATION FOYER MONSEIGNEUR PAQUIN INC.
580, rue Du Couvent
Saint-Tite (Québec) G0X 3H0

FONDATION FOYER GRAND-MÈRE INC.
690, 7e Avenue
Grand-Mère (Qc) G9T 2B4

FONDATION DU FOYER PÈRE-FRÉDÉRIC
80, chemin du Passage
Cap-de-la-Madeleine (Qc) G8T 2M2

FONDATION DE L'HÔPITAL CLOUTIER DU COMTÉ DE CHAMPLAIN INC.
155, rue Toupin
Cap-de-la-Madeleine (Qc) G8T 7W3

FONDATION JULIETTE M. DUBOIS
33, rue Duval, CP 69
Ste-Geneviève-de-Batiscan, (Qc) G0X 2R0

FONDATION HÔPITAL ST-JOSEPH LA TUQUE INC.
885, boul. Ducharme
La Tuque (Qc) G9X 3C1

FONDATION KERANNA
ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE / FILLES
2005, boul. Du Rochon
Trois-Rivières G9A 5S3
(819) 378-4833

FONDATION MAISON D'ACCUEIL DE JÉRÉMIE (MAJE)
4145, rue Mgr De Laval
Trois-Rivières (Qc) G8Y 1M8

LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Secteur Trois-Rivières
5775, boul. Jean-XXIII, 2e étage
Trois-Rivières-Ouest G8Z 4J2
Secteur Centre-Mauricie
Case postale 95
Shawinigan (Qc) G9N 6T8

FONDATION DE L'OFFICE DIOCÉSAIN DE PASTORALE
Diocèse de Trois-Rivières
347, rue Laviolette - C.P. 1480
Trois-Rivières (Qc) G9A 5L6
(819) 379-1432

LA FONDATION LE PARRAINAGE
625, rue Père-Daniel
Trois-Rivières (Qc) G9A 5Z7

FONDATION LES PETITS CHANTEURS DE TROIS-RIVIÈRES INC.
1850, rue Le Caron
Trois-Rivières (Qc) G9A 1M1

FONDATION DE RECHERCHE EN SCIENCES INFIRMIÈRES DU QUÉBEC (FRESIQ)
Case postale 955
Trois-Rivières (Qc) 9GA 5K2
(819) 374-1512

LA FONDATION RICHELIEU
Case postale 1004
Trois-Rivières (Qc) G9A 5K2
Case postale 145
Shawinigan (Qc) G9N 6T8

FONDATION DU SÉMINAIRE SAINTE-MARIE INC.
5655, boul. Des Hêtres
Shawinigan (Qc) G9N 4V9

FONDATION PRÉVENTION SUICIDE DE TROIS-RIVIÈRES
Case postale 1411
Trois-Rivières (Qc) G9A 5L2

FONDATION UNIVERSITAIRE DU CENTRE DU QUÉBEC INC.
Case postale 500
Trois-Rivières (Qc) G9A 5H7
(819) 376-5134

FONDATION 772 INC.
1241, Nicolas-Perrot
Trois-Rivières (Qc) G9A 1C2
(819) 375-1779

LEUCAN MAURICIE
Case postale 1298
Trois-Rivières (Qc) G9A 5L2

MAISON "DE CONNIVENCE"
Case postale 424
Trois-Rivières (Qc) G9A 5G4
(819) 379-1011

MAISON DE JEUNES ALTERNATIVE JEUNESSE DE TROIS-RIVIÈRES
975, rue Royale,
Trois-Rivières (Qc) G9A 4H7
(819) 373-6065

SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE LA MAURICIE
Case postale 1135
Trois-Rivières (Qc) G9A 5K4
(819) 376-7063

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
Case postal 1171
Trois-Rivières (Qc) G9A 5K8

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
1322, Sainte-Julie, 2e étage
Trois-Rivières (Qc) G9A 1Y6
Secteur Shawinigan
1652, Saint-Marc
Shawinigan G9N 2H4
Secteur Saint-Tite
471, boul. Royal
Saint-Tite (Qc) G0X 3H0

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE
Section de Trois-Rivières
C.P. 514,
Trois-Rivières (Qc) G9A 5H5
Section Centre-Mauricie
Case postale 373
Shawinigan (Qc) G9N 6V1

SOCIÉTÉ CANADIENNE DE L'HÉMOPHILIE
Section Québec
340, rue du Collège
Saint-Narcisse (Qc) G0X 2Y0
(418) 328-8604

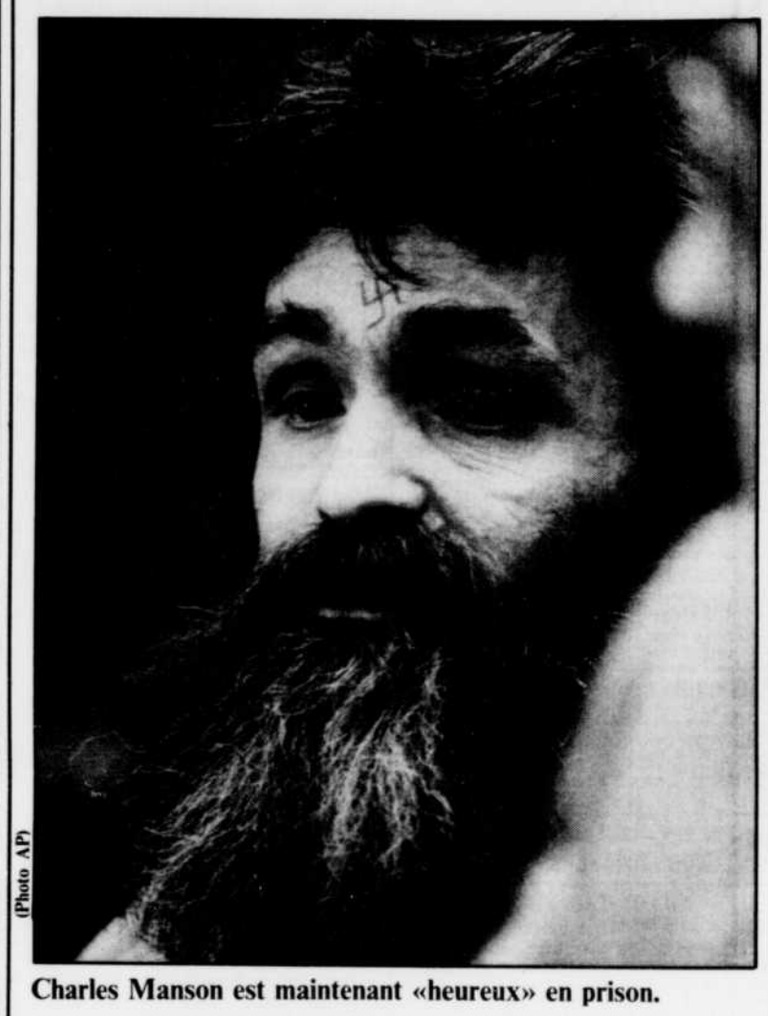
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES
Section Mauricie
1220, rue Jean-Nicolet, bureau 101
Trois-Rivières (Qc) G9A 1B2
(819) 373-2570

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE L'AUTISME
Chapitre Trois-Rivières (rég. 04)
976, rue Père Marquette
Trois-Rivières, Qc G8Z 3M3
(819) 376-0169

L'ENTRAIDE DES DIABÉTIQUES DE TROIS-RIVIÈRES INC.
Case postale 252
Trois-Rivières (Qc) G9A 5G1
Tél.: (819) 378-0439

FONDATION DU CENTRE DE RÉADAPTATION DU LAC ÉDOUARD À LA TUQUE
861, boul. Ducharme
La Tuque (Champlain) G9X 3B9

REÇUS ÉMIS AUX PERSONNES QUI EN FONT LA DEMANDE



(Photo AP)

Charles Manson est maintenant «heureux» en prison.

Il y a vingt-cinq ans

Charles Manson semait la terreur

Los Angeles (AP)

■ Vingt-cinq ans après, la Californie tremble encore au souvenir cauchemardesque de l'assassinat, le 9 août 1969 par Charles Manson et ses disciples, de l'actrice Sharon Tate, épouse du réalisateur Roman Polanski.

Quatre autres personnes avaient été sauvagement assassinées dans la villa de Beverly Hills, sur la porte de laquelle le mot «porc» avait été inscrit en lettres de sang. Sharon Tate, 26 ans, enceinte de huit mois, avait été pendue et poignardée. L'enfant qu'elle portait, un garçon, mourut aussi.

Sharon Tate avait réuni chez elle quatre amis, personnalités du monde du spectacle et des affaires, dont la riche héritière Abigail Folger, rattrapée par les assassins alors qu'elle tentait de s'enfuir et poignardée sur la pelouse du jardin dans le clair de lune.

La gouvernante découvrit les corps le lendemain, et au milieu de la matinée, l'horrible nouvelle s'était déjà répandue aux quatre coins du monde.

La nuit suivante, Leno et Rosemary LaBianca, un couple de riches propriétaires étaient assassinés chez eux, non loin de là, par Manson et ses disciples. Rosemary fut retrouvée, avec une fourchette plantée dans le ventre. Des inscriptions sanguinolentes couvraient les murs.

La terreur s'empara de Los Angeles. Les ventes d'armes grimpèrent, des vigiles furent embauchés pour garder les villas des beaux quartiers. La police, désemparée, ne parvenait pas à trouver la signification de ces meurtres. Pendant trois mois, il n'y eut pas de suspect.

Les seuls indices, un revolver retrouvé par un enfant et un vêtement noir porté par l'un des assassins, découvert par une équipe de télévision, alimentèrent les rumeurs de culte satanique.

Les aveux de Susan Atkins, une des dévouées fidèles du «gourou» Manson, débouchèrent sur l'interpellation de ce dernier et de ses fidèles. Manson les appelait «sa famille», pour la presse, il s'agissait de «hippies».

Manson protesta de son innocence. Durant le procès qui dura près d'un an, il apparut aux audiences avec une croix gammée sur le front, bondit, hurla et chanta.

Les médias, fascinés par Manson, en firent une figure maléfique, une sorte de Raspoutine capable de transformer des jeunes filles innocentes en odieuses meurtrières. Mais un de ses défenseurs, l'avocat Paul Fitzgerald, souligne qu'il s'agissait avant tout d'un fou dont la psychose fut à l'origine des meurtres.

Condamné à la peine de mort, commuée en détention à perpétuité après l'abolition de la peine capitale en Californie, Manson est «heureux» en prison selon l'avocat. «Il est chez lui. Même s'ils ouvraient la porte demain, je crois qu'il ne sortirait pas.»●

Gens branchés,
le tout dernier cri dans le monde de la mode, tous les vendredis dans

Le Nouvelliste
le choix qui S'IMPOSE

Le Nouvelliste

Trois-Rivières
Mardi 9 août 1994

Nécrologie

Renseignements:
Trois-Rivières jour 376-2501
soir 376-2323
Centre Mauricie jour 537-1801

Décès

BÉLAND-TOUPIN, (Mme Lise)
BERGERON-LECLAIRE, (Micheline)
BOISCLAIR-FOURNIER, (Mme Carole)
BOURBEAU, (M. Joffre)
COSSETTE, (M. Jean-Philippe)
COSSETTE, (M. Léo)
DROUIN, (Soeur Gisèle)
HONE, (Mlle Edmée)
LACERTE, (M. Léo-Paul)
NOËL, (Mme vve Florent)
PÉPIN, (M. Dollard)
ST-ONGE-LEMIRE, (Mme Marie-Ange)
VÉZINA, (Mme Céline Fortin)

"Le Nouvelliste offre ses sincères condoléances aux familles éprouvées".

BÉLAND TOUPIN MME LISE

Au centre hospitalier régional de la Mauricie, le 7 août 1994, est décédée à l'âge de 58 ans, Mme Lise Toupin, épouse de André Béland, demeurant à Grand-Mère.

Les funérailles auront lieu mercredi le 10 courant, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Grand-Mère, à 14h.

La défunte ne sera pas exposée, elle a été confiée au centre funéraire Pellerin et fils Ltée, 599, 6e avenue, Grand-Mère.

Cependant, la famille accueillera parents et amis à l'église, 30 minutes avant le service religieux.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Georges-de-Champlain.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux; sa mère Mme Simone Gaudette de Cap-de-la-Madeleine; ses soeurs: Georgette Toupin (Harry Leclerc) de Trois-Rivières, Madeleine Toupin (Tony Latour) de Cap-de-la-Madeleine; son frère Maurice Toupin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Clément Béland (Rolande Bureau), Jacques Béland, Guy Béland, Louise Béland, Réjean Béland, Nicole Béland (Robert Buisson); ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

BERGERON LECLAIRE MICHELINE (Mimi)

Aux soins palliatifs du centre hospitalier Saint-Joseph de Trois-Rivières, le 4 août 1994, est décédée à l'âge de 48 ans Mimi Leclaire, épouse de Yvan Bergeron, demeurant à Saint-Grégoire.

Les funérailles auront lieu le samedi 13 août 1994 en l'église de Saint-Grégoire à 14 heures.

Afin de respecter ses dernières volontés, elle ne sera pas exposée. Elle a été confiée à la résidence funéraire L.-Gaston Gaudet pour incinération.

La famille se rendra à l'église 1 heure avant la cérémonie religieuse pour rencontrer parents et ami(e)s.

Mimi laisse le souvenir d'une personne généreuse, dévouée, délicate et pleine de douceur.

Éphémérides

Mardi 9 août

1991 — Pierrette Venne quitte le Parti conservateur du Canada en claquant la porte.

1990 — Le gouvernement du Québec annonce le prolongement de l'autoroute 30 et l'ouverture de l'estacade du pont Champlain à la circulation automobile, deux mesures susceptibles de calmer les citoyens de Châteauguay, qui doivent s'imposer de longs détours depuis le début de la crise amérindienne. — Sport Canada autorise Ben Johnson à réintégrer l'équipe canadienne d'athlétisme, de sorte qu'il pourra représenter le pays lors des Jeux olympiques de Barcelone, en 1992.

1985 — Fusillade contre un restaurant juif de la rue des Rosiers, à Paris: six morts, 22 blessés.

1984 — Un orage fait un mort et plusieurs blessés à Thunder Bay, en Ontario.

1978 — Le nageur canadien Graham Smith obtient au Canada une 26e médaille d'or lors des Jeux du Commonwealth, à Edmonton, un record pour le pays.

1974 — Démission du président américain Richard Nixon à la suite du scandale du Watergate.

1971 — Au moins 13 personnes sont tuées dans des affrontements à Belfast, en Irlande du Nord.

Ils sont nés un 9 août:

Le biographe anglais Isaak Walton (1593-1683)

Le poète et dramaturge anglais John Dryden (1631-1700) ●

Mimi laisse dans le deuil son époux Yvan; sa fille Mélanie; sa mère Jacqueline (Jean-Paul McSween); ses frères et soeurs: Yvon et sa conjointe, Jeannine, Bobby (Ginette Lavallée) de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger Bergeron (Thérèse Mardirossian) de Touraine, Paul-André de Saint-Grégoire, Gisèle de Saint-Romuald, Fernand (Evelyn Mills) de New Castle, Lise (Jean Lavallée) de Nicolet, Gérald (Jacqueline Gauthier) de Drummondville, Céline de Montréal, ainsi que ses cousins, cousines, neveux, nièces, plusieurs autres ami(e)s de même que ses compagnes et compagnons de travail de la Commission scolaire La Riveraine.

Des dons à l'unité des soins palliatifs du centre hospitalier Saint-Joseph seraient appréciés. Si désiré, vous pouvez faire parvenir vos condoléances par télécopieur: 370-4056.

BOISCLAIR FOURNIER MME CAROLE

Aux soins palliatifs du docteur Gaston Brunelle du centre hospitalier régional de la Mauricie, le 6 août 1994, est décédée à l'âge de 41 ans et 5 mois Mme Carole Fournier, épouse de Gérald Boisclair, demeurant à Shawinigan-Sud.

Une courte cérémonie aura lieu mardi le 9 courant à 11 heures au salon de la Coopérative funéraire de la Mauricie, 741, des Cèdres, Shawinigan. Selon sa volonté, la défunte ne sera pas exposée. Cependant la famille accueillera parents et amis à compter de mardi, 10 heures, au salon de la Coopérative funéraire, et par la suite, elle se rendra au cimetière Saint-Michel de Shawinigan-Sud.

Elle laisse dans le deuil son époux Gérald Boisclair; son fils Patrick; ses parents: M. et Mme Alcide Fournier (Annette Boisvert); son frère et ses soeurs: Jacques (Lucienne Godin) de Shawinigan, Elaine (Marc Melançon), Lucie Fournier; son beau-père M. Alphonse Boisclair, tous de Shawinigan-Sud; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Roger Boisclair, Johanne, Sylvie (Cesai Korou) de Longueuil, Chantale (Pierre Boudreault) de Montréal, Rolande (Fernand Ayotte), Jocelyn, Nathalie (Patrice Déry) de Shawinigan-Sud, Réjeanne (André Pagé) de Shawinigan-Sud, Diane (Pierre Charette), Mario (Manon Fortier) tous de Mont-Carmel, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

BOURBEAU M. JOFFRE

Au centre hospitalier Cloutier de Cap-de-la-Madeleine, le 8 août 1994, est décédé à l'âge de 78 ans, M. Joffre Bourbeau, époux de feu Claire Richard, demeurant à Cap-de-la-Madeleine.

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 courant, en l'église Saint-Eugène de Cap-de-la-Madeleine, à 11h.

Le défunt sera exposé à compter de 14h, le mercredi 10 courant, au funérarium de la Maison J.D. Garneau Ltée, 274, rue Saint-Laurent, Cap-de-la-Madeleine. Salons ouverts: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9h.

L'inhumation aura lieu au cimetière Sainte-Madeleine.

Il laisse dans le deuil: sa fille: Josée (Michel Bédard) de Cap-de-la-Madeleine; ses petits-enfants: Marc-Alexandre et Charlène; ses soeurs: Marthe, Madeleine et Pauline (Alphonse Milette); ses belles-soeurs: Marguerite Bourbeau (feu André Bourbeau), Lucie Marchand (feu Jacques Bourbeau), Jeanne-D'Arc Biron (feu Roger Bourbeau), Mme Raymond Richard, Mme Raynald Richard et Mme Yvon Moreau; son beau-frère: M. Guy Richard; ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Sympathies par fax: 376-3715.

COSSETTE JEAN-PHILIPPE

À la rivière Wessonneau, le 4 août 1994, à l'âge de 16 ans, est décédé par noyade Jean-Philippe Cossette, fils de Louise Houle et de Michel Cossette, demeurant à Pointe-du-Lac.

Les funérailles auront lieu mardi le 9 courant en la Cathédrale de Trois-Rivières à 15 heures.

Le défunt est exposé à la résidence funéraire St-Louis et fils ltée, 2840, Notre-Dame, Pointe-du-Lac. Salon ouvert lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi, jour des funérailles, à compter de 12h30.

Après les funérailles, le défunt sera incinéré et les cendres seront inhumées à un date ultérieure.

Jean-Philippe laisse dans le deuil, outre ses parents, son frère jumeau Maxime; sa soeur Marie-Ève; ses grands-parents maternels: M. et Mme Hervé Houle (Antoinette Leduc) de Trois-Rivières; ses grands-parents paternels: M. et Mme Emile Cossette (Ida Baillargeon); son parrain et sa marraine: Clément St-Cyr et Madeleine Houle; ses oncles et tantes de la famille Houle: Jean-Yves (Micheline Cheney) de Québec, Marcel (Isabelle Bourque) de Trois-Rivières-Ouest, André (Diane Mercure) de Pointe-du-Lac, Nicole (Roger Lemay) de Trois-Rivières, François (France Boissonneault) de Ottawa; ses oncles et tantes de la famille Cossette: Doris (Paul-Yvon Proulx) de Victoriaville, Diane (André Magny) de Québec, Reina (Antoine Morin) de Trois-Rivières, Claude (France Brunelle) de Kingsey Falls, Denise (Gaby Dugré) de Québec, Nicole de Moncton, Martine (Daniel Doucet) de Trois-Rivières-Ouest, Yves (Nathalie Demers) de Sainte-Sophie-de-Lévrard, de nombreux cousins, cousines et amis, amies, de même que le groupe des Petits-Chanteurs de Trois-Rivières.

Des dons à la Fondation des Petits-Chanteurs seraient appréciés.

COSSETTE M. LÉO

À l'Institut de cardiologie de Montréal, le 7 août 1994, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Léo Cossette, époux de Mme Georgette Gervais, demeurant à Cap-de-la-Madeleine.

Les funérailles auront lieu mercredi le 10 courant, en l'église Saint-Eugène, à 15h.

Selon ses dernières volontés, il a été incinéré.

La famille rencontrera parents et amis, à la résidence funéraire Jean Carbonneau, 205, rue Rochefort, mercredi jour des funérailles, à compter de midi.

Par la suite, les cendres seront déposées au Columbarium Jean Carbonneau, de Cap-de-la-Madeleine.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Georgette, ses enfants: Lise (Jean-Pierre Caron) de Cap-de-la-Madeleine, Jean-Paul (Pierrette Richard) de Cap-de-la-Madeleine, Nicole (Claude Poirier) de Lévis, Réjean (France Payette) de Cap-de-la-Madeleine, Anne-Marie de Boucherville, Robert (Yolande Veillette) de Québec, Georges (Monique Vaillancourt) de Beauport, André (Sheila Knibbs) de Saint-Hubert; ses petits-enfants: Julie Caron, Jean-Philippe et Frédéric Cossette, Sébastien et Martin Poirier, Francis et Fannie Payette-Cossette, Claudie et Bruno-Alexandre Veillette-Cossette, Simon Vaillancourt-Cossette, Victoria et Nathan Cossette; sa soeur et ses frères: Rolande (Georges Brouillette) de Cap-de-la-Madeleine, Roland (Énédine Pronovost) de Mont-Carmel, Antonio (Lorraine Léger) de Lancing Michigan, Roger (Denise Brouillette) de Saint-Narcisse, Jean-Guy (Cécile Leblanc) de Saint-Louis-de-France; ses beaux-frères et belles-soeurs: Richard Trudel (feu Thérèse Cossette) de Saint-Narcisse, Berthe Veillette (feu Prosper Cossette) de Boucherville, Gertrude Ayotte (feu Marcel Cossette) de Shawinigan, Pauline Gervais (feu Gérard Cossette) de Saint-Louis-de-France, Madeleine Gervais (Camille Gervais) de Cap-de-la-Madeleine, Rita Gervais (Jean-Baptiste Brouillette) de Saint-Narcisse, Précille Gervais (Martin Lahaie) de Cap-de-la-Madeleine, Simone Gervais (feu Justin Ayotte) de Cap-de-la-Madeleine, Jeannine Gervais (René Thibeault) de Cap-de-la-Madeleine, Georges Gervais (Irène Cossette) de Saint-Narcisse, Denise Gervais (Léon Brouillette) de Cap-de-la-Madeleine; sa tante religieuse Béatrice Baril; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal, seraient appréciés.

DROUIN SOEUR GISÈLE

Au Pavillon Sacré-Coeur, à Nicolet, le 6 août 1994, est décédée à l'âge de 87 ans, Soeur Gisèle Drouin (Soeur Gisèle-Marie) de la Congrégation des Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge de Nicolet.

Les funérailles auront lieu mercredi le 10 août, à 14h, en la chapelle de la Maison mère, 251 Saint-Jean-Baptiste, Nicolet.

La défunte sera exposée à la Maison Sainte-Thérèse, 160 Avenue du Carmel, Nicolet (angle 1315 boul. Louis-Fréchette), mardi le 9 août de 14h à 17h et de 19h à 22h; mercredi, jour des funérailles, à compter de 12h.

Mardi à 20h, il y aura célébration de prières au salon funéraire.

Soeur Gisèle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses soeurs: Marthe (Julien Viens), Thérèse (Soeur Marie-Pia) bénédictine de Sainte-Marthe-sur-le-Lac; son frère: M. l'Abbé Arthur Drouin de La Ferme Abitibi; son frère adoptif: M. Wilfrid Poitras; sa belle-soeur: Mme Henri Drouin; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

HONE MLLE EDMÉE

Au centre hospitalier Laflèche de Grand-Mère, le 6 août 1994, est décédée à l'âge de 94 ans et 11 mois Mlle Edmée Hone, fille de feu Jules Hone et de feu Gabrielle Gérin-Lajoie, demeurant à Saint-Mathieu-du-Parc.

Les funérailles auront lieu mardi le 9 courant en l'église de Saint-Mathieu-du-Parc à 14 heures.

Selon ses dernières volontés, elle ne sera pas exposée. Elle a été confiée à la résidence funéraire Jean Carbonneau, 343, 4e Rue, Shawinigan, pour incinération. La famille se rendra à l'église 30 minutes avant le service pour rencontrer parents et amis.

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Côte-des-Neiges à une date ultérieure.

Elle laisse dans le deuil son frère André (feu Germaine Robitaille); ses soeurs: Geneviève (feu Louis Empain), Cécile, Thérèse (Docteur Joseph Saine), Pascale, Monique (feu L.-Philippe Carrier); ses belles-soeurs: Solange Thibaudeau (feu François Hone), Mary Lucking (feu Antoine Hone), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Des dons à Monseigneur Marcel Gérin, évêque au Honduras, par l'intermédiaire des Missionnaires de Pont-Viau, 160, place Juge-Desnoyers, Laval (Québec) H7G 1A5, seraient appréciés.

LACERTE M. LÉO-PAUL

Aux soins palliatifs de l'unité du docteur Gaston Brunelle du centre hospitalier régional de la Mauricie, le 7 août 1994, est décédé à l'âge de 73 ans et 10 mois M. Léo-Paul Lacerte, époux de Madeleine Houde, demeurant à Shawinigan.

Les funérailles auront lieu mardi le 9 courant en l'église Sainte-Croix à 14 heures.

Le défunt est exposé aux salons funéraires Oscar Saint-Ours ltée, 2203, avenue Champlain, Shawinigan. Ouverture des salons: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi, jour des funérailles, à compter de midi.

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de Saint-Boniface à une date ultérieure.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Madeleine, ses enfants: Gisèle, Fille de Jésus du Honduras, Jacqueline de Shawinigan, Hélène (Réjean Doucet) de Shawinigan, Yves (Brenda Weir) d'Ontario; ses petits-enfants: François, Nathalie, Marie-Pier, Patrick, Jared, Ana et Milaine; ses frères et soeurs: Maurice (feu Antonine Chainé) de Trois-Rivières, Wilbray (Cécile Matteau) de Shawinigan, Monique (Jules Matteau) de Beauharnois, Gabrielle (Fernand Desaulniers) de Saint-Boniface, Thérèse (Georges Desaulniers) de Saint-Boniface, Lucille (Fernand Bourassa) de Victoriaville; ses beaux-frères et belles-soeurs: Alice Houde (feu Lionel Thériault) de Montréal, Annette Houde (Léo Matteau) de Saint-Boniface, Florent Houde (Jacqueline Demers) de Montréal, Yvonne Hardy (feu Henri Houde) de Shawinigan, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Si désiré, condoléances par télécopieur au (819) 536-4259.

NOËL MME VEUVE FLORENT

Au centre hospitalier Sainte-Marie de Trois-Rivières, le 7 août 1994, est décédée à l'âge de 59 ans Mme veuve Florent Noël, née Normande Benoit, demeurant à Louiseville.

Les funérailles auront lieu mercredi le 10 courant en l'église de Louiseville à 14 heures.

La défunte sera exposée à compter de 19 heures mardi à la résidence funéraire Louis Richard et fils ltée, 140, Saint-Aimé, Louiseville. Le salon sera ouvert mardi de 19h à 22h et mercredi, jour des funérailles, à compter de 12h.

L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Manon (Alain Gauthier) de Louiseville, Chantale (Denis Lefebvre) de Yamachiche, Sylvain (Diane Ringuette) de Saint-Sulpice, Sonia (Paul Bissonnette) de Louiseville, Normand de Louiseville; ses petits-enfants: Jean-François et Alexandre Noël, David Bissonnette, Sandra Leblanc; ses frères et soeurs: Denis (Flora Poudrier) de Saint-Alexis, François (Gisèle Clément) de Maskinongé, Yvan (Pierrette Trudel) de Maskinongé, Michèle (Mario Clément) de Saint-Justin, Élaine (Lucien Bédard) de Québec, Thérèse CLaude Vaugeois) de Floride, Colette (Maurice Pratte) de Baie Comeau, Suzanne (Gérard Bérard) de Maskinongé, André (Carmelle Arseneault) de Louiseville, Mariertte (Jean-Marc Lajoie) de Louiseville, Clément de Louiseville, Jacinthe (Gaston Morin) de Maskinongé, Sylvie (Germain Branchaud) de Maskinongé, Monique (Jean-Yves Lajoie) de Maskinongé; son beau-frère et sa belle-soeur: François Lafrenière (feu Pierrette Benoit) de Maskinongé, Jeannette Pellerin (feu Armand Noël) de Louiseville, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins. cousines et amis.

Le Nouvelliste

Journal quotidien publié à
1920, rue Bellefeuille, Trois-Rivières. G9A 3Y2
Téléphone: (819) 376-2501

LIVRAISON À DOMICILE	1 semaine
Prix de vente au camelot:	2,81$
+ TPS DE 7%:	0,20$
	3,01$
+ part du camelot:	0,69$
	3,70$
+ TVQ DE 6,5%:	0,24$
TOTAL:	3,94$

LIVRAISON À DOMICILE	12 mois	6 mois	3 mois
PRIX	170,00	88,00	45,00
T.P.S.	11,90	6,16	3,15
T.V.Q.	11,82	6,12	3,13
TOTAL	193,72	100,28	51,28

PAR LA POSTE Partout au Canada	12 mois	6 mois	3 mois	1 mois
PRIX	350,00	200,00	140,00	70,00
T.P.S.	24,50	14,00	9,80	4,90
T.V.Q.	24,34	13,91	9,74	4,87
TOTAL	398,84	227,91	159,54	79,77

Rédaction 376-3659
Service aux abonnés ..... 376-2506 / 1-800-565-2506
Sports 376-3351
Nécrologie 376-2323

BUREAUX RÉGIONAUX
Centre Mauricie 537-1801
La Tuque 523-4547
Victoriaville 758-8255
Louiseville 228-4032

PÉPIN M. DOLLAR

Aux soins palliatifs du centre hospitalier régional de la Mauricie de Shawinigan-Sud, le 6 août 1994, est décédé à l'âge de 71 ans M. Dollar Pépin, époux en premières noces de feu Réjeanne Delisle et en deuxièmes noces de feu Rita Brassard, demeurant à Mont-Carmel.

Les funérailles auront lieu mardi le 9 courant en l'église de Notre-Dame-de-Montauban à 14 heures.

La famille se rendra au sous-sol de l'église de Notre-Dame-de-Montauban à compter de 13 heures pour accueillir parents et amis.

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil sa fille Diane et son fils Claude; ses petits-enfants: Luc et Sylvie Rivard; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Gilberte, Germaine, Constance, Liliane, Benoît, Gilles, prêtre, Léo, Colette et Jacqueline, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Brassard et Delisle.

Des dons aux soins palliatifs du CHRM seraient appréciés.

ST-ONGE LEMIRE MME MARIE-ANGE

Au centre hospitalier régional de la Mauricie, le 6 août 1994, est décédée à l'âge de 92 ans Mme Marie-Ange Lemire, épouse de feu Cléophas St-Onge, demeurant à Shawinigan-Sud.

Les funérailles auront lieu mardi le 9 courant en l'église de Saint-Boniface à 15 heures.

La défunte est exposée à la Coopérative funéraire de la Mauricie, 741, des Cèdres, Shawinigan. Ouverture du salon: lundi de 15h30 à 22h (de façon continue), et mardi, jour des funérailles, à compter de midi.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Boniface.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Angèle Bourassa), Ange-Aimé (Madeleine Paquette), Bernard (Rollande Gélinas), Jacqueline (Gérard Gélinas), Candide (Roger Lampron), Blandine (Raymond Blais), Rita (feu Réjean Leblanc), Marcel et Thérèse; ses frères et soeurs: Georges-Étienne Lemire (Gertrude Ringuette), Juliette Lemire (feu Louis-Georges Bellemare); ses belles-soeurs: Marie-Anne Martel (feu Joseph St-Onge), Marie-Flore Melançon (feu Ulric St-Onge), Florence Beaulieu (feu Camille St-Onge), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

VÉZINA MME CÉLINE FORTIN

Au centre hospitalier régional de la Mauricie, le 7 août 1994, est décédée à l'âge de 33 ans, Mme Céline Fortin, épouse de André Vézina, demeurant à Trois-Rivières-Ouest.

Les funérailles auront lieu mercredi le 10 courant, en l'église Jean-XXIII, à 13h 30.

Association pulmonaire du Québec

1 personne sur 5 souffre de troubles respiratoires
AIDEZ-LES. DONNEZ GÉNÉREUSEMENT

La défunte est exposée au complexe funéraire Julien Philibert et Fils Inc., 1350 Sainte-Marguerite, Trois-Rivières. Salon ouvert: mardi de 19h à 22h et mercredi, jour des funérailles, à compter de 10h.

L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux André; ses enfants: Annick et Karine; son père: Eugène Fortin; sa mère: Aurore Bergeron; ses frères et sa soeur: Réal, Denis, Pauline, Alain (Guilda) et Réjean (Nathalie); ses beaux-parents: M.Mme Laval Vézina (Noëlla Lepage); ses beaux-frères: Réjean (Bernadette) et Michel; ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

PRIÈRES · REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. L.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. F.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 je vous salue Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront, même si vous ne le croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. L.B.P.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront, même si vous ne le croyez pas. Merci mon Dieu. A.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. R.F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois "je vous salue Marie" par jour, pendant 9 jours. Vos souhaits se réaliseront même si vous ne croyez pas. Merci mon Dieu. LC

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. J.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge Marie pour faveur obtenue. L.G.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles. Amen R.F.

CRÉMATORIUM ST-GEORGES

PELLERIN & FILS Ltée
(Incinération)

— 2 chapelles
— Pour toute religion
— Columbarium
— Urnes funéraires

SHAW.: 537-7221, G-MÈRE: 538-3388
Veuillez me faire parvenir votre documentation sur le pré-arrangement et autres services.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
CODE POSTAL .....

CENTRE FUNÉRAIRE PELLERIN & FILS Ltée
597, 6e Av.
GRAND-MÈRE G9T 2H4

SINCÈRES REMERCIEMENTS

«Elle aimait la vie, l'humour, elle aimait les siens, ses ami(e)s. Son souvenir sera Amour.»

Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de:

Mme JEANNETTE FOURNIER-BEAUCHESNE
(survenu le 15 juillet 1994)

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, cartes, dons, visites ou assistance aux funérailles.

Son époux et ses enfants vous demandent de considérer ces remerciements comme reconnaissance personnelle pour chacun de vous.

M 920 T 709407

IN MEMORIAM

JEAN-PHILIPPE COSSETTE
(décédé le 4 août 1994)

Les employés et les dirigeants de la
CAISSE POPULAIRE DES VIEILLES FORGES
offrent leurs plus sincères condoléances à M. Michel Cossette, administrateur ainsi qu'à toute sa famille.

M 935 T 708461

IN MEMORIAM

«Il y a quinze ans, le 19 juillet,
ANTONIO TRAHAN
nous quittait subitement sans un adieu, sans un sourire, lui qui aimait tant la vie. À quelques jours d'une retraite que l'on croyait bien méritée, Dieu en avait décidé autrement.

Aujourd'hui ce 9 août, c'est toujours ta fête. Tu n'es plus présent de corps mais tu es toujours dans nos coeurs.»

À ceux qui l'ont connu, une pensée, une prière. Ton épouse Donia Verville-Gaudet, tes enfants René (Linda), Gaétan (Ginette), Michèle (Yvon), Céline (Raymond).

C 935 T 709408

Le Nouvelliste

Trois-Rivières
Mardi 9 août 1994

Arts et spectacles

Céline Dion refuse un rôle à Broadway

Québec (PC)

■ À cause d'un horaire trop chargé, Céline Dion vient de refuser de jouer le rôle de Fantine dans la comédie-musicale «Les Misérables» sur Broadway, à New York.

C'est du moins ce qu'a fait savoir le gérant de la vedette, René Angelil, lors d'une entrevue accordée depuis New York, hier.

La jeune chanteuse aurait partagé les planches avec un autre québécois, Robert Marien, selon les voeux des producteurs américains.

«Céline aurait bien aimé jouer dans «Les Misérables» mais elle n'a vraiment pas le temps. Les producteurs doivent venir nous rencontrer aujourd'hui (hier) mais nous devons leur dire non pour les dates qu'ils nous proposent. Peut-être qu'ils nous offriront d'autres dates plus tard mais pour le moment c'est impossible que Céline travaille là-dessus», a expliqué Angelil.

Ce dernier et sa protégée sont actuellement à New York, histoire de participer à quelques émissions de télévision. Hier, Céline Dion visitait pour la première fois David Letterman et ce matin, toujours à CBS, elle est l'une des invitées à «Régis and Katee Lee.»

Pour le moment, Céline Dion est occupée jusqu'au 27 août par sa tournée de villes américaines et canadiennes aux côtés de Michael Bolton.

Par la suite, pleins feux sur l'Europe où l'attendent les Français (à l'Olympia), les Allemands et les Hollandais. Cette tournée européenne se terminera en octobre prochain.

(Photo PC)

René Angelil et Céline Dion lors du lancement de «The Color of my Love en novembre dernier.

«Ce n'est pas la première fois que Céline doit refuser des offres intéressantes. Elle a même refusé des rôles importants au cinéma mais on ne peut tout faire. C'est dommage», a expliqué Angelil.

Par la suite, Céline Dion s'attaquera à l'enregistrement d'un disque francophone. Comme l'a confirmé René Angelil, hier, Jean-Jacques Goldman et Luc Plamondon réaliseront l'album et écriront une partie des chansons qu'on y retrouvera.

«Nous ne savons vraiment pas à quel moment ce disque sortira. Peut-être au printemps prochain», a dit le gérant-ami de la chanteuse.

Entre-temps, son album anglais, «The Color of my Love» a dépassé le cap des quatre millions d'exemplaires vendus dans le monde.

«Céline joue dans des endroits où elle n'a jamais mis les pieds. En Corée, par exemple, elle a vendu plus de 150 000 copies de son disque. Et personne ne la connaît là-bas», a souligné Angelil.

D'autre part, René Angelil a mentionné qu'il pourra épouser celle qu'il aime entre le 15 décembre et le 1er mars prochain.

«C'est à ce moment-là que nous aurons un peu de répit. La date n'est pas encore fixée mais nous commençons à émettre certaines idées sur la façon dont se ferait notre mariage», a-t-il conclu.●

Échos-art

Beau geste de générosité

■ Budapest (AP) — Michael Jackson et son épouse Lisa Marie Presley ont fait savoir lundi qu'ils offraient les 120 000 $ nécessaires à la greffe de foie nécessaire à un petit garçon hongrois de quatre ans.

M. Jackson est apparu en compagnie de son épouse devant la presse avec le garçonnet, le petit Bela Farkas, depuis le balcon du deuxième étage de l'hôpital pour enfants de l'Église réformée de Bethesda à Budapest. Il se trouve actuellement en Hongrie pour le tournage d'un clip dans lequel il renverse un régime communiste, événement à la suite duquel le peuple reconnaissant lui élève une statue géante à son effigie. Le château de Budapest sert de cadre à ce scénario.

Village d'Émilie

■ Le Village d'Émilie présente, mercredi, un atelier de montage sur toile rigide de fleurs et d'herbes par Mmes Raymond Cossette et Stéphanie Duplessis. Artisane en recherche depuis plusieurs années, Mme Cossette travaille différents médiums et matériaux. Elle montrera l'élaboration d'un montage de leurs séchées sur fond rigide de papier recyclé.

L'atelier se déroulera de 10 à 16 h au pavillon Desjardins du Village d'Émilie.

Collection liquidée

■ Trois-Rivières (RP) — Un résidant de la région liquide sa collection d'oeuvres d'art. Au total, M. Michel Chevarie met en vente quelque 300 oeuvres qu'il a acquises au fil des 20 dernières années. Le lot compte des Ayotte, Duguay, Bailey, Lasnier, Laliberté, de même que des peintres de la montée Saint-Michel.

M. Chevarie lance sa vente mercredi, au cours d'un «5 à 7», qui se tiendra au rez-de-chaussée de la Place Royale. Les toiles et pièces y seront exposées jusqu'à ce que le tout soit vendu. La vente porte sur de petits dessins, des gravures, des huiles sur bois, carton et papier, ainsi que quelques sculptures.

Ne voulant pas prolonger indûment cette vente, M. Chevarie se propose de rendre les prix attrayants. «Je vends ces toiles à 50% de leur cote. Par exemple, un Ayotte coté à 2500 $, je le laisse à 1200 $. Les prix s'étendent de 50 $ à 5000 $», fait-il savoir.

George Michael rompt son contrat avec Sony

■ Londres (AP) — Le chanteur britannique George Michael a décidé de ne pas abandonner la bataille juridique qu'il mène contre sa maison de disques, Sony Music, en faisant appel lundi d'une décision de la Haute Cour de Londres qui lui avait refusé en juin dernier le droit de rompre le contrat signé en 1988 et le liant à Sony jusqu'en 2003.

Tout au long du procès, la pop star avait affirmé que la maison de disques souhaitait le cantonner dans son rôle de sex-symbol plutôt que de vrai musicien et qu'elle n'avait pas assez assuré la promotion de son album «Listen Without Prejudice» paru en 1990, alors que le précédent s'était vendu à 14 millions d'exemplaires.

Le musicien, qui a dénoncé un contrat qui «s'apparente à un véritable esclavage professionnel», avait été débouté le 21 juin et condamné à payer les frais de justice avoisinant les 5 millions $.

«Quatre mariages et un enterrement»: record

■ Londres (Reuter) — Le film «Quatre mariages et un enterrement» est le premier long-métrage britannique à dépasser les 20 millions de livres (42,8 millions - $ CAN) de recettes en Grande-Bretagne, selon des chiffres publiés samedi.

Cette histoire d'une bande d'amis confrontés aux aléas de la vie amoureuse a rapporté précisément 20,6 millions de livres depuis sa sortie en mai dernier. Le film est également un immense succès aux États-Unis.

Symposium de peinture

■ Sainte-Ursule — Le parc des Chutes de Sainte-Ursule tiendra son deuxième symposium de peinture les 13-14 et 20-21 août. À cette occasion, le site deviendra un immense atelier en plein air.

Les personnes intéressées à y participer sont priées de s'inscrire avant le 10 août. Aussi, les informations sur cet événement sont disponibles en appelant au parc.●

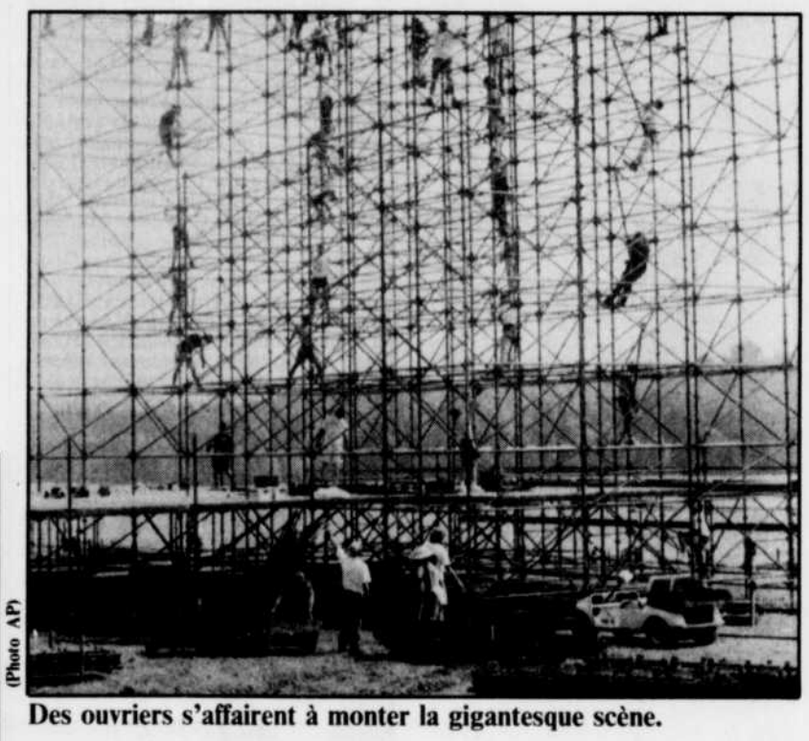
Woodstock 94

Les préparatifs vont bon train

New York (Reuter)

■ Les organisateurs du Woodstock 94 se croient capables de terminer à temps la construction d'une petite ville pouvant accueillir jusqu'à 250 000 visiteurs pour une fin de semaine remplie de musique, de paix, d'amour et de quelques surprises.

«Nous approvisionnons les tentes-restaurants et mettons la dernière touche aux scènes et aux systèmes de son et d'éclairage», a indiqué Emily Rubin, porte-parole des producteurs.



(Photo AP)

Des ouvriers s'affairent à monter la gigantesque scène.

Le personnel de 800 employés grimpera à 3750 d'ici à ce que les amateurs de musique commencent à arriver vendredi à Saugerties, dans l'Etat de New York. Les organisateurs croient pouvoir éviter les cauchemars logistiques du premier Woodstock.

Contrairement à ce que raconte la légende, le Woodstock de 1969 n'avait pas été un «concert gratuit» à cause de certaines idées altruistes sur l'amour et la paix, mais parce que des milliers de visiteurs étaient entrés avant que les clôtures ou les guichets aient pu être installés.

«Lorsque nous avons annoncé que le concert était gratuit (en 1969), il l'était déjà», a rappelé Michael Lang, qui fait partie du groupe de producteurs responsable des deux spectacles.

Compte tenu du prix des billets, 135 $US comparativement à 24 $US pour le spectacle original, des règlements sévères sur les navettes qui se rendent au site et des fouilles pour l'alcool, les drogues et les armes, il y a plus de différences que de similitudes entre les deux Woodstocks.

Le concert, qui se déroulera de vendredi au dimanche, aura lieu à 80 kilomètres de l'emplacement original, qui se trouvait près d'une ferme au pied des montagnes Catskill. Le nouvel emplacement est 20 fois plus grand que l'original et offre assez d'espace pour deux énormes scènes, un éco-village et des aménagements pour le camping.

Les organisateurs s'affairent à des changements de dernière minute au programme qui comporte 43 groupes.●

RESTAURANT DU PARC PORTUAIRE

SPÉCIALITÉS

ITALIENNES ET FRANÇAISES, PÂTES FRAÎCHES, VEAU ET FRUITS DE MER. DÉJEUNER MIDI-MENU, TABLE D'HÔTE.

HORAIRE
Lundi au vendredi de 7h à 23h
Samedi et dimanche de 9h à 23h

Le PORTOFINO
L'endroit où tout est spécial
Sur la promenade près du M/S Jacques-Cartier
Réservations: 374-7272
Stationnement sous le parc portuaire. Ascenseur menant directement au restaurant.

GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 EN FLORIDE!

CINÉ-ENTREPRISE VOUS OFFRE LA CHANCE DE VISITER UNIVERSAL STUDIOS FLORIDA® ET DE FAIRE PLUS DE 40 RANDONNÉES CINÉMATOGRAPHIQUES.

UN CONCOURS MONSTRE!

Découvrez "KONGFRONTATION"®, un face à face avec KING KONG à travers les rues de New York. Attachez vos ceintures et faites l'expérience de "BACK TO THE FUTURE®...THE RIDE"℠, une chevauchée affolante! Et ne ratez pas "JAWS"®, la toute nouvelle attraction! Vivez la TERREUR BLANCHE, dans l'eau, face au fameux requin géant.

Comment participer:

Remplissez simplement le coupon ci-dessous et déposez-le dans la boîte, prévue à cet effet, au cinéma CINÉ-ENTREPRISE - IMPÉRIAL avant le 25 août 1994. Le gagnant sera choisi au hasard et se méritera un forfait de quatre jours pour 2 personnes à Orlando en Floride. Le transport aérien est offert par US AIR, l'hébergement par TWIN TOWERS et les laissez-passer pour les parcs d'attractions par UNIVERSAL STUDIOS FLORIDA®.

LE TIRAGE AU HASARD AURA LIEU LE 3 SEPTEMBRE. RÉGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES CHEZ CINÉ-ENTREPRISE. DÉPOSEZ LE COUPON AU CINÉMA IMPÉRIAL: 4425, boul. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES OUEST.

NOM: _____ ÂGE: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____

USAir — Universal Studios Florida — Twin Towers Hotel and Convention Center — Ciné-Entreprise

Une collaboration Le Nouvelliste

CINÉMA IMPÉRIAL 4425 Boul. ROYAL 373-1001 MAR.-MER.: 4.00$

LE ROI LION (G)
TOUS LES JOURS: 12:15 - 2:15 - 4:15 - 6:00 - 7:35

FORREST GUMP VF (G)
TOUS LES JOURS: 12:45 - 3:45 - 6:45 - 9:35

BILLET POUR L'ENFER (G)
TOUS LES JOURS: 9:30

DANGER IMMÉDIAT (G)
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

CINÉMA FLEUR DE LYS
CARREFOUR TROIS-RIVIERES OUEST
TÉL.: 375-3277
- matinées et mardi mercredi soir 4.50$

LES PIERRAFEU (G)
13h - 19h

CLANCHES! (G)
15h30 - 21h30

LE MASQUE (G) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
13h - 15h30 - 19h - 21h30

VRAI MENSONGE (13+) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
12h40-15h30-18h40-21h30

LE CLIENT (G)
12h50-15h30-18h50-21h30

LES ANGES FRAPPENT ET COURENT (G)
13h - 15h30 - 19h - 21h30

CINÉ-PARC TROIS-RIVIÈRES MARDI - MERCREDI 4,50$
LA PROJECTION DÉBUTE AVEC LE FILM PRINCIPAL
SCHWARZENEGGER (13+)
VRAI MENSONGE
v.f. de TRUE LIES
2e film au ciné-parc: CLANCHES!
LE MASQUE
v.f. de MASK (13+)
2e film au ciné-parc: YEUX DE BRAISES

Matinées, mardi + merc. soir 4.50$
LES CINÉMAS BIERMANS INC. 539-6700
PLACE BIERMANS, SHAWINIGAN

LE CLIENT (G)
Tous les soirs: 7h05 - 9h25

LE MASQUE (G) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
Tous les jours: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00

LASSIE (G)
Tous les jours: 1h00 - 3h00 - 5h00

VRAI MENSONGE (13+) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
Tous les jours: 12h55 - 3h45 - 6h50 - 9h30

DANGER IMMÉDIAT (G)
Tous les jours: 12h45 - 3h45 - 6h45 - 9h30